



ŠKODA Octavia Manual de utilizare





5E0012714AF

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

Operarea unor funcții și sisteme ale autovehiculului se realizează prin Infotainment.

Vă rugăm să citiți cu atenție nu numai acest manual de utilizare, ci și manualul de utilizare Infotainment. Exploatarea în conformitate cu ambele manuale reprezintă premisa pentru utilizarea corectă a autovehiculului.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



5E0012714AF

Cuprins			
Literatura de bord	4	Sistemul informativ	49
Explicații	5	Sistemul informativ al șoferului	49
Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare	6	Date de deplasare (afișajul multifuncțional)	51
Prescurtări folosite		Afișajul MAXI DOT	54
Siguranța		Afișarea intervalului de service	56
Siguranța pasivă	8	Deblocarea și deschiderea	57
Indicații cu caracter general	8	Deblocarea și blocarea	57
Poziția corectă și sigură a scaunelor	9	Instalația de alarmă antifurt	62
Centurile de siguranță	12	Capota portbagajului	64
Utilizarea centurii de siguranță	12	Capota electrică a portbagajului	65
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	16	Geamurile acționate electric	67
Sistemul airbag	17	Macaraua mecanică a geamului	70
Descrierea sistemului airbag	17	Trapa panoramică glisantă/rabatabilă - varianta 1	70
Privire de ansamblu privind airbagurile	18	Trapa panoramică glisantă/rabatabilă - varianta 2	72
Dezactivarea sistemului airbag	22	Luminile și vizibilitatea	74
Transportul copiilor în siguranță	23	Luminile	74
Scaunul pentru copii	23	Lămpile interioare	82
Sisteme de fixare	26	Vizibilitatea	83
Utilizarea		Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	85
Postul de conducere	31	Oglinda retrovizoare	87
Prezentarea generală	30	Scaunele și tetierele	90
Instrumente și lămpi de control	32	Reglarea scaunelor și tetierelor	90
Panoul de bord	32	Funcțiile scaunelor	94
Lămpi de control	36	Transportarea și dotări practice	98
Simboluri de control de pe afișaj	44	Dotările practice	98
		Portbagaj	107
		Podea variabilă din portbagaj	115
		Peretele despărțitor din plasă	116
		Suportul pentru portbagajul de acoperiș	118
		Încălzirea și sistemul de aer condiționat	120
		Încălzirea, ventilația, răcirea	120
		Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	125
		Comunicație	128
		SmartGate	128
		Conducerea	
		Pornirea și conducerea	130
		Pornirea și oprirea motorului cu cheia	130
		Pornirea și oprirea motorului de la buton	132
		Frânarea și parcare	135
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	136
		Transmisia automată	137
		Rodarea și conducerea economică	140
		Traversarea vadurilor și deplasarea în afara carosabilului consolidat	141
		Sistemele de asistență	143
		Sistemele de frână și de stabilizare	143
		Sistemul de asistență la parcare	145
		Optical Parking Assistant (Rear view camera)	148
		Sistemul de asistență direcție la parcare	150
		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	154
		Reglarea automată a distanței (ACC)	155
		Front Assistant	161
		START-STOP	164
		Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)	166
		Protecția proactivă a pasagerilor	168
		Lane Assistant	169
		Recunoașterea indicatoarelor de trafic	171

Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză) _____	173	Tractarea autovehiculului _____	231
Supravegherea presiunii în anvelope _____	174	Telecomandă _____	234
Dispozitivul de tractare și remorca _____	176	Descuierea / încuierea în regim de urgență _____	235
Dispozitivul de tractare _____	176	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor _____	237
Remorca _____	181	Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență _____	238
Indicații de utilizare		Siguranțe _____	238
Îngrijirea și întreținerea _____	185	Becurile _____	242
Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice _____	185	Date tehnice	
Spălarea autovehiculului _____	189	Datele tehnice _____	249
Îngrijirea exterioră a autovehiculului _____	190	Datele de bază ale autovehiculului _____	249
Îngrijirea habitaculului _____	194	Date specifice autovehiculului, în funcție de motorizare _____	257
Verificarea și completarea _____	197	Index	
Combustibilul _____	197		
Compartimentul motor _____	202		
Uleiul de motor _____	205		
Lichidul de răcire _____	206		
Lichidul de frână _____	208		
Bateria autovehiculului _____	209		
Roțile _____	213		
Jantele și anvelopele _____	213		
Tipurile de anvelope omologate de către producător _____	216		
Utilizarea pe timp de iarnă _____	219		
Reparații efectuate de utilizator			
Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator _____	221		
Dotare de urgență _____	221		
Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență _____	223		
Înlocuirea roților _____	224		
Setul de pană _____	228		
Pornirea asistată _____	230		

Literatura de bord

În literatura de bord al autovehiculului dumneavoastră veți găsi întotdeauna acest **Manual de utilizare** și **Planul de service**.

În funcție de echipare, literatura de bord poate conține și **Manualul de utilizare Infotainment** și în unele țări și broșura **Ajutor la drum**.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

Imaginile din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

În baza indicațiilor tehnice, imaginilor și informațiilor din acest Manual de utilizare, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Planul de Service

Planul de service conține documentația la predarea autovehiculului, informații referitoare la garanție și evenimente service.

Manualul de utilizare Infotainment

Manualul de utilizare Infotainment conține o descriere a operării Infotainment, eventual și a anumitor funcții și sisteme de autovehicule.

Broșura Ajutorul la drum

Broșura Ajutorul la drum conține numerele de telefon ale importatorilor și punctele de serviciu clienți din fiecare țară, precum și numerele de telefon de urgență.

Explicații

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat prin contract de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea utilizând piese originale ŠKODA, și să vândă piese originale ŠKODA.

Explicația simbolurilor

O prezentare generală a simbolurilor utilizate în manualul de utilizare și o scurtă explicație a semnificației.

-  Trimitere la modulul introductiv al unui capitol cu informații importante și indicații de siguranță.
-  Continuarea modulului pe pagina următoare.
-  Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marcă înregistrată.
-  Textul de pe afișajul MAXI DOT.
-  Textul de pe afișajul segment.

! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

Indicație de mediu

Textele cu acest simbol conține informații privind protecția mediului, precum și sfaturi privind funcționarea economică.

Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare

Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Alineat** (de ex. siguranța) - titlul alineatului este indicat întotdeauna pe partea stângă, jos
- **Capitolul principal** (de ex. sistemul airbag) - titlul capitolului principal este indicat întotdeauna pe partea dreapta, jos
- **Capitolul** (de ex. privire de ansamblu privind airbagurile)
 -  **Introducere în temă** - prezentarea generală a modulului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
 - **Modul** (de ex. airbagurile frontale)

Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea

Indexului de la sfârșitul manualului de utilizare.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului panoului de bord cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
ACC	Reglarea automată a distanței
AFS	Faruri adaptate
CA	Transmisia automată
AGM	Tip baterie autovehicul
ASR	Controlul tracțiunii
GNC	Gaz natural comprimat
CO ₂	Dioxid de carbon
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
DSR	sistem activ de asistare a direcției
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
G-TEC	Identificarea autovehiculelor cu gaz natural
GSM	sistem global pentru comunicație mobilă
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
KESSY	deschiderea fără cheie, pornirea și încuierea
kW	Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului
MCB	Frâna pentru coliziuni multiple
CM	Transmisie manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri

Prescurtare	Semnificație
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSA	Stabilizarea remorcii
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
VIN	Seria de identificare a autovehiculului
Wi-Fi	rețea de date fără fir
XDS	dezvoltarea funcțiilor blocării electronice a diferențialului (EDS)

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări	8
Siguranța în trafic	8
Dotări de siguranță	9

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Înainte de fiecare deplasări

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ✓ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ✓ Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.
- ✓ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.

8 Siguranța

- ✓ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- ✓ Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ✓ Verificați presiunea în anvelope.
- ✓ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ✓ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ✓ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ✓ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ✓ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ✓ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 23](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ✓ Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

Siguranța în trafic

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- ✓ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- ✓ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- ✓ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ✓ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ✓ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Dotări de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 8.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru scaunele față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbag genunchi pentru șofer.
- Airbagurile laterale față.
- Airbagurile laterale spate.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime¹⁾.
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniți ca urmare a declanșării airbagului.

Poziția corectă și sigură a scaunelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	9
Reglarea poziției volanului	10
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	11
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	11
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	11

! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 23](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

Poziția corectă a scaunului șoferului

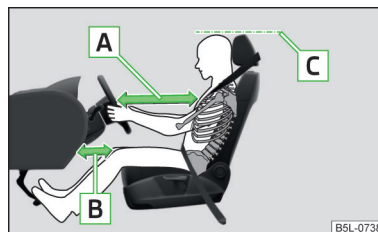


Fig. 1
Poziția corectă a șoferului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ La autovehicule cu airbag pentru genunchii șoferului, reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare **[B]** » [fig. 1](#) la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi. ▶

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța [A] dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » fig. 1. Reglarea volanului » pagina 10, Reglarea poziției volanului.
- ✓ Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră¹⁾ [C] » fig. 1.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12, Utilizarea centurii de siguranță.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 90.

! ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioară laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3”. Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

Reglarea poziției volanului

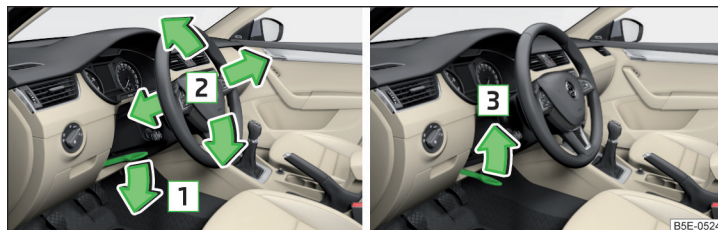


Fig. 2 Reglarea poziției volanului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 9.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții [1] » fig. 2.
- Setați volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții [2].
- Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții [3].

! ATENȚIE

- Maneta de siguranță trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 9.**

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră  » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 90.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 22, *Dezactivarea sistemului airbag*.

ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 9.**

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră  » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 23, *Transportul copiilor în siguranță*.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 90.

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 9.**

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- ✓ Nu stați în picioare.
- ✓ Nu stați în picioare pe scaune.
- ✓ Nu stați în genunchi pe scaune.
- ✓ Nu înclinați spătarul scaunelor prea mult în spate.
- ✓ Nu vă sprijiniți de bord.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

- ✓ Nu stați întins pe bancheta din spate.
- ✓ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ✓ Nu vă înclinați în lateral.
- ✓ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ✓ Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- ✓ Nu puneți picioarele pe bord.
- ✓ Nu așezați picioarele pe scaune.
- ✓ Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- ✓ Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- ✓ Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

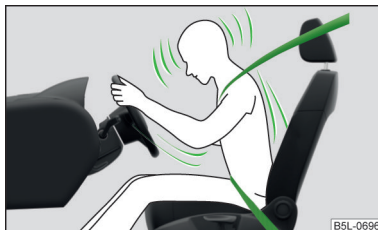


Fig. 3
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	14
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	14
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	15

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » [fig. 3](#).

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » [pagina 23](#).

! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe banca din spate – Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » [pagina 14](#), *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
 - Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
 - Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
 - Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
 - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
 - Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Disponerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
 - Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
 - Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
 - Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
 - Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 96](#).

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 196](#).
 - Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
 - Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
 - Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

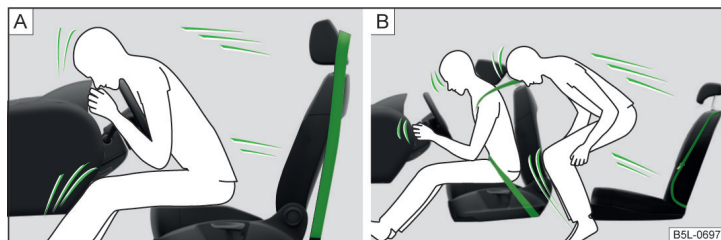


Fig. 4 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 13.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » fig. 4 - [A]. În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 4 - [B].

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

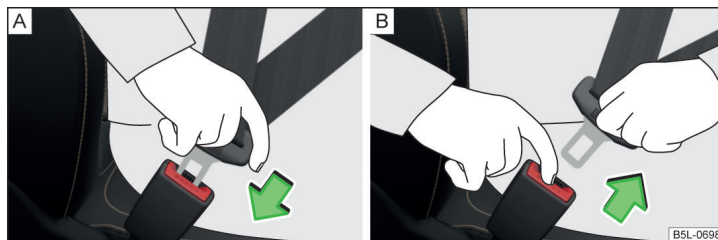


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

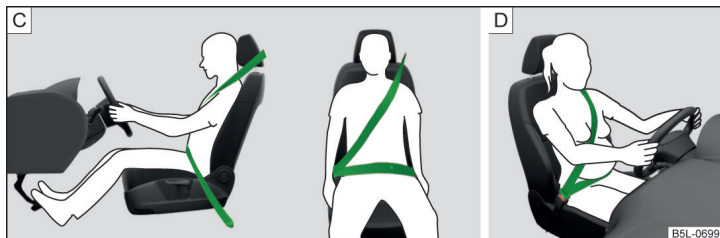


Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 13.

Punerea

- Poziționați corect scaunul din față și tetiera ¹⁾, înainte de a fixa centura » [pagina 9](#).
- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » [fig. 5 - A](#) până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » [fig. 6 - C](#).

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » [fig. 6 - D](#).

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » [fig. 5 - B](#), lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

! ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze captonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

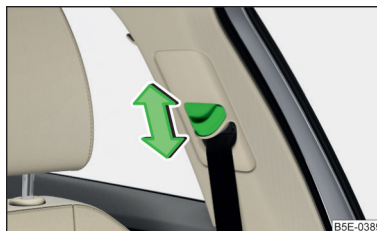


Fig. 7
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 13.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsăți armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » [fig. 7](#).
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

¹⁾ Nu este valabil pentru scaunele sport.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 16

Dispozitivul de tensionare _____ 16

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță fixe în trei puncte se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul unei coliziuni laterale de o anumită amploare, centura de siguranță de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 17

Declanșarea airbagului _____ 17

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 17.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampă de control  din panoul de bord » [pagina 42](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 18](#).
- Airbag genunchi pentru șofer » [pagina 19](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 20](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 21](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 42](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 22](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 22](#).

Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 17.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan. ►

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal al șoferului.
- Airbag frontal al pasagerului față.
- Airbag genunchi pentru șofer.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului lateral spate de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- Se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul lămpii interioare din uș).
- Instalația de avarie se activează.
- Toate ușile se vor descuia.
- Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale 18
Airbag pentru genunchi șofer 19

Airbag lateral 20
Airbag cortină 21

Airbagurile frontale

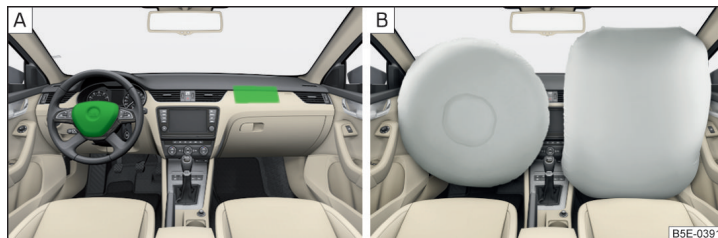


Fig. 8 Locurile de amplasare a airbagurilor / airbaguri umplute cu gaz

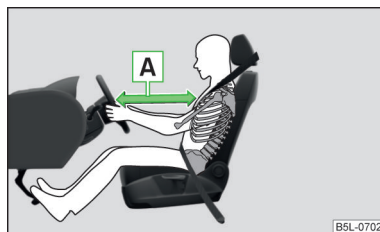


Fig. 9
Distanță sigură față de volan

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal al șoferului se află în volan, cel al pasagerului din față în planșa de bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 8 - [A].

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 8 - [B]. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului. ►

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord **A** » fig. 9. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **pagina 22, Dezactivarea sistemului airbag**. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția **AIRBAG**.

Airbag pentru genunchi șofer

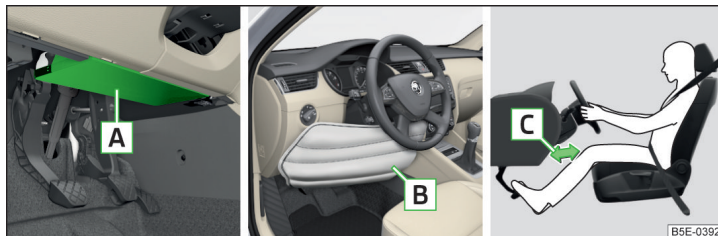


Fig. 10 Locul de amplasare a airbagului / airbag umplut cu gaz / distanța sigură a picioarelor față de planșa de bord

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului **A** este montat în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » **fig. 10**.

Airbagul pentru genunchi al șoferului se declanșează, împreună cu airbagurile frontale, în cazul coliziunilor frontale puternice.

La cufundarea în airbagul complet desfășurat **B** se amortizează mișcarea înspire înainte a corpului și se reduce riscul de accidentare pentru picioarele șoferului.

! ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare [C] la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 10. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.
- Suprafața modului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

i Indicație

În autovehiculele cu airbag pentru genunchi pentru șofer, pe laterala planșei de bord, pe partea șoferului, se află o pictogramă cu inscripția **AIRBAG**.

Airbag lateral

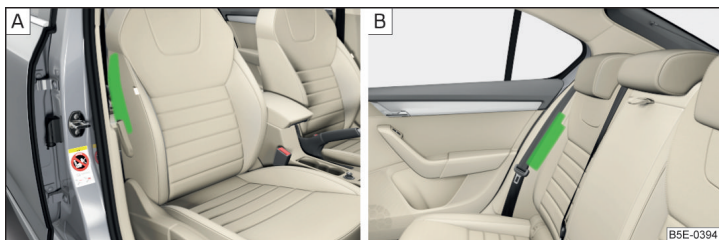


Fig. 11 Locul de amplasare a airbagului în scaunul față/spate



Fig. 12 Airbag umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătelele scaunelor față » fig. 11 - A.

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate » fig. 11 - B.

La declanșarea airbagurilor laterale, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

La cufundarea în airbagul complet desfășurat » fig. 12 se amortizează sarcina aplicată pe pasageri, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 26, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporti pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 23, *Scaunul pentru copii*.

! ATENȚIE

- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 188, Airbaguri](#).
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovături puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag lateral față, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag lateral spate, între zona de acces și spătarul banchei spate se află inscripția **AIRBAG**.

Airbag cortină

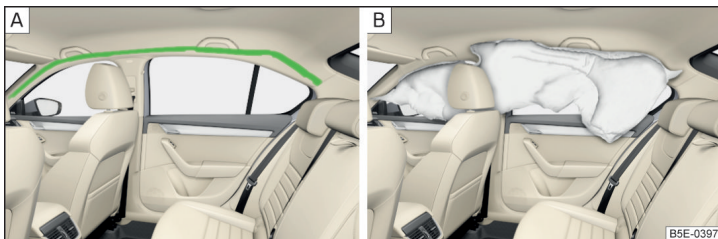


Fig. 13 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » [fig. 13 - A](#).

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pre-tensionare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » [fig. 13 - B](#).

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

! ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerase.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » [pagina 185](#).
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidente.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția **AIRBAG**.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor	22
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	22

Decuplarea airbagurilor

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu față la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 23, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 22, Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control **OFF**  » [fig. 14 la pagina 22](#) - [B](#) se aprinde la punerea contactului motor.

i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

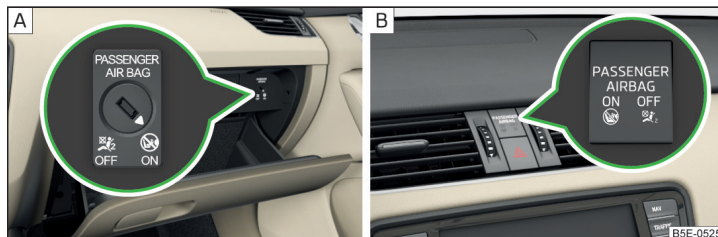


Fig. 14 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/
lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Oprire

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [I](#).
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF** » [fig. 14 - A](#).
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [I](#).
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF**  sub inscripția **PASSENGER AIRBAG** » [fig. 14 - B](#).

Activarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [I](#).
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt. ►

- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON** » fig. 14 - [A].
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!].
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **ON** ☺ sub inscripția **PASSENGER AIRBAG** » fig. 14 - [B].

Lampa de control **ON** ☺ se stinge la 65 secunde după schimbarea statutului comutatorului cu cheie, respectiv după cuplarea contactului.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lămpile de control **ON** ☺ **OFF** ⚡ clipesc, atunci airbag-ul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării.
 - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul!
 - În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	24
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	25
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	26
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	26
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	26

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidente.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

! ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 24](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față*.

! ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 91](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 15
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Fig. 16 Parasolarul pasagerului față / etichetă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 23.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în față lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **!**.
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

! ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **pagina 22, Dezactivarea sistemului airbag.**
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați nicio dată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » **fig. 15.** Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » **fig. 16.**

! ATENȚIE (continuare)

- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 17 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi **! și **!** de pe pagina 23.**

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » **fig. 17.**

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

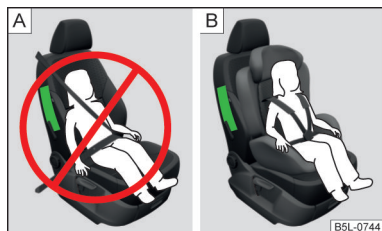


Fig. 18
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/
Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi 📖 și 📖 de pe pagina 23.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 18 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 18 - B.

! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi 📖 și 📖 de pe pagina 23.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârsta aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi 📖 și 📖 de pe pagina 23.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX _____ 27
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX _____ 27
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER _____ 28

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

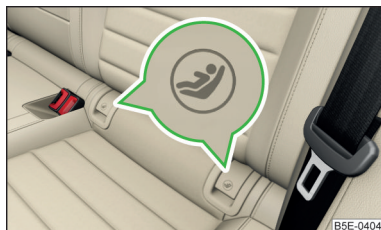


Fig. 19
Etichetele sistemului ISOFIX

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătar și suprafața de șezut a locurilor laterale din spate, respectiv a scaunului pasagerului față, se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem ISOFIX » fig. 19.

Scoateți mai întâi clapeta, pentru a ajunge la inelele de ancorare.

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți clapetele.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
2 15-25 kg		X	IL-SU	X
3 22-36 kg		X	IL-SU	X

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul **ISOFIX**, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologarea „Semi-Universal”.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

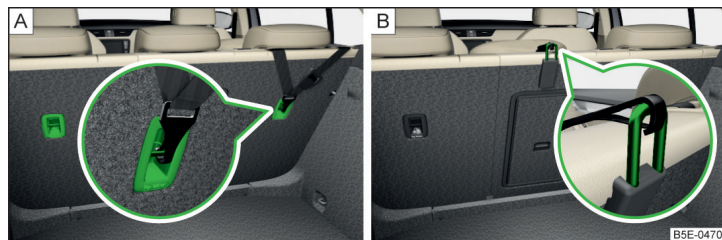


Fig. 20 Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor exterioare a banchetei din spate » fig. 20 - [A].

Unele modele specifice unor țări pot fi echipate cu inel de ancorare pe partea din spate a spătarului din mijloc a banchetei spate » fig. 20 - [B].

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

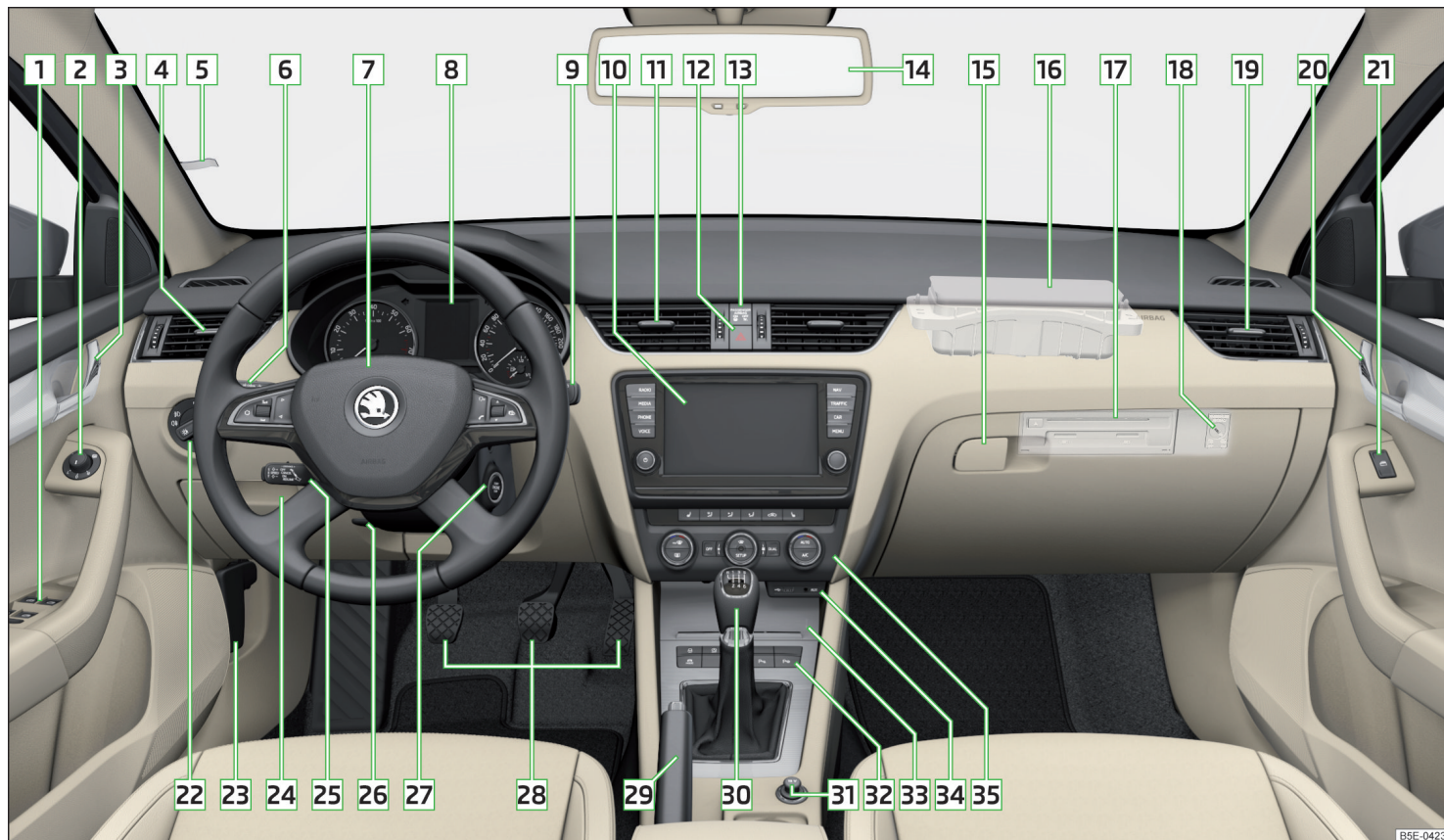


Fig. 21 Postul de conducere

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	67	17	Player-ul CD/DVD și fanta pentru cardul de memorie (în compartimentul de depozitare al pasagerului din față) » <i>Manualul de utilizare pentru radioul Infotainment, respectiv pentru sistemul de navigație</i>	
2	Reglare electrică oglinzi exterioare	88	18	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	22
3	Mânerul portierei	59	19	Fanta de ventilație	121
4	Fanta de ventilație	121	20	Mânerul portierei	59
5	Suportul de bilete de parcare	98	21	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	69
6	Maneta:		22	Comutatorul de lumini	75
	➢ Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	76	23	Maneta de deblocare a capotei motorului	203
	➢ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	154	24	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	98
	➢ Apelarea opțiunii de meniu Asistență	54		Panoul de siguranțe (în spatele compartimentului de depozitare, pe partea șoferului)	239
7	Volanul:		25	Manetă de operare pentru reglarea automată a distanței	158
	➢ cu claxon		26	Manetă pentru reglarea volanului	10
	➢ cu airbag frontal pentru șofer	18	27	Butucul de contact	131
	➢ cu tastele pentru operarea sistemului informativ	49	28	Pedale	137
	➢ cu tastele pentru operarea Infotainment » <i>Manual de utilizare Infotainment, capitolul Operarea aparatelor</i>		29	Maneta frânei de mână	136
8	Panoul de bord	32	30	În funcție de echipare:	
9	Maneta:			➢ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)	137
	➢ Instalația de spălare/ștergere parbriz	85		➢ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	138
	➢ Indicatorul multifuncțional	51	31	În funcție de echipare:	
	➢ Sistemul informativ	54		➢ Priza de 12-Volt	101
10	Infotainment » <i>Manualul de utilizare Infotainment Radio, respectiv sistem de navigație</i>			➢ Bricheta	100
11	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	121	32	Baghetă cu taste, în funcție de dotare:	
12	Tasta pentru luminile de avarie	81		➢  Închiderea centralizată	61
13	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	22		➢  START-STOPP	164
14	Oglindea interioară	88		➢  ASR OFF Controlul tracțiunii ASR	144
15	Torpedo pe partea pasagerului	104		➢  Controlul electronic al stabilității ESC	143
16	Airbag frontal al pasagerului față	18		➢  Selectarea regimului de deplasare	166
				➢  Sistemul de asistare a parcării	150
				➢  Asistentul la parcare	145
				➢  Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	174
			33	Compartimentul de depozitare / Phonebox	99 ►

- 34** În funcție de echipare:
- Intrare USB/AUX » *Manual de utilizare Infotainment, capitolul Intrări USB/AUX*
 - Intrare MEDIA IN » *Manual de utilizare Infotainment, capitolul Intrare MEDIA IN*
- 35** În funcție de echipare:
- Elemente de comandă pentru încălzire _____ 122
 - Comenzi pentru instalația de climatizare _____ 123
 - Elemente de comandă pentru Climatronic _____ 123

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » **fig. 21**. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	33
Tuometru	33
Afișajul	33
Vitezometrul	34
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	34
Indicatorul de rezervă de combustibil - GNC	35
Indicatorul de rezervă de combustibil - benzină / motorină	35
Contorul pentru distanța parcursă	35
Reglarea ceasului	36
Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului	36

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

Afișaje de avarie

Dacă defecțiunea apare la panoul de bord, pe afișaj va apărea următorul mesaj.

M Error: instrument cluster. Workshop! (Eroare: panoul de bord. Atelier)

S COMBI-INSTRUM_ WORKSHOP

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

i Indicație

Pe afișajul panoului de bord apare mesajul **SAFE CP**, apoi este activată o protecție pentru panoul de bord. Informații suplimentare » **pagina 187, Protecția componentelor**.

Prezentare generală

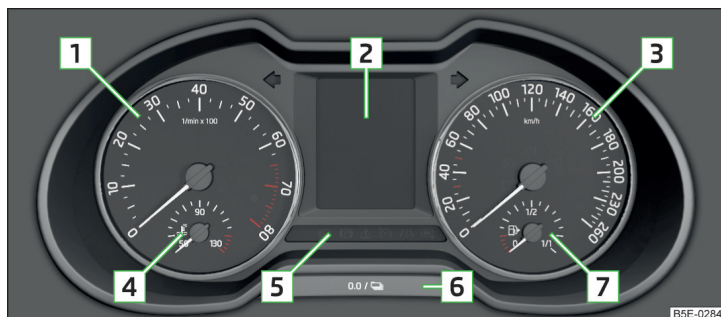


Fig. 22 Panoul de bord

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.

- 1 Turometrul » pagina 33
» cu lămpi de control » pagina 36
- 2 Afișajul » pagina 33
- 3 Vitezometrul » pagina 34
» cu lămpi de control » pagina 36
- 4 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire» pagina 34, / indicatorul pentru rezerva de GNC¹⁾ » pagina 35
- 5 Baghetă cu lămpi de control » pagina 36
- 6 Tastă pentru:
 - » Setările orei » pagina 36
 - » Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 35
 - » Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului » pagina 36
 - » Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service » pagina 56
- 7 Indicatorul de rezervă de benzină / motorină » pagina 35

¹⁾ Valabil pentru autovehicule G-TEC.

Turometru

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.

Turometrul 1 » fig. 22 la pagina 33 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 50.

! ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

Afișajul

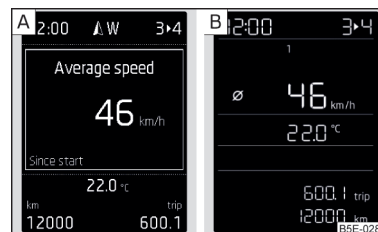


Fig. 23
Tipuri de afișaje

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.

Tipuri de afișaje » fig. 23

- A Afișaj MAXI DOT
- B Afișaj segment

Pe display se afișează următoarele informații.

- » Distanța parcursă » [pagina 35](#)
- » Ora » [pagina 36](#)
- » Simboluri de control » [pagina 44](#)
- » Informații de pe sistemul informativ » [pagina 49](#)
- » Mesaje ale Auto-Check-Control » [pagina 50](#)
- » Informații despre afișajul intervalelor de service » [pagina 56](#)

! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

i Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, afișajul MAXI DOT poate fi monocrom („alb-negru”) sau color.

Vitezometrul

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

Vitezometrul [\[3\]](#) » [fig. 22 la pagina 33](#) afișează viteza curentă.

i Indicație

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare¹⁾. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

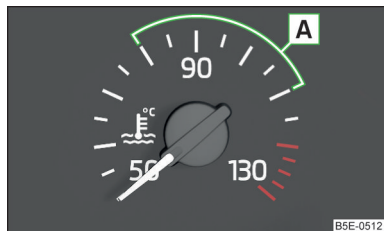


Fig. 24
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

Indicatorul » [fig. 24](#) informează cu privire la temperatura lichidului de răcire.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona [\[A\]](#) » [fig. 24](#) a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată.

Informații suplimentare » [pagina 45](#).

! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Indicatorul de rezervă de combustibil - GNC



Fig. 25
Indicatorul de rezervă de combustibil

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 32.

Indicatorul » fig. 25 informează cu privire la rezerva de GNC din rezervor.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Atunci când rezerva de GNC din rezervor atinge nivelul de rezervă, pe afișaj apare simbolul , precum și următorul mesaj.

M Please refuel with CNG. Range: ... km (Realimentați cu CNG. Autonomie: ...km)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

Indicatorul de rezervă de combustibil - benzină / motorină

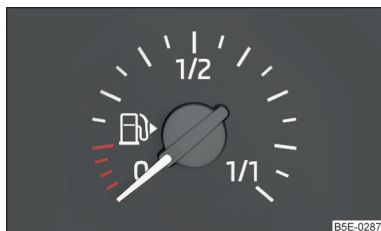


Fig. 26
Indicatorul de rezervă de benzină / motorină

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 32.

Indicatorul » fig. 26 informează cu privire la rezerva de benzină / motorină din rezervor.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Volumul rezervorului de combustibil pentru benzină / motorină este de aproximativ 50 de litri.

Atunci când cantitatea de combustibil atinge limita de rezervă (indicatorul atinge zona de culoare roșie a scalei), se aprinde simbolul de control » pagina 47.

⚠️ ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

■ După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă depasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

■ Săgeata ► de lângă simbolul din interiorul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

Contorul pentru distanța parcursă

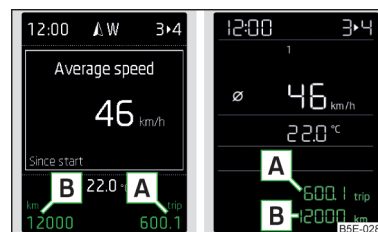


Fig. 27
Afișaj: afișaj MAXI DOT / afișaj segment

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 32.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 27

A Contorul pentru distanța parcursă (trip)

B Contorul de kilometraj

Contorul pentru distanța parcursă (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de câte 100 m.

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsați scurt tasta **[6]** » fig. 22 la pagina 33.

Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care a parcurs-o autovehiculul.

Reglarea ceasului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

➤ Cuplați contactul.

➤ Apăsați tasta **[6]** » fig. 22 la pagina 33 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Time** (ora).

➤ Eliberați tasta **[6]**, sistemul schimbă setarea de oră.

➤ Apăsați din nou tasta **[6]** și setați ora.

➤ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la setarea minutelor.

➤ Apăsați din nou tasta **[6]** și setați minutele.

➤ Așteptați aproximativ 4 secunde, sistemul trece la setarea inițială.

Ora se poate seta și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparatului*.

Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

➤ Decuplați contactul.

➤ Apăsați tasta **[6]** » fig. 22 la pagina 33 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează **Battery status** (stare baterie), respectiv **BATTERY SOC** (BATERIE SOC).

➤ Dați drumul tastei **[6]**, se afișează starea de încărcare¹⁾ a bateriei autovehiculului, în %.

➤ Așteptați aproximativ 4 secunde sau apăsați tasta **[6]**, sistemul trece la setarea inițială.

Lămpi de control

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

⚙️ Transmisia automată	38
🚗 Frâna de mână	38
🛑 Instalația de frânare	38
⚠️ Lampa de avertizare centură de siguranță	39
🔄 Reglarea automată a distanței (ACC)	39
⚠️ Lampa de avertizare centrală	39
🚦 Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)	39
🚗 Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	40
🚗 Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	40
🚗 Controlul stabilității (ESC)	40
🚗 Sistemul antiblocare (ABS)	41
🚗 Lampa de ceață din spate	41
🚗 Sistemul de control gaze arse	41
🔥 Instalația de preîncălzire (motor diesel)	41
🔥 EPC Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	41
🚗 Sisteme de siguranță	42
🚗 Presiunea în anvelope	42
🚗 Plăcuțe de frână	43
🚗 Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (Lane Assist)	43
🚗 Instalația de semnalizare	43
🚗 Lămpile de semnalizare remorcă	43
🚗 Proiectoarele de ceață	43
🚗 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	43
🚗 Pedala de frână (transmisie automată)	43
🚗 Funcționarea pe GNC	44
🚗 Faza lungă	44

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectărilor.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu sistem START-STOP.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului .

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

Starea câtorva funții și sisteme se afișează prin intermediul simbolurilor de control de pe afișaj » [pagina 44](#).

Lămpile de control se află în următoarele locuri în panoul de bord » [fig. 22 la pagina 33](#).

➤ Turometrul [1](#)

➤ Vitezometrul [3](#)

➤ Baghetă cu lămpi de control [5](#)

! ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 81](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 202](#), *Compartimentul motor*.

Transmisia automată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lămpile de control   indică o perturbare, respectiv starea transmisiei automate.

Lampa de control	Mesaj	Semnificație și acțiune
	Error: gearbox. Reverse gear not available. (Eroare: transmisia. Nu este posibilă treapta marșarier.) GEARBOX ERROR REV_ GEAR NOT AVAIL (Eroare transmisie treapta marșarier nu este posibilă)	Eroare la transmisia automată, nu se poate cupla treapta marșarier. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.
	Error: Gearbox (Eroare: transmisie) GEARBOX ERROR (Eroare transmisie)	Eroare la transmisia automată. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.
	Gearbox overheated. (transmisie supraîncălzită) GEARBOX OVERHEATED. (transmisie supraîncălzită)	Temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.  nu continuați deplasarea! Opriti autovehiculul și opriti motorul.
	Gearbox overheated. Stop! Owner's manual! (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manualul de bord!) STOP VEHICLE GEARBOX OVERHEAT (Transmisie supraîncălzită. Stop)	Cuplați contactul și așteptați până când se stinge lampa de control  - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze! După stingerea lămpii de control, se poate continua deplasarea. Dacă lampa de control nu se stinge, nu continuați deplasarea. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
	Gearbox faulty. Workshop! (Transmisie defectă. Atelier!) GEARBOX FAULTY WORKSHOP! (Transmisie defectă. Atelier!)	Eroare la transmisia automată. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Frâna de mână

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lampa de control  se aprinde atunci când frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă și cu o viteză de peste 5 km/h, se aude un semnal acustic.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

M Release the handbrake! (Eliberați frâna de mână)

S RELEASE HANDBRAKE! (Eliberați frâna de mână)

Instalația de frânare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă luminează lampa de control , atunci nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

M Brake fluid: Owner's manual! (Lichidul de frână: Manualul de bord!)

S BRAKE FLUID PLEASE CHECK (Verificați lichidul de frână)

➤ Opriti autovehiculul, opriti motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 209](#) » .

Dacă lampa de control  **luminează** împreună cu lampa de control , atunci există o perturbare de funcționare a ABS.

ATENȚIE

- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control  **luminează** împreună cu lampa de control  » **pagina 41**,  **Sistemul antiblocare (ABS)**,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de avertizare centură de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Lampa de control  **luminează** pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.

Lampa de control  **se stinge**, după fixarea centurii de siguranță respective.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 30 km/h, **clipește** lampa de control  și simultan se aude un semnal de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se decuplează și lampa de control  **luminează permanent**.

Reglarea automată a distanței (ACC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Dacă **se aprinde** lampa de control , atunci decelerarea ACC este insuficientă.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

 **Apply the brake! (Aplicați frâna!)**

Informații suplimentare » **pagina 155**, *Reglarea automată a distanței (ACC)*.

Lampă de avertizare centrală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

La **aprinderea** lămpii de control  resp.  se va ține cont de informațiile suplimentare de pe afișajul panoului de bord » **pagina 44**, *Simboluri de control de pe afișaj* sau » **pagina 50**, *Controlul Auto-Check*.

Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Servodirecția

Când  **se aprinde** lampa de control, există **o defecțiune totală** a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului). Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Când  **se aprinde** lampa de control, există **o defecțiune parțială** a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

Atât timp cât lampa de control  **clipește**, coloana de direcție nu este deblocată.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Move the steering wheel! (Mișcați volanul)**

 **MOVE STEERING WHEEL (Mișcați volanul)**

► Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.

Dacă nici în acest caz nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci se solicită asistență din partea unei unități autorizate.

Dacă **luminează intermitent** lampa de control  și dacă se emite o avertizare sonoră, atunci blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Steering lock: workshop! (Blocarea coloanei de direcție: atelier!)**

 **STEERING WORKSHOP (direcția atelier)**

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service. ►

Dacă **luminează intermitent** lampa de control  și dacă se emite o avertizare sonoră, atunci blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Steering lock faulty. Stop!** (Blocare coloană direcție defectă. Stop!)

 **STOP VEHICLE STEERING FAULTY** (direcție defectă, opriți autovehiculul)

Opriți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea**. După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Dacă autovehiculul este dotat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este componentă a sistemului ESC » [pagina 143](#).

Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul ASR tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Error: traction control** (Eroare: controlul tracțiunii)

 **ASR ERROR** (eroare ASR)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice.

► Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Informații suplimentare » [pagina 143](#), *Controlul de stabilizare (ESC)*, respectiv » [pagina 144](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Dacă **luminează** lampa de control , atunci sistemul ASR este dezactivat.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Traction control (ASR) deactivated.** (Control tracțiune dezactivat)

 **ASR OFF** (ASR dezactivat)

Informații suplimentare » [pagina 144](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

Indicație

La autovehiculele fără sistem ESC, la dezactivarea sistemului ASR **nu se aprinde** lampa de control , **se afișează** doar un mesaj pe afișajul panoului de bord.

Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.**

Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Error: stabilisation control (ESC)** (Eroare: controlul stabilității)

 **ESC ERROR** (eroare ESC)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC să fie deconectat din motive tehnice.

► Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.

Informații suplimentare » [pagina 143](#), *Controlul de stabilizare (ESC)*.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Error: ABS**

 **ABS ERROR (Eroare ABS)**

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 143](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.

ATENȚIE

- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelunge distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 38](#),  *Instalația de frânare*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Lampa de ceață din spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lampa de control  se aprinde la pornirea lămpilor de ceață spate.

Sistemul de control gaze arse

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Eroare la sistemul airbag

Dacă **luminează** lampa de control  și dacă pe afișajul panoului de bord apare următorul mesaj, atunci există o defecțiune în sistemul airbag.

 **Error: Airbag**

 **AIRBAG ERROR (eroare airbag)**

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată automat, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

► Lampa de control  **se aprinde** după punerea contactului, timp de aproximativ 4 secunde..

► Lampa de control **OFF** de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG ON/OFF** din partea centrală a planșei de bord se aprinde după cuplarea contactului » [pagina 22](#).

Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

► Lampa de control  **se aprinde** timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi **luminează intermitent** timp de încă aproximativ 12 secunde.

► Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)**

 **AIRBAG/ BELT TENSIONER OFF (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat)**

Protecția proactivă a pasagerilor

Dacă **luminează** lampa de control  și dacă pe ecranul panoului de bord apare unul dintre mesajele următoare, atunci trebuie înlocuită centura de siguranță pentru șofer, precum și pentru pasagerul față. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Proactive passenger protection not available. (Protecția proactivă a pasagerilor nu este disponibilă)**

 **PROACTIVE PASSENGER PROTECT NOT AVAIL (Protecția proactivă a pasagerilor nu este disponibilă)**

sau

 **Proactive passenger protection: funct. restricted. (Protecția proactivă a pasagerilor: funcție restricționată.)**

 **LIMITED PROACTIVE PASSENGER PROTECT (Protecția proactivă a pasagerilor limitată)**

ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemelor de siguranță există pericolul ca sistemul să nu se declanșeze în cazul unui accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

Presiunea în anvelope

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lampa de control este aprinsă

Dacă în timpul deplasării se aprinde lampa de control , a apărut o modificare de presiune în anvelope.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

► Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.

► Opriți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 214](#).

► Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 224](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 228](#).

► Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 174](#).

Lampa de control  clipește timp de aproximativ 1 minut și luminează în continuare

Dacă lampa de control  clipește timp de aproximativ 1 minut și luminează în continuare, poate exista o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

► Opriți autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.

► Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.

► Roțile de pe o punte sunt solícitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).

- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- S-a schimbat o roată.

Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 174](#).

⚠ ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Plăcuțe de frână

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă luminează lampa de control , atunci plăcuțele de frână sunt uzate.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

 **Check brake wear! (Verificați plăcuțele de frână!)**

 **BRAKE PADS PLEASE CHECK (Verificați plăcuțele de frână)**

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (Lane Assist)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lămpile de control  prezintă starea sistemului Lane Assist.

Informații suplimentare » [pagina 169](#), *Lane Assistant*.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, **clipește** lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil în regimul de tractare remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Lămpile de semnalizare remorcă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă **luminează intermitent** lampa de control , atunci lămpile de semnalizare ale remorcii sunt cuplate.

Dacă este cuplată o remorcă și dacă lampa de control  **nu luminează intermitent**, atunci una din lămpile de semnalizare ale remorcii s-a defectat.

Pe afișajul panoului de bord se afișează, de exemplu, următoarea indicație:

 **Trailer: Check left turn signal! (Remorca: Verificați lampa de semnalizare stânga!)**

 **TRAILER TURN SIG_ CHECK LEFT (Verificați lampă de semnalizare remorcă stânga)**

Remorca trebuie să fie cuplată regulamentar » [pagina 176](#), *Dispozitivul de tractare și remorca*.

Proiectoarele de ceață

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Lampa de control  **luminează** atunci când este cuplat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, respectiv reglarea automată a distanței.

Pedala de frână (transmisie automată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 37.

Dacă  **se aprinde** lampa de control, acționați pedala de frână.

Funcționarea pe GNC

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 37.**

Dacă **luminează** lampa de control , atunci autovehiculul se găsește în regim de funcționare pe GNC.

Faza lungă

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 37.**

Lampa de control  **se aprinde** când faza lungă este aprinsă, respectiv la folosirea semnalizării cu farurile.

Simboluri de control de pe afișaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

 Lampa de avertizare centură de siguranță spate	45
 Alternatorul	45
 Lichidul de răcire	45
 Presiune ulei de motor	46
 Nivelul uleiului de motor	46
 Defectarea becurilor	46
 Filtrul de particule diesel (motor diesel)	46
 Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	47
 Rezerva de combustibil	47
 Asistentul pentru faza lungă	48
 Sistemul START-STOP	48
 Afișarea unei temperaturi scăzute	48
 Apă în filtrul de combustibil (motor Diesel)	48
 Reglarea automată a distanței (ACC)	48
 Avertizarea de distanță (Front Assistant)	48
 Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assistant)	48

Simbolurile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Simbolurile de control se afișează pe ecranul panoului de bord » [pagina 33](#).

În funcție de semnificație, odată cu mesajul se aprinde și simbolul de control corespunzător , respectiv  în bagheta cu lămpi de control  » [fig. 22 la pagina 33](#).

Simbol	Semnificație
	Periclitarea
	Avertizarea

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișare, simbolurile , respectiv  continuă să rămână afișat fără indicații pentru șofer.

Aprinderea unor simboluri de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se aprind pentru scurt timp unele dintre simbolurile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în ordine, simbolurile de control respective se sting la câteva secunde după punerea contactului sau după pornirea motorului.

Starea câtorva funcții și sisteme se va afișa prin intermediul lămpilor de control » [pagina 36](#).

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT colorat, se afișează pe afișaj unele simboluri de control colorat.

ATENȚIE

- Ignorarea simbolurilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 81](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 202](#), *Compartimentul motor*.

Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 44.

 Centură de siguranță nefixată la scaunul din spate

 Centură de siguranță fixată la scaunul din spate

Simbolurile de control  , respectiv  **se aprind** după punerea contactului .

Dacă se fixează, respectiv se desface centura de siguranță de la scaunul spate, simbolul corespunzător **se aprinde** scurt și indică starea curentă a centurii .

Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 44.

Simbolul de control  **luminează** dacă bateria autovehiculului nu se încarcă în timp ce motorul funcționează.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă simbolul  se mai aprinde și simbolul  , **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Opriti motorul și apelați la asistența din partea unei unități specializate.

Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 44.

Nivelul de lichid de răcire prea redus

În caz de nivel prea scăzut de lichid de răcire, **se aprinde** simbolul de control  și pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire: Manualul de bord!)

 **ENGINE COOLANT PLEASE CHECK** (Verificați lichidul de răcire!)

 Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 208](#).

 Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » [pagina 208](#).

Dacă după completarea cu lichid de răcire și după punerea contactului **nu se aprinde** simbolul de control  , atunci poate fi continuată deplasarea.

În cazul în care nivelul de lichid de răcire se situează în domeniul prescris și dacă simbolul de control  **se aprinde** din nou după cuplarea contactului, este posibil să existe o perturbare de funcționare a ventilatorului radiatorului.

 Decuplați contactul.

 Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 241](#), *Siguranțele din compartimentul motor*.

Dacă nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și dacă simbolul de control  **se aprinde** din nou după cuplarea contactului,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire

În caz de temperatură prea ridicată a lichidului de răcire, **se aprinde** simbolul de control  și pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

 **Engine overheat. Stop! Owner's manual!** (Motor supraîncălzit. Stop! Manualul de bord!)

 **ENGINE OVERHEAT STOP** (Motor supraîncălzit stop)

 Opriti autovehiculul și motorul.

 Cuplați contactul și așteptați până când acul indicatorului pentru temperatura lichidului de răcire atinge din nou zona de funcționare » [pagina 34](#).

 Se va continua deplasarea abia după stingerea simbolului de control .

ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat - Pericol de rănire!

ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

Presiune ulei de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

În caz de simbol de control  care luminează intermitent, presiunea de ulei de motor este prea scăzută.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

 **Oil pressure: Stop! Owner's manual!** (Presiune ulei. Stop! Manualul de bord!)

 **STOP VEHICLE OIL PRESSURE** (Presiune ulei, opriți autovehiculul)

➤ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 206](#), *Verificarea nivelului de ulei*.

➤ Dacă nivelul de ulei este prea redus, se va completa cu ulei de motor » [pagina 206](#).

Dacă nivelul uleiului de motor se situează în zona prescrisă și simbolul de control  se reaprinde intermitent după pornirea motorului,  **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Nivelul uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Nivel prea scăzut al uleiului de motor

Dacă luminează simbolul de control  și  nivelul uleiului de motor este prea redus.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

 **Oil level: add oil!** (Nivelul de ulei: completați cu ulei!)

 **ADD OIL!** (Completați cu ulei!)

➤ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 206](#).

Dacă capota rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, simbolul de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, simbolul de control se va aprinde din nou după aproximativ 100 km.

Nivel prea ridicat al uleiului de motor

Dacă luminează simbolul de control  și , iar pe afișaj apare următoarea indicație, nivelul uleiului de motor este prea ridicat.

 **Reduce oil level! (Reduceți nivelul de ulei!)**

 **OIL LEVEL TOO HIGH** (Nivel de ulei prea ridicat)

➤ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 206](#).

Senzorul de nivel al uleiului de motor

Dacă luminează simbolul de control  și , iar pe afișaj apare următoarea indicație, senzorul de nivel al uleiului de motor este defect.

 **Oil sensor: Workshop!** (Senzor de ulei. Atelier!)

 **OIL SENSOR WORKSHOP** (senzor de ulei atelier)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

ATENȚIE

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Defectarea becurilor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Simbolul de control  se aprinde în cazul unui bec defect.

Pe afișajul panoului de bord se afișează, de exemplu, următoarea indicație:

 **Check right dipped headlight beam!** (Verificați lumina de întâlnire dreaptă)

 **DIPPED HEADLIGHT CHECK RIGHT** (Verificare lumină de întâlnire dreapta)

Filtrul de particule diesel (motor diesel)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă luminează simbolul de control , atunci filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța filtrul, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » **I** timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea simbolului de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția D/S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, **se stinge** simbolul de control .

Dacă nu se curăță cu succes filtrul, **nu se stinge** simbolul de control  și lampa de control  începe să **lumineze intermitent**.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

- M Diesel particulate filter: Owner's manual!** (Filtrul de particule diesel: Manualul de bord!)
- S DIESEL PM FILTER OWNER'S MANUAL** (Filtrul de particule diesel Manual de bord)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

! ATENȚIE

- Atât timp cât simbolul de control  este aprins, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener SKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

i Indicație

- Vă recomandăm să evitați deplasările permanente pe distanțe scurte. Astfel se favorizează procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 44.**

Simbolul de control  **luminează** în caz de nivel de lichid de spălare prea redus.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M Top up washer fluid!** (Adăugați lichid de spălare)
- S WASHER FLUID PLEASE TOP UP** (Adăugați lichid de spălare)

Completați cu lichid » **pagina 204**, *Instalația de spălare parbriz*.

Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 44.**

Dacă **se aprinde** simbolul de control , atunci rezerva de combustibil din rezervorul de combustibil a atins limita de rezervă.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M Please refuel. Range: ... km** (Alimentați. Autonomie: ...km)
- S PLEASE REFUEL RANGE ... km** (Alimentați autonomie...)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

Indicația de pe afișaj dispare după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

Asistentul pentru faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Simbolul de control  luminează atunci când funcția de asistență pentru faza lungă este activată » [pagina 78](#), *Asistentul pentru faza lungă*.

Sistemul START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Simbolurile de control   indică starea sistemului START-STOP » [pagina 164](#), *START-STOP*.

Afișarea unei temperaturi scăzute

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Simbolul de control  avertizează cu privire la o temperatură exterioară de sub +4 °C.

ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Apă în filtrul de combustibil (motor Diesel)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Filtrul de combustibil cu separator de apă filtrează murdăria și apa din combustibil.

Dacă în separator se află prea multă apă, pe ecranul panoului de bord apare următoarea informație.

Afișaj MAXI DOT

Simbolul de control  se aprinde.

 **Water in fuel filter. Owner's manual!** (Apă în filtrul de combustibil. Manualul de bord!)

Afișaj segment

 **WATER IN FUEL FILTER.** (Apă în filtrul de combustibil)

ATENȚIE

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Reglarea automată a distanței (ACC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Starea sistemului ACC

Simbolurile de control   prezintă starea sistemului ACC » [pagina 155](#).

ACC nefuncțional

Dacă **este aprins** simbolul de control , funcția ACC nu este funcțională.

► Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 161](#), *Mesaje cu indicații*.

Avertizarea de distanță (Front Assistant)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Dacă simbolul de control  luminează, s-a depășit distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față.

Informații privind sistemul Front Assistant » [pagina 161](#).

Preaavertizarea / frânarea de urgență (Front Assistant)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 44.

Dacă simbolul de control  luminează, sistemul a recunoscut un pericol de coliziune sau a declanșat automat o frânare de urgență.

Informații privind sistemul Front Assistant » [pagina 161](#).

Sistemul informativ

Sistemul informativ al șoferului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului informativ	49
Temperatura exterioară	50
Recomandarea treptei de viteză	50
Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului	50
Controlul Auto-Check	50

Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului.

Aceste informații și indicații se afișează pe afișajul panoului de bord [2] » fig. 22 la pagina 33 (denumit în continuare numai afișaj).

Sistemul informativ prezintă și următoarele indicații și informații (în funcție de echiparea autovehiculului).

- » Date de deplasare (afișaj multifuncțional) » pagina 51.
- » Informațiile afișajului MAXI DOT » pagina 54.
- » Afișajul intervalelor de service » pagina 56.
- » Recunoașterea indicatoarelor de trafic » pagina 171.
- » Recunoașterea stării de oboseală » pagina 173.
- » Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » pagina 138.
- » Informațiile și indicațiile sistemelor de asistență » pagina 143.

! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Operarea sistemului informativ

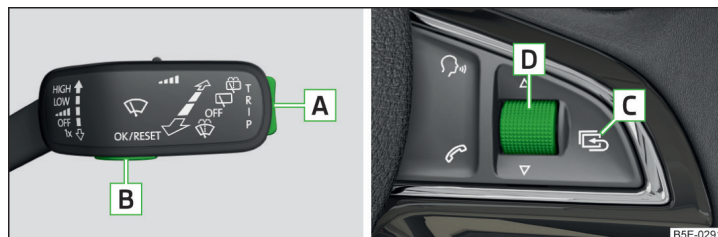


Fig. 28 Taster/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

! Citii și respectați mai întâi de pe pagina 49.

Unele funcții ale sistemului informativ se pot opera cu tastele din maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » fig. 28.

Descrierea utilizării

Tastă/ roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare lungă sus sau jos	Afișarea meniului principal al afișajului MAXI DOT
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date
C	Apăsare scurtă	Pentru a reveni cu un domeniu mai sus în meniul afișajului MAXI DOT
	Apăsare lungă	Afișarea meniului principal al afișajului MAXI DOT
D	Rotire în sus sau în jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date

Temperatura exterioară

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 49.

Pe display se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C în timpul deplasării, pe afișaj apare simbolul următor ❄ (avertizare pentru o temperatură scăzută) și se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C la punerea contactului, pe afișaj apare următorul simbol ❄.

! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polea! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polea.

Recomandarea treptei de viteză

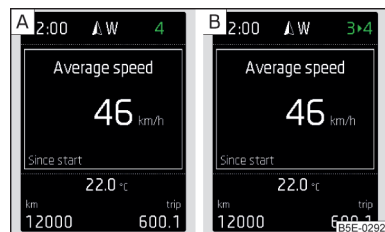


Fig. 29
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 49.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

Se va afișa o treaptă de viteză cuplată corect, eventual se va recomanda cuplarea într-o treaptă superioară sau inferioară.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 29

- A** Treaptă de viteză optimă selectată
- B** Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteze

Lângă informația cu privire la treapta de viteză cuplată se afișează simbolul săgeată ► și treapta de viteză recomandată.

Dacă pe afișaj se afișează, de exemplu 3 ► 4, înseamnă că este avantajos să se cupleze din treapta a 3-a de viteză în treapta a 4-a de viteză.

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehiculele cu transmisie manuală și pentru autovehiculele cu transmisie automată, în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 49.

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat autovehiculul cu ușa sau capota respectivă deschisă.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

Controlul Auto-Check

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 49.

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului.

Se afișează pe ecran mesajele de eroare, respectiv alte indicații.

Unele mesaje sunt afișate însoțite fiind de lămpi de control » pagina 36, respectiv de simboluri de control pe afișaj » pagina 44.

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișarea mesajului, simbolurile , respectiv  continuă să rămână afișat fără indicații pentru șofer.

Simbol	Semnificație
	Periclitarea
	Avertizarea

Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria	51
Prezentarea generală indicații	52
Avertizare la depășirea limitei de viteză	53

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus.

După punerea contactului se afișează acea informație care a fost selectată ultima dată înainte de luarea contactului.

Afișarea anumitor informații se poate dezactiva, respectiv se poate activa în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Indicație

La unele tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.

Memoria

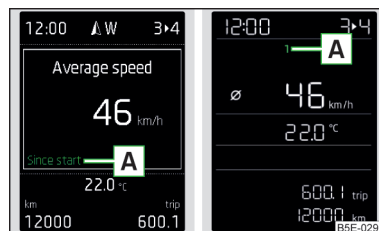


Fig. 30
Afișaj de memorie: Afișajul MAXI DOT (M) / afișaj segment (S)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 51.

În memorie se înregistrează valorile anumitor informații cu privire la datele de deplasare (de exemplu, consumul mediu de combustibil).

Datele de deplasare lucrează cu trei memorii.

Afișarea memoriei selectate se realizează pe afișaj în poziția  » fig. 30.

Since start (de la pornire) (M), respectiv „1” (S)

Memoria adună informațiile legate de deplasare de la cuplarea contactului motor până la decuplarea contactului.

Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

Long-term (pe termen lung) (M), respectiv „2” (S)

Memoria adună datele de la un număr oarecare de deplasări singulare, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9.999 km parcurși.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Since refuel (de la alimentare) (M), respectiv „3” (S)

Memoria adună informațiile despre deplasare începând de la ultima alimentare cu combustibil.

Odată cu următoarea alimentare cu combustibil se șterge automat memoria.

Selectarea memoriei

» Selectați indicația corespunzătoare a datelor de deplasare » [pagina 52](#), *Prezentarea generală indicații*.

► Prin reconfirmarea indicației selectați memoria dorită.

Resetarea

► Selectați indicația corespunzătoare a datelor de deplasare » [pagina 52](#), *Prezentarea generală indicațiilor*.

► Selectați memoria dorită.

► Prin apăsare lungă confirmați memoria dorită.

Următoarele valori ale memoriei selectate se resetează pe zero.

► Consumul mediu de combustibil.

► Distanța parcursă.

► Viteza medie.

► durata de deplasare

Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Prezentarea generală indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 51.**

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (numărul de informații afișate diferă în funcție de dotare).

Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea simbolului de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil pentru ultimii 50 km parcursi. Dacă se conduce economic, informațiile privind distanța care se mai poate parcurge pot prezenta o creștere.

La autovehicule G-TEC, se afișează următoarele informații.

► Autonomia totală

► Autonomia în regim de funcționare pe GNC

► Autonomia în regim de funcționare pe benzină

Consumul mediu de combustibil

Consumul mediu de combustibil¹⁾ se calculează de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » [pagina 51](#).

După ștergerea memoriei, pe primii 100 m de deplasare nu se mai afișează niciun consum de combustibil.

În timpul deplasării, indicația afișată este actualizată periodic.

La autovehicule G-TEC, se afișează consumul mediu al combustibilului utilizat actual.

Consumul instantaneu de combustibil

Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil¹⁾.

În caz de autovehicul care staționează sau care se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil se afișează în l/h²⁾, respectiv în kg/h³⁾.

La autovehicule G-TEC, se afișează consumul momentan al combustibilului utilizat actual.

Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turările ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C, sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează simbolurile ——. ▶

¹⁾ Unitățile pentru consumul afișat se setează în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparatului*.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, km/l când autovehiculul staționează.

³⁾ În regim de funcționare pe GNC.

Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 53](#).

Recunoașterea indicatoarelor de trafic

Pe afișaj se pot afișa până la trei indicatoare de circulație consecutive.

- Indicații referitoare la viteză (incl. indicatoarele suplimentare).
- Interdicțiile de depășire.

Informații suplimentare » [pagina 171](#), *Recunoașterea indicatoarelor de trafic*.

Viteza de deplasare actuală

Viteza actual afișată este identică cu afișajul vitezometrului [\[3\]](#) » [fig. 22 la pagina 33](#).

Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 51](#).

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

În timpul deplasării, indicația afișată este actualizată periodic.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 51](#).

Valoarea maximă afișată este de 9 999 km/h. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 51](#).

Valoarea maximă afișată este de 99 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

Consumatori confort

Se va afișa consumul total al tuturor consumatorilor de combustibil în l/h.

Împreună cu indicația de consum se afișează și o listă cu trei consumatori, care prezintă cea mai mare pondere în cadrul consumului de combustibil (de ex. instalația de climatizare sau altele asemenea).

Cantitate de umplere¹⁾

După consumul a aproximativ 10 l combustibil din rezervorul de combustibil alimentat la capacitate, pe ecran se afișează o cantitate de combustibil care poate fi **sigur** alimentată, exprimată în l.

Calitatea GNC

Se afișează informația cu privire la calitatea GNC, în procente de 70 % până la 100 %.

Cu cât este mai ridicată valoarea, cu atât este mai redus consumul de GNC.

Temperatura lichidului de răcire

Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 80-110 °C, atunci s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura lichidului de răcire se situează sub 80 °C, respectiv peste 110 °C, se evită turațiile ridicate ale motorului, accelerarea la maxim și solicitarea puternică a motorului.

Avertizare la depășirea limitei de viteză

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 51.**

Sistemul permite setarea unei limite de viteză care odată depășită, generează un emiterea unui semnal acustic de avertizare.

Pe afișaj se afișează următorul mesaj de avertizare.

M Speed ... km exceeded. (Viteza de ... km depășită).

S SPEED TOO HIGH (Viteză prea ridicată)

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (Avertizare la), **(M)**, respectiv **(S)**
- Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu, activați posibilitatea de setare a limitei de viteză.
- Setați limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la), (M), respectiv (S)
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la), (M), respectiv (S)
- Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- Prin confirmarea reînnoită se activează opțiunea pentru setarea limitei de viteză.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

Afișajul MAXI DOT

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	54
Lap timer (Cronometru)	55
Afișare puncte cardinale	56
Recomandări Eco	56

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În plus, acest afișaj oferă, în funcție de dotarea autovehiculului, informații de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional și informații similare.

ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Meniul principal

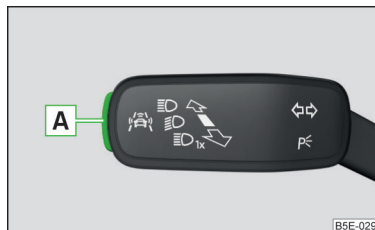


Fig. 31
Maneta: Tasta pentru apelarea opțiunii de meniu Asistență

📖 **Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 54.

Operarea afișajului MAXI DOT » [pagina 49](#).

Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **Driving data** (date de deplasare) » [pagina 51](#)
- **Assist systems** (sisteme asistență) » [pagina 169](#), » [pagina 161](#)
- **Navigation** (navigație) » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Sistem de navigație (Tasta NAV)*
- **Audio** (audio) » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Audio (Tasta MEDIA)*
- **Telephone** (telefon) » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Comunicare (Tasta PHONE)*
- **Vehicle** (autovehicul) » [pagina 50](#), *Controlul Auto-Check*
- **Lap timer** » [pagina 55](#), *Lap timer (Cronometru)*

Opțiunea de meniu Asistență

În opțiunea de meniu **Assist systems** (sisteme asistență), se pot activa, respectiv dezactiva sistemele **Front Assist** și **Lane Assist**, prin acționare.

Opțiunea de meniu **Assist systems** (sisteme asistență) din meniul principal poate fi apelată și direct, prin apăsarea tastei **A** de pe maneta de operare » [fig. 31](#).

Indicație

- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » **pagina 49, Operarea sistemului informativ.**
- La autovehicule cu Infotainment, limba afișajului MAXI DOT se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparaturii (tasta SETUP).*
- La autovehicule fără Infotainment, limba afișajului MAXI DOT poate fi setată numai într-o unitate specializată.

Lap timer (Cronometru)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 54.**

Funcția Lap timer oferă posibilitatea de a măsura timpul unei ture, de exemplu la deplasarea pe un traseu de curse. Timpul măsurat se afișează pe ecran.

Operarea funcției Lap timer » **pagina 49, Operarea sistemului informativ.**

Valorile de timp măsurate se afișează în minute, secunde și zecimi de secundă.

Pornirea funcției Lap timer

➤ În meniul principal al afișajului selectați punctul de meniu **Lap timer**.

Vă stau la dispoziție următoarele funcții.

- **Start** - pornirea manuală a măsurării timpului, respectiv continuarea măsurării întrerupte
- **Since start** (de la pornire) - pornirea automată a măsurării timpului la demarare
- **Statistics** (statistică) - evaluarea și resetarea timpilor măsurați

Măsurarea timpului

Pornirea manuală a măsurării

➤ Selectați opțiunea de meniu **Lap timer - Start**.

Pornirea automată a măsurării

➤ Selectați opțiunea de meniu **Lap timer - Since start** (de la pornire). Măsurarea timpului pornește automat la demarare.

Pornirea măsurării turei următoare

➤ În timpul măsurării timpului selectați opțiunea de meniu **New lap** (tură nouă).

În timpul măsurării timpului, pe afișaj apar și informații cu privire la timpul cel mai rapid de parcurgere a rutei și ultima rută parcursă.

Măsurarea timpului intermediar

➤ În timpul măsurării timpului, selectați opțiunea de meniu **Split time** (timp intermediar). Pe afișaj se afișează timp de aproximativ 5 secunde timpul intermediar.

Timpul intermediar se poate măsura repetat în timpul unei ture.

Întreruperea măsurării

➤ În timpul măsurării timpului, selectați opțiunea de meniu **Stop**.

Măsurarea timpului se întrerupe, la dispoziție stau următoarele funcții.

- **Continue** (continuă) - continuați măsurarea timpului turei actuale
- **New lap** (tură nouă) - pornirea măsurătorii pentru timpul de tură următor
- **Abort lap** (întrerupe tura) - întreruperea măsurării timpului (timpul de tură întreruptă nu se memorează)
- **Hang up** (încheie) - încheierea măsurării timpului (timpul de tură întreruptă se memorează)

Evaluarea timpilor măsurați

➤ Selectați opțiunea de meniu **Lap timer - Statistics** (statistică).

Se afișează următoarele date.

- **Fastest:** (cea mai rapidă:) - tura parcursă cel mai rapid
- **Slowest:** (cea mai lentă:) - tura parcursă cel mai lent
- **Average:** (mediu:) - timpul mediu de parcurgere a rutei
- **Overall time:** (timpul total) - suma timpilor de tură parcurși

Resetarea timpului măsurat

➤ Selectați opțiunea de meniu **Lap timer - Statistics** (statistică) - **Reset** (reseta-re).

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Utilizați sistemul Lap timer astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului în orice situație din trafic.

Indicație

- Sistemul face posibilă măsurarea a maxim 11 timpi de tură.
- Măsurarea timpilor turelor individuale se încheie după 99 ore, 59 min. și 59 sec. După ce s-a atins acest timp, măsurarea timpului de tură nou pornește automat.

- Timpii măsurati nu se pot reseta individual.
- Dacă timpii măsurati nu se resetează, aceștia rămân memorați și după decuplarea contactului.

Afișare puncte cardinale



Fig. 32
Afișare puncte cardinale

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 54.

La autovehiculele cu sistem de navigație montat din fabricație, pe afișaj se afișează un simbol săgeată, precum și o abreviere pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția curentă de deplasare) » [fig. 32](#).

Afișarea punctelor cardinale funcționează numai cu contactul cuplat.

Indicație

Afișarea punctelor cardinale poate fi activată în partea de sus, respectiv de jos a afișajului, în funcție de informațiile afișate.

Recomandări Eco

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 54.

Pentru a realiza un consum de combustibil cât mai redus posibil, pe afișaj pot fi afișate sfaturi privind reducerea consumului de combustibil.

Recomandările Eco se introduc prin mesajul **ECO-TIPP** (recomandare eco).

Dacă, de exemplu, sistemul de aer condiționat este activ și geamurile deschise, atunci apare mesajul **ECO TIP Air conditioning switched on: close windows.** (Recomandare eco Aerul condiționat pornit: închideți geamurile.)

Afișarea recomandărilor Eco trebuie să fie activată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (Tasta CAR)*.

Afișarea intervalului de service

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service	56
Mesaje de service	56
Resetarea afișajului intervalelor de service	57

Afișajul intervalelor de service informează despre timpul resp. kilometrii până la următorul eveniment service.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

Indicație

Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Există întotdeauna posibilitatea de a afișa pe afișaj zilele și kilometri rămași până la următorul termen de service.

➤ Cuplați contactul.

➤ Apăsați tasta **[6]** » [fig. 22 la pagina 33](#) și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Service**.

➤ Dați drumul tastei **[6]**.

Pe afișaj apare simbolul și, de exemplu, următorul mesaj.

M Oil change in ... km (Schimb ulei peste ... km) sau **Oil change in ... days** (Schimb ulei peste ... zile)

S OIL CHANGE IN ... DAYS (schimb ulei peste ... zile) sau **OIL CHANGE IN ... km** (schimb ulei peste ...)

Mesaje de service

Mesajele înainte de atingerea termenului de prezentare la service

Înainte de atingerea termenului de service, după punerea contactului pe afișaj apare simbolul , precum și un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul eveniment de service.

Această afișare se reduce în pași de câte 100 km, respectiv zile.

Mesajele la atingerea termenului de prezentare la service

Imediat ce s-a atins termenul de service, după punerea contactului, pe afișaj apare simbolul  și, de exemplu, următorul mesaj.

 Oil change now! (schimb ulei acum)

 OIL CHANGE NOW (schimb de ulei acum)

Sau

 Inspection now! (inspecție acum!)

 INSPECTION NOW (inspecție acum)

Sau

 Oil change and inspection now! (Schimb de ulei și inspecție acum!)

 OIL CHAN_ AND INSPECTION NOW (Schimb de ulei și inspecție acum)

Resetarea afișajului intervalelor de service

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei, într-o unitate autorizată, se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului	58
Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă	59
Deschiderea / închiderea portierei	59
Descuierea / încuierea - KESSY	60
Mecanismul de siguranță	60
Setări individuale	61
Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată	61
Siguranța pentru copii	62
Anomalii în funcționare	62

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă descuierea, respectiv încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

După deblocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se aprind.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- Oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de deplasare.
- Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 45 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului. ►

Reglarea scaunului și oglinzii după descuierea autovehiculului » [pagina 92](#).

După blocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portiere se stinge.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- Oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de parcare.
- Instalația de alarmă antifurt se activează.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

Reglarea actuală a scaunului și a oglinzii după încuierea autovehiculului » [pagina 93](#).

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din vitetă. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 234](#).
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

i Indicație

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

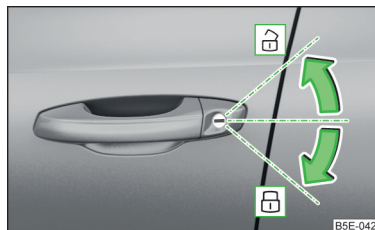


Fig. 33
Partea stângă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuiere și
încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.

Cheia permite descuierea resp. încuierea autovehiculului prin intermediul butucului de încuiere din portiera șoferului » !.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 33

- 🔓 Descuierea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului

! ATENȚIE

Pentru descuierea, respectiv deblocarea autovehiculului cu cheia cu telecomandă de la cilindrul de încuiere se va demonta mai întâi capacul de acoperire al butucului de contact » [pagina 235](#).

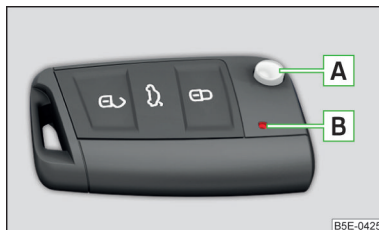


Fig. 34
Cheia cu telecomandă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 58.

Funcționarea și descrierea cheii cu telecomandă » fig. 34

- 🔓 Descuierea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului
- 🔑 Descuierea/deblocarea capotei portbagajului
- A** Tastă pentru desfacerea/îmbinarea cheii
- B** Lampa de control

Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea scurtă a tastei simbol  se deblochează capota portbagajului. După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Prin apăsarea lungă a tastei simbol  se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului.

Dacă se deblochează sau descui capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Se poate seta o încuiere întârziată » pagina 64.

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. În caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

i Indicație

La autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt se pot activa/dezactiva suplimentar și semnalele acustice de descuiere/încuiere » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR).

Deschiderea / închiderea portierei

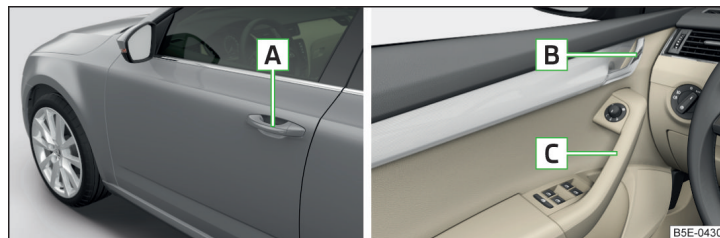


Fig. 35 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 58.

Deschiderea din exterior

- Descuiați autovehiculul.
- Trageți de mânerul portierei **A** » fig. 35 de la portiera respectivă.

Deschiderea din interior

- Trageți de mânerul **B** al portierei respective și apăsați portiera în față.

Închiderea din interior

- Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera respectivă.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!

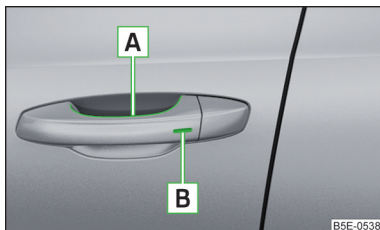


Fig. 36
Senzorii din mânerul portierei din față

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

Senzorii din mânerul portierei din față » fig. 36

A Senzor de descuiere

B Senzor de încuiere

Descuierea

► Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul **A** » fig. 36 cu toată suprafața palmei » .

Încuierea

► Atingeți senzorul **B** » fig. 36 cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția **P**.

Descuierea capotei portbagajului

► Apăsați tasta din mânerul capotei portbagajului » fig. 40 la pagina 64.

Dacă autovehiculul se încuie prin intermediul senzorului **B**, atunci nu este posibilă descuierea autovehiculului în următoarele 2 secunde, prin intermediul senzorului **A** - protecție împotriva descuierii nedorite.

Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în habitacul, atunci autovehiculul de descuie automat. Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Dacă în termen de aproximativ 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat la loc.

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în portbagaj, se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului. Redeblocarea se confirmă prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Capota portbagajului **rămâne deblocată** (parțial deschisă). Celelalte portiere rămân încuiate.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

Key in vehicle. (Cheia în autovehicul)

KEY IN VEHICLE (Cheia în autovehicul)

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului KESSY, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

Keyless access system faulty. (Keyless defect)

KEYLESS ACCESS SYSTEM FAULTY (Keyless defect)

ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului mânerului.
- Unele tipuri de mănuși pot influența negativ funcționarea senzorului mânerului.
- După părăsirea autovehiculului nu urmează nicio încuiere automată.
- Autovehiculul nu se poate încuia din exterior dacă nu este decuplat contactul.

Mecanismul de siguranță

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)

CHECK SAFELOCK! (Verificați SAFELOCK)

Oprire

Dezactivarea mecanismului de siguranță se poate face în unul din următoarele feluri.

- Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.
- Prin dezactivarea supravegherii interiorului » [pagina 63](#), *Supravegherea interiorului și protecția la tractare*.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la următoarea încuiere a autovehiculului.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

Setări individuale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.**

Următoarele funcțiuni ale închiderii centralizate se pot seta individual » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Deschiderea separată a portierelor

Funcția face posibilă deblocarea numai a portierei șoferului de sub clapeta rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

Descuierea portierelor de pe o parte a autovehiculului

Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

Deblocarea tuturor portierelor

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapei rezervorului de combustibil.

Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuria automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat prin apăsarea tastei închiderii centralizate.

i Indicație

Pentru unele țări cu volan pe dreapta, funcția de deschidere individuală a portierelor este reglată deja din fabrică.

Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 37
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.**

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat dinspre exterior, acesta poate fi descuiat sau încuiat cu ajutorul tastei » [fig. 37](#).

Descuierea/încuierea » [fig. 37](#)

Ⓢ Dacă pe tastă luminează simbolul Ⓢ, atunci autovehiculul este încuiat.

Tasta funcționează și cu contactul luat.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi deschise și deschise din interior, prin tragere o dată de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 60](#), mânerle portierelor și tasta închiderii centralizate nu sunt funcționale.

! ATENȚIE

Dacă este deschisă o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

Siguranța pentru copii

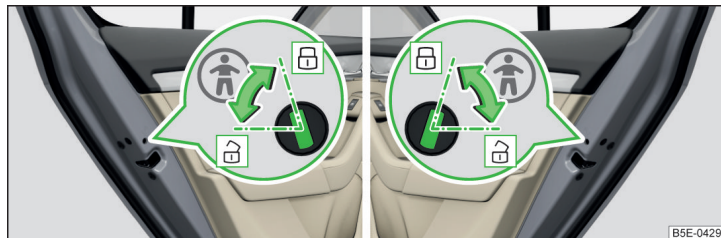


Fig. 38 Portiera spate: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » fig. 38

- 🔑 Activarea
- 🔒 Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Defectare a închiderii centralizate

La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate deschide, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot deschide, respectiv încuia în regim de urgență.

- Deschiderea/încuierea în cazul autovehiculelor fără telecomandă » [pagina 58](#).
- Deschiderea/încuierea în cazul autovehiculelor cu telecomandă » [pagina 235](#).
- Deschiderea de urgență a ușii » [pagina 236](#).
- Deschiderea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 236](#).

Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

Descărcarea bateriei din telecomandă

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie » [fig. 34 la pagina 59](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată.

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

- 🔑 **Change the key battery! (Înlocuiți bateria cheii!)**
- 🔑 **KEY BATTERY PLEASE CHANGE (Înlocuiți bateria cheii)**

Înlocuiți bateria » [pagina 234](#).

Instalația de alarmă antifurt

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Activarea / dezactivarea _____ 63
- Supravegherea interiorului și protecția la tractare _____ 63

Instalația de alarmă antifurt mărește protecția împotriva tentativelor furt și de spargere a autovehiculului.

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

Declanșarea alarmei

Se declanșează alarma dacă la autovehiculul încuiat se efectuează următoarea operație neautorizată.

- Deschiderea capotei motorului.
- Deschiderea capotei portbagajului.
- Deschiderea portierelor.
- Manipularea cheii de contact.
- Tractarea autovehiculului » [pagina 63](#).
- Mișcarea sesizată în autovehicul » [pagina 63](#).
- Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- Decuplarea remorcii » [pagina 182](#), *Cuplarea și decuplarea remorcii*.

Dacă la un autovehicul cu telecomandă se descuie și deschide portiera șoferului de la butucul încuietorii, se declanșează sistemul de alarmă.

Dezactivarea alarmei

Alarma se dezactivează prin apăsarea tastei  de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

⚠ ATENȚIE

Pentru a garanta buna funcționare completă a instalației de avertizare, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile, inclusiv trapa glisantă/rabatabilă, sunt închise.

i Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

Activarea / dezactivarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 63.

Activare

Instalația de alarmă antifurt se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 45 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se re-activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Dezactivarea

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 45 secunde, instalația de alarmă antifurt se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

Supravegherea interiorului și protecția la tractare



Fig. 39
Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 63.

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsați tasta simbol  » [fig. 39](#) de pe stâlpul B de pe partea șoferului.

În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.

- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tratat. ►

! ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt se activează și la încuierea autovehiculului, atunci când mecanismul de siguranță este dezactivat. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

Capota portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea _____ 64

Încuierea întârziată a capotei portbagajului _____ 64

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge – Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului – există pericol de accidentare!

i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

Deschiderea / închiderea



Fig. 40 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 64.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea/închiderea capotei portbagajului » fig. 40

- 1 Descuierea capotei
- 2 Deschiderea capotei
- 3 Închiderea capotei (prin tragere de mâner)

Încuierea întârziată a capotei portbagajului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 64.

Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziate, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiati autovehiculul cu tasta simbol de la cheia cu telecomandă.

Capota electrică a portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea operării	65
Semnale acustice	67
Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei	67
Anomalii în funcționare	67

Capota portbagajului poate fi acționată electric, după caz manual » !.

Limitarea forței

Capota electric a portbagajului (denumit în continuare numai capota) este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Dacă, la închidere, capacul întâlnește un obstacol, el se oprește și se emite un semnal acustic.

La urcarea în grabă în autovehicul în timpul procesului de deschidere, respectiv de închidere a capotei portbagajului, se poate ajunge la o smucire a întregului autovehicul și astfel la întreruperea mișcării capotei.

Acționarea manuală

În cazul închiderii manuale a capotei, aceasta trebuie închisă încet. Se va avea grijă ca, la apăsarea capotei, se apasă pe broască, pe mijlocul marginii, deasupra emblemei ŠKODA » !.

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

! ATENȚIE

În timpul procesului de închidere electrică, nu încercați să închideți manual capota - există pericolul de deteriorare a sistemului de acționare electrică a capotei.

! ATENȚIE

- Înainte de deschiderea, respectiv închiderea capotei, verificați dacă în zona de deschidere, respectiv de închidere se află obiecte care ar putea împiedica mișcarea (de exemplu, încărcătură pe suportul pentru portbagaj de acoperiș sau în remorcă etc.) - Pericol de deteriorare a capotei!
- Asigurați-vă că deasupra capotei deschise mai există cel puțin 10 cm de spațiu liber (de exemplu, distanța până la plafonul garajului). În caz contrar, se poate întâmpla ca spațiul liber de deasupra capotei deschise să nu fie suficient, de exemplu după descărcarea autovehiculului - Pericol de avariere a capotei.
- Când capota portbagajului este solicitată (de exemplu, prin depunerea unui strat înalt de zăpadă), deschiderea capotei poate fi oprită în anumite situații. Eliberați capota, pentru a face din nou funcțională acționarea electrică.
- Dacă se închide capota de la sine (de exemplu sub greutatea zăpezii), se aude un ton de semnal întrerupt.
- Capota se închide întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Descrierea operării

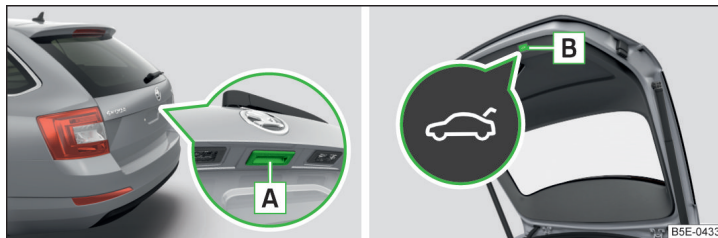


Fig. 41 Operarea capotei



Fig. 42 Tasta pentru operarea capotei / zonele de operare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 65.

Elementele de comandă

- > Tasta simbol de pe cheie (apăsăți timp de aproximativ 1 secundă).
- > Tasta de pe mânerul pe partea exterioară a capotei » fig. 41.
- > Tasta , de pe partea interioară a capotei » fig. 41.
- > Tasta din consola centrală » fig. 42.

Zone de operare

Sistemul deosebește 3 zone de operare, în care funcția elementelor individuale de comandă se schimbă » fig. 42. De asemenea, se face diferența și între pozițiile finale ale capotei portbagajului - complet închisă în încluietoria încluiată și complet deschisă.

Deschiderea zonei se modifică în funcție de reglajul poziției superioare a capotei portbagajului » pagina 67.

Dacă capota este reglată în poziția cea mai de sus, în zona , zona nu este activă. Deschiderea zonei se modifică cu reglarea poziției superioare a capotei.

Explicația simbolurilor din descrierea operării

- ☒ Acțiune care poate fi efectuată
- ☐ Acțiune care nu poate fi efectuată
- Deplasare în sens contrar mișcării anterioare

Acționarea capotei cu mânerul

Acțiune	Capotă închisă	Zona » fig. 42			Capotă deschisă
Deschiderea	☒	☒		☐	☐
Oprirea	☐	☒	☒	☒	☐
Închiderea	☐	☐		☒	☒

Acționarea capotei de la tasta din mânerul este posibilă numai când autovehiculul este desciuit.

Acționarea capotei cu tasta

Acțiune	Capotă închisă	Zona			Capotă deschisă
Deschiderea	☐	☒		☐	☐
Oprirea	☐	☒	☒	☒	☐
Închiderea	☐	☐		☒	☒

Acționarea capotei de la tasta este posibilă numai când capota este deschisă.

Acționarea capotei cu tasta simbol de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta

Acțiune	Capotă închisă	Zona			Capotă deschisă
Deschiderea	☒	☒	☒	☐	☐
Oprirea	☐	☒	☒	☒	☐
Închiderea	☐	☐	☐	☐	☐

Când contactul este cuplat, acționarea capotei cu cheia cu telecomandă nu este posibilă.

Acționarea capotei cu tasta nu este funcțională dacă autovehiculul a fost încluiat din exterior.

Acționarea capotei cu tasta simbol de pe cheia cu telecomandă, precum și cu tasta , nu este funcțională dacă la autovehicul este cuplată o remorcă.

Semnale acustice

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 65.**

Semnalele acustice îndeplinesc o funcție de siguranță și oferă informații despre reușita unei acțiuni efectuate.

Semnale	Semnificație
Ton întrerupt	Deschidere (de la tasta  e pe cheia cu telecomandă sau de la tasta  » fig. 42 la pagina 66) Închiderea automată a capotei » pagina 65,  în capitolul <i>Introducere în temă</i>
1 ton continuu	Limitarea forței
3 tonuri crescătoare	Confirmarea memorării poziției capacului
3 tonuri uniforme	Eroarea

Reglarea / ștergerea poziției superioare a capotei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 65.**

Reglarea

- Oprii capota în poziția dorită (electric sau manual).
- Apăsați și mențineți apăsată tasta  » fig. 41 la pagina 65 pentru mai mult de 3 secunde.

Memorarea noii poziții se confirmă printr-un semnal acustic.

Ștergerea

- Deschideți capota cu atenție, manual, până în poziția maximă de deschidere.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta  » fig. 41 la pagina 65 pentru mai mult de 3 secunde.

Se emite un semnal acustic, înălțimea setată inițial se șterge din memorie și se reglează poziția de bază de deschidere maximă a capotei portbagajului.

Setarea poziției celei mai ridicate a capotei se va efectua, de exemplu, în următoarele situații.

- În caz de spațiu limitat pentru deschiderea capotei (de ex. înălțimea garajului).
- Pentru o operare confortabilă, de exemplu în funcție de înălțimea persoanelor.

Poziția maximă atinsă prin deschiderea automată a capotei portbagajului este mai jos decât poziția maximă de deschidere obținută prin deschiderea manuală a capacului.

Capota se deschide întotdeauna la înălțimea memorată ultima dată.

Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 65.**

Dacă se deconectează și se conectează bateria atunci când capota este deschisă, este necesar să se activeze sistemul electric al capotei.

Prin activare se înțelege închiderea manuală lentă a capotei. Astfel, poziția finală a capacului va fi memorată ca poziție complet închisă și asigurată în încuietore.

Exemple de defecțiuni în funcționare

Descrierea anomaliei	Soluții posibile
Capacul nu se poate ridica din încuietore	Descuierea de urgență a capacului » pagina 236
Capacul nu reacționează la semnalul de deschidere	Îndepărtarea unui eventual obstacol (de ex. zăpadă), redeschiderea capotei » pagina 65 Apăsarea mânerului  » fig. 41 la pagina 65 și tragerea capotei înspre în sus
Capacul rămâne fixat în poziție superioară	Închiderea manuală a capotei

Geamurile acționate electric

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor	68
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate	69
Limitarea forței	69
Operarea confort a geamurilor	69
Defecțiuni în funcționare	70 ►

ATENȚIE

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » [pagina 69](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 192](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 69](#).
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.
- Geamurile se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

i Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. După deschiderea portierei șoferului și a pasagerului din față, geamurile se mai pot opera numai cu tasta **A** » [fig. 43 la pagina 68](#).
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.
- Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

Deschiderea / închiderea geamurilor

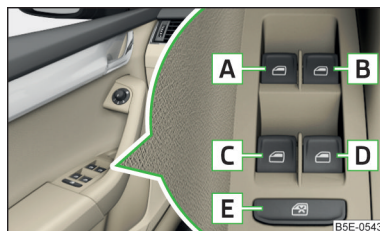


Fig. 43
Tastele geamurilor acționate electric

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 68.

Toate geamurile pot fi operate de pe scaunul șoferului.

Tastele geamurilor acționate electric » fig. 43

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Ușa stânga spate
- D** Portiera spate dreapta
- E** Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. La o nouă apăsare a butonului, geamul se oprește.

Închiderea

➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a tastei.

Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

➤ Apăsați tasta **E** » [fig. 43](#).

Când sunt dezactivate tastele din portiera din spate, se aprinde lampa de control  din tasta **E**.

! ATENȚIE

Când se transportă pe bancheta din spate persoane care nu sunt complet independente, de ex. copii, se recomandă să dezactivați, din motive de siguranță, butoanele din portierele din spate, cu butonul **E**.

Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 44
Tasta macaralei geamului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 68.**

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru **jos** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **jos**, până la capăt. La o nouă apăsare a butonului, geamul se oprește.

Închiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru **sus** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **sus**, până la capăt.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Limitarea forței

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 68.**

Sistemul geamurilor acționate electric este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

Operarea confort a geamurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 68.**

Operarea confort a geamurilor oferă posibilitatea de a deschide resp. închide toate geamurile concomitent.

Setați operarea confort a geamurilor » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (Tasta CAR)*.

Operarea confort se poate face în unul din următoarele feluri.

Deschiderea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de descuriere.
- Mențineți tasta **A** » fig. 43 la pagina 68 în poziție de deschidere.

Închiderea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Mențineți tasta **A** » fig. 43 la pagina 68 în poziție de închidere.
- În cazul sistemului KESSY țineți un deget pe senzorul **B** » fig. 36 la pagina 60.

Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea, respectiv închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Deschiderea, respectiv închiderea Confort a geamurilor cu ajutorul cheii, în portiera șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

Prin eliberarea cheii resp. a tastei respective se oprește deplasarea geamurilor.

Defecțiuni în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 68.

Geamurile acționate electric nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

Descrierea procesului de activare

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 1 secundă și mențineți.

Macaraua mecanică a geamului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Închiderea/deschiderea geamurilor _____ 70

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitolajul respectiv al portierei.

ATENȚIE

Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!

ATENȚIE

- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 192](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomete din cauza vântului.

Închiderea/deschiderea geamurilor

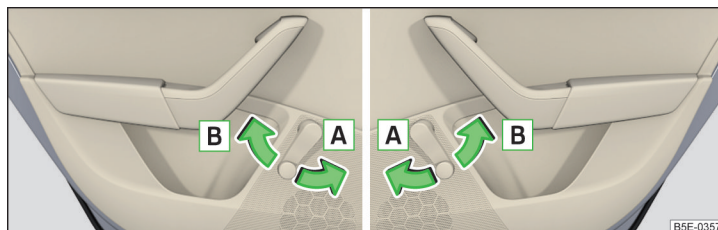


Fig. 45 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 70.

Se poate opera mecanic întotdeauna numai câte un geam.

Deschiderea

Rotiți manivela în sensul săgeții  » [fig. 45](#).

Închiderea

Rotiți manivela în sensul săgeții  » [fig. 45](#).

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă - varianta 1

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea _____ 71
Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile _____ 71▶

Operarea confort a trapei glisante/rabatabile	71
Ruloul parasolar al trapei glisante/rabatabile	72

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

! ATENȚIE

Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Operarea



Fig. 46 Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 46

- Deschiderea completă
- A** Deschiderea parțială
- Poziția Confort
- 1** Rabatare (comutator în poziția ↶)
- 2** Închidere (comutator în poziția ↷)

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea comutatorului în sensul săgeții **2** » fig. 46, până când trapa glisantă/rabatabilă este închisă complet.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Dacă bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Trapa glisantă/rabatabilă trebuie activată.

Descrierea procesului de activare.

- Cuplați contactul.
- Aduceți comutatorul în poziția ↶ » fig. 46 la pagina 71.
- Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.
- După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.
- Eliberați comutatorul.

Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 71.

Trapa glisantă/ rabatabilă se poate opera prin descurierea resp. încuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului **A** resp. **B** » fig. 36 la pagina 60.

Închiderea

Trapa glisantă/rabatabilă se poate închide după cum urmează. ▶

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- În cazul sistemului KESY țineți un deget pe senzorul **B** » fig. 36 la pagina 60.

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului **B** la sistemul KESY, procesul de închidere se întrerupe.

Ridicarea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.

! ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

Ruloul parasolar al trapei glisante/rabatabile



Fig. 47
Derularea ruloului parasolar

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 71.

Ruloul parasolar se operează manual prin tragere de mâner în sensul săgeții » fig. 47.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă - varianta 2

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea	72
Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile	73
Deschiderea și închiderea ruloului parasolar	73
Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar	73
Operarea confort a trapei glisante/rabatabile	74

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

! ATENȚIE

Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Operarea

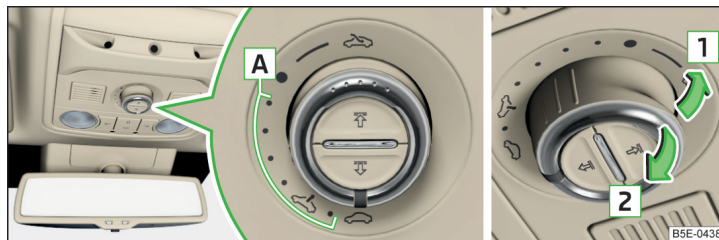


Fig. 48 Operarea trapei glisante/rabatabile

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 72.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 48

∞ Deschiderea completă

A Deschiderea parțială

• Poziția Confort

1 Rabatare (comutator în poziția ⇐)

2 Închidere (comutator în poziția ⇒)

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea comutatorului în sensul săgeții **2** » fig. 48, până când trapa glisantă/rabatabilă este închisă complet.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acestora, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 72.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Trapa glisantă/rabatabilă trebuie activată.

Descrierea procesului de activare.

➤ Cuplați contactul.

➤ Aduceți comutatorul în poziția ⇐ » fig. 48 la pagina 72.

➤ Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.

➤ După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.

➤ Eliberați comutatorul.

Deschiderea și închiderea ruloului parasolar



Fig. 49
Operarea ruloului parasolar

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 72.

Ruloul parasolar glisant (în continuare denumit doar rulou parasolar) poate fi deschis, respectiv închis cu ajutorul tastelor.

Operarea ruloului parasolar » fig. 49

☞ Deschiderea

☞ Închiderea

Prin apăsarea scurtă a tastei se deschide, respectiv închide complet ruloul parasolar. Mișcarea ruloului parasolar se poate opri prin reapăsarea scurtă a unei taste oarecare.

Prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei, se deschide, respectiv închide ruloul parasolar în poziția dorită. Prin eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere, respectiv de închidere.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 72.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca ruloul parasolar să nu funcționeze. Ruloul parasolar trebuie activat. ▶

Descrierea procesului de activare.

- Cuplați contactul.
- Aduceți comutatorul în poziția  » **fig. 49 la pagina 73.**
- Apăsăți tasta  și mențineți-o apăsată.
- După aproximativ 10 secunde ruloul parasolar se deschide și se închide la loc.
- Eliberați tasta.

Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 72.**

Trapa glisantă/ rabatabilă se poate opera prin descuierea resp. încuierea cu cheia sau, la sistemul KESSY, cu ajutorul senzorului **A** resp. **B** » **fig. 36 la pagina 60.**

Închiderea

Trapa glisantă/rabatabilă se poate închide după cum urmează.

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- În cazul sistemului KESSY țineți un deget pe senzorul **B** » **fig. 36 la pagina 60.**

Prin întreruperea încuierii sau prin eliberarea senzorului **B** la sistemul KESSY, procesul de închidere se întrerupe.

Ridicarea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.

! ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

i Indicație

Trapa glisantă/rabatabilă nu se poate deschide prin operarea confort.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea funcționării luminii	75
Luminile de zi (DAY LIGHT)	76
Lampa de semnalizare și faza lungă	76
Comanda automată a farurilor	77
Farurile adaptate (AFS)	77
Asistentul pentru faza lungă	78
Proiectoarele de ceață	79
Faruri de ceață cu funcția CORNER	80
Lampa de ceață din spate	80
COMING HOME / LEAVING HOME	80
Instalația de avarie	81
Lumina de parcare	81
Deplasarea în străinătate	82

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » **fig. 50 la pagina 75.** Simbolurile care marchează pozițiile individuale ale elementelor de operare, sunt identice.

Mențineți curate geamurile farurilor. Respectați instrucțiunile de mai jos » **pagina 192, Geamurile de far.**

! ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

! ATENȚIE (continuare)

- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întinericului sau în condiții de vizibilitate redusă.

i Indicație

- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.
- Atunci când lumina de poziție, faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele. Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitoul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Operarea funcționării luminii

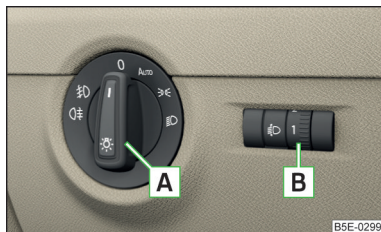


Fig. 50
Comutatorul de luminii și butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 74.

Activarea/dezactivarea luminii

În funcție de dotare, comutatorul de luminii **A** » fig. 50 poate fi deplasat în următoarele poziții.

Rotirea comutatorului

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

AUTO Activarea/ dezactivarea automată a luminii » [pagina 77](#)

Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare » [pagina 81](#)

Aprinderea luminii de întâlnire

Tragerea comutatorului

Aprinderea farurilor de ceață » [pagina 79](#)

Aprinderea lămpilor de ceață spate » [pagina 80](#)

Reglarea fasciculului farurilor

Prin rotirea regulatorului **B** » fig. 50 din poziția în **3** se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

– Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.

Farurile bi-xenon

Farurile echipate cu becuri bi-xenon, se reglează automat, după cuplarea contactului, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare al autovehiculului. Autovehiculele echipate cu faruri bi-xenon nu dispun de reglarea manuală pe înălțime a fasciculului farurilor.

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

i Indicație

- Dacă comutatorul de lumini se află în poziția  sau **AUTO** și se decuplează contactul, se dezactivează automat lumina de întâlnire și se aprind luminile de poziție. Luminile de poziție se sting după scoaterea cheii de contact.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 50 la pagina 75](#).
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția este activată.

Activarea / dezactivarea funcției la autovehiculele cu Infotainment

Funcția poate fi activată, respectiv dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (tasta CAR).*

Dezactivarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă (» [fig. 51 la pagina 76](#)) spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

Activarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

! ATENȚIE

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare. Activați întotdeauna lumina de întâlnire în condiții de vizibilitate redusă.

Lampa de semnalizare și faza lungă

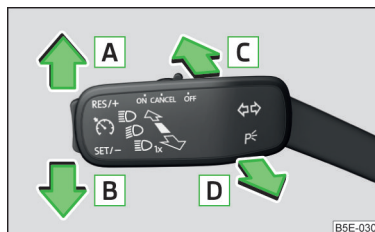


Fig. 51
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.

Pozițiile manetei de operare » [fig. 51](#)

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- B** Activarea lămpii de semnalizare stânga
- C** Activarea fazei lungi / asistentului pentru fază lungă (poziția asistată de arc)
- D** Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

Faza lungă

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Când faza lungă este activată, se aprinde lampa de control  în panoul de bord.

Dacă, la autovehiculele cu asistent pentru faza lungă se aduce maneta în poziția **C**, se activează asistentul » [pagina 78](#).

Semnalizarea cu farurile

Avertizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

Dacă semnalizarea luminoasă este activate, pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Lumina de semnalizare

În caz de lumină de semnalizare stânga activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control ➡.

În caz de lumină de semnalizare dreapta activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control ➡.

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

„Semnalizarea Confort”

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și **apoi eliberați-o**.

„Semnalizarea confort” se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

Comanda automată a farurilor



Fig. 52
Comutatorul de lumini: Poziția
AUTO

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 74.**

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » [fig. 52](#), lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează / dezactivează automat.

Cuplarea/decuplarea luminilor se reglează de senzorul montat în spatele parbrizului, în suportul oglinzii interioare.

Sensibilitatea senzorului de lumină se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul » de lângă comutatorul de lumini.

Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » [fig. 52](#).
- ✓ Ștergerea automată pe timp de ploaie - poziția **1** resp. ștergerea - poziția **2** sau **3** este activată » [pagina 86](#), *Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor*.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 30 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

Funcția poate fi activată, respectiv dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

! ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

Farurile adaptate (AFS)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 74.**

Sistemul AFS asigură pentru șofer iluminatul străzii în funcție de condițiile de trafic și meteo.

Sistemul AFS adaptează automat conul de lumină din fața autovehiculului în funcție de viteză de deplasare, de utilizarea ștergătoarelor de parbriz, a lămpilor de ceață spate, precum și în funcție de informațiile din sistemului de navigație Infotainment.

Sistemul AFS funcționează atât timp cât comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » [pagina 77](#).

Sistemul AFS funcționează în următoarele regimuri.

Regimul extraurban

Conul de lumină din fața autovehiculului este asemănător cu cel al fazei scurte. ►

Regimul pentru oraș

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât luminează și trotuarele, intersecțiile, trecerile de pietoni, ș.a.m.d. Regimul este activ la viteze de 15-50 km/h.

Regimul pentru autostradă

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât șoferul să poată reacționa la timp dacă apare un obstacol sau un alt pericol. Regimul se activează la viteze de peste 110 km/h.

Regimul pentru ploaie

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât să se evite pe timp de ploaie orbirea autovehiculelor care vin din față.

Regimul este activ la viteze de 50-90 km/h și când ștergătoarele de parbriz funcționează continuu mai mult de 2 minute. Regimul se dezactivează atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite mai mult de 8 minute.

Regimul Ceată

Conul de lumină din fața autovehiculului este astfel adaptat, încât șoferul să nu fie orbit de ceață din cauza luminii reflectate a conului de lumină din fața autovehiculului.

Regimul este activ la viteze de 15-70 km/h și când lămpile de ceață spate sunt aprinse mai mult de 10 secunde. Regimul se dezactivează atunci când lămpile de ceață spate sunt oprite mai mult de 5 secunde.

Farurile adaptive dinamice

Conul de lumină din fața autovehiculului se adaptează în așa fel la unghiul de rotație a volanului, încât să se lumineze carosabilul în zona curbei. Această funcție este activă la viteze de peste 10 km/h, precum și în toate regimurile AFS.

Regimul de călătorie („luminile turist”)

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers.

Dacă este activat acest regim, regimurile menționate mai sus și rabatarea laterală a farurilor sunt dezactivate.

Acest mod poate fi activat, respectiv dezactivat în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

ATENȚIE

Dacă sistemul AFS este defect, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Conduceți de aceea cu atenție și adresați-vă neîntârziat unui atelier autorizat.

Indicație

Dacă s-a selectat regimul de deplasare Eco, este dezactivat sistemul AFS » [pagina 166](#).

Asistentul pentru faza lungă

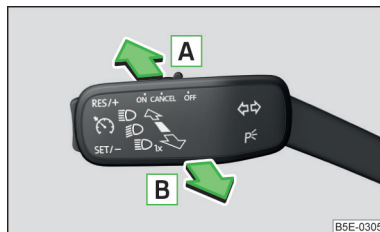


Fig. 53
Maneta: Asistentul pentru faza lungă

Citiți și respectați mai întâi **de pe pagina 74.**

Asistentul pentru faza lungă activează, respectiv dezactivează faza lungă în funcție de raporturile din mediul înconjurător.

Faza lungă se reglează în funcție de datele culese de camera video montată între parbriz și oglinda interioară.

Funcția asistentului pentru faza lungă se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Faza lungă se poate cupla automat la viteze de peste 60 km/h, respectiv de peste 40 km/h¹⁾. Faza lungă se dezactivează automat, dacă viteza scade sub 30 km/h.

Dacă pornește automat asistentul fazei lungi, în panoul de bord se aprinde automat lampa de control

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Activare

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO** » fig. 52 la pagina 77.
- Aduceți maneta de operare în poziția **A** (poziție amortizată) » fig. 53.

Pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control  pentru asistentul pentru faza lungă activat.

Dezactivarea

- Dacă tocmai **s-a aprins** în mod automat faza lungă, aduceți maneta în poziția **B** (poziție amortizată) » fig. 53.
- Dacă faza lungă **nu** este activată automat, aduceți automat maneta în poziția **A** (faza lungă se activează) și apoi în poziția **B**.

Dacă se dorește **reactivarea** asistentului, readuceți maneta în poziția **A**.

Asistentul se poate dezactiva și dacă se rotește comutatorul de lumini din poziția **AUTO** într-o altă poziție.

Activarea manuală a fazei lungi

Dacă faza lungă **nu** este activată automat, aceasta se poate activa manual - aduceți maneta în poziția **A**. Asistentul se dezactivează, simbolul de control se stinge .

Dezactivarea manuală a fazei lungi

Dacă faza lungă **este** activată automat, aceasta se poate dezactiva manual - aduceți maneta în poziția **B**. Asistentul se dezactivează, simbolul de control se stinge .

Mesaj cu indicații

Mesajele și indicațiile se afișează pe ecranul panoului de bord .

M Fault: Light Assist (Defect: Light Assist)

S LIGHT ASSIST FAULT (defect Light Assist)

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

M Light Assist: clean the windscreen! (Light Assist: curățați parbrizul!)

S WINDSCREEN PLEASE CLEAN (Curățați parbrizul)

Verificați dacă se găsește vreun obstacol în raza de vizibilitate a camerei de la parbriz.

! ATENȚIE

Asistentul pentru faza lungă servește doar pentru asistență, șoferul nu este scutit de obligația sa de a verifica luminile pentru faza lungă, respectiv faza scurtă și eventual de a aprinde luminile în funcție de condițiile de luminizitate. În următoarele situații poate fi necesară operarea manuală.

- Condiții de vizibilitate redusă - de exemplu, în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă.
- Participanții la trafic care circulă din sens opus sunt parțial ascunși pe drumurile de țară, respectiv pe autostrăzi.
- La trecerea pe lângă participanții la trafic slab iluminați, cum sunt de exemplu bicicliștii.
- Deplasarea în curbe „strânse”.
- La deplasarea pe rampe foarte înclinate / pe pante abrupte.
- În timpul deplasării prin localități slab iluminate.
- În timpul deplasării, atunci când suprafețele reflectă puternic lumina.
- Dacă parbrizul este murdar, înghețat, aburit sau acoperit de etichete în zona camerei video.
- În apropierea obiectivului camerei se află o sursă de lumină - de exemplu, ecranul unui aparat de navigație extern.

! ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața camerei de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea asistentului sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

Proiectoarele de ceață



Fig. 54
Comutatorul de lumini: cuplarea farurilor de ceață și a lămpii de ceață spate

 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 74.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO**,  sau  » fig. 54.

➤ Trageți comutatorul de lumini în poziția **1**.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 36](#).

Faruri de ceață cu funcția CORNER

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.**

Funcția CORNER îmbunătățește iluminarea din jurul autovehiculului la virare, parcare ș.a., prin aprinderea farurilor de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului.

Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga¹⁾.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.
- ✓ Lumina de întâlnire este aprinsă (sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și lumina de întâlnire este aprinsă).
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

Lampa de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.**

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO** sau , respectiv  » [fig. 54 la pagina 79](#).
- Trageți comutatorul de lumini în poziția **2**.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 36](#).

Dacă autovehiculul nu este echipat cu proiectoare de ceață, lampa de ceață spate se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează numai lampa de ceață a remorcii.

COMING HOME / LEAVING HOME

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.**

COMING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, după părăsirea autovehiculului.

LEAVING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, la apropierea de autovehicul.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » [fig. 52 la pagina 77](#).
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Funcția este activată.
- ✓ Funcția este activată (se deschide portiera șoferului / autovehiculul este descuiat cu telecomanda).

În funcție de dotarea autovehiculului, funcția activează următoarea lumină.

- Lumina de poziție
- Lumina de întâlnire
- Lămpile din oglinzile exterioare pentru iluminarea spațiului de urcare
- Lampa numărului de înmatriculare

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

Condițiile de vizibilitate reduse se evaluează de senzorul montat în suportul oglinzii interioare.

COMING HOME

Lumina **se aprinde** automat după deschiderea portierei șoferului (în decurs de 60 secunde după decuplarea contactului).

Lumina **se stinge** în decurs de 10 secunde, după închiderea tuturor portierelor și capotei portbagajului, respectiv după scurgerea unui timp setat.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, lumina **se stinge** după 60 secunde.

LEAVING HOME

Lumina **se aprinde** automat, după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Lumina **se stinge** după 10 secunde, respectiv după scurgerea timpului setat sau după încuierea autovehiculului.

Dezactivarea/activarea și reglarea funcției

Funcțiile și setarea duratei de iluminare pot fi activate, respectiv dezactivate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

! ATENȚIE

- Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria, în special la deplasările pe distanțe scurte.

Instalația de avarie

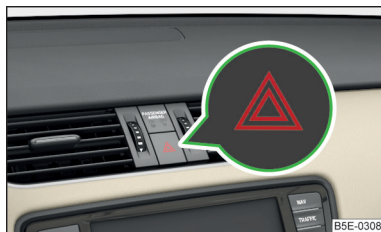


Fig. 55
Tasta pentru luminile de avarie

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 74.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta » **fig. 55.**

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite și contactul este cuplat, luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

! ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.
- Ajungeți într-un blocaj de circulație.
- Autovehiculul trebuie să se oprească la marginea drumului, de exemplu din cauza unei perturbații.

Lumina de parcare

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 74.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

Activarea luminii de parcare

➤ Decuplați contactul.

➤ Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » **fig. 51 la pagina 76** - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și se decuplează contactul, lumina de parcare nu se aprinde.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

➤ Rotiți comutatorul de lumină **A** în poziția » **fig. 50 la pagina 75** și încuiți autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.

! ATENȚIE

Prin cuplarea lămpilor de parcare se solicită extrem de puternic bateria, în special în regim de deplasare pe distanțe scurte.

Deplasarea în străinătate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 74.

Faza scurtă este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/partea dreaptă), reglarea asimetrică a farurilor poate orbi participanții la trafic care vin din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Puteți realiza dvs. adaptarea farurilor bi-xenon, prin setarea regimului de călătorie în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

i Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

Lămpile interioare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară față	82
Lampa interioară spate	83
Lampa de avertizare din portierele față	83
Iluminarea zonei de acces	83

i Indicație

La decuplarea contactului se stinge automat lampa după aproximativ 10 minute.

Lampa interioară față

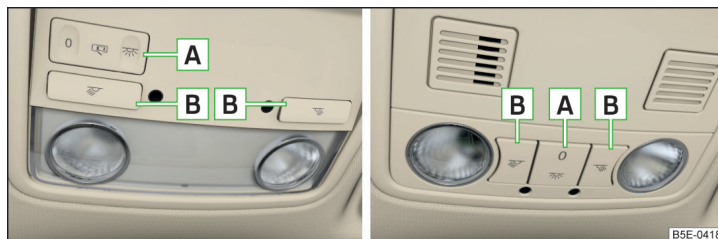


Fig. 56 Operarea lămpilor față: Varianta 1/varianta 2

Pozițiile comutatorului basculant » fig. 56

- Activarea
- Cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)
- 0** Oprire

În cazul variantei a 2-a nu este disponibil niciun simbol pentru poziția centrală (operare cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră).

Comutator pentru lămpile de lectură » fig. 56

- Aprinderea/stingerea lămpii de lectură
- Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Condiții pentru operarea lămpii prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră - poziția

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre portiere.
- Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

i Indicație

În plafoniera pot fi integrate două lămpi cu lumină difuză, care luminează maneta schimbătorului de viteze și partea centrală a bordului. Aceste becuri se aprind automat la aprinderea luminii de staționare. În același timp se cuplează iluminarea mânerului (cu lumina de poziție cuplată și cu contactul pus).

Lampa interioară spate

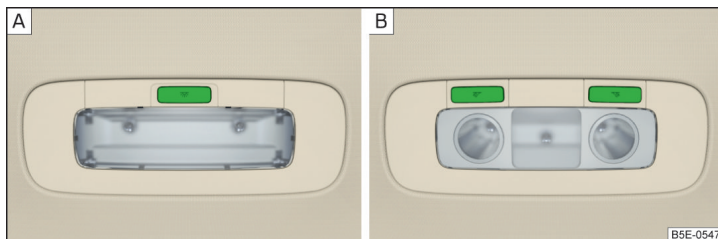


Fig. 57 Lampa interioară din spate: Varianta 1/varianta 2



Fig. 58
Lampa interioară din spate: Varianta 3

Întrerupător pentru lampa spate (varianta 1) » fig. 57 - A

☞ Activarea/dezactivarea

Întrerupător pentru lampa spate (varianta 2) » fig. 57 - B

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură

☞ Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Lampa interioară spate - varianta 1 / varianta 2 se acționează împreună cu lampa interioară față » [pagina 82](#).

Pozițiile dispersorului lămpii spate (varianta 3) » fig. 58

☞ Activarea

☞ Cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)¹⁾

0 Opre

¹⁾ În această poziție, pentru plafoniera spate sunt valabile aceleași condiții ca pentru plafoniera față » [pagina 82](#).

Lampa de avertizare din portierele față

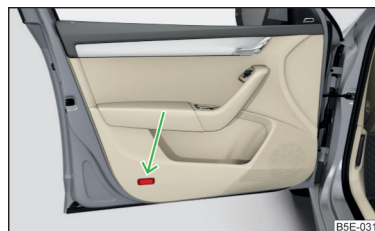


Fig. 59
Lampa de avertizare din portierele față

Lampa de avertizare » fig. 59 se aprinde când se deschide portiera din față.

Lampa de avertizare se stinge când se închide portiera din față.

La unele autovehicule, în acest loc este montat doar un catadioptru.

Iluminarea zonei de acces

Iluminarea este amplasată la marginea inferioară a oglinzii exterioare și luminează zona de acces a portierei din față.

Lampa se aprinde după descuierea autovehiculului sau la deschiderea portierei din față. Iluminarea se stinge după cca. 30 secunde de la închiderea portierelor, sau la punerea contactului.

! ATENȚIE

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu atingeți carcasa acesteia - Pericol de arsuri!

Vizibilitatea

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea parbrizului și a lunetei	84
Parasolarele față	84
Ruloul parasolar	85

Încălzirea parbrizului și a lunetei



Fig. 60 Taste pentru încălzirea parbrizului și lunetei: instalație de climatizare manuală, încălzire / Climatronic

Încălzirea servește la degivrare, respectiv la ventilarea parbrizului/lunetei.

Tastele pentru încălzire din consola centrală » fig. 60

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului

Dacă este activată încălzirea, în tastă, respectiv sub aceasta se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

Dacă se oprește motorul și se repornește în interval de 15 minute, atunci când încălzirea este cuplată, are loc continuarea încălzirii. Începerea limitei de timp pentru decuplarea automată se contorizează deja începând cu cuplarea încălzirii înainte de oprirea motorului.

Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil.

Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 212, Deconectarea automată a consumatorilor](#).
- Dacă clipește lampa din interiorul, respectiv de sub tastă, nu se realizează deocamdată nicio încălzire din cauza faptului că bateria este prea puțin încărcată.
- Dacă Climatronic identifică faptul că parbrizul ar putea fi aburit, se cuplează automat încălzirea parbrizului. Funcția poate fi activată/dezactivată în Infotainment » [Manualul de utilizare Infotainment](#), capitolul [Setările autovehiculului \(tasta CAR\)](#).

Parasolarele față

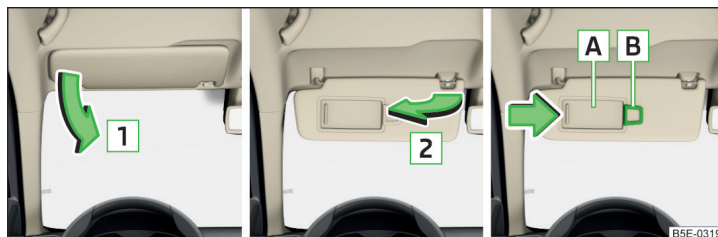


Fig. 61 Rabatarea înspre în jos a măștii / rabatarea înspre în sus a măștii / oglinda pentru machiaj și suportul pentru bilete de parcare

Parasolarele feresc împotriva incidenței directe a razelor solare.

Operarea și descrierea parasolarului » fig. 61

1 Rabatarea în jos a parasolarului

2 Rotirea parasolarului înspre portieră

A Oglinda de curtoazie, capacul se poate împinge în direcția săgeții

B Suportul de bilete de parcare

ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte. La declanșarea airbagului cortină există pericol de rănire.

Ruloul parasolar

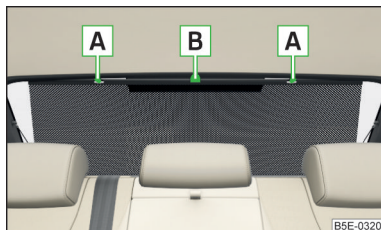


Fig. 62
Rulou parasolar

Ruloul parasolar ferește împotriva incidenței directe a razelor solare.

Ruloul parasolar se găsește într-o carcasă, pe raftul din portbagaj.

Scoaterea

➤ Trageți ruloul parasolar de mânerul **B** » fig. 62 și agățați-l în suportii **A**.

Rularea

➤ Scoateți ruloul parasolar din suportii **A** și țineți-l de mânerul **B** » fig. 62 astfel încât să se poată rula încet și fără a fi deteriorat în carcasă.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor _____ 86

Instalația de spălare a farurilor _____ 87

Ștergătoarele și instalația de spălare asigură o vizibilitate bună prin parbriz, respectiv prin lunetă.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 204.

! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » pagina 237.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener SKODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie servește doar pentru asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea sa de a activa manual funcționarea ștergătoarelor, ori de câte ori este nevoie.

! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor există pericolul de deteriorare a parbrizului.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Brațele ștergătoarelor pot deteriora vopseaua capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. După 5 încercări de a îndepărta obstacolul, ștergătorul rămâne nemișcat, pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Aceasta acționează benefic asupra uzurii premature a cauciucului lamelelor.
- Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capota portbagajului este închisă.

- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, ștergătoarele de parbriz se mențin în stare curată » [pagina 194](#).
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor

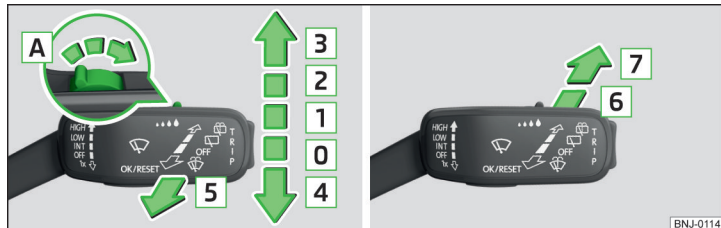


Fig. 63 Operarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 85.

Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Spălare dezactivată
- 1** ... Ștergerea intermitentă a parbrizului / Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie (în funcție de echipare)
- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 237](#), (poziție amortizată)
- 5** 🌧 Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** 🚗 Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7** 🌧 Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A** ... Comutatorul pentru reglarea: pauzei dorite între cursele ștergătoarelor de parbriz/vitezei ștergerii în caz de ploaie (maneta de operare în poziția **1**)

Ștergerea intermitentă a parbrizului ...

Intervalele de ștergere se reglează și în funcție de viteză.

Ștergerea automată a parbrizului în caz de ploaie ...

Intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea polii.

Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz 🌧

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 2 până la 3 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă 🌧

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 2 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămâne în poziția 6.**

Ștergerea automată a lunetei

Când maneta de operare se află în poziția **2**, respectiv **3** » [fig. 63](#), la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Pe timp de ploaie, funcția de ștergere automată a parbrizului este activă (maneta de operare se află în poziția **1**) numai dacă ștergătorul de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Ștergerea automată a lunetei se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Poziția pentru iarnă a ștergătoarele de parbriz

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » [pagina 237](#).

Indicație

- Când maneta de operare se află în poziția [\[2\]](#) sau [\[3\]](#) iar viteza autovehiculului scade sub 4 km/h, viteza de ștergere se cuplează într-o treaptă inferioară. Se revine la setarea inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h.
- După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Instalația de spălare a farurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 85.**

Curățarea farurilor are loc după punerea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului (poziția [\[5\]](#) » [fig. 63 la pagina 86](#)), cu condiția ca faza scurtă să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați manual geamurile farurilor de materiale aderente (de ex. insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 192, Geamurile de far](#).

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

Indicație

Instalația de spălare a farurilor lucrează la temperaturi exterioare de aproximativ -12 °C până la +39 °C.

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară	88
Oglinzi exterioare	88

ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

ATENȚIE

- Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.
- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți măcar geamurile.
 - Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
 - În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

Oglinda interioară

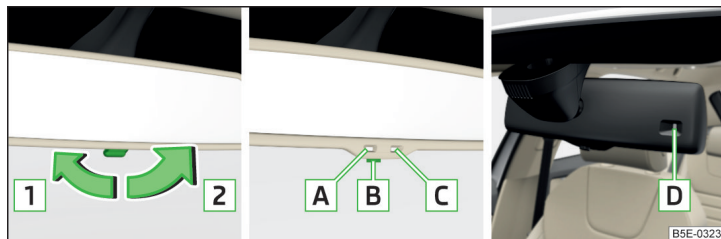


Fig. 64 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat / senzor de lumină

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 87.

Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 64

- 1 Poziția de bază a oglinzii
- 2 Întunecarea oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat » fig. 64

- A Lampă de control - luminează când întunecarea este activată
- B Comutator pentru activarea întunecării automate a oglinzii
- C Senzor de lumină
- D Senzor de lumină pe partea posterioară a oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat

Când este activată întunecarea automată, oglinda se întunecă automat în funcție de fasciculul luminos incident senzorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal (neîntunecat).

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii interioare » .

ATENȚIE

Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

ATENȚIE

Sistemul heliomat automat al oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident pe senzori nu este afectat, de exemplu datorită ruloului parasolar spate.

Indicație

La dezactivarea funcției de întunecare automată a oglinzii interioare se va deactiva și funcția de întunecare a oglinzilor laterale.

Oglinzi exterioare



Fig. 65
Operarea oglinzii exterioare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 87.

Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții (în funcție de echiparea autovehiculului)

- L Reglarea oglinzii stânga
- R Reglarea oglinzii dreapta
- 0 Oprirea operării oglinzii
- Încălzirea oglinzii
- Plierea oglinzilor exterioare

Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 65.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglare sincronizată a oglinzilor

- » Activarea reglării sincronizate a oglinzilor în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.
- » Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii în poziția pentru reglarea oglinzii șoferului.
- » Reglați oglinda în poziția dorită.

Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul butonului rotativ

Plierea celor două oglinzi exterioare este posibilă numai cu contactul cuplat și la viteze până în 50 km/h.

Oglinzile se rabatează în poziția de deplasare, după ce butonul rotativ se mișcă din poziția  în altă poziție.

Ambale oglinzi exterioare se rabatează automat spre interior/înapoi

După încuierea autovehiculului, oglinzile exterioare se pliază în poziția de parcare.

După descuierea autovehiculului, oglinzile exterioare se depliază în poziția de deplasare.

Rabaterea automată spre interior/exterior a oglinzilor exterioare se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Oglinďă cu efect heliomat automat

Funcția de întunecare a oglinzilor exterioare se va comanda împreună cu funcția de întunecare automată a oglinzilor interioare » [pagina 88](#).

Funcția Memory pentru oglinzi

Valabil pentru autovehicule cu scaunul șoferului reglabil.

Există posibilitatea de a memora și setarea respectivă a oglinzii exterioare la memorarea poziției scaunului șoferului » [pagina 92](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 93](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.

Rabaterea spre interior a oglinzii pasagerului față

Valabil pentru autovehicule cu scaunul șoferului reglabil.

Oglinďa pasagerului din față se poate bascula în jos, pentru a îmbunătăți vizibilitatea spre bordură la deplasarea în marșarier.

Oglinďa se pliază automat când se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Funcția se activează în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.
- ✓ Butonul rotativ pentru acționarea oglinzii se află în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.
- ✓ Setarea oglinzii s-a memorat anterior » [pagina 92](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 93](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

! ATENȚIE

- Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electrice  - există pericol de avariere a dispozitivului de acționare electrică a oglinzii!
- Dacă oglinďa se depliază în urma influențelor externe (de ex. printr-o lovire la manevrare), **rabatați** mai întâi oglinzile de la butonul rotativ și așteptați un sunet puternic de rabatare.

i Indicație

- Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.
- În cazul în care oglinďa reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.

Scaunele și tetierele

Reglarea scaunelor și tetierelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea manuală a scaunelor față	90
Reglarea electrică a scaunelor față	91
Tetierele - reglarea pe înălțime	91
Tetierele - demontare/montare	92
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric	92
Funcția Memory a cheii cu telecomandă	93

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Scaunul față reglabil electric este funcțional și atunci când contactul este decuplat (și atunci când cheia de contact este scoasă complet). De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului reglabil electric și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului șoferului reglabil electric și al oglinzii exterioare se șterge reglajul existent.

Reglarea manuală a scaunelor față

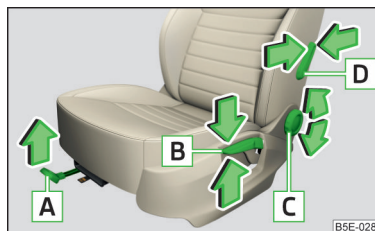


Fig. 66
Elementele de comandă ale scaunului

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 90.

Elementele de comandă ale scaunului » fig. 66

-  Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
-  Reglarea scaunului pe înălțime¹⁾
-  Reglarea înclinării spătarului
-  Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți maneta  » fig. 66 în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime¹⁾

- Trageți, respectiv împingeți repetat maneta  » fig. 66 în sensul uneia dintre săgeți.

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Reglarea înclinării spătarului

- Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).
- Rotiți roata de mână [C] » fig. 66 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea suportului lombar

- Apăsați maneta [D] » fig. 66 în sensul uneia dintre săgețile.

Reglarea electrică a scaunelor față

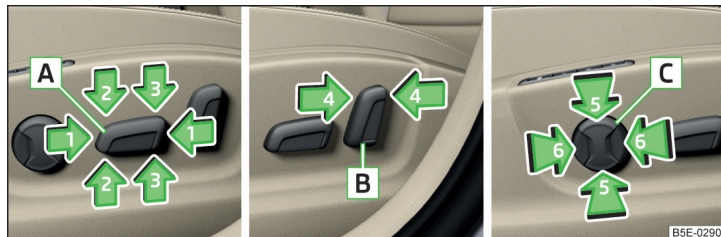


Fig. 67 Elemente de comandă ale scaunului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 90.

Elementele de comandă ale scaunului » fig. 67

- [A] Reglarea suprafeței de șezut
- [B] Reglarea înclinării spătarului
- [C] Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsați comutatorul [A] în direcția uneia dintre săgețile 1 » fig. 67.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul [A] în direcția uneia dintre săgețile 2 » fig. 67.

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul [A] în direcția uneia dintre săgețile 3 » fig. 67.

Reglarea înclinării spătarului

- Apăsați comutatorul [B] în direcția uneia dintre săgețile 4 » fig. 67.

Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

- Apăsați comutatorul [C] în zona uneia dintre săgețile 5 » fig. 67.

Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

- Apăsați comutatorul [C] în zona uneia dintre săgețile 6 » fig. 67.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » pagina 92 sau în memoria cheii cu telecomandă » pagina 93.

i Indicație

Dacă în timpul unui proces de reglare apare o întrerupere, se va apăsa din nou comutatorul corespunzător.

Tetierele - reglarea pe înălțime

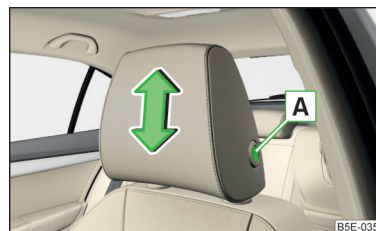


Fig. 68
Tetiere față: deplasarea în sus și în jos

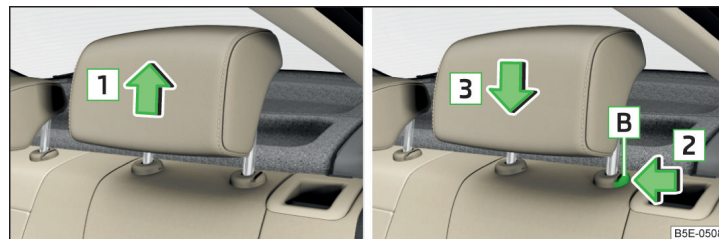


Fig. 69 Tetiere spate: deplasarea în sus/deplasarea în jos

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 90.

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Reglarea tetierei față

- Apăsați și mențineți apăsată tasta de siguranță [A] » fig. 68 și deplasați tetiera în direcția dorită. ▶

Reglarea tetierei spate

- Prindeți tetiera și deplasați-o **înspre în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 69.
- Pentru a deplasa tetiera **înspre în jos**, apăsați și mențineți apăsată tasta de siguranță **B**, în sensul săgeții **2** și apăsați simultan tetiera în sensul săgeții **3**.

! ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate, trebuie să se regleze corect tetierele respective (nu au voie să se afle în poziția cea mai de jos) - există pericol de răniri mortale!

i Indicație

- Tetiera scaunului central din spate se poate regla numai în două poziții.
- În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi reglate pe înălțime.

Tetierele - demontare/montare

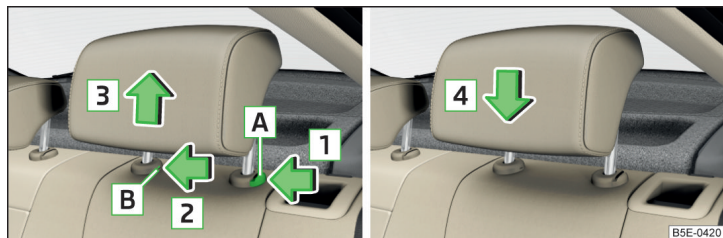


Fig. 70 Tetiere spate: demontarea/montarea

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 90.

Demontarea și montarea este posibilă numai în cazul tetierelor spate.

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță **A** în sensul săgeții **1** » fig. 70, în același timp, cu o șurubelniță plată cu lățimea de maxim 5 mm, apăsați tasta de siguranță în deschiderea **B**, în sensul săgeții **2**.
- Extrageți tetiera în sensul săgeții **3**.
- Pentru remontarea tetierei, introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții **4**, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

! ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate trebuie să fie montate și corect reglate tetierele respective - există pericol de răniri mortale!

i Indicație

În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi demontate.

Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric

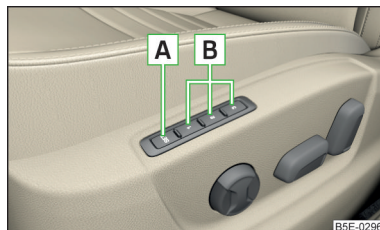


Fig. 71
Tastele pentru memorare și tasta SET

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 90.

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorare **B** » fig. 71 îi poate fi alocată câte o poziție de reglare.

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Cuplați contactul.
- Reglați scaunul în poziția dorită.
- Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 88.
- Apăsați tasta **SET** **A** » fig. 71.
- În interval de 10 secunde de la acționarea tastei **SET**, apăsați tasta de memorare dorită **B**.

Un ton de confirmare confirmă memorarea.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

Funcția coborârii suprafeței oglinzii pasagerului față trebuie să fie activată în Infotainment » Bedienungsanleitung Infotainment, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

- Cuplați contactul.

- Apăsați tasta de memorare dorită **[B]** » fig. 71.
- Aduceți butonul rotativ pentru oglinda exterioară în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **L** » pagina 88.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 88.
- Scoateți din treapta marșarier.

Poziția oglinzii exterioare se va memora.

Apelarea reglajului memorat

- Apăsați **scurt** tasta de memorare dorită **[B]** » fig. 71 când contactul este decuplat și portiera șoferului deschisă.

Sau

- Apăsați **lung** tasta de memorare dorită **[B]** când contactul este cuplat, respectiv portiera șoferului este întredeschisă.

Întreruperea reglajului curent

- Apăsați o tastă oarecare de pe scaun.

Sau

- Apăsați tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă.

I Indicație

Odată cu o nouă memorare a poziției scaunului sau oglinzii exterioare pentru deplasarea înainte trebuie să se memoreze și reglajul oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier.

Funcția Memory a cheii cu telecomandă

 **Citiți și respectați mai întâi** **I** de pe pagina 90.

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată **funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la înclinarea autovehiculului** (denumită în continuare numai Funcția de memorare automată).

Această funcție se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » Bedienungsanleitung Infotainment, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Activarea funcției de memorare automată

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsați și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare **[B]** » fig. 71 la pagina 92. După ca scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Activați funcția de memorare automată.

Dacă funcția de memorare automată este activată, atunci la fiecare înclinare a autovehiculului se memorează în memoria cheii cu telecomandă poziția actuală a scaunului șoferului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea spre înainte. După următoarea descuiere a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în poziția memorată în memoria acestei cheii¹⁾.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

Funcția coborârii suprafeței oglinzii pasagerului față trebuie să fie activată în Infotainment » Bedienungsanleitung Infotainment, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă respectivă.
- Cuplați contactul.
- Aduceți butonul rotativ pentru oglinda exterioară în poziția **R**, respectiv, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în poziția **L** » pagina 88.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 88.
- Scoateți din treapta marșarier.

Poziția reglată a oglinzii exterioare se memorează în memoria cheii cu telecomandă.

Dezactivarea funcției de memorare automată

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta **[SET]** **[A]** » fig. 71 la pagina 92. Apăsați simultan tasta **[A]** de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

¹⁾ Autovehiculul trebuie să se încleie și să se descleie cu aceeași cheie, pentru a memora poziția scaunelor și oglinzilor exterioare pe cheie.

Dezactivarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

Întreruperea reglajului curent

➤ Apăsați o tastă oarecare de pe scaun.

Sau

➤ Apăsați tasta  de pe cheia cu telecomandă.

Funcțiile scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea în scaune	94
Cotiera față	95
Cotiera spate	95
Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	95
Spătarele banchetei din spate	96
Spătarul banchetei spate - rabatarea spre înainte dinspre portbagaj	97
Spătarul de scaun spate cu trapă de încărcare	97

Încălzirea în scaune



Fig. 72 Taster pentru încălzirea în scaunele față / în scaunele spate

Spătarele și pernele scaunelor din față și a scaunelor laterale din spate pot fi încălzite electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai cu motorul în funcțiune.

Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 72

 Încălzirea în scaune stânga

 Încălzirea în scaune dreapta

Activarea

➤ Apăsați tasta simbol respectivă , respectiv  » fig. 72.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, până la decuplare.

Capacitatea de încălzire a scaunului se indică prin numărul de lămpi de control aprinse sub, respectiv în tasta.

Dacă se oprește și se repornește motorul în interval de 10 minute, atunci când încălzirea în scaunul șoferului este cuplată, atunci are loc cuplarea automată a încălzirii în scaunul șoferului.

ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la dureri și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea în scaune în următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii în scaune.
 - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
 - Pe scaune se găsesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
 - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » pagina 196.

Indicație

Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea în scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » pagina 212, Deconectarea automată a consumatorilor.

Cotiera față

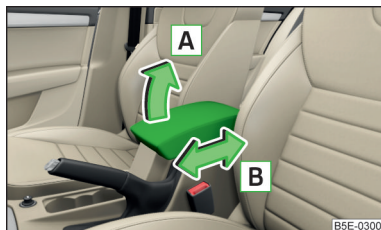


Fig. 73
Reglarea coteriei

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Reglarea pe înălțime

➤ Rabatați mai întâi cotiera până în poziția inferioară și apoi ridicați-o în sensul săgeții **A** » fig. 73, într-una din cele 4 poziții de fixare.

Deplasarea

➤ Deplasați cotiera în sensul săgeții **B** » fig. 73, în poziția dorită.

Sub cotieră se află un compartiment de depozitare » [pagina 103](#).

i Indicație

Înainte de tragerea frânei de mână, împingeți cotiera înspre înapoi, până la limită.

Cotiera spate

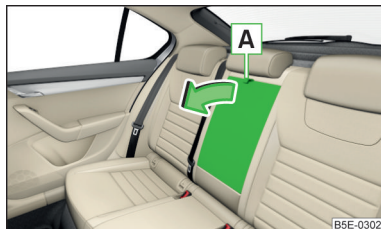


Fig. 74
Rabatarea în față a coteriei

Rabatarea spre înainte

➤ Trageți de curelușă **A** » fig. 74 și rabatați în față cotiera, în sensul săgeții.

În cotieră se poate afla un suport pentru băuturi » [pagina 100](#).

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față



Fig. 75
Rabatarea înspre înainte a scaunului pasagerului față

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

Rabatarea spre înainte

➤ Trageți maneta în sensul săgeții **1** » fig. 75.

➤ Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

Rabatarea înapoi

➤ Trageți maneta în sensul săgeții **1** » fig. 75.

➤ Rabatați spre înapoi spătarul scaunului, în sens contrar săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 22](#).
- Reglați spătarul scaunului numai când autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă întotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgând de spătar.
- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.

! ATENȚIE (continuare)

- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între sufrața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
 - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
 - sunt obiecte care îl împiedică pe șofer la manevrarea autovehiculului, de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului,.
 - sunt obiecte care, de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

Spătarele banchetei din spate

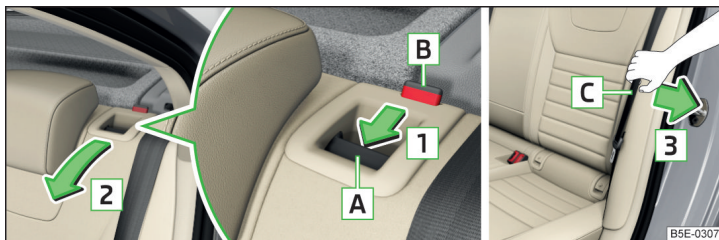


Fig. 76 Deblocarea și rabatarea înainte a spătarului / tragerea centurii în spre capitonajul lateral

Prin rabatarea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu scaune spate separate, spătarele de scaun pot fi rabatate înspre înainte și individual.

Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel, încât să nu fie deteriorate de spătarele rabatate spre față.

Dacă scaunele din față sunt prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele, înainte de rabatarea spătarelor spre înainte » !.

Rabatarea înainte a spătarului separat

- Apăsați mânerul de deblocare [A] - în sensul săgeții -1» fig. 76.
- Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții [2].

Spătarele se pot rabata în față și din portbagaj » pagina 97, Spătarul banchetei spate - rabatarea spre înainte dinspre portbagaj.

Rabatarea înainte a spătarului nedivizat

- Apăsați simultan mânerul de deblocare [A] de pe ambele părți ale spătarului scaunului, în sensul săgeții [1] » fig. 76.
- Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții [2].

Rabatarea spre înapoi a spătarului separat

- Trageți centura de siguranță spate exterioară [C] înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții [3] » fig. 76.
- Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când butonul de deblocare [A] se fixează cu zgomot - verificați fixarea trăgând de spătar » !.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie [B] nu este vizibil.

Rabatarea spre înapoi a spătarului nedivizat

- Trageți centurile de siguranță exterioare spate [C] înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții [3] » fig. 76.
- În continuare, rabatați înapoi spătarul scaunului, până când mânerul de deblocare [A] se fixează cu zgomot pe ambele părți - verificați acest lucru prin tragerea spătarului » !.
- Asigurați-vă că știfturile de culoare roșie [B] de pe ambele părți nu sunt vizibile.

! ATENȚIE

- După rabatarea la loc a spătarelor de scaun, centurile de siguranță trebuie să se găsească în poziția inițială - trebuie să fie pregătite pentru a fi utilizate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Dacă scaunele din spate sunt ocupate, aveți grijă ca spătarele respective să fie bine fixate.

! ATENȚIE

- Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.
- Depozitați tetierele demontate astfel, încât să nu poată fi deteriorate și murdărite.

Spătarul banchetei spate - rabatarea spre înainte dinspre portbagaj



Fig. 77 Rabatarea înainte a spătarului banchetei: Varianta 1/varianta 2

Spătarele banchetei se pot debloca și rabata în față din portbagaj.

Pe partea **dreaptă** a portbagajului se află o manetă pentru deblocarea spătarului din dreapta, precum și a celui din mijloc de la bancheta din spate.

Pe partea **stângă** a portbagajului se află o manetă pentru deblocarea spătarului din stânga de la bancheta din spate.

➤ Trageți maneta respectivă în sensul săgeții » [fig. 77](#).

Are loc deblocarea, după caz rabatarea înspre înainte a respectivului spătar de scaun.

⚠ ATENȚIE

■ Înainte de rabatarea spre înainte a spătarului de scaun dinspre portbagaj, verificați dacă nu cumva se află obiecte pe bancheta spate. La rabatarea spre înainte a spătarelor scaunelor acestea se pot deteriora, sau se poate deteriora spătarul precum și șezutul scaunelor.

■ La autovehiculele cu perete despărțitor din plasă, trebuie deblocat mai întâi spătarul de scaun stânga și apoi spătarul de scaun dreapta și central.

Spătarul de scaun spate cu trapă de încărcare

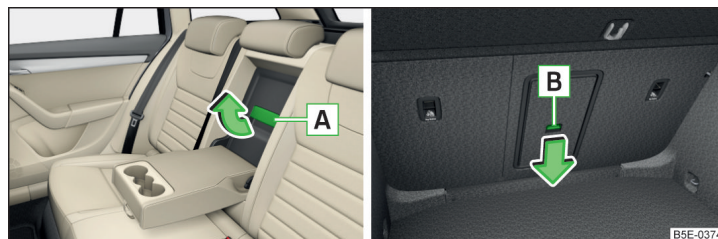


Fig. 78 Mânerul tip capac / tasta de deblocare

După rabatarea înainte a cotierei spate și a capacului, în spătarul banchetei spate se formează o deschizătură, prin care se poate introduce sacul detașabil de transport pentru schiuri.

Deschiderea dinspre habitacul

➤ Rabatați în jos cotiera din spate (nu până la limită) » [pagina 95](#).

➤ Trageți mânerul **A** » [fig. 78](#) în sensul săgeții și rabatați în jos capacul.

Deschiderea dinspre portbagaj

➤ Împingeți tasta de deblocare **B** » [fig. 78](#) în sensul săgeții și rabatați capacul împreună cu cotiera în față.

Închiderea

➤ Rabatați capacul și cotiera spate în sus, până la limită; până când se fixează cu zgomot.

Aveți grijă ca după închidere să fie întotdeauna bine fixate cotierele. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare **B** » [fig. 78](#), care nu se poate vedea din portbagaj.

⚠ ATENȚIE

Trapa de încărcare este prevăzută exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport detașabil » [pagina 106](#).

Transportarea și dotări practice

Dotările practice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	98
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	98
Compartimentele de depozitare din portiere	99
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	99
Suportul pentru pahare	100
Bricheta	100
Scrumiera	101
Priza de 12 V	101
Recipientul pentru reziduuri	102
Suportul multimedia	103
Compartimentul de depozitare de sub cotiera față	103
Compartimentul pentru ochelari	103
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	104
Cârligul de haine	104
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	105
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	105
Priza de 230 V	105
Sacul detașabil de transport	106

ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului – Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigarele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

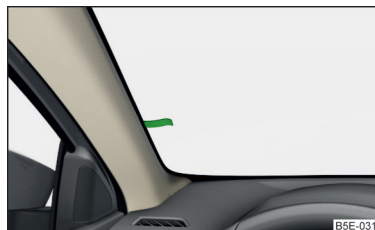


Fig. 79
Suportul de bilete de parcare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 98.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 79 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului



Fig. 80
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 98.

Deschiderea

➤ Ridicați mânerul și rabatați compartimentul în sensul săgeții » fig. 80.

Închiderea

➤ Rabatați clapeta în sens contrar săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

Compartimentele de depozitare din portiere

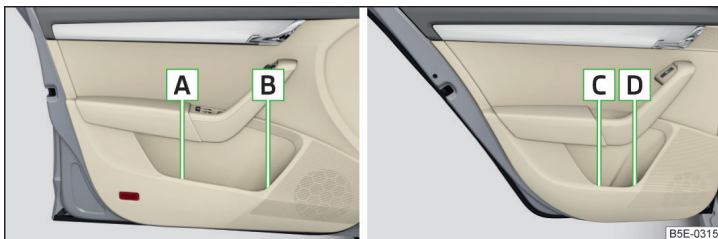


Fig. 81 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Compartimentele de depozitare » fig. 81

- A Compartimentul de depozitare din portierele față
- B Compartimentele de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l din portierele față
- C Compartimentul de depozitare din portierele spate
- D Compartimentele de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l din portierele spate

! ATENȚIE

Pentru a nu afecta spațiul de umflare al airbagului lateral, compartimentul de depozitare A » fig. 81 se va utiliza exclusiv pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față

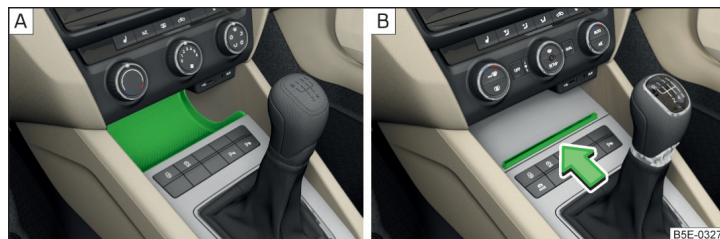


Fig. 82 Compartimentul de depozitare deschis / deschiderea compartimentului de depozitare



Fig. 83
Phonebox

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față » fig. 82

- A Deschis
- B Cu posibilitate de închidere

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea de obiecte de dimensiuni reduse.

În compartimentul de depozitare ce poate fi încuiat se poate afla o placă de inducție conectată la antena GSM - Phonebox » fig. 83.

Deschiderea/inchiderea

➤ Apăsați pe marginea capacului, în sensul săgeții » fig. 82 - B.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Phonebox

La așezarea telefonului în Phonebox se amplifică semnalul telefonului cu aproximativ 20 %. Astfel se reduc descărcarea acumulatorului telefonului și radiațiile electromagnetice din habitacul.

➤ Așezați telefonul cu partea posterioară pe placa de inducție, în compartimentul de depozitare.

Phonebox nu poate înlocui conexiunea telefonului cu sistemul Infotainment.

! ATENȚIE

- Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare cu telefonul trebuie să fie închis în timpul mersului.

! ATENȚIE

- Husele de protecție sau husele unui telefon așezat în compartimentul de depozitare pot afecta intensitatea semnalului telefonului.
- Obiectele metalice aflate sub telefon, cum ar fi, de ex., monedele sau cheile, pot afecta intensitatea semnalului telefonului.

Suportul pentru pahare



Fig. 84 Suportul pentru pahare: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

Amplasarea suporturilor pentru pahare » fig. 84

- A** În consola centrală față
- B** În cotiera spate

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- În suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Bricheta



Fig. 85
Bricheta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Utilizarea

- Apăsați capul brichetei » fig. 85.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

Bricheta funcționează și cu contactul motor decuplat » !.

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Aceste persoane ar putea acționa bricheta, s-ar putea alege cu arsuri, ar putea declanșa un incendiu sau ar putea deteriora habitaculul.
- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.

i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrici » [pagina 101](#), [Priza de 12 V](#).

Scrumiera

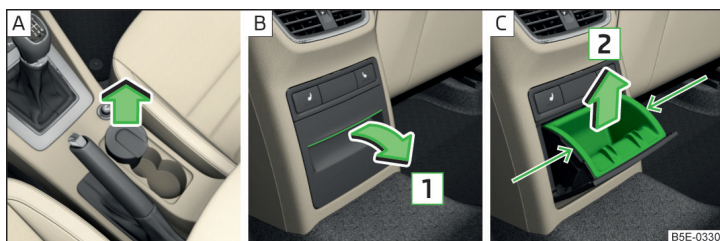


Fig. 86 Extragerea scrumierei față / deschiderea scrumierei spate / extragerea corpului scrumierei spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » !.

Scoaterea / introducerea scrumierelor din față

➤ Extrageți scrumiera în sensul săgeții » [fig. 86 - \[A\]](#).

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

Scoaterea / introducerea scrumierei din spate

➤ Trageți de partea superioară a adânciturii și rabatați scrumiera în sensul săgeții [1](#) » [fig. 86 - \[B\]](#).

➤ Prindeți corpul scrumierei în zona marcată cu săgeți și extrageți-l în sensul săgeții [2](#) » [fig. 86 - \[C\]](#).

Introducerea corpului scrumierei, precum și închiderea scrumierei se realizează în ordine inversă.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - există pericol de rupere.

Priza de 12 V

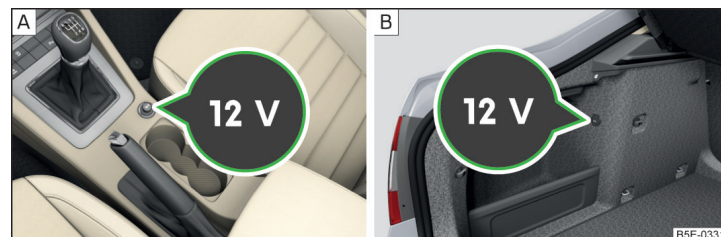


Fig. 87 Priza de 12 V: în consola centrală față / în portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Locurile de amplasare a prizelor de 12 V » [fig. 87](#)

[\[A\]](#) În consola centrală față

[\[B\]](#) În portbagaj

Utilizarea

➤ Scoateți capacul prizei » [fig. 87 - \[A\]](#), respectiv deschideți capacul prizei » [fig. 87 - \[B\]](#).

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele funcționează și cu contactul motor decuplat » !.

! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și decuplați-l de la priză.

! ATENȚIE

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Recipientul pentru reziduuri

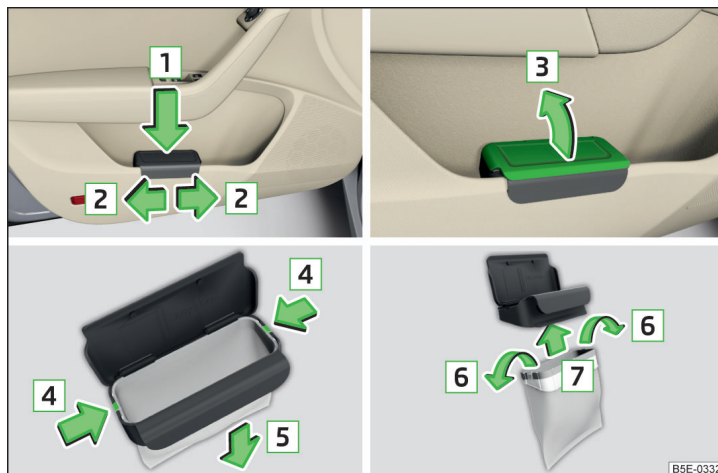


Fig. 88 Recipientul pentru reziduuri: introducerea și glisarea / deschiderea / înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portiera față » [pagina 99](#).

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții **1** » fig. 88.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții **2**.

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții **1** » fig. 88.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Deschideți recipientul pentru reziduuri în sensul săgeții **3** » fig. 88.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Îndepărtați prin apăsare cele două elemente de fixare ale cadrului interior, în sensul săgeții **4** » fig. 88 de pe corpul recipientului.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul interior, în sensul săgeții **5**.
- Îndepărtați punga de pe cadrul interior.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții **6**.
- Așezați punga, împreună cu cadrul, în corpul recipientului în sensul săgeții **7**.

Cele două elemente de fixare ale cadrului interior trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Suportul multimedia



Fig. 89
Suport multimedia

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Suportul multimedia » fig. 89 poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Compartimentul de depozitare de sub cotiera față



Fig. 90
Deschiderea compartimentului
de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Deschiderea

- Trageți cotiera, de mânerul **A**, în sensul săgeții » fig. 90.

Închiderea

- Deschideți cotiera până la limită, abia după aceea aceasta poate fi rabatăă înspre în jos, în sens opus săgeții » fig. 90.

! ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță, nu este voie ca în timpul deplasării compartimentul de depozitare să fie deschis până la opritor.

Compartimentul pentru ochelari

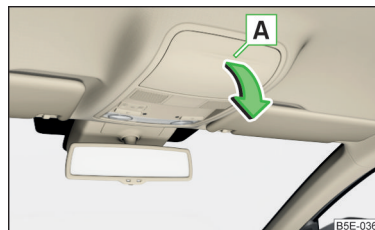


Fig. 91
Deschiderea compartimentului
pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Deschiderea

- Apăsăți pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona **A** » fig. 91.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 91, până se fixează cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Compartimentul trebuie deschis numai pentru scoaterea sau punerea ochelarilor în el și în restul timpului trebuie să fie închis - există pericolul de rănire.

! ATENȚIE

- Nu așezați obiecte sensibile la căldură în compartimentul pentru ochelari - pericol de avariere.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l înclui - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

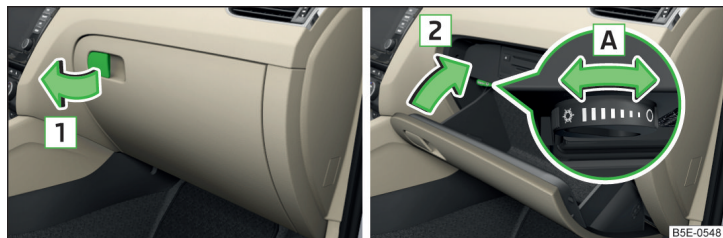


Fig. 92 Deschiderea compartimentului de depozitare/ operarea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Deschiderea

➤ Trageți mânerul clapetei în sensul săgeții 1 » fig. 92 și rabatați clapeta în jos.

Închiderea

➤ Basculați clapeta înspre în sus, în sens opus săgeții 2 » fig. 92, până când aceasta se blochează cu zgomot specific.

Priza de aer din compartimentul de depozitare

➤ Alimentarea cu aer se deschide resp. închide până la capăt, cu butonul rotativ, în sensul săgeții A » fig. 92.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este decuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer nerăcit.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este cuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer răcit.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

i Indicație

- La deschidere luminează lampa din compartimentul de depozitare.
- Dacă nu se utilizează admisia aerului în compartimentul de depozitare, recomandăm menținerea în stare închisă a admisiei aerului.
- În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru pix și carduri de credit.

Cârligul de haine

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului și pe mânerele din plafon, de deasupra portierelor spate.

! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunarele de depozitare de pe scaunele față



Fig. 93
buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Buzunarele de depozitare » fig. 93 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor și a obiectelor similare.

! ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticle sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 94
Deschiderea compartimentului
de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Deschiderea/închiderea

➤ Trageți de partea superioară a adânciturii și rabatați compartimentul în sensul săgeții » fig. 94.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

! ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

Priza de 230 V



Fig. 95
Priza de 230 V

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 98.

Priza de 230 V (numită în continuare doar priza) este prevăzută pentru conectarea accesoriilor electrice omologate, cu un conector de 230 V, cu doi pini, și o putere absorbită totală de până la 150 Watt.

Priza se găsește în consola centrală spate.

Priza funcționează numai cu contactul cuplat.

Utilizarea

➤ Deschideți capacul prizei în sensul indicat de săgeată » fig. 95.

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Priza poate fi utilizată numai cu contactul pus » **!**

La introducerea ștecherului consumatorului electric în priză se deblochează siguranța pentru copii și se activează priza.

Lampa de control

➤ Lumină permanentă de culoare verde: Priza este activată.

➤ Lampă de semnalizare roșie: Priza este temporar dezactivată.

Priza se dezactivează automat, dacă intensitatea curentului este prea puternică, temperatura prea ridicată, sau nivelul de încărcare al bateriei prea redus.

Dacă nu mai există motivele de dezactivare, are loc activarea automată a prizei. Atunci aparatele racordate și pornite se reactivează » **!**

! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, dotate cu conector cu doi pini de 230 Volt și cu o putere absorbită totală de până la 150 Watt.
- Utilizarea neconformă poate cauza răniri grave, respectiv izbucnirea de incendii. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Toate aparatele racordate se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitacul în cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - Pericol de moarte!
- Nu răsturnați lichide în priză - Pericol de moarte! Dacă ajung lichide în priză, uscați complet priza înainte de a o refolosi.
- Aparatele racordate se pot încălzi în timpul funcționării - Pericol de accidentare, respectiv de incendiu!
- Siguranța pentru copii a prizei se deblochează la utilizarea de adaptoare și de cabluri prelungitoare aflate sub tensiune - există pericol de accidentare!
- Nu introduceți în contactele prizei obiecte conductoare de curent, ca de pildă ace de croșetat - Pericol de moarte!

! ATENȚIE

- Introduceți conectorul aparatului electric până la limită în priză, pentru a se cupla contactele.
- Dacă nu s-a introdus până la limită în priză conectorul aparatului electric, siguranța pentru copii se poate bloca și priza se poate activa. Aparatul electric nu este alimentat totuși cu tensiune.
- Priza se dezactivează temporar la pornirea motorului și lampa de control luminează intermitent în lumină de culoare roșie. După pornirea motorului se reactivează automat priza.
- Nu conectați la priză lămpi care conțin tuburi de neon - există pericol de deteriorare a lămpii.
- La unele surse de rețea (de exemplu, pentru notebook-uri) este posibil ca la conectarea la priză să urmeze un șoc puternic de curent, motiv pentru care priza se dezactivează automat. În acest caz, separați sursa de rețea de consumator și reaccordați la priză mai întâi sursa de rețea și abia după aceea consumatorul.
- Aparatele racordate se pot comporta altfel decât la racordarea la rețeaua normală de alimentare cu energie electrică.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Sacul detașabil de transport



Fig. 96 Strângerea benzii / asigurarea sacului de transport

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 98.

Sacul de transport demontabil (numit în continuare numai sacul de transport) servește exclusiv la transportul schiurilor.

Depozitarea sacului de transport și a schiurilor

- Deschideți capota portbagajului.
- Rabatați în jos cotiera din spate și capacul din spătar » pagina 97.
- Introduceți sacul de transport gol în așa fel, încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul de transport » !
- Închideți sacul de transport.

Asigurarea sacului de transport și a schiurilor

- Strângeți banda [A] în jurul schiurilor, înainte de legături » fig. 96.
- Rabatați spătarul puțin înspre în față.
- Introduceți banda de asigurare [B] prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de blocare - verificați fixarea trăgând de spătar.
- Introduceți banda de asigurare [B] în încuietorea [C] până se fixează cu zgomot.

! ATENȚIE

- După încărcarea cu schiuri, sacul de transport trebuie asigurat cu centura de fixare [B] » fig. 96.
- Banda [A] trebuie să cuprindă strâns schiurile.

! ATENȚIE (continuare)

- Asigurați-vă ca banda **A** să cuprindă toate schiurile în fața legăturilor (consultați și imaginea imprimată de pe sacul de transport).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 24 kg.

! ATENȚIE

- Nu pliați și depozitați niciodată sacul de transport umed - pericol de avariere a sacului de transport.
- Sacul de transport este prevăzut pentru transportul a maxim patru perechi de schiuri.
- Introduceți schiurile cu vârfurile în față și bețele cu vârfurile în spate în sacul de transport.

Portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	108
Plase de fixare	109
Cârlig dublu rabatabil	109
Cârligele rabatabile	110
Fixarea mochetei	110
Podeaua falsă cu două fețe	110
Plasa pentru bagaje	111
Capota portbagajului	111
Capacul rulant al portbagajului	112
Compartiment de depozitare cu element cargo	113
Compartimente de depozitare de sub mocheta	113
Buzunarul multifuncțional	114
Autovehiculele din clasa N1	114

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » [pagina 108](#).

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

Lampa din portbagaj

Lampa de se aprinde atunci când se deschide capota portbagajului.

Lampa de se stinge atunci când se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele transportate întotdeauna în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE (continuare)

- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 11](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate*.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

- Atenție ca obiectele cu margini ascuțite transportate să nu deterioreze firele următoarelor echipamente.
 - Încălzirea lunetei.
 - Lunetă cu antenă integrată.
 - Antena integrată în geamurile laterale spate.
- Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 214](#).

Elementele de prindere

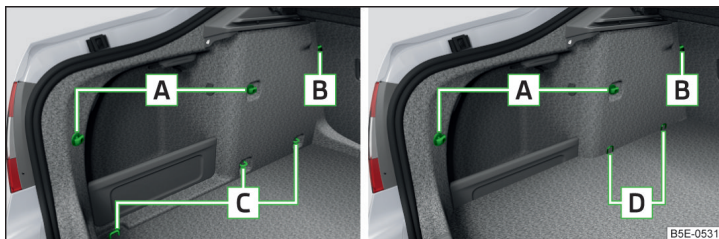


Fig. 97 Elemente de fixare: Varianta 1 / varianta 2 (G-TEC)

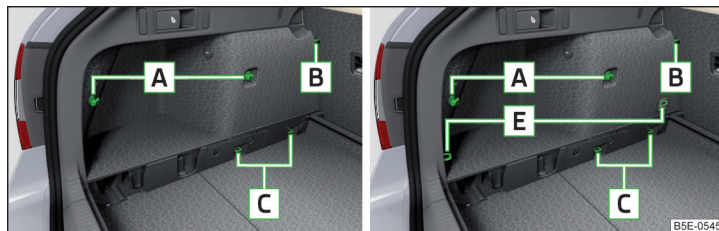


Fig. 98 Elemente de fixare: Varianta 3/varianta 4

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.

Prezentarea generală a elementelor de fixare » [fig. 97](#) și » [fig. 98](#)

- A** Elemente de fixare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- B** Inel de ancorare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- C** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare
- D** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare
- E** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare

Inelul de ancorare **B** se află în spatele spătarului rabatabil al banchetei spate.

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare individuale **C** și **E** este 3,5 kN (350 kg).
- Sarcina statică maximă admisă a fiecărui inel de ancorare **D** este de 1,5 kN (150 kg).

Plase de fixare

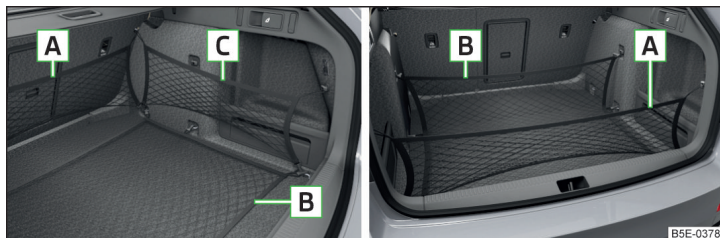


Fig. 99 Exemple de fixare a plaselor

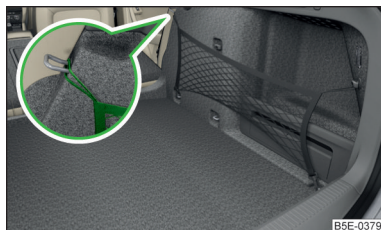


Fig. 100
Exemplu de fixare a buzunarului longitudinal

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 99

- Buzunar transversal
- Plasa
- Buzunar longitudinal

Dacă autovehiculul este echipat cu podea de încărcare variabilă și aceasta se află în poziția superioară, se pot utiliza pentru fixarea plaselor inelele de ancorare » fig. 98 la pagina 108.

ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient – Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.
- La autovehiculele cu inele de ancorare » fig. 97 la pagina 108 pot fi fixate numai următoarele plase.
 - Buzunar transversal în spatele scaunelor.
 - Plasa pentru podea, aceasta poate fi fixată în zona din spate, de elementele de fixare din spate » fig. 97 la pagina 108.

Cârlig dublu rabatabil



Fig. 101
Cârligul dublu rabatabil

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Cârligul dublu rabatabil » fig. 101 este prevăzut pentru fixarea bagajelor mai mici, de ex. geți.

Cârligul dublu rabatabil poate fi amplasat, în funcție de dotare, pe una sau pe ambele părți laterale ale portbagajului.

ATENȚIE

De fiecare parte a cârligului dublu se poate atârna un bagaj cu o greutate maximă de până la 5 kg.

Cârligele rabatabile

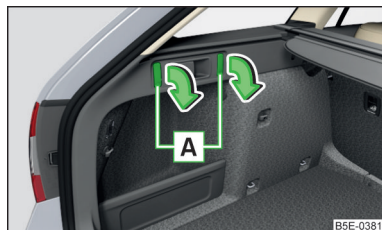


Fig. 102
Rabatarea în jos a cârligelor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor mai mici, de exemplu genți ș.a.

➤ Apăsați pe partea de jos a cârligului și rabatați-l în sensul săgeții » [fig. 102](#).

Cârligele rabatabile din față servesc și fixării baghetei din spate a genții multifuncționale » [pagina 114](#).

ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7 kg.

Fixarea mochetei

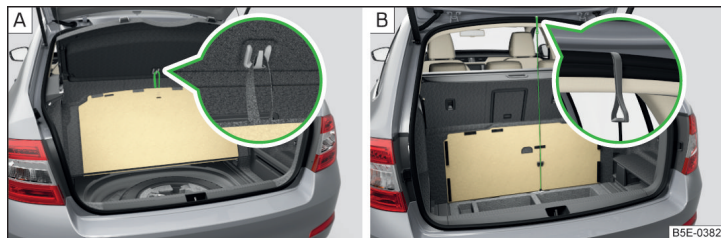


Fig. 103 Fixarea mochetei: Varianta 1/varianta 2

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Variante de fixare a mochetei » [fig. 103](#)

Cu curelușa, de un cârlig de pe capacul portbagajului

Cu cârligul, de cadrul capotei portbagajului

ATENȚIE

Mocheta poate fi fixată în cazul variantei a 2-a numai atunci când podeaua variabilă pliată se află în poziția cea mai ridicată » [fig. 115 la pagina 116](#).

Podeaua falsă cu două fețe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe.

O parte a podelei false este realizată din stofă, iar cealaltă parte dintr-un material lavabil (ușor de întreținut).

Partea lavabilă este adecvată pentru transportarea obiectelor umede sau murdare.

ATENȚIE

Podeaua falsă cu două fețe se poate utiliza numai la autovehicule fără podea de încărcare variabilă » [pagina 115](#) - există pericol de deteriorare a podelei variabile.

Indicație

Pentru rotirea ușoară a podelei false se poate folosi brida fixată pe aceasta.

Plasa pentru bagaje

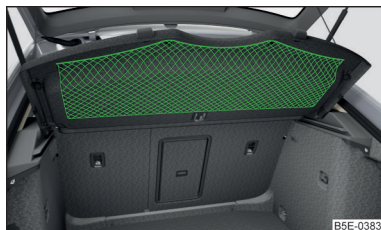


Fig. 104
Plasa pentru bagaje

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.**

Plasa este prevăzută pentru transportarea obiectelor ușoare.

Plasa pentru bagaje se află pe partea inferioară a măștii portbagajului » fig. 104.

! ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 1,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient – Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Capota portbagajului

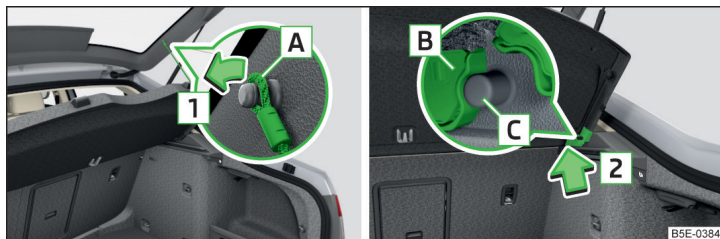


Fig. 105 Demontarea / montarea măștii de acoperire a portbagajului



Fig. 106
Copertina portbagajului depozitată în spatele scaunelor din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.**

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

Demontarea

- Desprindeți benzile de susținere [A] ale clapetei, în sensul săgeții [1] » fig. 105.
- Apăsăți pe partea inferioară a capacului, în zona suporturilor [C].
- Scoateți capacul în sensul săgeții [2].

Copertina demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate » fig. 106.

Montarea

- Așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajului lateral.
- Poziționați elementele de fixare [B] » fig. 105 de pe capac peste elementele de susținere [C], de pe capitonajul lateral.
- Apăsăți pe partea superioară a capacului, astfel încât elementele de prindere să se fixeze complet în suporturi.
- Agățați benzile de susținere [A], în sens opus săgeții [1], pe capota portbagajului.

! ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care ar putea pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

■ La închiderea capotei portbagajului se poate provoca îndoirea și deteriorarea capotei sau capitonajului lateral, datorită procedurii neadecvate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Elementele de fixare [B] » fig. 105 ale capacului trebuie să fie fixate în elementele de susținere [C] de pe capitonajul lateral.
- Încărcătura nu trebuie să depășească nivelul capacului portbagajului.
- Capacul nu are voie să fie îndoit, în poziție deschisă, în garnitura de jur împrejurul capotei portbagajului.
- În fanta dintre capacul deschis și spătarul scaunului din spate, nu are voie să se afle niciun obiect.

i Indicație

Dacă benzile de susținere [A] » fig. 105 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.

Capacul rulant al portbagajului

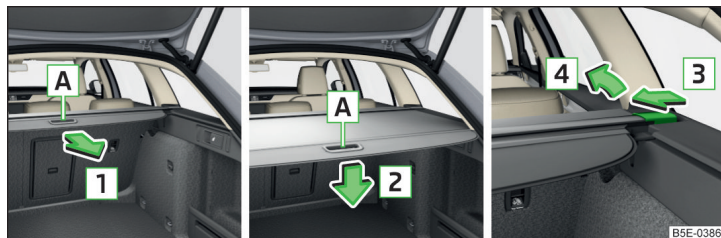


Fig. 107 Desfășurarea/înfășurarea/îndepărtarea capacului rulant al portbagajului



Fig. 108 Scoaterea capacelor laterale ale portbagajului / depozitarea capacului rulabil al portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.

Scoaterea

➤ Prindeți capacul de mâner [A] » fig. 107 și trageți-l în sensul săgeții [1] până la limită, până când se fixează cu un clic.

Rularea

➤ Apăsați capacul în zona mânerului [A] » fig. 107 în sensul săgeții [2].

Capacul se rulează automat.

Scoaterea/introducerea

Capacul portbagajului complet rulat se poate scoate (de exemplu pentru transportarea de bagaje voluminoase).

➤ Apăsați pe partea barei transversale în sensul săgeții [3] » fig. 107 și extrageți capacul cu o mișcare efectuată în sensul săgeții [4].

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

Depozitarea capacului rulant al portbagajului

Dacă autovehiculul este dotat cu podea variabilă, capacul rulabil scos al portbagajului poate fi depozitat în adânciturile capitonajului lateral al portbagajului.

- Pliati podeaua variabilă în poziția de sus » pagina 116.
- Scoateți capacul lateral al portbagajului în sensul săgeții [1] » fig. 108.
- Extrageți capacul rulabil al portbagajului » fig. 107.
- Împingeți partea din față a capacului rulabil al portbagajului stânga sub o parte din capitonajul lateral [A] » fig. 108.
- Rabatați partea din spate a capacului rulabil al portbagajului în sensul săgeții [2] » !.

- Remontați capacele laterale ale portbagajului în sens contrar săgeții **1**.
- Desfaceți podeaua variabilă în poziția de sus » [pagina 115](#).

! ATENȚIE

Pe masca rulantă a portbagajului nu este permisă așezarea de obiecte. În caz de frânare bruscă sau în caz de coliziune a autovehiculului există pericol de accidentare.

! ATENȚIE

Dacă doriți să depozitați capacul rulabil al portbagajului și suportul pentru portbagaj de acoperiș **simultan**, este necesar ca partea din spate a capacului rulabil al portbagajului să **acopere** suportul din spate pentru portbagaj de acoperiș.

Compartiment de depozitare cu element cargo



Fig. 109
Scoaterea compartimentului de depozitare

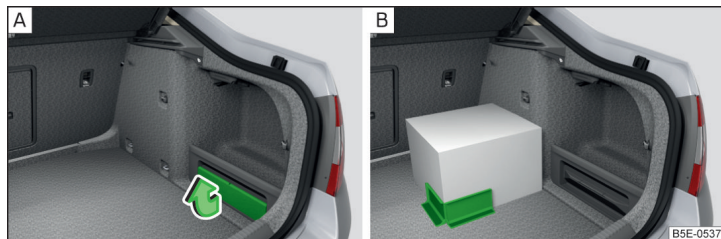


Fig. 110 Scoaterea elementului Cargo / exemplu de fixare a încărcăturii prin intermediul elementului Cargo

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 107.

Compartimentul de depozitare cu element cargo poate fi amplasat, în funcție de dotare, pe una, respectiv pe ambele părți laterale ale portbagajului.

Îndepărtarea capacului compartimentului de depozitare

- Detașați capacul compartimentului de depozitare în sensul indicat de săgeată » [fig. 109](#).

Fixarea încărcăturii

- Scoateți elementul Cargo (o parte a capacului compartimentului de depozitare) în sensul săgeții » [fig. 110 - A](#).
- Fixați elementul Cargo cu scai de mocheta portbagajului » [fig. 110 - B](#).

! ATENȚIE

- Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 2,5 kg.
- Elementul Cargo este prevăzut pentru fixarea de încărcături cu o greutate totală de până la 8 kg.
- La manipularea compartimentului de depozitare aveți grijă să nu-l deteriorați, respectiv să nu deteriorați capitonajul portbagajului.

Compartimente de depozitare de sub mocheta



Fig. 111 Ridicați mocheta / compartimentele de depozitare de sub mocheta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 107.

La autovehiculele fără roată de rezervă, compartimentele de depozitare se află sub mocheta portbagajului.

Utilizarea

- Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă » [pagina 116](#).

➤ Ridicați mocheta în sensul săgeții » fig. 111.

➤ Agățați cârligul [A] pe marginea superioară a podelei variabile.

Există posibilitatea ca în compartimentele de depozitare [B] să se depoziteze și obiecte mai înalte și în acest fel să se utilizeze înălțimea maximă a portbagajului.

! ATENȚIE

- Fiecare compartiment de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor cu o greutate totală de până la 15 kg.
- Nu depozitați în compartimentele de depozitare niciun obiect cu margini ascuțite.
- Nu solicitați compartimentele de depozitare cu sarcini punctiforme, pentru a nu le deteriora.
- Depuneți cu grijă obiectele în compartimentele de depozitare, pentru a nu deteriora compartimentele.

Buzunarul multifuncțional

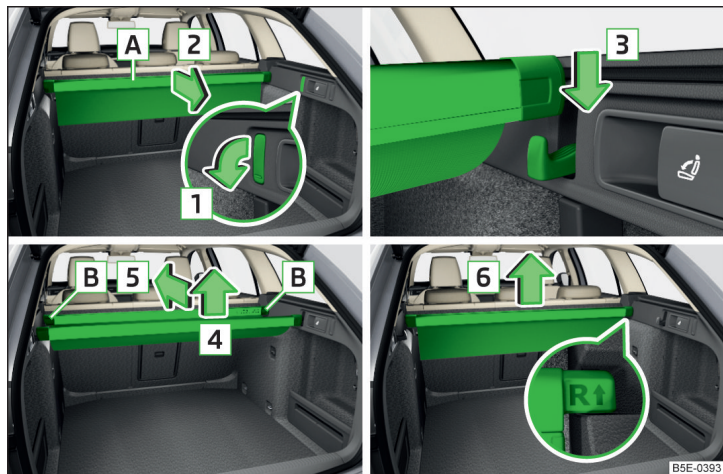


Fig. 112 Extragerea/introducerea/împingerea/îndepărtarea buzunarului multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.

Geanta multifuncțională de sub capacul rulabil al portbagajului este prevăzută pentru depozitarea pieselor de vestimentație și a obiectelor ușoare, fără margini ascuțite.

Scoaterea

- Rabatați în jos cârligele frontale de pe ambele laterale ale portbagajului, în sensul săgeții [1] » fig. 112.
- Prindeți bagheta posterioară [A] cu ambele mâini și extrageți buzunarul, în sensul săgeții [2].
- Așezați bagheta din spate pe ambele cârlige rabatate în față, în sensul săgeții [3], până la opritor.

Introducerea

- Îndepărtați bagheta posterioară de pe cârlige, în sensul săgeții [4] » fig. 112.
- Împingeți complet buzunarul multifuncțional, în sensul săgeții [5].
- Fixați bagheta din spate la cea din față și apăsați-le una spre cealaltă la ambele capete [B].
- Rabatați la loc cârligele frontale de pe ambele laterale ale portbagajului, în sens opus săgeții [1].

Scoaterea/introducerea

- Extrageți capacul rulabil al portbagajului » pagina 112.
- Îndepărtați buzunarul multifuncțional din punctele de fixare, în sensul săgeții [6] » fig. 112.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

- La montare, împingeți capătul marcat cu R ↑ al baghetei în punctul de fixare din dreapta, iar capătul marcat cu L ↓ al baghetei în punctul de fixare din stânga. Săgețile trebuie să indice spre înainte.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a genții multifuncționale este de 3 kg.

Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 107.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

Podea variabilă din portbagaj

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pozițiile podelei variabile _____ 115

Plierea podelei variabile _____ 116

Compartimentarea portbagajului _____ 116

ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele se va regla podeaua variabilă în poziția de jos » [pagina 115](#).

Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor, de exemplu pentru capacul rulabil al portbagajului » [pagina 112](#), pentru suportul transversal al plafonului » [pagina 119](#) ș.a.m.d.

Pozițiile podelei variabile



Fig. 113 Reglarea podelei variabile în poziția superioară / podea variabilă în poziție superioară



Fig. 114 Reglarea podelei variabile în poziția inferioară / podea variabilă în poziție inferioară

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 115.

Podeaua variabilă se poate regla în poziția de sus sau de jos.

Reglarea în poziție superioară

- Prindeți de mâner **A** » [fig. 113](#) partea din spate a podelei variabile.
- Ridicați podeaua variabilă aproximativ 20 cm, trageți-o către dumneavoastră și ridicați-o la înălțimea capacului rulabil al portbagajului în sensul săgeții **1**, până când se fixează cu un declic.

După ce se aude declicul de fixare, podeaua variabilă se poate depozita în poziția cea mai de sus, apăsându-se înspre în față.

Spațiul rezultat sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.

Reglarea în poziție inferioară

- Verificați dacă în spațiul de sub podeaua variabilă nu se află vreun obiect.
- Prindeți de mâner **A** » [fig. 114](#) partea din spate a podelei variabile.
- Ridicați podeaua variabilă aproximativ 10 cm în sensul săgeții **2** și trageți-o în spate în sensul săgeții **3**.

Podeaua variabilă coboară automat în poziția de jos, în care aceasta se poate depozita prin apăsare înspre în față.

Podeaua variabilă se poate plia în ambele poziții » [pagina 116](#) sau se poate folosi pentru compartimentarea portbagajului » [pagina 116](#).

Plierea podelei variabile



Fig. 115 Rabatarea podelei variabile / podea variabilă rabatată, în poziție superioară

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 115.

Podeaua variabilă poate fi rabatată atât în poziția inferioară, cât și în poziția superioară.

- ▶ Prindeți partea din spate a podelei variabile de mânerul **A** » fig. 115 și ridicați în sensul săgeții **1**.
- ▶ Rabatați podeaua variabilă cu o mișcare efectuată în sensul săgeții **2**.

Compartimentarea portbagajului

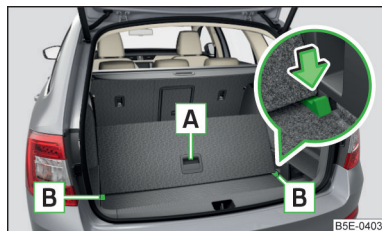


Fig. 116
Compartimentarea portbagajului
cu podeaua variabilă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 115.

Portbagajul se poate compartimenta prin situarea podelei variabile în poziția de jos, respectiv în cea de sus.

- ▶ Ridicați de mâner **A** » fig. 116 partea din spate a podelei variabile.

▶ Împingeți marginea din spate a podelei variabile în canelurile **B** în sensul săgeții.

În canelurile **B** podeaua este asigurată împotriva mișcării.

Peretele despărțitor din plasă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă _____ 116

Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă _____ 117

ATENȚIE

- Asigurați-vă de faptul că traversa peretelui despărțitor din plasă este așezată fix în elementele de fixare **E** » fig. 118 la pagina 117.
- După rabatarea la loc a spătarelor de scaun, centurile de siguranță trebuie să se găsească în poziția inițială - trebuie să fie pregătite pentru a fi utilizate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Asigurați-vă ca spătarele scaunelor din spate să fie bine fixate. Numai atunci centurile de siguranță pentru scaunul central își pot îndeplini în siguranță funcția.

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă

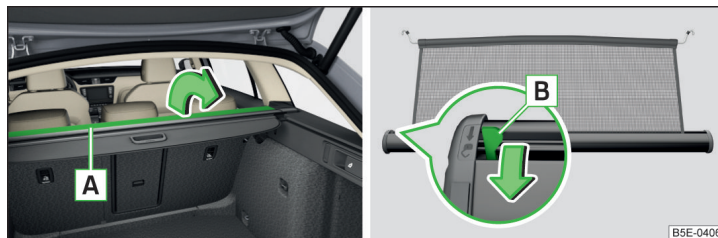


Fig. 117 Rabatarea unei părți a capacului rulant al portbagajului / pârghia de deblocare

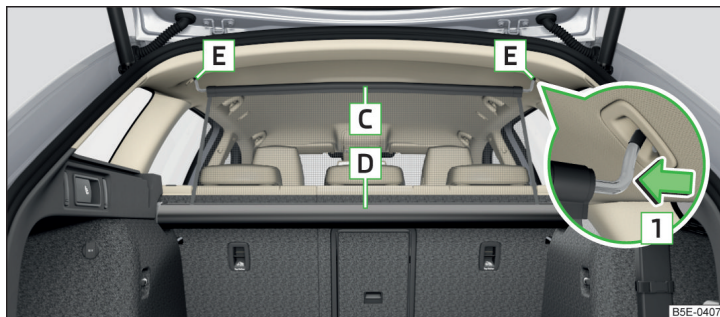


Fig. 118 Peretele despărțitor din plasă din spatele scaunelor din spate, în stare demontată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 116.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele scaunelor din spate, respectiv în spatele scaunelor din față.

Desfășurarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor spate

- Rabatați o parte a capacului rulant al portbagajului **A** în sensul săgeții » fig. 117.
- Trageți peretele despărțitor din plasă, de traversa superioară **C**, din carcasa **D** » fig. 118.
- Agățați traversa într-unul dintre punctele de fixare **E**.
- Pe cealaltă parte apăsați pe traversă și agățați-o în punctul de fixare corespunzător **E**.

Atunci când traversa se agăță, de exemplu, în punctul de fixare **E** din stânga, apăsați pe traversă în sensul săgeții **1** și introduceți-o în punctul de fixare **E** din dreapta.

- Rabatați la loc o parte a capacului rulant al portbagajului **A**, în sens opus săgeții » fig. 117.

Înfășurarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor spate

- Rabatați o parte a capacului rulant al portbagajului **A** în sensul săgeții » fig. 117.
- Apăsați pe traversă și extrageți-o din punctele de fixare **E**, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă parte » fig. 118.

- Țineți traversa **C** în așa fel, încât peretele despărțitor din plasă să se poată înfășura ușor și fără deteriorare în carcasa **D**.
- Rabatați la loc o parte a capacului rulant al portbagajului **A**, în sens opus săgeții » fig. 117.

Desfășurarea și înfășurarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor față se realizează în mod analogic, ca în cazul peretelui din spatele scaunelor spate. Înainte de desfășurarea peretelui despărțitor din plasă se rabatează înspre înainte scaunele spate. După înfășurarea peretelui despărțitor din plasă se rabatează la loc scaunele spate » pagina 96.

ATENȚIE

Dacă peretele despărțitor din plasă se blochează la desfășurarea din carcasă, atunci apăsați pârghia de deblocare **B** în sensul săgeții » fig. 117.

Indicație

Dacă se dorește utilizarea întregului portbagaj, se poate demonta capacul rulant al portbagajului » pagina 112.

Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

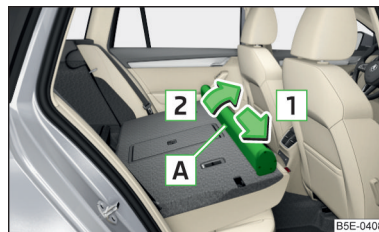


Fig. 119 Demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 116.

Demontarea

- Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 96.
- Deschideți portiera dreapta spate » pagina 59.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor din plasă **A** în sensul săgeții **1** și scoateți-o din prinderea spătarului banchetei din spate, în sensul săgeții **2** » fig. 119.

Montarea

- Introduceți degajările carcasei peretelui despărțitor din plasă în locașurile de fixare din spătarul banchetei spate.

- Împingeți carcasa peretelui despărțitor în sens contrar săgeții **1** » fig. 119, până la capăt.
- Rabatați înapoi scaunele din spate, în poziția inițială » pagina 96.

Suportul pentru portbagajul de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază	118
Depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș	119
Sarcina pe acoperiș	119

ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapa glisantă/rabatabilă cu acționare electrică trebuie să se alibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.

- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază

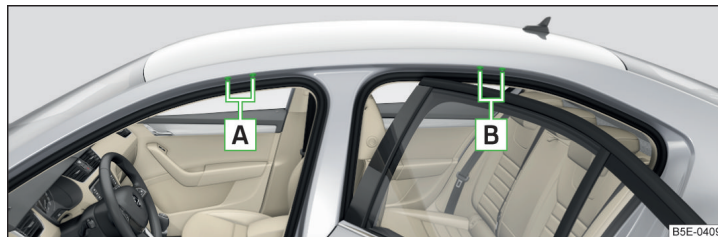


Fig. 120 Punctele de fixare

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 118.

Locul de amplasare a punctelor de fixare pentru suportul de bază » fig. 120

- A** Puncte de fixare față
- B** Puncte de fixare spate

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

Depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș



Fig. 121 Scoaterea capacelor laterale ale portbagajului / depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 118.

Dacă autovehiculul este dotat cu podea variabilă, suporturile pentru portbagaj de acoperiș pot fi depozitate în adânciturile capitonajului lateral al portbagajului.

- Pliati podeaua variabilă în poziția de sus » [pagina 116](#).
- Scoateți capacul lateral al portbagajului în sensul săgeții » fig. 121.
- Scoateți cheia din suportul de portbagaj de acoperiș » .

Cheia detașată poate fi depozitată în adâncitura .

- Montați suportul pentru portbagaj de acoperiș din față în adânciturile din față ale capitonajului lateral.
- Montați suportul pentru portbagaj de acoperiș din spate în adânciturile din spate ale capitonajului lateral.
- Remontați capacele laterale ale portbagajului în sens contrar săgeții .
- Desfaceți podeaua variabilă în poziția de sus » [pagina 115](#).

ATENȚIE

- Înainte de depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș se va scoate cheia din suport, în sens contrar aceasta s-ar putea deteriora.
- Dacă doriți să depozitați suportul pentru portbagaj de acoperiș și capacul rulabil al portbagajului **simultan**, este necesar ca partea din spate a capacului rulabil al portbagajului să **acopere** suportul din spate pentru portbagaj de acoperiș.

Sarcina pe acoperiș

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 118.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagaj de 75 kg și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacități de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	121
Regimul de recirculare a aerului	121
Încălzirea	122
Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)	123
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	123
Exploatarea în regim economic a instalației de răcire	125
Anomalii în funcționare	125

Încălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitacul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 121](#).

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
 - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
 - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
 - O dată pe an se efectuează o dezinfectare a sistemului de aer condiționat, respectiv a Climatronic, de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatențitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

Indicație

Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.

Fantele de ventilație

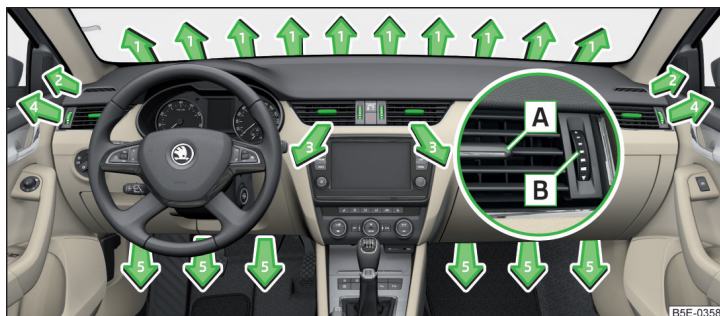


Fig. 122 Fantele de ventilație față

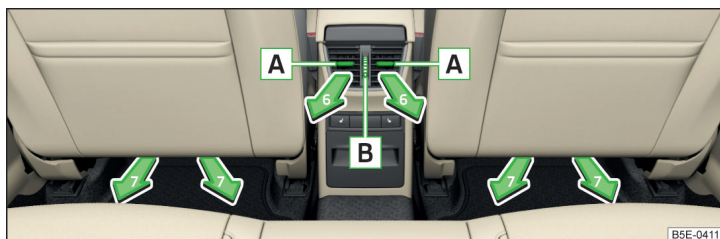


Fig. 123 Fantele de ventilație spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 120.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climaterice.

La fantele de ventilație 3, 4 » fig. 122 și 6 » fig. 123 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Modificarea direcției curentului de aer

➤ Pentru a modifica direcția pe înălțime a curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil A » fig. 122, respectiv » fig. 123 spre în sus sau în jos.

➤ Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamelele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil A » fig. 122, respectiv » fig. 123 spre stânga sau spre dreapta.

Deschiderea

➤ Rotiți regulatorul B » fig. 122 resp. » fig. 123 în sus.

Închiderea

➤ Rotiți regulatorul B » fig. 122 resp. » fig. 123 în jos.

O prezentare generală a posibilităților de reglare a curentului de aer

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active » fig. 122 și » fig. 123
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5, 7
	3, 4, 6
	4, 5, 7
	3, 4, 5, 6, 7

i Indicație

Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte.

Regimul de recirculare a aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 120.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Încălzire și climatizare (sistemul manual de aer condiționat)

Pentru **cuplarea** recirculării aerului apăsați tasta simbol . Lampa de control de sub tastă se aprinde. ➤

Pentru **dezactivarea** recirculării aerului, apăsați tasta simbol . Lampa de control de sub tastă se stinge.

Recircularea aerului este dezactivată prin rotirea regulatorului distribuției de aer în poziția » [fig. 124 la pagina 122](#), respectiv » [fig. 125 la pagina 123](#).

Prin apăsarea repetată a tastei simbol se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

Climatronic (sistem automat de aer condiționat)

Pentru **cuplarea** recirculării aerului apăsați tasta simbol . Lampa de control de sub tastă se aprinde.

Pentru **dezactivarea** regimului de recirculare a aerului, apăsați din nou tasta simbol (lampa de control de sub tastă se stinge) sau apăsați tasta **AUTO**.

Activarea/dezactivarea automată a recirculării aerului

Climatronic poate dispune de un senzor de calitate a aerului, pentru recunoașterea concentrației de substanțe poluante din aerul aspirat.

Dacă senzorul de calitate a aerului recunoaște o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, se pornește automat recircularea aerului.

În cazul în care concentrația de substanțe poluante scade la nivelul normal, se dezactivează automat recircularea aerului.

Activarea/dezactivarea automată a recirculării se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului*.

! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

i Indicație

Activarea/dezactivarea automată a recirculării aerului la Climatronic funcționează numai când temperatura exterioară este mai mare de cca. 2 °C.

Încălzirea

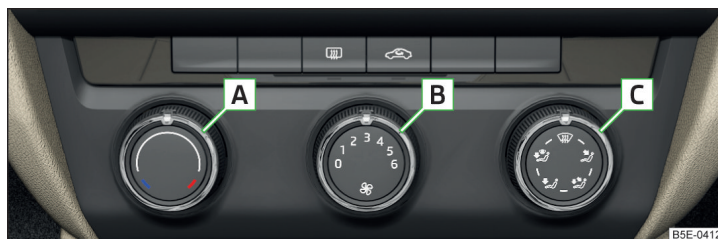


Fig. 124 Elemente de operare a încălzirii

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 120.

Funcțiile individuale pot fi setate, respectiv pot fi cuplate prin rotirea butonului rotativ sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. În caz de funcție activată, lampa de control de sub tastă luminează.

Funcția fiecărui element de operare în parte » [fig. 124](#)

- A** Reglarea temperaturii
 - ▶ Reducerea temperaturii
 - ▶ Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 6: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 121](#)
 - ▶ Flux de aer înspre geamuri
 - ▶ Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - ▶ Flux de aer în spațiul pentru picioare și înspre corp (în spațiul pentru picioare se dirijează aer mai cald decât cel care se dirijează înspre corp)
 - ▶ Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - ▶ Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 84](#)
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 121](#)

Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)



Fig. 125 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 120.

Funcțiile individuale pot fi setate, respectiv pot fi cuplate prin rotirea butonului rotativ sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. În caz de funcție activată, lampa de control de sub tastă luminează.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 125

- A** Reglarea temperaturii
 - > Reducerea temperaturii
 - > Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 6: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 121
 - > Flux de aer înspre geamuri
 - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - > Flux de aer în spațiul pentru picioare și înspre corp (în spațiul pentru picioare se dirijează aer mai cald decât cel care se dirijează înspre corp)
 - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- D** În funcție de echipare:
 - > Cuplarea/ decuplarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) » pagina 126
 - > Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » pagina 84
- Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » pagina 94
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire
- Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » pagina 84

Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 121

Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » pagina 94

i Indicație

- Lampa de control de sub tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar și dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de sub tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a tușăriei motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)



Fig. 126 Elementele de operare a Climatronic

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 120.

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Este luată în considerare de către sistem și incidența razelor solare, în așa fel încât nu este necesară o post-reglare manuală.

Funcțiile individuale pot fi setate, respectiv pot fi cuplate prin rotirea butonului rotativ sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, atunci pe tastă, respectiv sub tastă luminează o lampă de control.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 126

- A** Reglarea temperaturii pentru partea stângă, respectiv pentru ambele părți
 - > Reducerea temperaturii
 - > Creșterea temperaturii
- B** Senzorul pentru temperatura din habitacul

C Reglarea turației ventilatorului (rotire înspre stânga: reducerea turației ventilatorului, rotire înspre dreapta: creșterea turației ventilatorului)

D Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă

- ▶ **B** Reducerea temperaturii
- ▶ **R** Creșterea temperaturii

E Afișajul temperaturii setate pentru partea stângă

F Afișajul temperaturii setate pentru partea dreaptă

G În funcție de echipare:

- ▶ **III** Cuplarea/ decuplarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) » [pagina 126](#)
- ▶ **OFF** Dezactivarea Climatronic » **!**

! Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 94](#)

! Distribuția aerului către geamuri

! Distribuția aerului pe partea superioară a corpului

! Distribuția aerului în zona picioarelor

! Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 121](#)

! Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 94](#)

MAX **!** Cuplarea/ decuplarea degivrării intensive a parbrizului

! Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 84](#)

! Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 84](#)

SETUP Setarea Climatronic în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*

DUAL Activarea/ dezactivarea setării temperaturii în regimul de operare dual

AUTO Activarea regimului de funcționare automată

A/C Pornirea/ oprirea instalației de răcire

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla simultan sau separat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

Temperatura **pentru ambele părți** se reglează prin rotirea butonului rotativ **A** » [fig. 126](#) (lampa de control de pe tasta **DUAL** nu luminează).

Temperatura **pentru partea dreaptă** se reglează prin rotirea butonului rotativ **D** (lampa de control de pe tasta **DUAL** luminează).

Temperatura **pentru partea stângă** se reglează prin rotirea butonului rotativ **A** (lampa de control de pe tasta **DUAL** luminează).

Temperatura interioară se poate regla între +16 °C și +29,5 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură sub +16 °C, atunci pe respectivul afișaj de temperatură se aprinde **L0**.

Dacă se selectează o temperatură peste +29,5 °C, atunci pe respectivul afișaj de temperatură se aprinde **H**.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă și nu are loc reglarea automată a temperaturii.

Reglare ventilator

Treptele de turație a ventilatorului pot fi reglate manual, în funcție de necesitățile dumneavoastră.

Dacă se reduce la minim turația ventilatorului, atunci se oprește Climatronic.

Turația setată a ventilatorului se semnalizează prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control în butonul rotativ **C** » [fig. 126](#).

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Funcționarea automată lucrează în trei regimuri de operare - redus, mediu, intensiv.

Setarea regimurilor de funcționare individuale » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului*.

Climatronic este setat din fabricație în regimul de funcționare mediu.

După pornirea funcționării automate, Climatronic lucrează în regimul de funcționare ales ultima dată.

Regimul de funcționare selectat în mod actual se afișează pe ecranul Infotainment.

Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turației ventilatorului.

! ATENȚIE

- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

- La cuplarea degivrării intensive a parbrizului **MAX**  se cuplează fluxul de aer orientat înspre geamuri . Fluxul de aer orientat înspre geamuri rămâne cuplat și după decuplarea degivrării intensive a parbrizului.
- Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior **B** » **fig. 126** și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.
- Dacă s-a aburit parbrizul, apăsați tasta simbol **MAX** . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.
- În timpul funcționării sistemului Climatronic, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Exploatarea în regim economic a instalației de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 120.**

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » **pagina 140.**

Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 120.**

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » **pagina 240.**
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » **pagina 34.**

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea/dezactivarea _____ 126

Telecomanda radio _____ 127

Condițiile pentru funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), în cele ce urmează denumite numai drept încălzire în staționare.

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe afișajul panoului de bord nu luminează simbolul de control ).

Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea în staționare poate fi utilizată atât în staționare, cu motorul decuplat, pentru preîncălzirea habitaculului autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de încălzire a motorului).

Încălzirea în staționare funcționează în legătură cu încălzirea, sistemul de aer condiționat, respectiv cu Climatronic.

Încălzirea în staționare preîncălzește și motorul.

Încălzirea în staționare încălzește lichidul de răcire, prin arderea de combustibil din rezervor. Aceasta încălzește aerul care intră în habitacul (dacă este activată suficient).

În funcție de condițiile mediului, are loc activarea resp. dezactivarea **automată** a încălzirii staționare, prin care se asigură cele mai bune condiții posibile pentru funcționarea motorului, precum și încălzirea habitaculului.

Activarea activarea resp. dezactivarea automată a încălzirii în staționare poate fi dezactivată la o unitate autorizată. ►

! ATENȚIE

- Încălzirea în staționare nu are voie să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu are voie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil - există pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a încălzirii în staționare se găsește sub autovehicul. Dacă se dorește utilizarea încălzirii staționare, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care gazele arse pot intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desii, frunze, combustibil vărsat etc - pericol de incendiu.

! ATENȚIE

- Încălzirea în staționare aflată în funcționare consumă combustibil din rezervorul autovehiculului și controlează de la sine nivelul de umplere. Dacă în rezervor nu se mai găsește decât o cantitate redusă de combustibil, atunci încălzirii în staționare se decuplează.
- Țeava de evacuare a încălzirii în staționare, care se găsește pe partea inferioară a autovehiculului, nu are voie să fie înfundată și fluxul de gaze arse nu are voie să fie blocat.
- În timpul funcționării în staționare se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea în staționare a funcționat pe o perioadă îndelungată, autovehiculul trebuie rulat câțiva kilometri, pentru a încălca la loc bateria autovehiculului.
- Pentru funcționarea ireproșabilă a încălzirii în staționare, priza de aer din fața parbrizului trebuie să fie liberă, de exemplu, de gheață, zăpadă sau frunze.

i Indicație

- Încălzirea în staționare cuplează ventilatorul **B** » fig. 125 la pagina 123, respectiv **C** » fig. 126 la pagina 123 abia atunci când temperatura lichidului de răcire a atins aproximativ 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii în staționare, în autovehicul să poată pătrunde aerul cald, mențineți temperatura selectată de obicei de către dumneavoastră, inclusiv cea a ventilatorului cuplat, și păstrați fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer sau ☞.

Activarea/dezactivarea



Fig. 127 Tasta pentru activarea/dezactivarea directă de pe elementul de comandă al sistemului de aer condiționat / Climatronic

☞ Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 126.

Încălzirea în staționare poate fi cuplată, respectiv decuplată după cum urmează.

Activarea manuală

- ☞ Cu ajutorul tastei de pe unitatea de comandă a sistemului manual de aer condiționat / Climatronic. Lampa de control din tastă se aprinde » fig. 127.
- ON Cu ajutorul telecomenzii radio » pagina 127.

Dezactivarea manuală

- ☞ Cu ajutorul tastei de pe unitatea de comandă a sistemului manual de aer condiționat / Climatronic. Lampa de control din tastă se stinge » fig. 127.
- OFF Cu ajutorul telecomenzii radio » pagina 127.

După oprire, încălzirea în staționare mai continuă să funcționeze o perioadă scurtă de timp, pentru a arde restul de combustibil din instalația de încălzire în staționare.

După decuplarea încălzirii în staționare, pompa de lichid de răcire mai funcționează un anumit interval de timp.

Activarea automată

Încălzirea în staționare se cuplează în funcție de setarea din Infotainment » Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului.

Dacă activarea automată este activată, după decuplarea contactului se aprinde timp de aproximativ 10 secunde lampa de control din tasta simbol ☞.

Dezactivarea automată

Decuplarea încălzirii în staționare se realizează în următoarele cazuri.

- S-a atins timpul de plecare setat în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului*.
- Rezerva de combustibil ajunge în zona de rezervă (simbolul de control  se aprinde).
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului a scăzut prea mult » [pagina 209](#).

Telecomanda radio

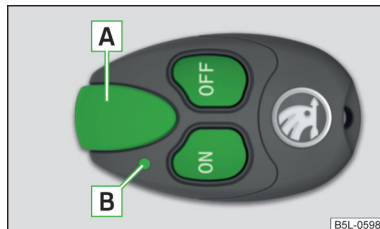


Fig. 128
Operarea încălzirii în staționare prin intermediul telecomenzii radio

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

Telecomanda radio » fig. 128

A Antena

B Lampa de control

ON Activarea încălzirii în staționare

OFF Dezactivarea încălzirii în staționare

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitacul autovehiculului.

Raza de acțiune a telecomenzii radio este de câteva sute de metri, atunci când bateria este plină. Obstacolele dintre telecomanda radio și autovehicul, condițiile meteorologice proaste precum și bateria tot mai descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Pentru cuplarea, respectiv decuplarea încălzirii în staționare țineți telecomanda radio în poziție verticală, cu antena **A** » [fig. 128](#) orientată înspre în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea în staționare poate fi cuplată sau decuplată în siguranță cu ajutorul telecomenzii radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

Lampa de control de pe telecomanda radio oferă utilizatorului diferite informații, după o apăsare a tastei.

Indicator lampă de control B » fig. 128	Semnificație
Se aprinde aproximativ 2 secunde în verde.	Încălzirea în staționare a fost cuplată.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în roșu.	Încălzirea în staționare a fost decuplată.
Clipește aproximativ 2 secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește aproximativ 2 secunde repede în verde.	Încălzirea în staționare este blocată, de exemplu, datorită faptului că rezervorul este gol sau există o defecțiune în încălzirea în staționare.
Clipește aproximativ 2 secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește aproximativ 5 secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

Înlocuiți bateria » [pagina 235](#).

ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui.

Comunicație

SmartGate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea cu SmartGate _____ 128

Pagina web SmartGate _____ 129

Administrarea parolei _____ 129

SmartGate reprezintă un sistem care comunică datele autovehiculului prin Wi-Fi.

Aplicațiile ŠKODA instalate într-un dispozitiv de comunicare racordat (de exemplu telefon, tabletă, laptop) ¹⁾ oferă posibilitatea de a prelucra în continuare datele recepționate.

Aplicațiile disponibile și restul informațiilor se vor extrage de pe paginile web ŠKODA.

! ATENȚIE

- Se vor respecta prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea dispozitivelor de comunicare mobile în autovehicul.
- Dispozitivele de racordat, respectiv suporturile acestora nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată dispozitivele de comunicare în zona de desfășurare a airbagului, pe un scaun, pe planșa de bord sau într-un alt loc din care acesta poate fi proiectat în cazul unei manevre bruște de frânare, a unei schimbări a direcției de deplasare, a unui accident sau a unei coliziuni - există pericol de accidentare!

i Indicație

Raza de acțiune Wi-Fi este limitată la interiorul autovehiculului.

Conectarea cu SmartGate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 128.**

Pentru o conexiune de succes trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Cheia este pusă pe contact.

Stabilirea conexiunii

- Căutați în dispozitivul de conectat rețelele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului de racordat).
- În meniul rețelilor găsite selectați conectarea la rețeaua „SmartGate_...” ²⁾.
- Introduceți parola (din fabricație este preintrodusă ca parolă seria completă de identificare a autovehiculului - folosiți majuscule).

Întreruperea conexiunii

Conexiunea la SmartGate se poate întrerupe într-unul dintre următoarele feluri.

- Prin anularea conexiunii la SmartGate la dispozitivul conectat.
- Prin deconectarea Wi-Fi în dispozitivul racordat.
- Prin decuplarea contactului și scoaterea cheii din contact pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire prin oprirea motorului și deschiderea portierei șoferului).

Cuplarea automată

Conexiunea cu SmartGate se restabilește automat, în următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Dispozitivul de racordat memorează parola necesară pentru verificarea conexiunii.

Probleme de conectare

Dacă a eșuat conectarea, se vor verifica următoarele puncte.

- Sunt îndeplinite condițiile pentru o conexiune de succes?
- Este disponibil SmartGate în lista rețelilor Wi-Fi disponibile?
- S-a introdus parola necesară pentru verificarea conexiunii?
- Este corectă parola necesară pentru verificarea conexiunii?
- Mai este conectat dispozitivul de racordat și la o altă rețea Wi-Fi?

¹⁾ Aplicațiile sprijină dispozitivele de comunicare cu sistem de operare Android Versiunea 4.0.x și mai nouă, precum și iOS 7.x.x și mai nouă.

²⁾ La poziția ... se afișează ultimele șase simboluri ale seriei de identificare a autovehiculului.

Dacă punctele mai sus menționate sunt în regulă dar conectarea continuă să eșueze, se va consulta un partener ŠKODA.

Indicație

Cu SmartGate se pot conecta simultan până la patru dispozitive.

Pagina web SmartGate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 128.**

Pentru sistemul SmartGate stă la dispoziție o pagină web specială.

În browserul web al dispozitivului de conectat se va introduce următoarea adresă.

HTTP://192.168.123.1

Pe această pagină web sunt disponibile informații referitoare la autovehicul, conexiunea Wi-Fi și SmartGate.

În domeniul Configuration se poate adapta setarea conexiunii Wi-Fi.

Memorarea modificărilor de setare

Modificările setărilor se fac observate abia după parcurgerea următoarelor etape.

➤ Modificările se memorează prin acționarea tastei „Save”.

➤ Se efectuează o repornire a SmartGate prin acționarea tastei „Reboot”.

Administrarea parolei

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 128.**

Administrarea parolei se poate realiza în dispozitivul conectat pe pagina web SmartGate » [pagina 129](#), *Pagina web SmartGate*.

Adaptările realizate se fac remarcabile abia după memorarea și repornirea SmartGate » [pagina 129](#), *Memorarea modificărilor de setare*.

Modificarea parolei

➤ În domeniul Configuration în punctul de meniu WPA/WPA2 key introduceți o parolă nouă.

Parola trebuie să conțină 8-17 caractere fără diacritice și caractere speciale (de exemplu +, -, / ș.a.).

Opțiunea de conectare fără introducerea de parolă

➤ În domeniul Configuration setați valoarea Open la punctul de meniu Security.

Ați uitat parola

Dacă ați uitat parola se va solicita restaurarea valorilor din fabricație a SmartGate de către o unitate autorizată.

Conducerea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului cu cheia

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic	130
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	131
Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului	131
Oprirea motorului	132

Cu cheia de contact în butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

ATENȚIE

- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna pus » [pagina 131](#), *Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului*.
 - În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 131](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 136](#), *Parcarea*. În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
 - La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
 - Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!
 - Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 230](#).

Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 130.

Prin intermediul imobilizatorului electronic se îngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia se dezactivează imobilizatorul electronic la introducerea cheii în butucul de contact.

Când se extrage cheia din contact din butucul de contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Immobilizer active. (Imobilizator activ.)**

 **IMMOBILIZER ACTIVE (Imobilizator activ)**

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 130.

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Încuierea

- Scoateți cheia din contact.
- Rotiți volanul înspre stânga sau înspre dreapta, până când imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

Descuierea

- Introduceți cheia de contact în butucul de contact.
- Cuplați contactul » [pagina 131](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul încoace și încolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului



Fig. 129
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 130.

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » [fig. 129](#)

- 1** Contact pus, motor oprit
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

Cuplarea/decuplarea contactului

- Rotiți cheia în poziția **2**.

Se cuplează contactul.

- Rotiți cheia în poziția **1**.

Se decuplează contactul.

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția **3** până la oprire și - începe procesul de pornire a motorului (nu accelerați).
- Eliberați cheia, motorul pornește automat.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **2**.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

La autovehiculele cu **motoare diesel** în timpul procesului de pornire se aprinde lampa de control a preîncălzirii cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

Autovehicule cu transmisie manuală

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M** Press the clutch to start. (Pentru a porni apăsați ambreiajul)
- S** PRESS CLUTCH (Apăsați ambreiajul)

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M** Depress the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)
- S** APPLY BRAKE (Aplicați frâna)

i Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 130.**

- > Opriți autovehiculul » [pagina 136, Parcarea.](#)
- > Rotiți cheia în poziția  » [fig. 129 la pagina 131.](#)

Motorul și contactul se decuplează simultan.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

! ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Pornirea și oprirea motorului de la buton

Introducere în temă



Fig. 130
Butonul de pornire (START ENGINE STOP)

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	133
Cuplarea/decuplarea contactului	133
Pornirea motorului	133
Oprirea motorului	134
Probleme la pornirea motorului	134

Cu butonul de pornire poate fi cuplat/decuplat contactul și poate fi pornit/oprit motorul » [fig. 130.](#)

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului, pornirea motorului și conducere este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.!
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

! ATENȚIE

- Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.
- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 230.](#)

Indicație

- Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.
- Sistemul este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul aflat în regim de operare poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » [pagina 134](#).

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 132.**

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Încuierea

- Opriți motorul.
- Deschideți portiera șoferului.

Imobilizatorul volanului se blochează automat.

Dacă se deschide portiera șoferului și dacă se ia apoi contactul, imobilizatorul volanului se blochează automat abia după încuierea autovehiculului.

Descuierea

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se deblochează automat.

În anumite condiții (de exemplu, după luarea contactului și după deschiderea portierei șoferului) mecanismul de direcție se deblochează abia după punerea contactului, respectiv după pornirea motorului.

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

Cuplarea/decuplarea contactului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 132.**

- Apăsați scurt butonul » [fig. 130 la pagina 132](#).

Se cuplează resp. decuplează contactul.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze pedala de frână, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

Dacă se deschide portiera șoferului când contactul este cuplat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

 **Ignition on! (Contact cuplat!)**

 **IGNITION STILL ON (Contact încă cuplat)**

La părăsirea autovehiculului se va decupla întotdeauna contactul.

Pornirea motorului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 132.**

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcăta pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.
- Apăsați scurt butonul » [fig. 130 la pagina 132](#) - motorul pornește automat.

La autovehiculele cu **motoare Diesel**, după apăsarea butonului se aprinde lampa de control pentru preîncălzirea cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 132.

Oprire

- Opriți autovehiculul » [pagina 136, Parcarea.](#)
- Apăsăți scurt butonul » [fig. 130 la pagina 132.](#)

Motorul și contactul se decuplează simultan.

Decuplarea de urgență

În cazul în care este necesar, motorul poate fi decuplat, în cazuri excepționale, și în timpul deplasării.

- Apăsăți butonul » [fig. 130 la pagina 132](#) timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, imobilizatorul volanului rămâne deblocat.

ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Probleme la pornirea motorului



Fig. 131
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 132.

Cheia din autovehicul nu poate fi verificată

Dacă nu se poate verifica cheia din autovehicul, nu este posibilă o pornire a motorului de la buton.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa unul dintre următoarele mesaje.

- Key not detected. Owner's manual!** (Cheie nerecunoscută. Manualul de bord!)
- Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)**
- NO KEY**

Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Bateria din cheie este aproape descărcată.
- În cheie există o defecțiune.
- Semnalul dintre sistem și cheie se bruiază (câmp electromagnetic puternic).

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » [fig. 131.](#)

Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

- Keyless faulty. (Keyless defect)**
- KEYLESS ACCESS SYSTEM FAULTY**

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » [fig. 131.](#)

ATENȚIE

Cheia se poate verifica numai atunci când se află în autovehicul. De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.

Indicație

- La o încercare de pornire este necesar să fie orientată cheia cu profilul cheii spre buton » [fig. 131.](#)
- Dacă după apăsarea butonului cu cheia nu pornește motorul, se va solicita asistență de specialitate.

Frânarea și parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea	135
Frâna de mână	136
Parcare	136

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna de mână sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 141](#), *Garnituri noi de frână.*

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frânarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 135.**

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umeze, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se curăț și se usucă prin frânare repetată » .

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăț prin frânare repetată » .

Pantă lungă, respectiv abruptă

Înainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Afișajul frânei de urgență

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipește automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare înnoită, luminile de avarie se decuplează automat.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 38](#),  *Instalația de frânare.*

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. ►

! ATENȚIE

Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

Frâna de mână



Fig. 132
Frâna de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 135.

Frâna de mână servește la oprirea și parcare a autovehiculului, în vederea asigurării autovehiculului împotriva rulării nedorite.

Tragerea

➤ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » fig. 132.
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână 🚗.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

🔊 **Release the handbrake!**

🔊 **RELEASE HANDBRAKE!**

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

! ATENȚIE

Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

Parcarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 135.

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » !.

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P.
- Opriți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier.
- Eliberați pedala de frână.

! ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 137

Pedale _____ 137

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

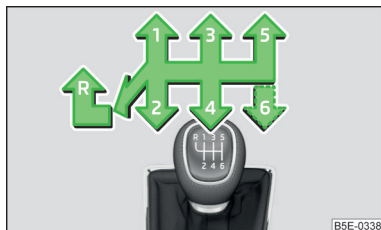


Fig. 133
Schema de selectare a treptei a 5-a, respectiv a 6-a a transmisiei manuale

Pe schimbătorul de viteze sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » fig. 133.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 50](#).

Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

- Oprăți autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înspre în jos.
- Aduceți schimbătorul de viteze la maxim, înspre stânga și apoi înspre înainte, în poziția **R** » fig. 133.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

! ATENȚIE

- Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia automată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze	138
Blocarea schimbătorului de viteze	138
Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	139
Demararea și conducerea	139

Transmisia automată efectuează schimbarea automată a treptelor de viteză.

Regimurile transmisiei automate se setează de către șofer, prin intermediul manetei selectorului de viteze.

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă înainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accidentare!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare **D**, **S** sau **R** este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târăște.
- La prăsierea autovehiculului, maneta selectorului de viteze se aduce întotdeauna în regimul **P**. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident.

! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a adus maneta selectorului de viteze în regimul **N**, trebuie redusă accelerația și trebuie așteptat până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea aduce maneta selectorului de viteze într-un regim pentru deplasarea înspire înainte.
- La o temperatură exterioară de sub -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească la pornire în regimul **P**.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

i Indicație

Cheia de contact poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai atunci când maneta selectorului de viteze se găsește în regimul **P**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze



Fig. 134 Maneta selectorului de viteze / tasta de blocare / Afișarea de pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 137.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 134.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 134.

P - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executat numai când autovehiculul staționează.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

D/S - Regimul pentru deplasarea înainte (Programul Normal) / Regimul pentru deplasarea înainte (Programul Sport)

O comutare între regimuri se realizează prin aducerea manetei selectorului de viteze în poziția amortizată ▽ » fig. 134.

În regimul **D** sau **S**, treptele de deplasare înspre înainte se cuplează automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Dacă cu motorul pornit se selectează regimul de deplasare Sport » pagina 166, Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection), transmisia cuplează automat în regimul **S**.

Regimul **E** pentru conducerea economică

Dacă se selectează regimul de deplasare Eco, respectiv Individual (motor - Eco) » pagina 166 și dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **D/S**, atunci transmisia cuplează automat în regimul **E**. Acest regim nu se poate selecta cu maneta selectorului de viteze.

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **E** la turații mai reduse ale motorului decât în regimul **D**.

Blocarea schimbătorului de viteze

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 137.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control .

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D/S**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă atunci când pedala de frână nu este călcată, maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în regimul **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul P sau N

➤ Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții **1** » fig. 134 la pagina 138.

Dacă se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D/S**, atunci călcați numai până la limită pedala de frână.

Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze

Dacă se ajunge la defectarea blocării schimbătorului de viteze, respectiv la întreruperea alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță defectă), atunci maneta selectorului de viteze nu mai poate fi re poziționată din regimul **P** pe cale normală și autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » pagina 236.

i Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D/S** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

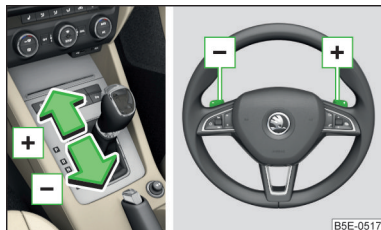


Fig. 135
Maneta selectorului de viteze /
volanul multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 137.

Dispozitivul Tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze, sau de la volanul multifuncțional. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » fig. 134 la pagina 138.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 50.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

➤ Apăsați selectorul de viteze din poziția **D/S** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

La comutarea pe cuplarea manuală a treptelor de viteze în timpul deplasării se menține treapta de viteză cuplată la momentul respectiv.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față **+** » fig. 135.

➤ Trageți scurt comutatorul basculant din dreapta **+** » fig. 135 spre volan.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi **-** » fig. 135.

➤ Trageți scurt comutatorul basculant din stânga **-** » fig. 135 spre volan.

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor, în poziția D/S

➤ Trageți scurt comutatorul basculant **⌂/⌂** spre volan » fig. 135.

Dacă nu acționați niciun comutator basculant **⌂/⌂** mai mult de 1 minut, regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a treptelor de viteză se poate dezactiva și personal, trăgând comutatorul basculant din dreapta **+** mai mult de 1 secundă spre volan.

i Indicație

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » pagina 135.
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, transmisia selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Demararea și conducerea

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 137.

Demararea

➤ Porniți motorul.

➤ Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată. ►

- » Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții **1** » [fig. 134 la pagina 138](#) și mențineți-o apăsată.
- » Aduceți maneta selectorului de viteze în regimul dorit » [pagina 138](#) și eliberați la loc tasta de blocare.
- » Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea (în timpul deplasării)

- » Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
- » Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

La oprirea temporară, de exemplu în intersecții, nu trebuie selectat regimul **N**.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Transmisia selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

În poziția de ralanti deplasarea în regimul E (cuplaj unisens)

- » Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D/S**.
- » Selectați regimul de deplasare Eco, respectiv Individual (motor - Eco) » [pagina 166, Selectarea regimului de deplasare \(Driving Mode Selection\)](#).
- » Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Autovehiculul se mișcă fără frâna de motor.

Treapta de viteză se cuplează din nou automat, prin acționarea pedalei de accelerație sau de frână, respectiv prin tragerea comutatorului basculant stânga  înspre volan » [pagina 139, Schimbarea manuală a treptelor de viteze \(Tiptronic\)](#).

Această funcție nu este disponibilă în regimul de tractare.

Launch-control¹⁾

Funcția Launch-control face posibilă atingerea accelerației maxime la demarare a autovehiculului în regimul **S** sau Tiptronic.

- » Dezactivați ASR-ul » [pagina 143, Sistemele de frână și de stabilizare](#).

- » Dezactivați START-STOPP » [pagina 166, Dezactivarea/activarea manuală a sistemului](#).
- » Apăsați pedala de frână cu piciorul stâng și mențineți-o apăsată.
- » Apăsați complet pedala de frână cu piciorul drept.
- » Eliberați pedala de frână.

Autovehiculul se deplasează cu accelerație maximă.

Reactivați ASR-ul și START-STOP de îndată ce s-a atins viteza dorită.

! ATENȚIE

O accelerație razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodarea și conducerea economică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodarea _____ 140
Sfaturi pentru conducerea economică _____ 141

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similar.

Rodarea

Rodarea motorului

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerare la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

În intervalul de **1.000 până la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului. ►

¹⁾ Această funcție este prevăzută numai pentru anumite variante de motorizare.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodite”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Garnituri noi de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Sfaturi pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil cât se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

Conduceți moderat

Evitați accelerarea și frânarea nenecesară.

Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 50](#).

Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Cu motorul decuplat, de exemplu la așteptarea în coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare decât cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

Evitați depasarea pe distanțe scurte

La o depasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Atât timp cât motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat decât în cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim.

Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 214](#).

Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 1 l/100 km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la depasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electrici cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune, sistemul de aer condiționat, și similar) numai atât timp cât este nevoie.

În Infotainment se afișează până la trei consumatori care au aportul cel mai semnificativ la consumul de combustibil, la momentul respectiv » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

Traversarea vadurilor și depasarea în afara carosabilului consolidat

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trecerea prin apă _____ 141

Depasarea în afara carosabilului consolidat _____ 142

! ATENȚIE

Imediat după o depasare prin apă, noroi, zăpadă frământată, și similar, poate fi afectată temporar eficiența sistemului de frână » [pagina 135](#), *Informații privind frânarea*. Din acest motiv se evită manevrele bruște și intense de frânare - există pericol de accident!

Trecerea prin apă

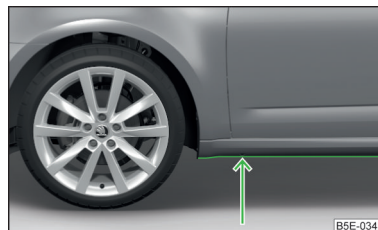


Fig. 136
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 141.

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la traversarea prin vaduri (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

➤ Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. ➤

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » fig. 136.

► Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

► Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

! ATENȚIE

- Dacă apa pătrunde în sistemul de aspirație a motorului, componentele motorului sunt grav amenințate!
- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum trenul de rulare, sistemul electric sau transmisia se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Deplasarea în afara carosabilului consolidat

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 141.

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » pagina 249, *Datele tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

! ATENȚIE

Circulați cu atenție sporită și preventiv pe străzile neasfaltate.

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.

! ATENȚIE (continuare)

- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum desțelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Sistemele de asistență

Sistemele de frână și de stabilizare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul de stabilizare (ESC)	143
Sistemul de antiblocare (ABS)	143
Controlul tracțiunii (ASR)	144
Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)	144
Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	144
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	145
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	145
Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)	145
Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă (TSA)	145

Acest capitol se referă la funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare, semnarea defectelor se extrage din capitolul » [pagina 36, Lămpi de control.](#)

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare punere a contactului.

ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - există pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Controlul de stabilizare (ESC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 143.

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică, de exemplu la începutul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării autovehiculului la momentul respectiv. În cazul unei abateri (de exemplu, la supravirare), ESC frânează automat fiecare roată în parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

Activarea/dezactivarea ESC Sport

ESC Sport permite un stil de conducere mai sportiv. Prin activarea ESC Sport se **dezactivează ASR** și nu se realizează intervenții ESC în caz de supravirare sau subvirare ușoară.

Activarea, respectiv dezactivarea ESC Sport poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

► Prin apăsarea prelungă a tastei simbol  pentru activare și prin apăsarea scurtă a tastei pentru dezactivare » [fig. 137 la pagina 144.](#)

► În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR).*

La activare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următorul mesaj.

 **ESC Sport: directional stabil. restricted.** (ESC Sport: stabilitate restricționată.)

ESC SPORT

La dezactivare, pe panoul de bord se stinge lampa de control  și pe ecran se afișează următorul mesaj.

 **Stabilisation control (ESC) activated.** (Controlul stabilității (ESC) activat.)

 **ESC ON** (ESC activat)

Sistemul de antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 143.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomete.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 137 Tasta de sistem: autovehicul cu ESC / autovehicul fără ESC

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 143.

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control de pe panoul de bord luminează intermitent.

Dezactivarea/activarea ASR

Activarea, respectiv dezactivarea ASR poate fi realizată într-unul din următoarele moduri, în funcție de dotare.

- În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.
- Prin apăsarea scurtă a tastei simbol » fig. 137.
- Prin apăsarea scurtă a tastei simbol » fig. 137.

La dezactivare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control și pe ecran se afișează următorul mesaj.

Traction control (ASR) deactivated. (Control tracțiune dezactivat)

ASR OFF (ASR dezactivat)

La activare, pe panoul de bord se stinge lampa de control și pe afișaj se afișează următorul mesaj.

Traction control (ASR) activated. (Controlul tracțiunii (ASR) activat.)

ASR ON (ASR activat)

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompact.
- „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Indicație

La autovehiculele fără sistem ESC, la dezactivarea sistemului ASR **nu se aprinde** lampa de control , se afișează doar un mesaj pe afișajul panoului de bord.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 143.

EDS

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frâna roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

XDS

XDS este o extensie a blocării electronice a diferențialului. Funcția XDS nu reacționează numai la patinarea roților, ci degreavează și roata din față a punții aflată în interiorul virajului când virajul este parcurs cu viteză ridicată.

Prin acționarea automată a frânei asupra roții degrevate, se împiedică patinarea acesteia. Astfel se îmbunătățește tracțiunea și autovehiculul poate păstra trasa dorită pe o distanță mai mare.

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 143.

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă a autovehiculului.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 143.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 143.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înspre înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 143.**

MCB servește la reducerea vitezei și la stabilizarea autovehiculului în urma unei coliziuni, prin intervenții automate de frânare. Astfel se reduce riscul unei coliziuni succesive datorită deplasării necontrolate a autovehiculului.

Intervențiile automate de frânare pot fi efectuate numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ S-a ajuns la o coliziune **frontală** sau **laterală**.
- ✓ Viteza de coliziune a fost de peste aproximativ 10 km/h.

- ✓ Frânele, ESC, precum și alte instalații electrice necesare rămân în stare de funcționare după coliziune.
- ✓ Nu se acționează pedala de accelerație.

Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă (TSA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 143.**

TSA servește la stabilizarea remorcii în situații în care se ajunge la balansarea remorcii și ulterior la balansarea întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

TSA frânează separat roțile autovehiculului tractor, pentru a amortiza mișcarea de balans a întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

Pentru o funcționare TMC corectă sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost livrat din fabricație sau a fost achiziționat din Accesorii Originale ŠKODA.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ ASR este activat.
- ✓ Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.

TSA activat este semnalat prin faptul că după punerea contactului, lampa de control  luminează cu aproximativ 2 s mai mult decât lampa de control .

Informații suplimentare » [pagina 176](#), *Dispozitivul de tractare și remorca*.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	146
Activarea/Dezactivarea	147
Afișarea carosabilului	147
Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte	148

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării de pe afișajul Infotainment. ▶

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » [fig. 139 la pagina 146](#).

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzorilor sistemului. Această situație poate duce, în condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

! ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » [fig. 139 la pagina 146](#) curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriiile montate suplimentar, cum ar fi de ex. suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului.

Modul de funcționare

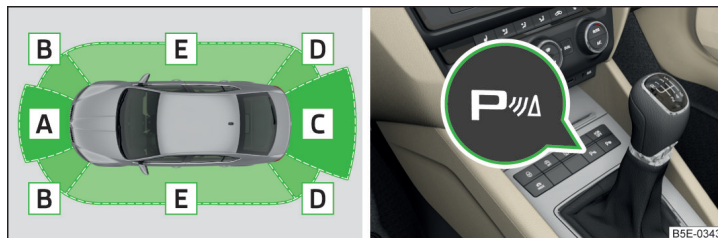


Fig. 138 Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzorilor / tasta de sistem (varianta 2, 3)

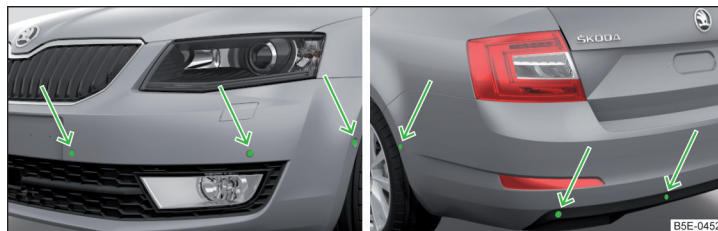


Fig. 139 Locul de amplasare al senzorilor cu ultrasunete: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 146.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » [fig. 138](#).

- Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele **C**, **D**.
- Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele **A**, **B**, **C**, **D**.
- Varianta 3: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele **A**, **B**, **C**, **D**, **E**.

Raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

Zona » fig. 138	Varianta 1 (4 senzori)	Varianta 2 (8 senzori)	Varianta 3 (12 senzori)
A	-	120	120
B	-	60	90
C	160	160	160
D	60	60	90
E	-	-	90

Semnale acustice și afișarea de pe afișaj

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

Setările de sistem, precum și descrierea afișării de pe afișajul Infotainment, vezi » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tas-ta CAR)*.

Regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în regimul de tractare remorcă sunt active numai zonele **A** și **B** » fig. 138 ale sistemului și nu are loc o afișare a carosabilului.

i Indicație

- Dacă în cazul autovehiculelor cu **varianta 3**, după activarea sistemului nu se afișează toate câmpurile din jurul autovehiculului, autovehiculul trebuie deplasat câțiva metri înainte, respectiv înapoi.
- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.

Activarea/Dezactivarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 146.**

Sistemul se activează automat la cuplarea **treptei marșarier** sau prin apăsarea tastei simbol **P** » fig. 138 la pagina 146.

Acest lucru se confirmă printr-un semnal acustic scurt (în tastă se aprinde simbol **P**).

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2 și 3** simbolul se dezactivează prin apăsarea tastei simbol **P** sau automat la o viteză de peste 10 km/h (simbolul **P** din tasă se stinge).

Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului **P** de pe tastă. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

i Indicație

- Sistemul se poate activa cu tasta simbol **P** numai la o viteză de sub 10 km/h.
- Prin intermediul tastei **↔** de pe afișajul Infotainment » fig. 140 la pagina 147, afișajul poate fi comutat pe imaginea camerei » pagina 148, *Optical Parking Assistent (Rear view camera)*.

Afișarea carosabilului

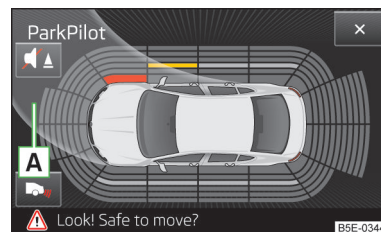


Fig. 140
Ecranul Infotainment: Afișarea carosabilului

📖 **Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 146.**

Afișarea benzii de deplasare anticipată se modifică în funcție de capătul de cursă a volanului **A** » fig. 140.

- Obstacolele care se **afli** pe carosabil se reprezintă prin următoarele culori.
- Roșu - distanța față de obstacol este mai mică decât de aproximativ 30 cm.
 - Galben - distanța față de obstacol este mai mare decât de aproximativ 30 cm.

- Obstacolele care **nu** se **afli** pe carosabil se reprezintă prin următoarele culori.
- Roșu - distanța față de obstacol este mai mică decât de aproximativ 30 cm.
 - Alb - distanța față de obstacol este mai mare decât de aproximativ 30 cm.

Banda de deplasare **față** se afișează atunci când este cuplată o treaptă de viteză de deplasare înspre înainte sau atunci când este cuplată poziția neutră, respectiv atunci când maneta selectorului de viteze este poziționată în regimul D/S sau N.

Banda de deplasare **spate** se afișează atunci când este cuplată o treaptă de marșarier, respectiv atunci când maneta selectorului de viteze este poziționată în regimul R.

Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte



Fig. 141
Ecranul Infotainment: afișare la activarea automată

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 146.

Activarea automată se realizează la o viteză de sub aproximativ 10 km/h, în următoarele cazuri.

- Distanța față de obstacolul din față este mai mică decât de aproximativ 90 cm.
- Distanța față de obstacolul din spate este mai mică decât de aproximativ 30 cm.
- Distanța față de obstacolul din partea laterală a autovehiculului este mai mică decât de aproximativ 30 cm.

După activare, în zona stângă a afișajului Infotainment se afișează următoarele » fig. 141.

Semnale acustice se emit începând de la o distanță de aproximativ 50 cm față de obstacol.

Afișarea automată se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Optical Parking Assistant (Rear view camera)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 149

Linii de orientare și taste funcționale _____ 149

Optical Parking Assistant (denumit în continuare doar sistem) redă pe afișajul Infotainment zona din spatele autovehiculului supravegheată de către cameră » fig. 142 la pagina 149.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Aveți grijă ca lentila camerei să nu fie murdară sau obturată, în caz contrar funcționarea sistemului poate fi afectată în mod serios - există pericol de accident. Informații privind curățarea » pagina 192, *Lentila camerei*

ATENȚIE

- Lentila camerei mărește și modifică câmpul vizual, comparativ cu ceea ce percepe ochiul. Din acest motiv indicațiile de pe afișaj sunt adecvate numai condiționat pentru a aprecia distanța față de autovehiculele care circulă din spate.
- Unele obiecte, ca de pildă stâlpii subțiri, gardurile din plasă de sârmă sau grătarele, este posibil să nu fie suficient de bine reprezentate, datorită rezoluției pe care o are afișajul.
- Se prezintă doar o reprezentare bidimensională. De aceea, obiecte sau adâncituri din carosabil este posibil să nu fie recunoscute, deoarece lipsește reprezentarea tridimensională.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

Modul de funcționare

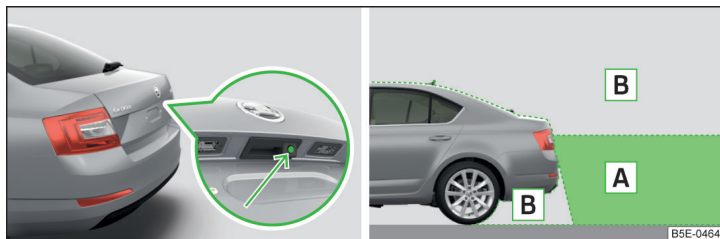


Fig. 142 Locul de amplasare a camerei / zona supravegheată

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 148.

Zona supravegheată » fig. 142

- Zona de recunoaștere a camerei video.
- Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video.

Este redată zona din spatele autovehiculului atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.¹⁾
- ✓ Capota portbagajului este complet închisă.
- ✓ Viteza de deplasare nu este mai mare de aproximativ 10 km/h.

Indicație

- Afișarea de pe afișaj poate fi întreruptă prin acționarea tastei simbol » fig. 138 la pagina 146.
- După decuplarea treptei de marșarier are loc afișarea automată a sistemului de asistență la parcare (varianta 2, 3) » pagina 146.

¹⁾ Zona din spatele autovehiculului mai poate fi redată timp de câteva secunde după decuplarea treptei de marșarier.

Linii de orientare și taste funcționale

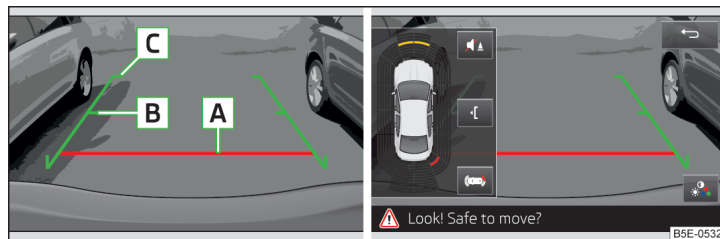


Fig. 143 Ecranul Infotainment: linii de orientare / taste funcționale

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 148.

Pe afișaj, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, se afișează și linii de orientare.

Distanța liniilor de orientare din spatele autovehiculului » fig. 143

- Distanța este de aproximativ 40 cm (limită de distanță de siguranță).
- Distanța este de aproximativ 100 cm.
- Distanța este de aproximativ 200 cm.

Distanța dintre liniile laterale de orientare corespunde lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

Tastele funcționale » fig. 143

Decuplarea afișării zonei din spatele autovehiculului.

Setarea afișajului - luminozitate, contrast, culoare.

Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

Decuplarea/cuplarea afișării micșorate a sistemului de asistență la parcare.

Comutarea pe afișarea sistemului de asistență la parcare.

! ATENȚIE

Obiectele afișate pe afișaj pot fi mai apropiate sau mai îndepărtate decât par. Această situație se întâlnește în special în următoarele cazuri.

- Obiecte aflate în fața autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, un dispozitiv de tractare, partea posterioară a unui camion, și similar.
- La deplasarea de pe o suprafață orizontală, pe o rampă sau pe o pantă.
- La deplasarea din pantă sau din rampă pe o suprafață orizontală.

i Indicație

Liniile de orientare sunt fixe, de aceea distanța dintre liniile din spatele autovehiculului variază puțin în funcție de starea de încărcare a părții posterioare a autovehiculului, precum și în funcție de înclinația carosabilului.

Sistemul de asistență direcție la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	151
Găsirea spațiului de parcare	151
Parcarea	151
Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	152
Frânare de urgență automată	153
Mesaje cu indicații	153

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai Sistemul) îl sprijină pe șofer la parcarea în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul preia mișcarea volanului în timpul manevrelor de parcare resp. pentru ieșirea din spațiul de parcare, șoferul operează pedalele, precum și maneta de cuplare resp. a selectorului de viteze.

Starea în care volanul este operat de către sistem, se numește în continuare **procesul de parcare**.

O componentă a sistemului de asistență direcție la parcare este sistemul de asistență la parcare, de aceea se vor citi și respecta și informațiile și indicațiile de siguranță » pagina 145, Sistemul de asistență la parcare.

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- În timpul procesului de parcare, sistemul efectuează automat mișcări rapide de manevră. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!
- În timpul procesului de parcare pe teren necompactat sau alunecos (pietriș, zăpadă, gheață ș.a.) este posibilă o abatere de la carosabilul calculat, din cauza condițiilor de teren. De aceea vă recomandăm ca în astfel de situații să renunțați la utilizarea sistemului.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzorilor sistemului. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.

! ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele dumneavoastră, sistemul poate să ghideze autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată sau zăpada pufoasă, nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.

! ATENȚIE

- Evaluarea corectă a spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților autovehiculului.
- Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător.
 - Renunțați la utilizarea sistemului, dacă sunt montate pe autovehicul de ex. lanțuri de zăpadă sau o roată de rezervă de urgență.
 - Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.

i Indicație

Vă recomandăm, să efectuați procesul de parcare la o viteză nepericuloasă, de până la cca 5 km/h.

Modul de funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 150.

Caracteristici de bază ale sistemului

- Măsurarea și evaluarea mărimii locului de parcare în timpul deplasării.
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare.
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele, respectiv cu fața, în spațiul de parcare.
- Rotirea automată a roților din față la procesul de parcare.

Pe afișajul panoului de bord (numit în continuare numai afișaj) se prezintă informațiile și mesajele de sistem.

Când sistemul este activ, luminează în tastă lampa de control  » fig. 144 /a pagina 151 - .

Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie mereu activat când se efectuează parcare.

Găsirea spațiului de parcare

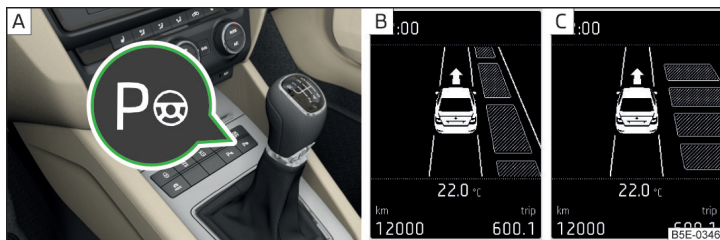


Fig. 144 Tasta sistem / Afișajul ecranului

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 150.

Căutarea locului de parcare paralel față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 40 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsați o dată tasta simbol  » fig. 144.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 144 - .

Căutarea locului de parcare oblic față de carosabil

- Deplasați-vă cu o viteză de max. 20 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de locul de parcare.
- Apăsați de două ori tasta simbol  » fig. 144.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 144 - .

Pe afișaj se afișează automat domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea pasagerului față.

Acționarea semnalizării pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe afișaj se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea șoferului.

Dacă s-a găsit locul adecvat pentru parcare se memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la parcurgerea unei distanțe care depășește cu aproximativ 10 m locul de parcare găsit.

Dacă la căutarea unui loc de parcare se dorește modificarea regimului de parcare, se va apăsa din nou tasta simbol .

i Indicație

Dacă pe ecran se afișează simbolul  (km/h), trebuie să se reducă viteza de deplasare la sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv la sub 20 km/h (parcarea transversală).

Parcarea

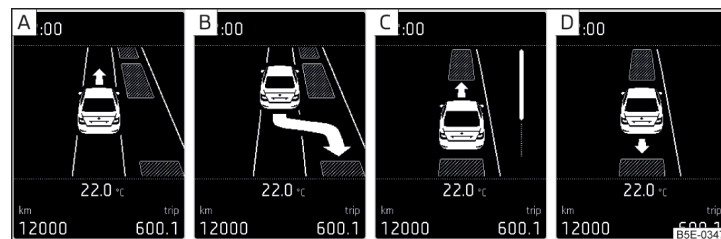


Fig. 145 Indicatoarele de pe afișaj

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 150.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 145

 Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a continua deplasarea.

 Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a selecta treapta marșarier. ►

C Indicație de selectare a treptei de deplasare în față.

D Indicație de selectare a treptei de marșarier.

Când sistemul a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare se afișează pe ecran » **fig. 145 A**.

» Continuați deplasarea înainte, până când pe ecran apare afișajul » **fig. 145 - B**.

» Opriti și aveți grijă ca autovehiculul să nu se mai deplaseze spre înainte până la pornirea procesului de parcare.

» Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

» De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Steer. interv. Check area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.

» Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.

La nevoie, procesul de parcare se poate continua cu următorii pași.

» Dacă pe afișaj luminează intermitent săgeata care indică înspre înainte » **fig. 145 - C**, atunci cuplați treapta 1-a de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D/S**.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

» Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .

» Deplasați-vă cu precauție.

» Dacă pe ecran clipește săgeata care indică înspre în spate » **fig. 145 - D**, cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

» Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .

» Deplasați-vă cu precauție în marșarier.

Acești pași pot fi repetați de mai multe ori, succesiv.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț.

M Park Assist stopped. Take over steering! (asistență la parcare oprită: preluați conducerea!)

Sprijinirea automată a frânării la depășirea vitezei

Dacă se depășește pentru prima oară viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare, sistemul reduce viteza automat sub 7 km/h. Astfel se evită întreruperea procesului de parcare.

Întreruperea automată

Sistemul întrerupe procesul de parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

» Se depășește a doua oară viteza de 7 km/h.

» Se depășește limita de timp de 6 minute.

» Se apasă tasta sistem.

» Sistemul ASR este dezactivat.

» Are loc intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).

» Apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).

» Are loc o frânare de urgență automată.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații » **pagina 153**.

ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 150.**

ieșirea din parcare

» Apăsați o dată tasta simbol  » **fig. 144 la pagina 151**.

» Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.

» Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

» De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Steer. interv. Check area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.

» Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.

» Urmați indicațiile de sistem afișate pe afișaj.

De îndată ce procesul de ieșire din parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

M Please take over steering and drive on. (Preluați conducerea și continuați deplasarea)

Întreruperea automată

Sistemul întrerupe procesul de ieșire din parcare, dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri.

- Se apasă tasta sistem.
- Sistemul ASR este dezactivat.
- Are loc intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului).
- Apare o defecțiune în sistem (sistem temporar indisponibil).
- Are loc o frânare de urgență automată.

Dacă se înregistrează unul dintre următoarele cazuri, se afișează următorul mesaj cu indicații » [pagina 153](#).

Frânare de urgență automată

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 150.

Dacă în timpul procesului de parcare, sistemul constată un pericol de accident, are loc o frânare de urgență automată, pentru a reduce urmările accidentului.

Procesul de parcare se întrerupe prin frânarea de urgență.

ATENȚIE

Dacă se întrerupe procesul de parcare, de ex. în urma celei de-a doua depășiri a limitei de 7 km/h, sistemul nu declanșează frânarea de urgență automată!

Mesaje cu indicații

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 150.

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

Park Assist stopped. Speed too high. (Park Assist terminat. Viteză prea ridicată.)

Dacă la căutarea unui loc de parcare se depășește viteza de 50 km/h, sistemul trebuie reactivat cu tasta simbol .

Speed too high. Take over steering! (Viteză prea ridicată: preluați conducerea!)

Procesul de parcare se încheie din cauza depășirii limitei de viteză de 7 km/h.

Park Assist stopped. Driver steer. intervent. (Asistența la parcare încheiată. Intervenție șofer)

Procesul de parcare a fost întrerupt printr-o intervenție a șoferului.

Park Assist finished. ASR deactivated. (Asistența la parcare încheiată. ASR dezactivat)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece sistemul ASR este dezactivat. Activați sistemul ASR.

ASR deactivated. Take over steering! (ASR dezactivat: Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parării.

Trailer: Park Assist stopped (Remorcă: asistența la parcare dezactivată)

Procesul de parcare nu poate fi efectuat, deoarece este cuplată o remorcă.

Time limit exceeded. Take over steering! (Limită timp depășită. Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece s-a depășit limita de timp de 6 minute.

Park Assist currently not available. (Park Assist indisponibil momentan)

Sistemul nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Park Assist stopped. Not available. (Asistența la parcare încheiată. Indisponibilă)

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Park Assist faulty. Workshop! (Park Assist defect. Atelier)

Procesul de parcare nu este posibil, deoarece există o anomalie în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

ASR intervention. Take over steering! (Intervenție ASR: preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat printr-o intervenție a sistemului ASR.

Park Assist: Indicate and engage reverse! (Asistență la parcare: semnalizați și cuplați treapta marșarier)

Sunt îndeplinite premisele pentru ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Activați semnalizatoarele și cuplați treapta marșarier.

Aut. parking space exit not possible. Space too small. (Ieșirea din parcare nu este posibilă. Prea puțin spațiu)

Nu este posibilă ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Locul de parcare este prea mic.

M Braking intervention. Speed too high. (Frânare. Viteză prea ridicată)

Viteza din timpul procesului de parcare a fost prea mare și s-a redus automat.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 154

Descrierea modului de operare _____ 155

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea în care GRA menține viteza, se numește în cele ce urmează drept **Menținere**.

ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- După acționarea pedalei de ambreiaj nu are loc o întrerupere a menținerii! Dacă, de exemplu, se cuplează o altă treaptă de viteză și se eliberează pedala de ambreiaj, menținerea continuă.

Modul de funcționare

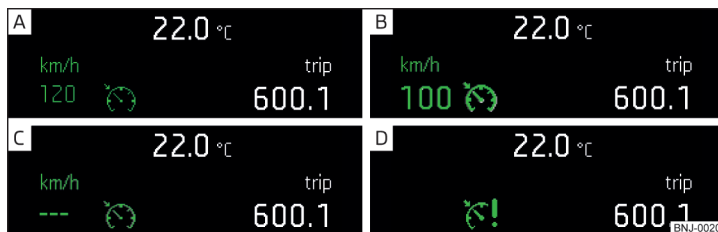


Fig. 146 Afișajul panoului de bord: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 154.

Afișajele de stare ale GRA » fig. 146

- A** Viteză setată, reglare inactivă (cifrele indicatorului de viteză sunt mici resp. reprezentate gri).
- B** Menținere activă (cifrele indicatorului de viteză sunt de dimensiuni mari, respectiv sunt redată în variantă evidențiată).
- C** Nu este setată nicio viteză.
- D** Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului!

Descrierea modului de operare

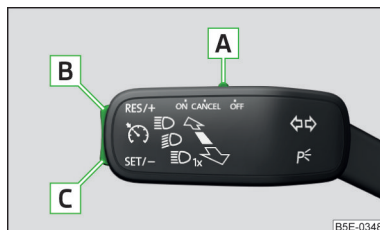


Fig. 147
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 154.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 147

- A OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- ON** Activarea GRA (menținere inactivă)
- B RES/+** Reluarea menținerii^{a)} / creșterea vitezei
- C SET/-** Pornirea menținerii / reducerea vitezei

^{a)} Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

La pornirea reglării, GRA reglează autovehiculul aducându-l la viteza actuală și această viteză se afișează pe ecranul panoului de bord. Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Întreruperea automată a menținerii

Întreruperea automată a menținerii se realizează atunci când există unul din evenimentele următoare.

- Se acționează pedala de frână.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

Reglarea automată a distanței (ACC)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Senzorul radar	156
Modul de funcționare	157
Oprirea și demararea automate	158
Prezentarea generală a operării	158
Pornirea reglării	158
Întreruperea / reluarea reglării	159
Reglarea / modificarea vitezei dorite	159
Setarea treptei de întârziere	159
Situații de trafic speciale	160
Mesaje cu indicații	161

Reglarea automată a distanței (denumită în continuare numai drept ACC) poate menține constantă viteza setată, respectiv distanța față de autovehiculele care se deplasează în față, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație sau de frână.

Starea în care ACC menține viteza, respectiv distanța, se numește în cele ce urmează drept **menținere**.

! ATENȚIE

- ACC servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Șoferul trebuie să fie mereu gata să preia el însuși ghidarea autovehiculului (accelerarea sau frânarea).
- Adaptați întotdeauna viteza și distanța de siguranță față de autovehiculele aflate în față la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.

! ATENȚIE

- ACC nu reacționează la apropierea de un obstacol fix, de exemplu, intrarea într-un ambuteiaj, un autovehicul aflat în pană sau în cazul unui autovehicul care așteaptă la semafor.
- ACC nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.
- Dacă nu este suficientă decelerarea ACC, frânați imediat autovehiculul prin acționarea frânei de picior.

! ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță nu utilizați ACC în următoarele condiții.

- La încadrarea pe benzile de virare, pe ieșirile de pe autostradă sau în zonele unde se repară șoseaua, se va evita utilizarea vitezei memorate, pentru a evita accelerările nedorite.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- Carosabil accidentat (de exemplu gheață, carosabil alunecos, pietriș, străzi desfundate).
- La deplasarea în curbe „strânse”.
- La deplasarea pe rampe foarte înclinate / pe pante abrupte.

! ATENȚIE

Reglarea se întrerupe automat la intervenția unor sisteme de asistență la frânare (de exemplu ESC), la depășirea turației maxime admise a motorului ș.a.

i Indicație

- ACC este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.
- ACC reduce viteza prin intermediul unei decelerări automate, respectiv printr-o intervenție de frânare. Dacă se realizează o reducere automată a vitezei cu ajutorul frânei, se aprinde lampa de frână.
- Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii conectate electric, ACC nu este disponibil.

Senzorul radar



Fig. 148
Locul de amplasare al senzorului radar

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 155.

Senzorul radar » fig. 148 (denumit în continuare senzor) servește recunoașterii situației din trafic din fața autovehiculului.

Senzorul poate deosebi obiecte prin emiterea și recepționarea de unde electromagnetice.

Funcționarea senzorului poate fi afectată sau indisponibilă în cazul unuia dintre următoarele evenimente.

- Dacă se acoperă senzorul de murdărie, de exemplu noroi, zăpadă sau depuneri.
- Dacă senzorul sau zona din imediata lui apropiere se acoperă cu alte obiecte, de exemplu la aplicarea unei etichete.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).

Dacă senzorul este murdar sau dacă nu dispune de „vizibilitate” dintr-un alt motiv, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj » [pagina 161](#).

! ATENȚIE

- Dacă există bănuiala că senzorul a fost deteriorat, dezactivați ACC. Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Senzorul se poate deplasa prin lovituri, respectiv prin deteriorarea frontului autovehiculului, roții sau părții inferioare a autovehiculului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării ACC-ului - Pericol de accident! Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Nu este voie să se acopere cu etichete, faruri suplimentare sau alte obiecte zona din fața și din jurul senzorului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

ATENȚIE

În anumite situații senzorul este posibil să nu recunoască corect toate obiectele. Nu utilizați astfel ACC în următoarele cazuri - există pericol de accident!

- La deplasarea prin locuri în care se află obiecte metalice (de ex. hale metalice, linii de tren și tramvai ș.a.).
- La deplasarea prin spații închise foarte compartimentate (de exemplu garaje mari, feriboturi pentru autovehicule, tuneluri ș.a.)

ATENȚIE

Îndepărtați de pe senzor zăpada, utilizând o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.

Modul de funcționare

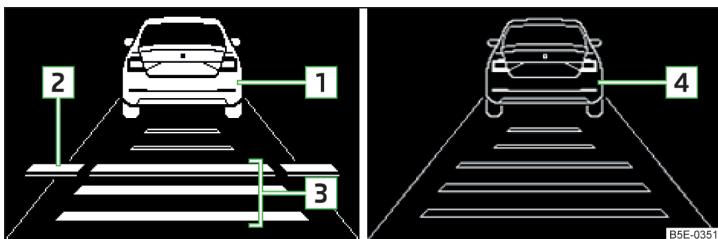


Fig. 149 Afișajul panoului de bord (ACC): Reglarea distanței, autovehicul recunoscut

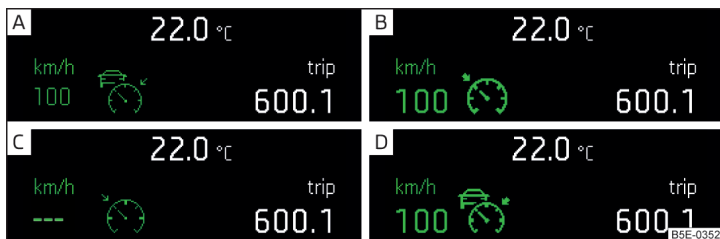


Fig. 150 Afișajul panoului de bord: exemple de afișări de stare ale ACC

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 155.

Operarea și setarea ACC se realizează prin intermediul manetei de operare » **fig. 151 la pagina 158**, respectiv în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

Reglarea distanței și un autovehicul sesizat » fig. 149

- 1 Autovehicul recunoscut (Reglare activă).
- 2 Linia care marchează deplasarea întârzierii la setare.
- 3 Întârziere setată față de autovehiculul care se deplasează în față.
- 4 Autovehicul recunoscut (Reglare inactivă).

Afișările de stare ale ACC » fig. 150

- A Menținere inactivă (cifrele indicatorului de viteză sunt de dimensiuni reduse, respectiv sunt redată în culoare gri).
- B Menținere activă - niciun autovehicul sesizat.
- C Menținere inactivă - nicio viteză memorată.
- D Menținere activă - autovehicul sesizat (cifrele indicatorului de viteză sunt de dimensiuni mari, respectiv sunt redată în variantă evidențiată).

ACC poate menține constantă viteza setată, de 30-160 km/h, precum și distanța față de autovehiculele care se deplasează în față, în domeniul de la un interval foarte scurt, până la un interval foarte lung de timp.

ACC adaptează viteza setată la autovehiculul sesizat care se deplasează în față și menține astfel distanța selectată.

Dacă întârzierea ACC față de autovehiculul care se deplasează în față nu este suficientă, atunci pe panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe afișaj apare următorul mesaj.

⚠ Apply the brake! (Aplicați frâna!)

ACC poate sesiza cu ajutorul senzorului radar un autovehicul care se deplasează în față, până la o distanță de aproximativ 120 m.

i Indicație

Unele afișări ale ACC de pe afișajul panoului de bord pot fi acoperite de afișarea altor funcții. Un afișaj ACC se va activa scurt, automat, în cazul unei modificări a stării ACC-ului.

Oprirea și demararea automate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 155.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi decelerate cu ajutorul ACC până la oprire și pot fi puse apoi din nou în mișcare.

Decelerarea până la staționare

Dacă un autovehicul care se deplasează în față decelerează până la oprire, ACC decelerează autovehiculul propriu până la oprire.

Demararea după o fază de oprire

De îndată ce autovehiculul din față se repune în mișcare după o pauză, se pune în mișcare și autovehiculul dumneavoastră și se reglează în continuare viteza. În cazul unei pauze mai îndelungate, reglarea se întrerupe automat.

Aționați pedala de frână.

Prezentarea generală a operării

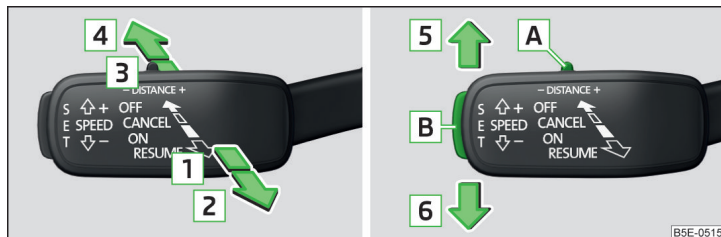


Fig. 151 Manetă de operare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 155.

Prezentarea generală a funcțiilor ACC care se operează prin intermediul pârghiei » [fig. 151](#)

A – DISTANCE + Reglarea treptei de distanță

B SET Pornire reglare (preluați viteza actuală) / diminueți viteza în trepte de câte 1 km/h

1 ON Activarea ACC (Reglare inactivă)

2 RESUME Pornirea reglării (reluare) / măriți viteza în trepte de câte 1 km/h (poziție amortizată)

- 3** CANCEL Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- 4** OFF Dezactivarea ACC
- 5** SPEED + Mărirea vitezei în trepte de 10 km/h
- 6** SPEED – Reducerea vitezei în trepte de 10 km/h

i Indicație

Dacă se aduce maneta » [fig. 151](#) înainte de poziția **OFF** direct în poziția amortizată **RESUME**, se memorează viteza actuală și se pornește reglarea.

Pornirea reglării

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 155.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 143, Sistemele de frână și de stabilizare.](#)
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** trebuie să fie cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, viteza curentă trebuie să fie de peste aproximativ 25 km/h.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, viteza curentă trebuie să fie de peste aproximativ 2 km/h.

Reglarea se poate porni cu tasta **SET** sau prin aducerea manetei în poziție amortizată **RESUME** » [fig. 151 la pagina 158.](#)

Tastă SET

➤ Tasta **SET**.

ACC preia viteza curentă de deplasare și efectuează menținerea.

Poziția manetei RESUME

➤ Reglați maneta în poziția amortizată **RESUME**.

ACC preia viteza curentă de deplasare și efectuează menținerea. Dacă este deja memorată o viteză, atunci ACC preia această viteză și efectuează menținerea.

În caz de menținere activată, pe panoul de bord luminează lampa de control d e culoare verde .

Indicație

- Dacă la autovehiculele cu transmisie automată reglarea pornește la o viteză de sub 30 km/h, se va memora viteza de 30 km/h. Viteza crește automat la 30 km/h, respectiv se reglează în funcție de viteza autovehiculului care se deplasează în față.
- Dacă ASR-ul este dezactivat, acesta se activează automat la pornirea reglării.
- Dacă ASR-ul se dezactivează când reglarea este în curs, aceasta se va întrerupe automat.

Întreruperea / reluarea reglării

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 155.

Întreruperea reglării

➤ Reglați maneta în poziția amortizată **CANCEL** » [fig. 151 la pagina 158](#).

sau

➤ Acționați pedala de frână.

Reglarea se întrerupe, viteza rămâne memorată.

Reluarea reglării

➤ Porniți reglarea » [pagina 158](#).

ATENȚIE

Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza memorată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

Indicație

Reglarea se întrerupe și dacă se ține apăsată pedala de ambreiaj mai mult de 30 s.

Reglarea / modificarea vitezei dorite

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 155.

Viteza dorită se reglează sau se modifică de la maneta de operare » [pagina 158](#).

Viteza setată se poate memora după eliberarea manetei, respectiv a tastei de pe manetă.

Reglarea / modificarea vitezei în trepte de 10 km/h (SPEED) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.

Mărirea vitezei în trepte de 1 km/h (RESUME) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ Urmează reglarea autovehiculului.

Reducerea vitezei în trepte de 1 km/h (SET) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ Urmează reglarea autovehiculului.

Modificarea vitezei prin preluarea vitezei actuale (SET) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o altă viteză decât cea memorată.

Indicație

- Dacă în timpul reglării se modifică viteza prin acționarea pedalei de accelerație, reglarea se va întrerupe temporar. După eliberarea pedalei de accelerație, reglarea se reia automat.
- Dacă în timpul reglării se reduce viteza prin acționarea pedalei de frână, reglarea se va întrerupe. Reglarea trebuie repornită, pentru a se relua » [pagina 158](#).
- Dacă autovehiculul se reglează la o viteză mai redusă decât cea memorată, prin prima apăsare a tastei **SET** se memorează viteza actuală, printr-o nouă apăsare a tastei **SET** se reduce viteza în trepte de câte 1 km/h.

Setarea treptei de întârziere

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 155.

Nivelul de distanță în timp față de autovehiculul care se deplasează în față poate fi reglat cu ajutorul manetei » [fig. 151 la pagina 158](#) sau în Infotainment » [Manualul de utilizare Infotainment](#), capitolul [Setările autovehiculului \(tasta CAR\)](#).

Setarea cu ajutorul manetei

➤ Comutatorul **DISTANCE** se aduce în poziție amortizată  sau  » [fig. 151 la pagina 158](#).

Pe ecranul panoului de bord apare linia  » [fig. 149 la pagina 157](#), care marchează deplasarea distanței.

➤ Cu comutatorul **DISTANCE** de la manetă reglați linia  la treapta de distanță dorită.

i Indicație

- Dacă se modifică nivelul de distanță în Infotainment, modificarea se face simțită abia după activarea ulterioară a ACC.
- Distanța se stabilește în funcție de viteză. Cu cât viteza este mai ridicată, cu atât distanța față de autovehiculul care se deplasează în față este mai mare.
- Pe carosabil ud se va selecta mereu o distanță temporară mai lungă față de autovehiculul care se deplasează în față decât pe un carosabil uscat.

Situații de trafic speciale

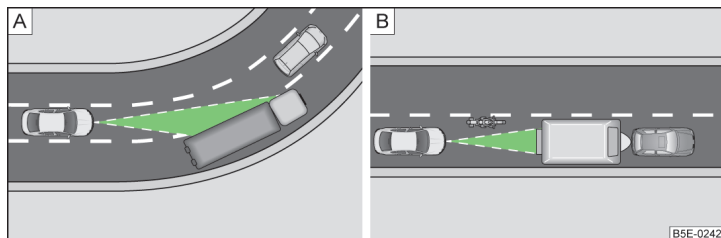


Fig. 152 Situații speciale: deplasarea în curbă / autovehicule înguste sau care circulă decalat

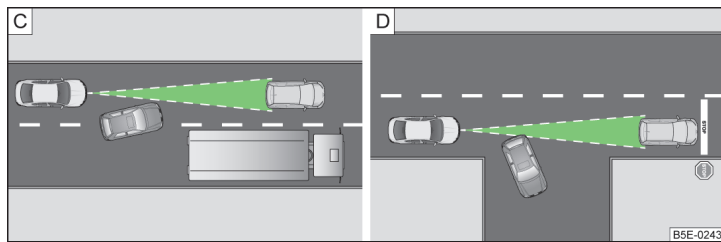


Fig. 153 Situații speciale: schimbarea benzii altor autovehicule / autovehicule în staționare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 155.

Următoarele și situațiile asemănătoare din trafic necesită atenție deosebită din partea șoferului.

La deplasarea în curbe

La intrarea sau la ieșirea în, respectiv din curbe largi, se poate întâmpla ca ACC să reacționeze la un autovehicul de pe banda alăturată » fig. 152 - [A]. Autovehiculul propriu se va regla în funcție de acest autovehicul și nu mai reacționează la autovehiculul care se deplasează în fața lui.

În acest caz se va întrerupe reglarea prin accelerare, acționarea pedalei de frână sau a punctului de apăsare **CANCEL** de la maneta de operare » fig. 151 la pagina 158.

Autovehicule înguste sau care circulă decalat

Autovehiculele înguste sau care se deplasează decalat pe bandă pot fi recunoscute de senzorul radar abia atunci când intră în raza de acțiune a senzorului » fig. 152 - [B].

Dacă este necesar, frânați autovehiculul prin acționarea pedalei de frână.

Schimbarea benzii de către alte autovehicule

Autovehiculele care trec pe banda dumneavoastră la distanță mică, » fig. 153 - [C], nu trebuie să fie recunoscute la timp de senzorul radar. Urmarea poate fi o reacție întârziată a ACC.

Dacă este necesar, frânați autovehiculul prin acționarea pedalei de frână.

Autovehiculele aflate în staționare

ACC nu recunoaște obiectele fixe! Dacă un autovehicul sesizat de către ACC vi-rează sau se deplasează înspre lateral și dacă în fața acestui autovehicul se află un autovehicul în staționare » fig. 153 - [D], atunci ACC nu reacționează la autovehiculul aflat în staționare.

În acest caz preluați operarea autovehiculului și frânați autovehiculul cu pedala de frână.

La depășire

Dacă se menține viteza autovehiculului propriu (viteza este mai redusă decât cea memorată) și dacă se acționează semnalizarea, ACC evaluează această situație drept intenția șoferului de a iniția o manevră de depășire. ACC accelerează automat autovehiculul și reduce astfel distanța față de un autovehicul care se deplasează în față.

Dacă autovehiculul trece pe banda de depășire și dacă nu se sesizează niciun autovehicul care se deplasează în față, ACC accelerează până la atingerea vitezei setate și menține constantă această viteză.

Un proces de accelerare se poate întrerupe oricând, prin acționarea pedalei de frână sau a punctului de presiune **CANCEL** de la maneta de operare » fig. 151 la pagina 158.

Autovehicule cu încărcătură specială sau cu echipamente suplimentare speciale

Este posibil ca ACC să nu recunoască încărcătura sau componentele suplimentare speciale ale altor autovehicule, care depășesc înspre lateral, înspre în spate sau înspre în sus contururile respectivelor autovehicule.

De aceea trebuie să se întrerupă reglarea dacă circulați în spatele unui astfel de autovehicul, sau dacă depășiți un astfel de autovehicul.

Regimul de tractare

În regimul de tractare, reglarea ACC se inițiază cu o dinamică mai redusă. De aceea trebuie să se adapteze stilul de conducere la aceste limitări.

Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 155.**

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

 **ACC: No sensor view.** (ACC: Sensorul nu are vizibilitate.) 

Senzorul este murdărit sau nu are „vizibilitate”. Opriți autovehiculul, opriți motorul, curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul care-i afectează „vizibilitatea” » [fig. 148 la pagina 156](#). Dacă după pornirea motorului ACC este în continuare indisponibil, apăsați maneta în poziția **OFF** » [fig. 151 la pagina 158](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **ACC not available. (ACC indisponibil)** 

Opriți autovehiculul, opriți și reporniți motorul. Dacă ACC este în continuare indisponibil, apăsați maneta în poziția **OFF**. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Error: ACC** 

Există o eroare de sistem la ACC. Apăsați maneta în poziția **OFF**. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Speed limit (limită de viteză)**

Măriți corespunzător viteza autovehiculului și porniți reglarea » [pagina 158](#).

Front Assistant

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Senzorul radar	162
Modul de funcționare	162
Avertizarea de distanță (distanță periculoasă)	162
Avertizarea și frânarea automată	163
Activarea / dezactivarea	163
Mesaje cu indicații	164

Front Assistant (denumit în continuare doar sistem) avertizează cu privire la pericolul unei coliziuni cu un autovehicul sau cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, încearcă, după caz, prin intermediul unei frânări automate să evite o coliziune, respectiv să diminueze urmările acestela.

Zona din fața autovehiculului se supraveghează de către un senzor radar » [fig. 154 la pagina 162](#).

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Sistemul este supus limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Adaptați întotdeauna viteza și distanța de siguranță față de autovehiculele aflate în față la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Protecția sporită a pasagerilor oferită de către sistem nu are voie să vă determine să vă asumați riscuri de siguranță - există pericol de accident!
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

ATENȚIE

Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii cuplate electric, sistemul nu este disponibil.

Senzorul radar



Fig. 154
Locul de amplasare al senzorului radar

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 161.

Senzorul radar » fig. 154 (denumit în continuare numai senzor) poate recunoaște obiecte prin emiteria și recepționarea de unde electromagnetice.

Funcționarea senzorului poate fi afectată sau indisponibilă în cazul unuia dintre următoarele evenimente.

- » Senzorul este murdărit de noroi, zăpadă ș.a.
- » Zona din fața și din jurul senzorului este acoperită de etichetă, faruri suplimentare ș.a.
- » Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).

Dacă senzorul este murdărit sau acoperit, mesajul corespunzător apare pe ecranul instrumentelor de bord » [pagina 164](#), *Mesaje cu indicații*.

ATENȚIE

- Dacă există bănuiala că senzorul a fost deteriorat, dezactivați sistemul. Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Senzorul se poate deplasa prin lovituri, respectiv prin deteriorarea frontului autovehiculului, roții sau părții inferioare a autovehiculului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident! Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Nu este voie să se acopere cu etichete, faruri suplimentare ș.a. zona din fața și din jurul senzorului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

ATENȚIE

Îndepărtați de pe senzor zăpada, utilizând o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.

Modul de funcționare

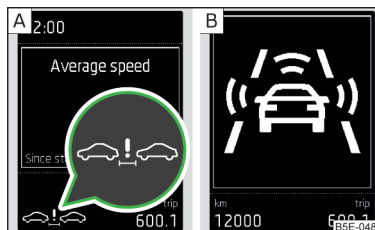


Fig. 155
Afșajul panoului de bord: Indicație (distanță periculoasă) / preavertizarea, respectiv frânarea de urgență la viteză redusă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 161.

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- » Atrage atenția cu privire la o distanță periculoasă față de autovehiculul care circulă în față.
- » Avertizează cu privire la o coliziune iminentă.
- » Pregătește frânele pentru frânarea de urgență atunci când recunoaște un pericol.
- » Sprijină în cazul unei frânări declanșate de șofer.
- » Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frânăre automată.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 143](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.
- ✓ Autovehiculul circulă spre în față cu o viteză de peste aproximativ 5 km/h.

Indicație

Sistemul poate fi afectat negativ sau indisponibil, de exemplu la o deplasare în curbe „strânse” sau la o intervenție a ESC » [pagina 143](#).

Avertizarea de distanță (distanță periculoasă)

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 161.

Dacă se depășește în jos o distanță de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față, pe afișaj apare simbolul » fig. 155 la pagina 162 - [A](#).

Măriți imediat distanța, dacă este posibil, respectând situația din trafic actuală!

Distanța la care se afișează avertizarea depinde de viteza actuală a autovehiculului.

Avertizarea se poate realiza într-un domeniu de frecvență de aproximativ 60 km/h până la aproximativ 210 km/h.

Avertizarea și frânarea automată

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

Frânarea de urgență la viteză redusă

Într-un domeniu de viteză a autovehiculului de aproximativ 5 km/h până la aproximativ 30 km/h nu se emite nicio avertizare înainte de intervenția automată de frânare. Dacă există un pericol iminent de coliziune, are loc o frânare automată cu o forță de frânare care crește în mai multe trepte.

La frânarea automată, pe ecran apare simbolul  » **fig. 155 la pagina 162** - .

Preavertizarea

Dacă sistemul recunoaște un pericol de coliziune, pe afișaj apare simbolul  » **fig. 155 la pagina 162** -  și se aude un semnal acustic.

Simultan se pregătește instalația de frânare pentru o frânare de urgență.

Afișarea de preavertizare poate avea loc în următoarele situații.

- În caz de pericol de coliziune cu un obstacol aflat în mișcare, într-un domeniu de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la aproximativ 210 km/h.
- În caz de pericol de coliziune cu un obstacol fix, într-un domeniu de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la aproximativ 85 km/h.

În cazul afișării unei preavertizări se va acționa pedala de frână, fără a evita obstacolul!

Avertizarea acută

Dacă șoferul nu reacționează la preavertizare, sistemul generează automat o smucitură de frânare scurtă, prin intermediul unei intervenții active de frânare, pentru a atrage din nou atenția asupra pericolului unei posibile coliziuni.

Frânarea automată

Dacă șoferul nu reacționează la avertizarea acută, sistemul începe să frâneze automat autovehiculul, cu o forță de frânare care crește în trepte.

Sprijinirea frânării

Dacă șoferul frânează insuficient în cazul unui pericol de coliziune iminentă, sistemul mărește automat forța de frânare.

Sprijinirea frânării se realizează numai atâta timp cât pedala de frână se apasă puternic.

Indicație

- Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frânare, crește presiunea în instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.
- Acțiunile automate de frânare pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj sau prin mișcarea volanului.

Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Sistemul se dezactivează numai în cazuri excepționale » .

Dezactivarea, respectiv activarea sistemului poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

- Pe afișajul panoului de bord » **pagina 54, Opțiunea de meniu Asistență.**
- În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR).*

În Infotainment se pot activa, respectiv dezactiva și separat următoarele funcții.

- Avertizare de distanță
- Preavertizarea

La dezactivarea uneia dintre aceste funcții aceasta rămâne dezactivată și după decuplarea și cuplarea contactului.

ATENȚIE

În următoarele situații Front Assistant ar trebui decuplat, din rațiuni de siguranță.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă a avut loc o avertizare nejustificată, respectiv o intervenție a sistemului.
- La manipularea autovehiculului pe un tren de marfă, pe un feribot pentru autovehicule ș.a.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

 **Front Assist: No sensor view.** (Lane Assist indisponibil. Senzorul nu are vizibilitate.)

Senzorul este murdărit sau acoperit.

Opriți autovehiculul, opriți motorul, curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul care-l afectează » [fig. 154 la pagina 162](#).

Dacă după pornirea motorului apare din nou mesajul, se va dezactiva sistemul » [pagina 163](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Front Assist not available. (Front Assist indisponibil.)**

Sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut.

Opriți autovehiculul, opriți și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului apare din nou mesajul, se va dezactiva sistemul » [pagina 163](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Condițiile de funcționare a sistemului	164
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	165
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	165
Proces automat de pornire condiționat de sistem	165
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	166
Mesaje cu indicații	166

Sistemul START-STOP (numit în continuare doar sistem) economisește carburant și reduce emisiile dăunătoare mediului înconjurător și emisiile de CO₂, de ex. prin oprirea motorului la semafor și repornirea lui la plecare.

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.
- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.

Condițiile de funcționare a sistemului

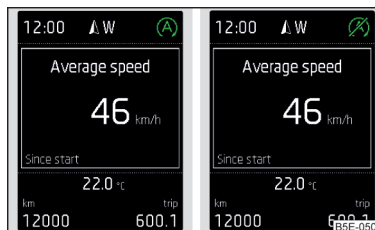


Fig. 156
Motorul se oprește automat /
oprirea automată a motorului nu
este posibilă

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Dacă după oprirea autovehiculului pe afișaj apare simbolul de control  » [fig. 156](#), atunci nu sunt îndeplinite condițiile pentru decuplarea automată a motorului.

Funcționarea motorului este indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Informații cu privire la starea actuală a sistemului pot fi afișate pe ecranul Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (Tasta CAR)*.

Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- După pornirea manuală a motorului la autovehiculul cu transmisie manuală, poate avea loc oprirea automată a motorului numai după ce s-a parcurs o porțiune minimă necesară pentru funcționarea sistemului.

Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriti autovehiculul.
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » **fig. 156 la pagina 164.**

Pornirea automată a motorului

- Apăsăți pedala de ambreiaj.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.

Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriti autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » **fig. 156 la pagina 164.**

Pornirea automată a motorului

- Eliberați pedala de frână.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.

Informații suplimentare referitoare la transmisia automată

Decuplarea automată a motorului are loc în pozițiile **P**, **D/S**, **N** ale manetei selectorului de viteze, precum și în regimul de funcționare Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește automat prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă la motorul oprit automat se cuplează poziția selectorului de viteze **R**, are loc procesul automat de pornire.

Dacă se comută maneta selectorului de viteze din poziția **R** în poziția **D/S** sau **N**, autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h, pentru recuplarea automată a motorului.

Nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște o deplasare a autovehiculului pe baza unui unghi de virare mare.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

Proces automat de pornire condiționat de sistem

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

La motorul oprit automat sistemul poate porni motorul înainte de a dori continuarea deplasării. Pentru aceasta pot exista, de ex. următoarele cauze.

- Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- Pedala de frână a fost acționată de mai multe ori.
- Consumul de curent este prea ridicat.

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 157
Tasta pentru sistemul START-STOP

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 164.

Dezactivare/activare

➤ Apăsăți tasta simbol » fig. 157.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Indicație

- Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.
- Dacă, atunci când sistemul este dezactivat, se selectează regimul de deplasare Eco, sistemul se activează automat » [pagina 166](#), *Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)*.

Mesaje cu indicații

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 164.

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

Start the engine manually! (Porniți manual motorul)

START MANUALLY (pornire manuală)

Una din condițiile pentru pornirea automată a motorului nu este îndeplinită, resp. centura de siguranță a șoferului nu este fixată. Motorul trebuie pornit manual.

La autovehiculele cu buton de pornire se decuplează contactul prin prima apăsare a butonului de pornire, procesul de pornire având loc numai la a doua apăsare.

Error: Start-Stop system (eroare sistem Start-Stop)

START STOP ERROR (eroare sistem Start-Stop)

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Selectarea	167
Regimul Normal	167
Regimul Sport	167
Regimul Eco	167
Regimul Individual	168

Prin selectarea regimului de deplasare, comportamentul în deplasare poate fi adaptat la stilul de conducere dorit.

Sunt disponibile următoarele regimuri Normal, Sport, Eco, Individual.

Regimul de deplasare selectat se menține și după luarea și punerea contactului.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Selectarea



Fig. 158 Tasta pentru selectarea regimului de deplasare: Varianta 1/varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 166.

➤ Apăsați tasta simbol  respectiv  » fig. 158.

Meniul se afișează pe afișajul Infotainment.

Modificarea regimului se realizează prin apăsarea repetată a tastei simbol  respectiv  sau pe afișajul Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului*.

Dacă este selectat un alt mod de deplasare decât Normal, atunci în tastă se aprinde simbolul  respectiv  » fig. 158.

! ATENȚIE

Setarea regimului de deplasare în timpul deplasării vă poate distrage atenția de la desfășurarea traficului – Pericol de accident.

Regimul Normal

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 166.

Acest regim este adecvat pentru un stil de conducere obișnuit.

Regimul Sport

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 166.

Acest regim este adecvat pentru o deplasare sport.

Selectarea acestui regim privește mai ales modul de funcționare al următoarelor sisteme.

Motorul (acționarea)

Accelerarea autovehiculului se realizează mai dinamic decât în regimul Normal.

Zgomotul motorului se aude mai intens în habitacul decât în Regimul Normal¹⁾.

Mecanismul de direcție

Servodirecția se reduce puțin, adică pentru manevrarea volanului este necesară aplicarea unei forțe mai ridicate.

Reglarea automată a distanței (ACC)

Accelerarea autovehiculului se realizează la reglarea distanței mai repede decât în regimul Normal » [pagina 155](#).

Farurile adaptive (AFS)

Farurile se adaptează stilului de conducere mai dinamic decât în regimul Normal » [pagina 77](#).

Protecția proactivă a pasagerilor

Primul nivel de protecție se dezactivează » [pagina 168](#).

Regimul Eco

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 166.

Regimul este adecvat pentru un stil de conducere lejer și ajută la economisirea de combustibil.

Selectarea acestui regim privește mai ales modul de funcționare al următoarelor sisteme.

Motorul (acționarea)

Accelerarea autovehiculului se realizează mai lejer decât în regimul Normal.

Recomandarea treptei de viteză se comandă în așa fel, încât să se obțină un consum de combustibil cât mai redus posibil » [pagina 50](#).

¹⁾ Valabil pentru Octavia RS, Octavia Combi RS.

Dacă s-a dezactivat manual sistemul START-STOP » [pagina 164](#), acesta se va activa automat

Transmisia automată se setează automat în regimul **E** » [pagina 137](#).

Zgomotul motorului se aude mai puțin intens în habitacul decât în Regimul Normal¹⁾.

Reglarea automată a distanței (ACC)

Accelerarea autovehiculului se realizează la reglarea distanței mai lejer decât în regimul Normal » [pagina 155](#).

Farurile adaptive (AFS)

Sistemul se dezactivează automat » [pagina 77](#).

Sistemul de aer condiționat (Climatronic)

Instalația de climatizare se comandă în așa fel, încât să economisească energie. Din acest motiv, temperatura dorită a spațiului interior se poate atinge, de exemplu, mai târziu decât în regimul Normal.

Indicație

- Regimul de deplasare Eco nu este disponibil în regimul de tractare. Dacă autovehiculul este legat electric de o remorcă și se află în regimul de deplasare Eco, se setează automat regimul de deplasare Normal.
- Accelerarea maximă a autovehiculului (Funcția Kick-down) este disponibilă și în regimul de deplasare Eco.

Regimul Individual

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 166.**

În regimul Individual se poate alege separat între Normal, Sport și Eco pentru fiecare sistem » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului*.

Protecția proactivă a pasagerilor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 168

Protecția proactivă a pasagerilor (denumită în continuare numai sistem) mărește protecția pasagerilor de pe locurile din față, în situațiile care ar putea duce la o coliziune sau la o răsturnare.

ATENȚIE

- Protecția mărită a pasagerilor oferită de sistemele proactive de protecție a pasagerilor nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Indicație

Durata de viață a componentelor sistemului se supraveghează electronic. Informații suplimentare » [pagina 42](#),  *Sisteme de siguranță*.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 168.**

Sistemul este activat la fiecare cuplare a contactului și este pregătit să intervină automat, în următoarele condiții.

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 30 km/h.

În situații de deplasare critice (de exemplu în caz de frânare de urgență sau la o schimbare bruscă a direcției de deplasare) următoarele măsuri se pot lua individual sau simultan, pentru a reduce riscul de răni grave.

- Centurile de siguranță fixate ale pasagerului față și șoferului se vor **întinde** automat peste corp.
- Geamurile portierelor față (dacă au fost deschise) se vor închide automat până când mai rămâne o fantă de aproximativ 5 cm până la margine.
- Se închide trapa glisantă/ rabatabilă.

De îndată ce a trecut situația critică din trafic, se desfac din nou centurile de siguranță.

Sistemul funcționează pe două niveluri de protecție.

¹⁾ Valabil pentru Octavia RS, Octavia Combi RS.

Primul nivel de protecție

Sistemul acționează în situații care s-ar putea înregistra în cazul unui stil de conducere mai dinamic. Astfel acesta ajută în primul rând la menținerea șoferului și pasagerului față în poziția corectă.

Primul nivel de protecție se poate dezactiva prin una dintre următoarele măsuri.

- Dezactivarea sistemului în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (Tasta CAR)*.
- Dezactivarea ASR » [pagina 144](#).
- Selectarea regimului de deplasare Sport » [pagina 166](#).

După decuplarea și recuplarea contactului, dacă nu este selectat modul de deplasare Sport, are loc activarea sistemului la ambele nivele de protecție.

Cel de-al doilea nivel de protecție

Sistemul intervine abia atunci când situația se evaluează ca fiind critică, de exemplu în cazul unei frânări de panică la o viteză ridicată.

Acest nivel de protecție nu se poate dezactiva.

Indicație

Dacă airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat » [pagina 22](#) este dezactivată și funcția dispozitivului de pretensionare a centurii de siguranță pentru scaunul pasagerului din față.

Lane Assistant

Introducere în temă



Fig. 159
Ecranul camerei pentru Lane Assistant

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	170
Activarea / dezactivarea	171
Mesaje cu indicații	171

Lane Assist (denumit în continuare numai Sistemul) ajută la menținerea autovehiculului pe banda de circulație.

Sistemul recunoaște liniile de demarcație ale benzii de circulație, cu ajutorul camerei » [fig. 159](#).

Dacă autovehiculul se apropie de o linie de demarcație recunoscută, sistemul execută o mișcare **ușoară** a volanului în sens opus liniei de demarcație. Această intervenție de corectare asupra volanului fi poate oricând o suprareacție.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Sistemul poate menține autovehiculul pe banda de circulație, însă nu preia conducerea autovehiculului. Șoferul este mereu responsabil cu conducerea autovehiculului.
- Unele obiecte de pe carosabil se pot recunoaște eronat ca fiind linii de demarcație. Urmarea poate fi o intervenție greșită asupra volanului.

ATENȚIE

- Capacitatea de recunoaștere a camerei poate fi limitată datorită diverselor influențe din exterior. În acest caz este posibil ca sistemul să nu sesizeze deloc linia de demarcație sau să o sesizeze greșit. Capacitatea de recunoaștere a camerei poate fi limitată, de exemplu în următoarele situații.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
 - La deplasarea în curbe „strânse”.
 - Camera video se va orbi de la soare.
 - Camera video se va orbi de către participanții la trafic care circulă din sens opus.
 - Vizibilitatea camerei este acoperită de un autovehicul care se deplasează în față.
 - Vizibilitatea camerei video este limitată de un obstacol.

! ATENȚIE

Nu lipiți în fața camerei pe parbriz nicio etichetă sau alt obiect asemănător, pentru a nu afecta funcționarea asistentului.

i Indicație

- Sistemul nu este prevăzut pentru deplasarea pe autostrăzi și străzi cu marcaje longitudinale de înaltă calitate.
- Sistemul poate recunoaște atât linii continue, cât și linii întrerupte.

Modul de funcționare

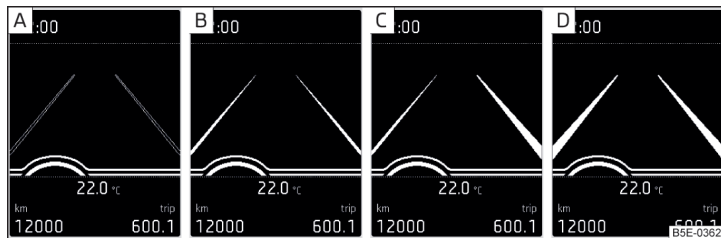


Fig. 160 Afijajul monocromat al panoului de bord: Exemple de afijaje de sistem

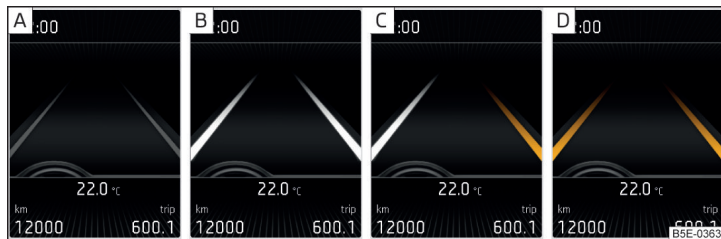


Fig. 161 Afijajul color al panoului de bord: Exemple de afijaje de sistem

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 169.

Afijaje de sistem » fig. 160 » fig. 161

- A Sistemul este activ, dar nu și gata de intervenție.
- B Sistemul este activ și gata de intervenție.

- C Sistemul intervine la apropierea de linia de demarcația din dreapta.
- D Urmează ghidarea adaptivă pe bandă (liniile de demarcație sunt recunoscute pe ambele părți ale autovehiculului).

Sistemul poate acționa numai prin îndeplinirea următoarelor condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activ.
- ✓ Viteza de deplasare este de peste 65 km/h.
- ✓ Liniile de demarcație sunt bine vizibile (marcaje longitudinale de înaltă calitate).
- ✓ Se recunoaște linia de demarcație cel puțin pe o parte a benzii de circulație.
- ✓ Măinile șoferului sunt pe volan.
- ✓ Banda de circulație este mai lată decât de aproximativ 2,5 m.

Dacă înainte de trecerea peste linia de demarcație s-a activat semnalizarea pentru direcția respectivă de deplasare (de exemplu la virare), la apropierea de linia de demarcație nu se execută nicio intervenție asupra volanului. Sistemul acceptă situația ca pe o schimbare de bandă intenționată.

Lămpile de control din instrumentul multifuncțional

Lampa de control	Semnificație
	Sistemul este activ, dar nu și gata de intervenție.
	Sistemul este activ și gata de intervenție, sau tocmai intervine.

Ghidarea adaptivă pe bandă

Ghidarea adaptivă pe bandă ajută, prin intervenții asupra volanului, la menținerea poziției delectate de către șofer între liniile de demarcație.

Dacă sistemul recunoaște o singură linie de demarcație, aceasta ajută la menținerea distanței alese față de respectiva linie de demarcație.

Dacă se modifică distanța față de linia de demarcație recunoscută, sistemul se adaptează într-un timp scurt și menține poziția nou aleasă.

! ATENȚIE

Funcția asistentului la ghidarea adaptivă bandă poate fi limitată, de exemplu în șanțuri, dacă se șofează pe un carosabil alunecos sau când există vânt lateral.

Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 169.

Activarea, respectiv dezactivarea sistemului poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

- În punctul de meniu **Assist systems** de pe afișajul instrumentelor de bord » **pagina 54**, *Opțiunea de meniu Asistență*.
- În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

În Infotainment se poate activa, respectiv dezactiva și ghidarea adaptivă pe bandă.

Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 169.

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

 **Lane Assist not available. No sensor view.** (Lane Assist indisponibil. Senzorul nu are vizibilitate.)

Parbrizul este murdărit, înghețat sau aburit în zona camerei video. Curățați parbrizul, respectiv îndepărtați obstacolul.

 **Lane Assist currently not available. (Lane Assist momentan indisponibil.)**

Funcționarea sistemului este limitată de o eroare pasageră. Încercați să activați din nou sistemul.

 **Error: Lane Assist** (Eroare: Lane Assist)

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Lane Assist: Take over steering!** (Lane Assist: Preluăți conducerea!)

Sistemul a recunoscut că nicio mână nu se află pe volan. În acest caz, asistența nu este gata de intervenție. Așezați mâinile pe volan.

Recunoașterea indicatoarelor de trafic

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	172
Afișajul suplimentar	172
Afișarea indicatoarelor din trafic pentru regimul de tractare	173
Mesaje cu indicații	173

Recunoașterea indicatoarelor rutiere (denumită în continuare doar sistem) afișează diferite indicatoare rutiere pe afișajul panoului de bord.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Indicatoarele rutiere verticale au mereu întâietate în fața indicatoarelor rutiere afișate pe afișaj. Responsabil cu evaluarea corectă a situației din trafic răspunde este mereu șoferul.
- În funcție de sistem, în anumite cazuri indicatoarele de trafic fie nu sunt deloc recunoscute, fie se recunosc incorect. În acest caz, indicatoarele de circulație fie nu sunt reprezentate, fie sunt incorect reprezentate.
- Din partea sistemului se realizează doar o afișare a indicatoarelor rutiere, nu are loc nicio avertizare la depășirea vitezei și nici o adaptare a vitezei de deplasare!
- Informațiile cu privire la viteză de pe indicatoarele rutiere afișate se referă la unitățile de viteză uzuale în țara respectivă. De exemplu, afișarea  de pe afișaj poate face astfel referire la km/h sau mph, în funcție de țară.

Indicație

Sistemul este disponibil doar în anumite țări.

Modul de funcționare



Fig. 162
Domeniul de vizibilitate al camerei pentru recunoașterea indicatoarelor din trafic

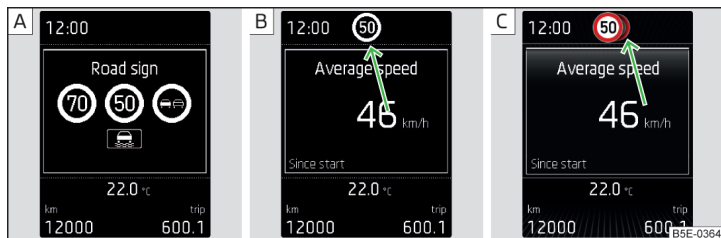


Fig. 163 Afișajul panoului de bord: Exemple de afișaje de sistem

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 171.

Afișaje de sistem » fig. 163

- Afișarea indicatoarelor rutiere recunoscute
- Afișare suplimentară (afișaj monocromatic)
- Afișare suplimentară (afișaj color)

Indicatoarele de trafic recunoscute se afișează pe ecranul panoului de bord » pagina 51, Date de deplasare (afișajul multifuncțional).

- Driving data (date de deplasare)
 - Road sign (indicator de trafic)

Sistemul poate afișa pe afișaj următoarele indicatoare rutiere recunoscute.

- Indicații referitoare la viteză.
- Interdicțiile de depășire.

În plus, se mai pot afișa simboluri suplimentare, de exemplu în caz de umezeală sau indicatoare de trafic cu valabilitate limitată.

Sistemul funcționează pe baza indicațiilor captate de camera video și prezintă doar indicatoare de trafic care se află în „raza de vizibilitate” a camerei » fig. 162.

Indicațiile de la camera video se pot completa cu indicațiile de la sistemul de navigație Infotainment. De aceea indicatoare de trafic cu indicații referitoare la viteză se pot afișa și pe segmente de traseu fără indicatoare de trafic.

În următoarele situații, sistemul este posibil să nu fie deloc la dispoziție, sau să fie la dispoziție doar limitat.

- Dacă condițiile de vizibilitate sunt slabe, de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă;
- Camera video se va orbi de la soare.
- Camera video se va orbi de către participanții la trafic care circulă din sens opus.
- „Vizibilitatea” camerei video este limitată de un obstacol.
- Viteză mare de deplasare.
- Indicatoarele de trafic sunt acoperite parțial sau total (de ex. de copaci, zăpadă, murdărie sau de alte autovehicule).
- Indicatoarele de trafic nu corespund normelor (rotunde, cu margine roșie).
- Indicatoarele de trafic sunt deteriorate sau îndoite.
- Indicatoarele de trafic sunt fixate de indicatoare cu neon care luminează în termintermitent.
- Indicatoarele din trafic au fost modificate (datele de navigație nu mai sunt actuale).

Afișajul suplimentar

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 171.

Dacă nu se afișează în acest moment opțiunea de meniu **Road sign** (indicator de trafic) » fig. 163 la pagina 172 - , atunci indicatorul de trafic cu limitarea de viteză se afișează în zona de sus a ecranul » fig. 163 la pagina 172 - , .

Dacă se recunosc simultan mai multe indicatoare de trafic, pe ecranul color se afișează parțial și următorul indicator - . Toate indicatoarele de trafic recunoscute se pot afișa la opțiunea de meniu **Road sign** (indicator de trafic) - .

Afișajul suplimentar al recunoașterii indicatoarelor de trafic se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR).

Afișarea indicatoarelor din trafic pentru regimul de tractare

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 171.

La deplasarea cu remorca cuplată, se poate activa afișajul indicatoarelor de trafic valabile pentru regimul de tractare.

Afișajul indicatoarelor de trafic pentru regimul de tractare se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 171.

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

 **No road signs available. (Niciun indicator de trafic disponibil).**

Nu s-a recunoscut nicio indicație referitoare la viteză (de exemplu pe autostrada fără indicații referitoare la viteză).

 **Error: Dynamic Road Sign Display** (Eroare: recunoașterea indicatoarelor de trafic)

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

 **Dynamic Road Sign Display: clean windscreen!** (Recunoașterea indicatoarelor de trafic: curățați parbrizul!)

Parbrizul este murdărit, înghețat sau aburit în zona camerei video. Curățați parbrizul, respectiv îndepărtați obstacolul.

 **Dynamic Road Sign Display: currently restricted.** (Recunoașterea indicatoarelor de trafic: curent restricționat)

Sistemul de navigație Infotainment nu dă date. Verificați dacă se utilizează hărțile actual valabile, respectiv dacă autovehiculul se află într-o zonă pentru care sunt disponibile date de navigație.

Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 173

Mesaje cu indicații _____ 174

Recunoașterea stării de oboseală (denumită în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, datorită comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.

ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficient de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu, în cazul unui stil de conducere sportiv, în condiții climatice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 173.

Începând cu accesul pe autostradă, sistemul evaluează comportamentul de conducere. Dacă în timpul deplasării se ajunge la modificări în comportamentul de conducere, care sunt evaluate de către sistem drept posibile reacții de oboseală, atunci se emite o recomandare de pauză.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere și recomandă o pauză la viteze de 65-200 km/h. ►

Sistemul recunoaște o pauză de deplasare, atunci când este îndeplinită una din condițiile următoare.

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Sistemul se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

Mesaje cu indicații

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 173.**

Pe ecranul panoului de bord apare pentru câteva secunde simbolul ⚠ și următorul mesaj.

M Driver alert. Take a break! (Oboseală recunoscută. Pauză.)

S DRIVER ALERT TAKE A BREAK (Oboseală recunoscută, pauză)

Suplimentar se emite un semnal acustic.

Supravegherea presiunii în anvelope

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor de presiune în anvelope _____ 174

Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișajul Infotainment _____ 175

Memorarea valorilor presiunii în anvelope prin apăsarea tastei _____ 175

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La modificarea presiunii în anvelope, se aprinde lampa de control ⚠ în panoul de bord și se emite un semnal acustic.

Informații privind procedura la afișarea unei modificări a presiunii în anvelope » [pagina 42](#).

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » [pagina 214](#).
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

Memorarea valorilor de presiune în anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 174.**

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- Modificarea presiunii în anvelope.
- Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- Aprinderea lămpii de control ⚠ din panoul de bord.

Memorarea valorii presiunii în anvelope s-a realizat, în funcție de echipare, fie în Infotainment, fie prin apăsarea tastei.

! ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » [pagina 214](#). În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

! ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișajul Infotainment



Fig. 164
Tasta pentru memorarea valorilor presiunii / exemplu de indicator de pe afișaj: sistemul atrage atenția asupra unei modificări a presiunii anvelopei din spate dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi 🚫 de pe pagina 174.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Activați Infotainment-ul.
- Acționați tasta **CAR** → Confirmați 🚗 → **Vehicle status**.
- Cu ajutorul tastelor funcționale ◀▶ selectați punctul de meniu *Tyre Press. Loss Indicator*.
- Tasta (L) acționați **SET** » fig. 164.

În continuare urmați indicațiile afișate pe afișaj.

Un mesaj de pe afișaj informează cu privire la memorarea valorilor presiunii în anvelope.

📌 Indicație

Când lampa de control luminează (L) în panoul de bord, pe Infotainment se poate afișa anvelopa afectată » fig. 164.

Memorarea valorilor presiunii în anvelope prin apăsarea tastei



Fig. 165
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

📖 Citiți și respectați mai întâi 🚫 de pe pagina 174.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol (L) » fig. 165 se va apăsa și menține apăsată.

Lampa de control (L) din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- Apăsați tasta simbol (L).

- 12** cheie - varianta 1
13 cheie - varianta 2

I Indicație

La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

Reglarea disponibilității

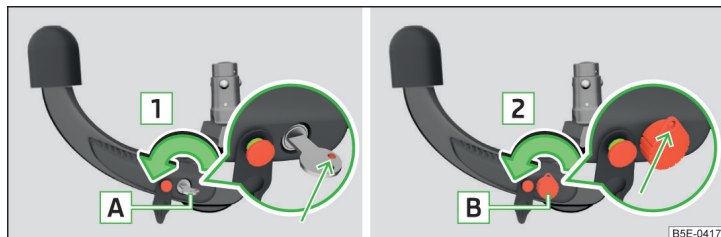


Fig. 167 1. pas: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

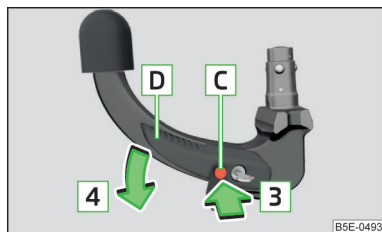


Fig. 168
2. pas: ambele variante de cheie

Citiți și respectați mai întâi **I și **II** de pe pagina 176.**

Înainte de montare, tija cuplei trebuie să se regleze în poziția de disponibilitate » **pagina 177, Poziția de disponibilitate corect reglată.**

Dacă nu se află în poziția de disponibilitate, atunci trebuie reglată în poziția de disponibilitate în cele două etape următoare.

1. pas - valabil pentru varianta de cheie 1

- Îndepărtați capacul încuietorii.
- Introduceți cheia **A** în încuietoare, astfel încât marcajul verde să indice spre în sus.

➤ Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1**, în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice înspre în sus » **fig. 167.**

1. pas - valabil pentru varianta de cheie 2

- Îndepărtați capacul încuietorii.
- Introduceți cheia **B** în încuietoare, astfel încât urechea cheii să fie orientată spre în jos.
- Rotiți cheia **B** în sensul săgeții **2**, în așa fel încât inelul cheii să indice înspre în sus » **fig. 167.**

2. pas - valabil pentru ambele variante de cheie

- Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- Apăsăți înspre interior până la capăt bolțul de eliberare **C**, în sensul săgeții **3** și apăsați în același timp maneta de operare **D**, în sensul săgeții **4**, până la capăt » **fig. 168.**

Maneta de operare **D** rămâne fixată în această poziție.

Poziția de disponibilitate corect reglată

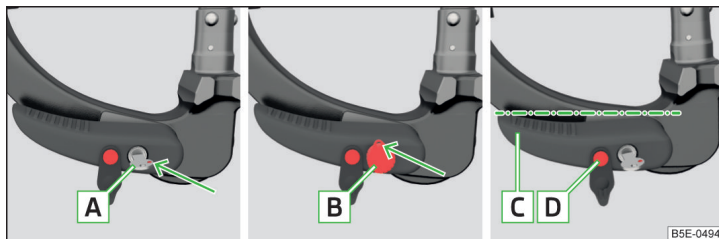


Fig. 169 Poziția de disponibilitate: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2 / poziția pârghiei și a bolțului de eliberare în cazul ambelor variante de cheie

Citiți și respectați mai întâi **I și **II** de pe pagina 176.**

Poziția de disponibilitate setată corect » fig. 169

- ✓ Valabil pentru varianta de cheie 1 - marcajul roșu al cheii **A** este orientat în sus.
- ✓ Valabil pentru varianta de cheie 2 - urechea cheii **B** este orientată în sus.
- ✓ Maneta de operare **C** este fixată în poziția inferioară.
- ✓ Bolțul de eliberare **D** poate fi mișcat.

Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

! ATENȚIE

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate.

MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 1

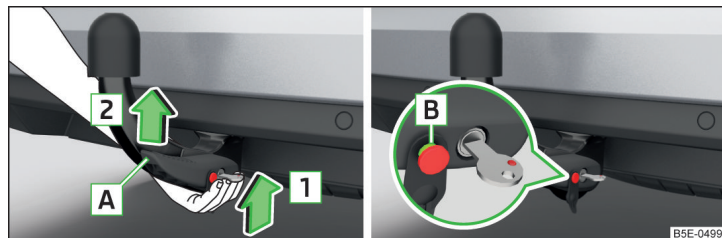


Fig. 170 Introducerea tijei cuplei sferice / bolț de eliberare în poziție desfășurată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 176.

Introducerea cuplei tijei sferice - valabil pentru ambele variante de cheie

➤ Scoateți masca pentru locul de fixare [4] » fig. 166 la pagina 176 trăgând în jos.

➤ Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 177.

➤ Prindeți tija cuplei de jos » fig. 170 și introduceți-o în locul de fixare în sensul săgeții [1] până când se fixează cu zgomot » !.

Maneta de operare [A] se rotește de la sine în sensul săgeții [2], în sus, și bolțul de eliberare [B] iese în afară (atât partea sa de culoare roșie, cât și partea sa de culoare verde sunt vizibile) » !.

Dacă maneta de operare [A] nu se rotește de la sine sau dacă bolțul de eliberare [B] nu iese în afară, se extrage tija cuplei sferice din locul de fixare, prin rotirea manetei de operare [A] până la limită, înspre în jos, și se curăță suprafețele de așezare ale tijei cuplei sferice, precum și cele ale locașului de fixare.

! ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei de operare - există pericolul de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 2

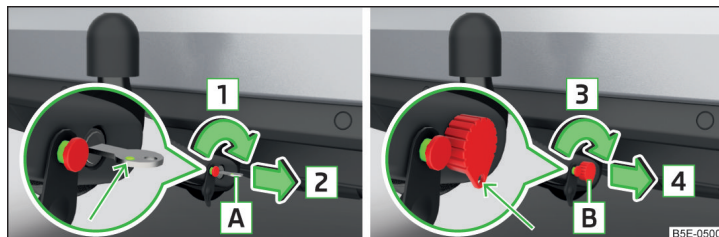


Fig. 171 Blocarea încuietorii: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

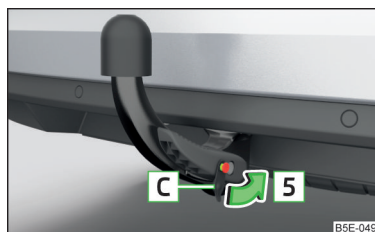


Fig. 172
Aplicarea apărătorii pe încuietore

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 176.

Se va efectua mai întâi pasul 1 de montare a tijei cuplei sferice » pagina 178.

Valabil pentru varianta de cheie 1

- Rotiți cheia [A] în sensul săgeții [1] în așa fel încât marcajul verde al acesteia să indice înspre în sus » fig. 171.
- Scoateți cheia în sensul săgeții [2].

Valabil pentru varianta de cheie 2

- Rotiți cheia [B] în sensul săgeții [3], în așa fel încât inelul cheii să indice înspre în jos » fig. 171.
- Scoateți cheia în sensul săgeții [4].

Valabil pentru ambele variante de cheie

- Introduceți capacul [C] pe încuietoare în sensul săgeții [5] și presați-l » fig. 172.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 179, Verificarea fixării regulamentare a tije cuplei.

! ATENȚIE

După scoaterea cheii, puneți **întotdeauna** capacul pe încuietoare - există pericolul de murdărire a încuietorii.

Verificarea fixării regulamentare a tije cuplei

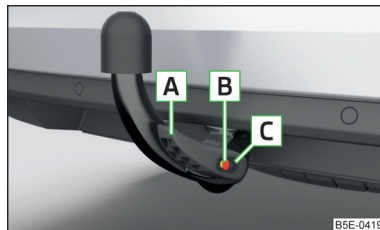


Fig. 173
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 176.

Înainte de fiecare utilizare a tije cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 173

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Maneta de operare [A] se află în poziție superioară.
- ✓ Bolțul de eliberare [B] este desfășurat în totalitate (partea sa de culoare roșie, precum și partea sa de culoare verde sunt vizibile).
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Apărătoarea [C] este aplicată pe încuietoare.

! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar!

Îndepărtarea Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 1

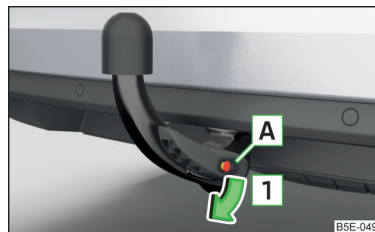


Fig. 174
Îndepărtarea apărătoarei de pe încuietoare

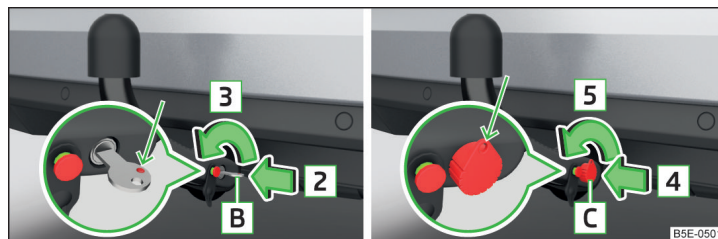


Fig. 175 Deblocarea încuietorii: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 176.

Valabil pentru ambele variante de cheie

- Îndepărtați apărătoarea [A] de pe încuietoare, în sensul săgeții [1] » fig. 174.

Valabil pentru varianta de cheie 1

- Introduceți cheia [B] în încuietoare în sensul săgeții [2], astfel încât marcajul verde al acesteia să fie orientat în sus.
- Rotiți cheia [B] în sensul săgeții [3], în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice înspre în sus » fig. 175.

Valabil pentru varianta de cheie 2

- Introduceți cheia [C] în încuietoare, în sensul săgeții [4], astfel încât urechea cheii să fie orientată spre în jos.
- Rotiți cheia [C] în sensul săgeții [5], în așa fel încât urechea cheii să fie orientată spre în sus » fig. 175.

! ATENȚIE

Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

i Indicație

Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.

Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 2

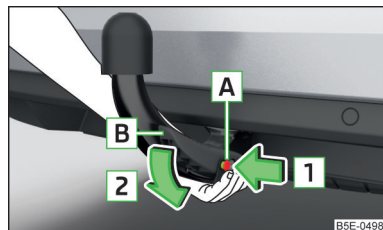


Fig. 176
Desprinderea tije cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 176.

Se va efectua mai întâi pasul 1 de demontare a tije cuplei sferice » pagina 179.

Desprinderea cuplei tije sferice - valabil pentru ambele variante de cheie

- Prindeți tija cuplei din partea de jos » fig. 176.

- Apăsați înspre până la limită interior bolțul de eliberare [A], în sensul săgeții [1], și în același timp apăsați maneta de operare [B], în sensul săgeții [2], până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfăcerea aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi remontată » !.

- Introduceți capacul de protecție [4] » fig. 166 la pagina 176 pe locașul de fixare.

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea deteriora portbagajul și pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

! ATENȚIE

- Dacă se ține ferm maneta de operare [B] și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare » pagina 177, Reglarea disponibilității.
- Depozitați în casetă tija cuplei aflată în poziția de disponibilitate și cu cheia orientată în sus - în caz contrar există pericolul de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

i Indicație

Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

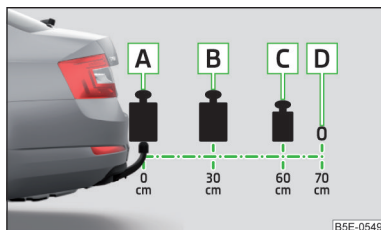


Fig. 177
Prezentarea proeminenței maxime admise a cuplei sferice de pe dispozitivul de tractare și a masei totale admise a accesoriilor, incl. a sarcinii în funcție de poziția centrului de greutate a încărcăturii.

La utilizarea acestui accesoriu trebuie ținut cont de proeminența maximă admisă a cuplei sferice de pe dispozitivul de remorcare, precum și masa totală admisă, incl. sarcina.

Proeminența maximă admisă a cuplei sferice de pe dispozitivul de remorcare este de **70 cm** » fig. 177.

Masa totală admisă a accesoriului, incl. a sarcinii se modifică cu distanța mai mare dintre poziția de centru de greutate a sarcinii și cupla sferică de pe dispozitivul de remorcare.

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 176.

Pe cupla sferică a dispozitivului de tractare se poate monta un accesoriu (de ex. suportul pentru biciclete).

Distanța dintre poziția de centru de greutate a sarcinii și cupla sferică	Masa totală admisă a accesoriului, incl. sarcinii			
	» fig. 177	Autovehicule cu tracțiune față	Autovehicule cu tracțiune integrală	Autovehicule G-TEC
0 cm		75 kg	80 kg	56 kg
30 cm		75 kg	75 kg	56 kg
60 cm		35 kg	35 kg	28 kg
70 cm		0 kg	0 kg	0 kg

! ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată masa totală admisă a accesoriului, incl. a sarcinii - există pericolul deteriorării cuplei sferice de pe dispozitivul de remorcare.
- Nu depășiți niciodată proeminența admisă a cuplei sferice de pe dispozitivul de remorcare - există pericolul deteriorării cuplei sferice de pe dispozitivul de remorcare.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți accesoriile din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Remorca

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cuplarea și decuplarea remorcii	182
Încărcarea remorcii	182
Tractarea unei remorci	183
Instalația de alarmă antifurt	183

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcare, sau cu un dispozitiv de remorcare din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

i Indicație

Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » [pagina 240](#).

Cuplarea și decuplarea remorcii

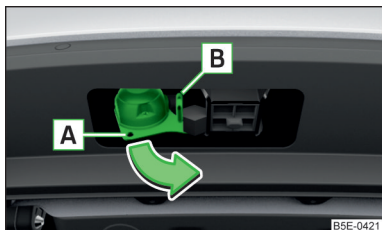


Fig. 178
Rabatarea prizei cu 13 pini, inelul de siguranță

Cuplarea

- Montați tija cuplei.
- Apucați prizei cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » [fig. 178](#).
- Scoateți capacul de protecție **5** » [fig. 166 la pagina 176](#) în sus.
- Introduceți remorca pe cupla sferică.
- Introduceți conectorul cablului remorcii în prizei cu 13 pini **A** » [fig. 178](#).

În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, pentru conexiunea electrică puteți folosi un adaptor corespunzător, din sortimentul de Accesorii originale ŠKODA.

- Agățați cablul de tractare al remorcii în inelul de siguranță **B**.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare al remorcii trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

Decuplarea

- Desprindeți cablul de tractare al remorcii din inelul de siguranță **B** » [fig. 178](#).
- Detașați fișa cablului remorcii din prizei cu 13 pini.
- Îndepărtați remorca de pe cupla sferică.
- Puneți capacul **5** pe cupla sferică » [fig. 166 la pagina 176](#).
- Apucați prizei cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o spre interior, în sens contrar săgeții » [fig. 178](#).

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » [pagina 75](#), *Operarea funcționării luminii*¹⁾.

Alimentarea cu tensiune a rețelei de curent a remorcii

La conexiunea electrică dintre autovehicul și remorcă, rețeaua de curent a remorcii se alimentează cu curent provenit de la autovehicul.

Alimentarea cu tensiune funcționează cu contactul cuplat și cu contactul necuplat.

! ATENȚIE

- O instalație electrică neconformă sau conectată în mod corespunzător poate duce la tulburări de funcționare a întregului sistem electronic al autovehiculului, la producerea de accidente și la accidentări grave prin electrocutare.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.
- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționalitatea lămpilor spate ale remorcii.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului trebuie să fie acționată.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!

Încărcarea remorcii

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă. ►

¹⁾ Valabil doar pentru autovehicule cu faruri bo-xenon.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși trebuie să vă deplasați în această combinație, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Corectați presiunea în anvelope a autovehiculului pentru „încărcătura maximă” » [pagina 214](#).

Sarcina tractată și masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 249, Datele tehnice](#).

Informațiile din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața informațiilor din cadrul acestui manual de utilizare.

Sarcinile de tractare indicate sunt valabile pentru altitudini de până la 1.000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcina maximă autorizată pe punte și pe cupla de tractare și nici masa admisă a remorcii - există pericol de accident!
- O încărcătură care nu este fixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

Tractarea unei remorci

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelera-re.

Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire se deplasează mai mult în partea dreaptă a scalei decât în cea stângă, trebuie să se reducă imediat viteza.

Dacă pe panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 45](#), opriți autovehiculul și decuplați motorul.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 45](#),  *Lichidul de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

! ATENȚIE

- Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.

! ATENȚIE

La utilizarea frecventă a regimului de tractare, autovehiculul se verifică și între termenele de service.

Instalația de alarmă antifurt

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 62](#).

Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

! ATENȚIE

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite	185
Verificările impuse de lege	186
Partener de service ŠKODA	186
Piese originale ŠKODA	186
Accesorii originale ŠKODA	187
Spoiler	187
Protecția componentelor	187
Airbaguri	188
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	188

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 186](#).

ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

ATENȚIE (continuare)

aflați în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climaterice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Acesta vă sfătuiește, dacă trebuie luate anumite măsuri de precauție pentru asigurarea funcționalității complete a autovehiculului și pentru a evita defecțiunile.

Este vorba de ex. de înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei, etc.

Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

Partener de service ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelope, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

Indicație

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoiler-ul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi echipat nici independent sau fără în combinație fără spoiler pe capacul portbagajului sau în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capacul portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 185.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. ➤

Protecția componentelor a fost dezvoltată drept mecanism de protecție pentru următoarele situații.

- Limitarea funcțională a componentelor electronice montate din fabricație sau în atelier, după montarea acestora într-un alt autovehicul (de exemplu, în urma unui furt).
- Limitarea funcțională a componentelor electronice utilizate în afara autovehiculului.
- Posibilitatea unei montări sau unei înlocuiri legitime a componentelor electronice în cazul reparațiilor într-o unitate autorizată.

Protecția activată a componentei se poate manifesta prin limitările de funcționare a componentei electronice respective. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Airbaguri

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 185.**

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

! ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răni mortale!
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răni mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 185.**

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi returnate, în principiu gratuit ¹⁾.

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Spălarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală	189
Instalații automate de spălare	189
Spălare cu jet sub presiune	190

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

Cu cât se mențin mai mult timp pe vopsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

ATENȚIE

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!

ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 189.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete** moale sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate în acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de câprioară.

ATENȚIE

Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

ATENȚIE

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

Instalații automate de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 189.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop. ▶

! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

Spălare cu jet sub presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 189.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii sistemului de asistență la parcare în timpul curățării sub presiune sau cu jet de aburi, aceștia au voie să fie stropiți doar pentru scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.

i Indicație

Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 191](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	191
Piese din material sintetic	191
Garniturile din cauciuc	191
Piese cromate	191
Foliile decorative	191
Geamurile și oglinzile exterioare	192
Geamurile de far	192

Lentila camerei	192
Butucul încuietorii portierei	193
Conservarea cavităților	193
Cricul	193
Roțile	193
Dispozitivul de tractare și locașul de fixare	193
Protejarea podelei	194
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	194

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

📖 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Vopseaua autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Piese din material sintetic

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garniturile din cauciuc

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Toate chederele de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

ATENȚIE

- Nu tratați chederele de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.
- Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

Piese cromate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

Foliile decorative

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamurile și oglinzile exterioare

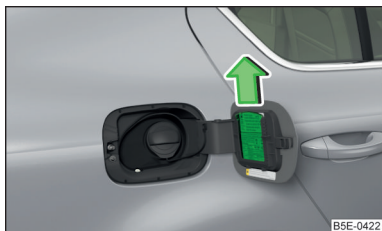


Fig. 179
Clapeta rezervorului de combustibil: Scoaterea curățătorului de gheață

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 190.

Îndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Racleta pentru gheață se află pe interiorul clapetei rezervorului.

- > Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- > Împingeți în afară racleta pentru gheață » fig. 179.

Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

! ATENȚIE

Indicații pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgârierea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.

- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.
- Aveți grijă ca la îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri să nu fie deteriorate etichetele autocolante aplicate pe autovehiculul din fabrică.

! ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corozive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Geamurile de far

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 190.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

! ATENȚIE

- Nu ștergeți niciodată farurile în stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

Lentila camerei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 190.

Umeziți mai întâi obiectivul camerei video cu apă curată, apoi uscați-l cu o lavetă uscată.

Îndepărtați de pe lentilă zăpada, utilizând o mătură de mână, și gheața, cu un mijloc de degivrare destinat special în acest sens. ►

⚠ ATENȚIE

- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe obiectiv cu apă caldă sau fierbinte - pericol de deteriorare a obiectivului.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată detergenți cu efect abraziv.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.

Butucul încuietorii portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 190.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

⚠ ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietore - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietore!

Conservarea cavităților

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 190.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

⚠ ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță - pericol de incendiu!

Cricul

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 190.

Cricul nu necesită întreținere.

Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

Roțile

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 190.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată.

Pentru tratarea jantelor nu utilizați nicio substanță care ar putea cauza deteriorări ale vopselei la jante.

⚠ ATENȚIE

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Dispozitivul de tractare și locașul de fixare

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 190.

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Curățați suprafața interioară a locașului de fixare, dacă s-a murdărit, și tratați-o cu o substanță de conservare adecvată.

Înainte de a cupla o remorcă verificați cupla sferică și, dacă este cazul, aplicați pe ea o vaselină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja portbagajul de murdărie.

⚠ ATENȚIE

Partea interioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Protejarea podelei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 190.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de ceră provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 189](#).

Îngrijirea habitaculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală	195
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®	195
Husele scaunelor	196
Centurile de siguranță	196

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

Indicații de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Pielea naturală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.**

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » .

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare.

ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare suplimentară a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapiteriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcăminte.
- Obiectele ascutite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgârieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.

Indicație

În timpul exploatarei autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.**

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapiteria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și murdăria din pori, pliuri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale. ►

! ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de îndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara®. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara®, prin acoperire.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcăminte.

Husele scaunelor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.**

Scaunele cu încălzire electrică

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » .

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor încălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- Scaunele încălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centurile de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.**

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare cu benzină și motorină	197
Benzina fără plumb	198
Motorină	199
Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)	200
GNC	201

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 180 la pagina 197](#).

ATENȚIE

- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.
- Instrucțiunile referitoare la operarea instalației de alimentare trebuie respectate întotdeauna.
- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se oferă spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.

Alimentare cu benzină și motorină

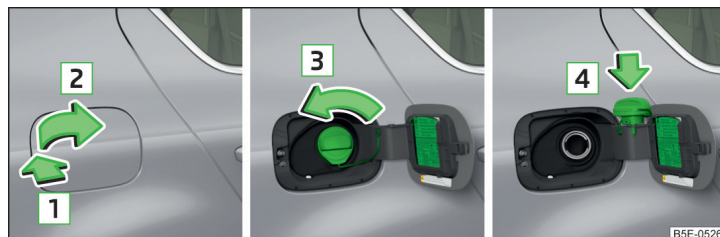


Fig. 180 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

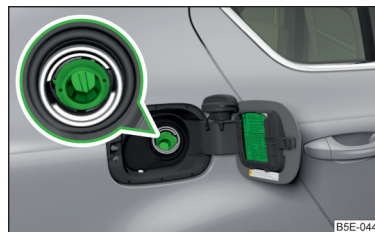


Fig. 181 Ștuț de umplere cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 197.

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- ✓ Încălzirea și ventilația în staționare sunt decuplate » [pagina 126](#).

- » Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții **1** » [fig. 180](#).
- » Rabatați capacul în sensul săgeții **2**.
- » Rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții **3**.
- » Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l în degajarea din clapeta rezervorului, în sensul săgeții **4**.
- » Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » **!**.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții **3**, până la fixarea sigură.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

Ștuțul de alimentare cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel

Ștuțul de alimentare cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel poate fi dotat cu un ștuț împotriva alimentării greșite » **fig. 181**. Această protecție face posibilă doar utilizarea pistolului de motorină pentru alimentare.

Dacă pistolul pentru motorină nu stă corect în ștuțul de alimentare cu combustibil, acesta trebuie mișcat încolo și încoace, apăsând puțin, până când stă corect.

! ATENȚIE

Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă

- Nu alimentați niciodată canistra de rezervă în autovehicul.
- Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
- Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.
- Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
- Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a caroseriei.
- Diametrul pistolul stației de alimentare cu motorină poate fi în unele țări identic cu cel al pistolului de alimentare cu benzină. La deplasarea în aceste țări se va solicita unui service autorizat demontarea ștuțului împotriva alimentării greșite.

i Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **50 litri**, din care cca. **6 litri** reprezintă rezerva.

Benzina fără plumb

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 197.**

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228⁹⁾**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Poate fi utilizată și benzină cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » **!**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă nu este disponibilă benzina cu cifra octanică **95 COR**, poate fi alimentată, în caz de urgență, benzina cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » **!**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/(95) COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **98 COR** sau mai ridicată. Poate fi utilizată și benzina fără plumb cu cifra octanică **95COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil.

Dacă nu este disponibilă benzina fără plumb cu cifra octanică **98** sau **95 COR**, în caz de urgență se poate alimenta și benzina cu cifra octanică **91, 92**, respectiv **93 COR** » **!**.

⁹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

Aditivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

⚠ ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!

⚠ ATENȚIE

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Benzina cu o cifră octanică sub 91 COR nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență, există pericolul unei avarii a motorului!

⚠ ATENȚIE

Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

⚠ ATENȚIE

Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu LRP (lead replacement petrol). Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Motorină

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 197.

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**²⁾.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 %** motorină bio (**B7**)³⁾.

Pe piața din **India**, autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -24 °C.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

²⁾ În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

³⁾ În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Motorina, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. Recomandăm astfel ne-adăugarea de aditivi în motorină. Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!
- Colectarea apei în filtru poate duce la avariarea motorului.

! ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avariarea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!

Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

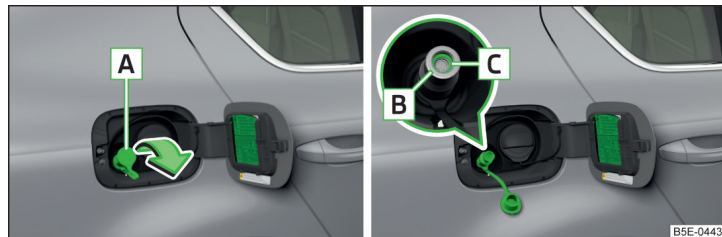


Fig. 182 Ștuțul de umplere cu GNC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 197.

Alimentarea cu gaz natural se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- ✓ Încălzirea și ventilația în staționare sunt decuplate » pagina 126.

Ștuțul de alimentare cu gaz se găsește în spatele clapetei rezervorului, lângă ștuțul de umplere cu benzină.

Cuplajele de alimentare ale instalației de alimentare cu gaz pot diferi în modul de manipulare. La alimentarea cu gaz la stații de alimentare cu gaz cu care nu sunteți familiarizat, solicitați asistența personalului stației de alimentare. În cazul necunoașterii modului de alimentare, solicitați efectuarea alimentării de către personalul stației.

Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Scoateți capacul [A] » fig. 182 în sensul săgeții de pe ștuțul de alimentare cu gaz [B].
- Introduceți cuplajul de umplere al instalației de alimentare, pe ștuțul de umplere cu GNC [B].

Rezervorul de combustibil este plin atunci când compresorul instalației de alimentare se decuplează automat. Pentru încheierea înainte de termen a procesului de alimentare, apăsați tasta „Stop” a instalației de alimentare.

Închiderea clapetei rezervorului

- Verificați dacă inelul de etanșare [C] » fig. 182 a rămas blocat în ștuțul de alimentare cu gaz.

Dacă garnitura de etanșare [C] a alunecat pe cuplajul de umplere, aceasta trebuie reintrodusă în ștuțul de alimentare cu gaz.

- Așezați capacul [A] pe ștuțul de umplere cu GNC.
- Închideți clapeta rezervorului de combustibil.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. În caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate întâmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat în totalitate.

Instalația de GNC a autovehiculului dumneavoastră este adecvată atât pentru „alimentarea lentă” (alimentarea la un compresor de randament mic), cât și pentru „alimentarea rapidă” (alimentarea la stații de alimentare cu GNC, cu compresor de randament mare).

Dacă autovehiculul a staționat o perioadă mai îndelungată imediat după o alimentare, se poate întâmpla ca, la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu arate exact același nivel de umplere ca imediat după alimentare. Nu este vorba în acest caz despre o neetanșitate în sistem, ci de o scădere de presiune condiționată din punct de vedere tehnic în rezervoarele de GNC, ca urmare unei faze de răcire imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Volumul rezervorului de GNC este de aproximativ **15 kg**.

Volumul rezervorului de benzină este de aproximativ **50 l**, din care aproximativ **6 l** sub formă de rezervă.

! ATENȚIE

- Nu urcați niciodată în autovehicul în timpul alimentării. Dacă, în cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul în autovehicul, se atinge o suprafață metalică, înainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. Astfel veți împiedica producerea unei descărcări electrostatice care poate avea ca urmare formarea de scântei. Scânteele pot declanșa un incendiu în timpul alimentării.
- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.

i Indicație

În timpul procesului de alimentare se generează zgomote care nu trebuie luate în seamă. În caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.

GNC



Fig. 183 Poziția etichetei GNC / eticheta GNC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 197.

Un autovehicul G-TEC poate funcționa cu GNC și benzină.

În unele țări, prevederile legale naționale cer marcarea autovehiculelor care funcționează pe GNC cu o etichetă autocolantă aplicată » fig. 183.

Poziția etichetei GNC » fig. 183.

Calitatea gazului natural și consumul

În funcție de furnizorul de GNC, calitatea GNC (puterea calorică) poate fi diferită. Unitatea de comandă a motorului se adaptează automat la calitatea GNC.

Comutarea automată de pe funcționarea cu gaz natural pe funcționarea cu benzină

Autovehiculul trece automat din regimul de funcționare pe GNC în regimul de funcționare pe benzină, atunci când, de exemplu, apare unul din următoarele cazuri.

- În caz de rezervoare de GNC goale sau în caz de presiune insuficientă în rezervoare.
- După alimentarea cu GNC.
- În caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Miros de gaz

Dacă sesizați miros de gaz, procedați în felul următor.

- Opiți autovehiculul.
- Stingeți țigările.
- Decuplați contactul.
- Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.

► Îndepărtați din autovehicul obiectele producătoare de scântei sau foc și opriți-le imediat.

► Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, într-o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La exploatarea unui autovehicul în regim de funcționare pe GNC se respectă prevederile legale naționale corespunzătoare.

! ATENȚIE

Nu subestimați mirosul de gaz în autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei 203

Prezentare generală a compartimentului motor 204

Ventilatorul radiatorului 204

Instalația de spălare parbriz 204

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Oprii motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.

! ATENȚIE (continuare)

- În cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie automată aduceți maneta selectoarei de viteze în poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în special copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Aveți grijă în special la componentele de motor care se află în mișcare de rotație, de exemplu, cureaua trapezoidală multicanal, alternatorul, ventilatorul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingător în stare de funcționare.

! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesorii-le originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

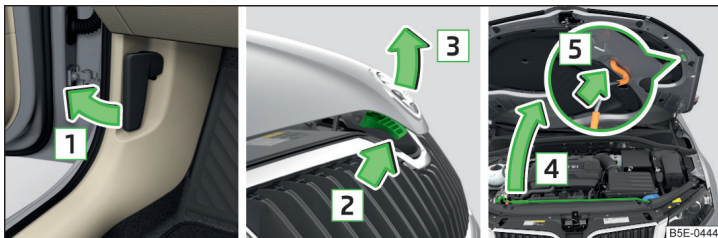


Fig. 184 Deschiderea capotei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 202.

Deschiderea capotei

- Deschideți portiera din față.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții 1 » fig. 184.

Înainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- Apăsați mânerul de deblocare în sensul săgeții 2.

Capacul se va descuria.

- Prindeți capota motorului și ridicați-o, în sensul săgeții 3.
- Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții 4.
- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții 5.

Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm – nu apăsați suplimentar capota!

! ATENȚIE

- Verificați dacă este închisă bine capota motorului și verificați și dacă pe ecranul panoului de bord nu se afișează un autovehicul cu capota deschisă » pagina 50.
- Dacă în timpul deplasării, observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide – pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 184.

Prezentare generală a compartimentului motor

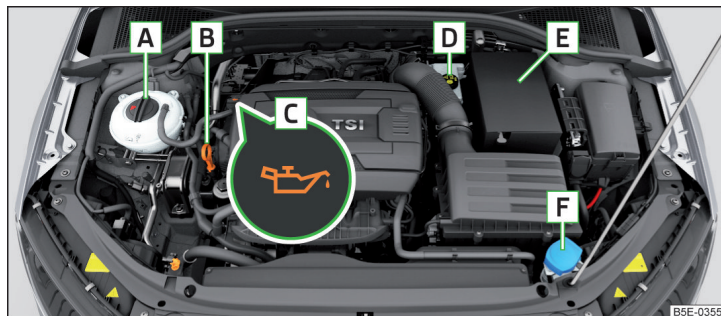


Fig. 185 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 202.

Disponerea în compartimentul motor » fig. 185

A	Vas de expansiune al lichidului de răcire	208
B	Joja de ulei de motor	206
C	Orificiul de umplere cu ulei de motor	206
D	Rezervor lichid frână	209
E	Baterie (sub un capac)	209
F	Rezervorul lichidului de spălare	204

i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 202.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

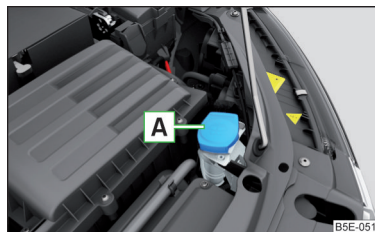


Fig. 186
Rezervorul lichidului de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 202.

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » fig. 186.

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului, respectiv a lunetei, precum și a farurilor.

Conținutul recipientului este de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 4,7 litri¹⁾.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (iarna cu antigel).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigelul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

¹⁾ Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 4,7 l pentru ambele variante.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Uleiul de motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații	205
Verificarea nivelului de ulei	206
Completarea	206

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.

Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescriese » [pagina 56](#).

! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 202](#).

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului!

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 205.

Autovehicule cu intervale de service variabile

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/63, 77 kW TSI	VW 504 00
1,4 l/103 kW TSI	
1,8 l/132 kW TSI	
2,0 l/162 kW TSI	

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația
1,6 l/66, 77, 81 kW TDI	VW 507 00
2,0 l/110, 135 kW TDI	

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Autovehicule cu intervale de service fixe

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/63, 77 kW TSI	VW 502 00
1,4 l/81 kW TSI G-TEC	
1,4 l/103 kW TSI	
1,6 l/81 kW MPI	
1,8 l/132 kW TSI	
2,0 l/162 kW TSI	

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația
1,6 l/66, 77, 81 kW TDI	VW 507 00
2,0 l/105, 110, 135 kW TDI	

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

! ATENȚIE

■ Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita avarii ale motorului, până la următorul schimb de ulei au voie să fie adăugați numai **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații:

- pentru motoarele cu benzină: ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
- la motorul diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

Verificarea nivelului de ulei

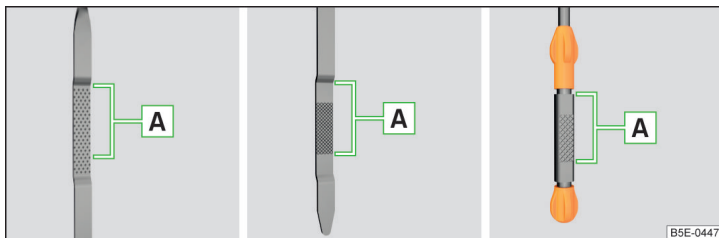


Fig. 187 Prezentarea în principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 205.

Joja indică nivelul uleiului.

Joja de ulei » fig. 187

A Joja de ulei trebuie să se situeze în acest domeniu.

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.

➤ Scoateți joja.

➤ Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.

➤ Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

➤ Reintroduceți la loc joja de ulei.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

În caz de nivel prea scăzut de ulei, pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control , precum și mesajul corespunzător » [pagina 46](#). Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

■ Nivelul de ulei nu are voie să fie în niciun caz sub sau deasupra domeniului **A** » [fig. 187](#) - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse!

■ Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

■ Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A**, , nu șofați mai departe! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Completarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 205.

➤ Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 185 la pagina 204](#).

➤ Completați cu uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 205](#).

➤ Verificați nivelul uleiului » [pagina 206](#).

➤ Însurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

➤ Împingeți joja până la limită.

Lichidul de răcire

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 208

Completarea _____ 208

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul. ▶

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire în lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40 %.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune pentru lichidul de răcire » *fig. 188 la pagina 208.*

! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » *pagina 202.*

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

! ATENȚIE

- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul poate fi ventilat - există pericolul unei avarii la motor,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » *fig. 188 la pagina 208.*
- În caz de defecțiune care indică o supraîncălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

i Indicație

La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

Verificarea nivelului

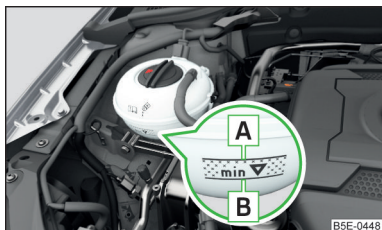


Fig. 188
vasul de expansiune a lichidului
de răcire

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 207.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 188

A Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis

B Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcajele **A** și **B**.

Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este încins.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

» Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » fig. 188.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul **A** » fig. 188.

În caz de nivel prea scăzut de lichid de răcire, pe panoul de bord apare simbolul , precum și mesajul corespunzător » pagina 45. Cu toate acestea recomandăm verificarea periodică a nivelului de lichid de răcire direct pe vas.

Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată în primul rând de **neatențietăți** în sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 207.

În vasul de expansiune trebuie să fie întotdeauna o cantitate mică de lichid de răcire » pagina 207, în capitolul *Introducere în temă*.

- » Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați **cu grijă** capacul.
- » Completați lichidul de răcire.
- » Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- În cazul în care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe cât posibil la o unitate autorizată.

Lichidul de frână

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 209

Specificații _____ 209

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » fig. 189 la pagina 209.

ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 202.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » fig. 189 la pagina 209, , nu continuați deplasarea – există pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Verificarea nivelului



Fig. 189
Rezervorul de lichid de frână

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 208.

Lichidul de frână poate fi verificat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » fig. 189.

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat prin aprinderea lămpii de control  pe afișajul panoului de bord, precum și prin afișarea mesajului corespunzător » pagina 38.

Specificații

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 208.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	210
Verificarea nivelului electrolitului	211
Încărcarea	211
Înlocuirea	212
Deconectarea, respectiv conectarea	212
Deconectarea automată a consumatorilor	212

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Trebuie să se respecte neapărat regulile generale de siguranță valabile și următoarele indicații de avertizare.

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scântei.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericol de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus $\ominus$ a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

🌿 Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Deschiderea capacului

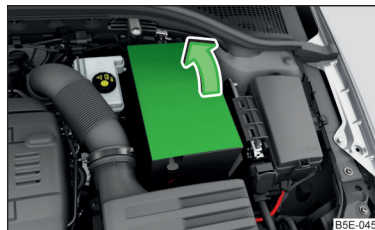


Fig. 190
Capacul din poliester al bateriei autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 210.

Bateria se află în compartimentul motor. La unele variante de echipare, aceasta se află sub un capac din poliester » fig. 190.

➤ Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeată .

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

Verificarea nivelului electrolitului

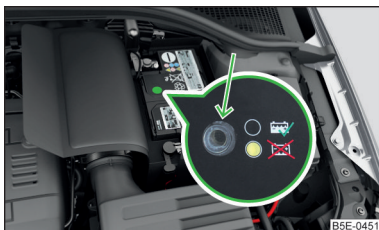


Fig. 191
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

Citiți și respectați mai întâi ! și de pe pagina 210.

La autovehiculele care sunt dotate cu o baterie cu indicator color » **fig. 191**, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

➤ Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

➤ Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

➤ Temperaturi exterioare ridicate.

➤ Deplasări zilnice lungi.

➤ După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

i Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

Încărcarea

Citiți și respectați mai întâi ! și de pe pagina 210.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Toți consumatorii sunt decuplați.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

„Încărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

- Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

Încărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise. ►

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea polilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avariere a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrice și deconectați polul minus $\ominus$.
- „Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „încărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP sau cu încălzire suplimentară (încălzire în staționare), cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la masa motorului » [pagina 230](#), *Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul.*

Înlocuirea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 210.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeuri conformă cu normele, a bateriei vechi.

Deconectarea, respectiv conectarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 210.**

Deconectarea

➤ Decuplați contactul.

➤ Mai întâi deconectați polul minus $\ominus$, abia apoi deconectați polul $\oplus$ al bateriei.

Conectarea

➤ Mai întâi conectați polul minus $\oplus$, abia apoi conectați polul $\ominus$ al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea în funcțiune
Geamuri acționate electric	» pagina 70
Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	» pagina 71
Rulou parasolar	» pagina 73
Aparatul radio, respectiv sistemul de navigație	Introducerea codului » <i>Manualul de utilizare a aparatului radio Infotainment</i> , respectiv » <i>Manualul de utilizare a navigației Infotainment</i>
Setările orei	» pagina 36

! ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

1 Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

Deconectarea automată a consumatorilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 210.**

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	214
Presiunea din anvelope	214
Uzura anvelopelor	215
Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților	215
Deteriorările anvelopelor	216
Anvelopele cu sens precizat de rotație	216

Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs.

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.

Indicație de mediu

Anvelopele vechi și uzate constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Indicații de utilizare a roților

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.

Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca depasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Durata de funcționare a anvelopelor este de 6 ani. De aceea vă recomandăm să nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Șuruburile de roți

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. De aceea, vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roți din gama de accesorii originale ŠKODA.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.

Presiunea din anvelope

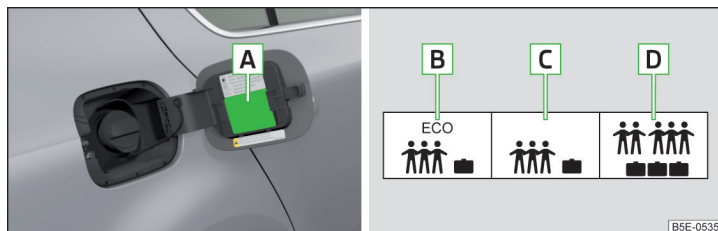


Fig. 192 Etichetă cu un tabel cu mărimile anvelopelor și cu valorile de presiune din anvelope/umflarea anvelopelor

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.

Presiunea în anvelope se va adapta mereu încărcăturii. Valorile prescrise ale presiunii sunt trecute pe eticheta **A** » fig. 192.

Eticheta cu valorile prescrise de presiune din anvelope » fig. 192

- A** Poziția etichetei
- B** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- C** Presiunea pentru un confort crescut în deplasare pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- D** Presiune pentru încărcătură maximă

Ca urmare a adaptării presiunii în anvelope la valoarea **C**, pentru un confort sporit în deplasare este posibil să crească puțin consumul de combustibil.

Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » [pagina 174](#). ►

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul în deplasare.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- În cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de ex. la o pană de cauciuc explozivă, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați puternic.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

i Indicație

În unele țări, există pe autovehicule o etichetă fără pictograme.

Uzura anvelopelor

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.**

Uzura anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Respectarea următoarelor indicații poate influența uzura anvelopelor.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales printr-o „vibrare” a mecanismului de direcție. În acest caz trebuie să echilibrați roțile la o unitate autorizată.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, de asemenea, trebuie echilibrate roțile.

Reglarea geometriei autovehiculului

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța de deplasare. La uzura marcantă a anvelopelor vă recomandăm să verificați reglarea geometriei autovehiculului la o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul în deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări ale anvelopelor pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.

Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților

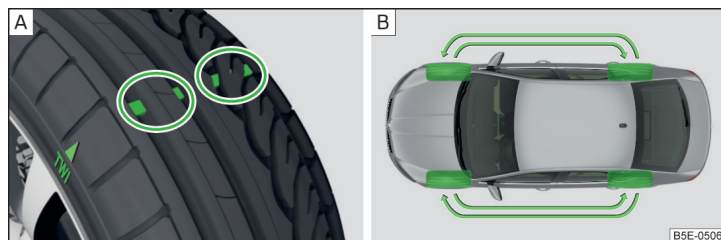


Fig. 193 Prezentarea în principiu: profil de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.**

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm » fig. 193 - A. În unele țări pot fi valabile diferite valori de uzură a anvelopelor.

Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori. ▶

Schimbul de roți

Pentru uzura uniformă a tuturor roților vă recomandăm, să le schimbați la fiecare 10 000 km, conform schemei » [fig. 193](#) - [B](#). Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

După schimbul de roți trebuie adaptată presiunea din anvelope.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 174](#).

! ATENȚIE

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

Deteriorările anvelopelor

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.**

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.

Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

! ATENȚIE

Anvelopele trebuie protejate de contactul cu de ex. uleiuri, grăsimi și carburanți, care le pot deteriora. Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 213.**

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Tipurile de anvelope omologate de către producător

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Explicarea marcajele de pe anvelope	216
Octavia	217
Octavia GreenLine	218
Octavia G-TEC	218
Octavia Scout	218
Octavia RS	219

Combinațiile omologate de anvelope se vor alege mai întâi după varianta de model (Octavia GreenLine, Octavia Scout ș. a.) și apoi după motorizarea autovehiculului dumneavoastră. Dacă varianta de model a autovehiculului dumneavoastră nu se află în modulul separat, atunci tipurile de anvelope omologate trebuie căutate în funcție de motorizarea autovehiculului dumneavoastră în modulul » [pagina 217, Octavia](#).

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

Indicațiile din tabele corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

Anvelopele/combinațiile de jante omologate pentru autovehiculul dumneavoastră se vor extrage din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Explicarea marcajele de pe anvelope

Explicații privind marcajele de pe anvelope

De exemplu 195/65 R 15 91 T înseamnă:



195	Lăţimea anvelopei în mm
65	Raportul înălţime/lăţime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
15	Diametrul jantei în Țoli
91	Index de sarcină
T	Indice de viteză

Data fabricaţiei este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**).

De exemplu **DOT ... 11 14...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 11-a săptămână a anului 2014.

Marcajul **M+S** înseamnă că respectivele anvelope se pot utiliza iarna.

Index de sarcină

Indexul de sarcină indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope.

Index de sarcină	88	89	90	91	92	93	94	95
Sarcină (în kg)	560	580	600	615	630	650	670	690

Indicele de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maxim permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbol viteză	S	T	U	H	V	W	Y
Viteză maximă (în km/h)	180	190	200	210	240	270	300

! ATENŢIE

- Nu depăşiţi niciodată **capacitatea portantă** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depăşiţi niciodată **viteza** maximă permisă pentru anvelopele montate.

! ATENŢIE

Informaţiile despre indexul de sarcină şi simbolul de viteză se vor extrage din documentaţia comercială şi tehnică a autovehiculului.

Octavia

Variante de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
1,2 l/63 kW TSI	195/65 R15	91	T
	205/55 R16	91	T
	205/50 R17	89	T
	225/45 R17	91	T
	225/40 R18	92	Y
1,2 l/77 kW TSI	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H
	225/45 R17	91	H
	225/40 R18	92	Y
1,4 l/103 kW TSI	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	225/45 R17	91	V
	225/40 R18	92	Y
1,6 l/81 kW MPI	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H
	225/45 R17	91	H
	225/40 R18	92	Y
1,8 l/132 kW TSI	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	225/45 R17	91	V
	225/40 R18	92	Y

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
1,6 l/66 kW TDI CR	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H
	225/45 R17	91	H
	225/40 R18	92	Y
1,6 l/77 kW TDI CR	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H
	225/45 R17	91	H
	225/40 R18	92	Y
2,0 l/105 kW TDI CR	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	225/45 R17	91	H
2,0 l/110 kW TDI CR	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	225/45 R17	91	V
	225/40 R18	92	Y
2,0 l/135 kW TDI CR	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	225/45 R17	91	V
	225/40 R18	92	Y

Octavia GreenLine

Variente de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
1,6 l/81 kW TDI CR	185/70 R15	89	H
	195/65 R15	91	H
	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H

Octavia G-TEC

Variente de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
1,4 l/81 kW TSI	205/55 R16	91	H
	205/50 R17	89	H
	225/45 R17	91	H
	225/40 R18	92	Y

Octavia Scout

Variente de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
1,8 l/132 kW TSI	205/60 R16	92	V
	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	205/55 R17	91	V
	225/50 R17	94	V
2,0 l/110 kW TDI CR	205/60 R16	92	V
	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	205/55 R17	91	V
	225/50 R17	94	V
2,0 l/135 kW TDI CR	205/60 R16	92	V
	205/55 R16	91	V
	205/50 R17	89	V
	205/55 R17	91	V
	225/50 R17	94	V

Variante de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul Indice de viteză
2,0 I/162 kW TSI	205/50 R17	89	W
	225/45 R17	91	W
	225/40 R18	92	Y
	225/35 R19	88	Y
2,0 I/135 kW TDI CR	205/50 R17	89	V
	225/45 R17	91	V
	225/40 R18	92	Y
	225/35 R19	88	Y

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 219

Lațurile antiderapante _____ 219

Anvelope de iarnă

Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii.

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie 4 mm.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă (marcate cu **M+S** și un simbol de vârf de munte/fulg de zăpadă) dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

La autovehiculele cu sistem Infotainment se poate seta cu tasta **CAR** limitarea de viteză pentru anvelopele de iarnă » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setarea sistemelor autovehiculului (Tasta CAR)*.

La alte autovehicule există posibilitatea să dispuneți reglarea limitării vitezei pentru anvelopele de iarnă într-o unitate autorizată.

Utilizați numai anvelope de iarnă sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dumneavoastră.

Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

Lațurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lațurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lațurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Octavia

Mărima jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 15 ^{a)}	43 mm	195/65 R15
6J x 15 ^{a)}	47 mm	195/65 R15
6J x 16 ^{b)}	48 mm	205/55 R16
6J x 16 ^{b)}	50 mm	205/55 R16
6J x 17 ^{b)}	45 mm	205/50 R17
6J x 17 ^{b)}	48 mm	205/50 R17

^{a)} Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 13 mm.

^{b)} Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

Octavia Scout

Mărimea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55 R16
6J x 17 ^{a)}	45 mm	205/50 R17
6J x 16 ^{a)}	48 mm	205/55 R16
6J x 16 ^{b)}	48 mm	205/60 R16
6J x 17 ^{a)}	48 mm	205/50 R17
6J x 17 ^{b)}	48 mm	205/55 R17

a) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.
b) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

Octavia RS

Mărimea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 17 ^{a)}	45 mm	205/50 R17
6J x 17 ^{a)}	48 mm	205/50 R17

a) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 224](#).

 **ATENȚIE**

Respectați normele prevăzute de legislația națională cu privire la utilizarea lanțurilor antiderapante.

 **ATENȚIE**

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum și deteriorează anvelopele.

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Amplasarea trusei de prim ajutor și a triunghiului reflectorizant	221
Amplasarea vestei reflectorizante	221
Extinctorul	222
Trusa de scule	222

Amplasarea trusei de prim ajutor și a triunghiului reflectorizant

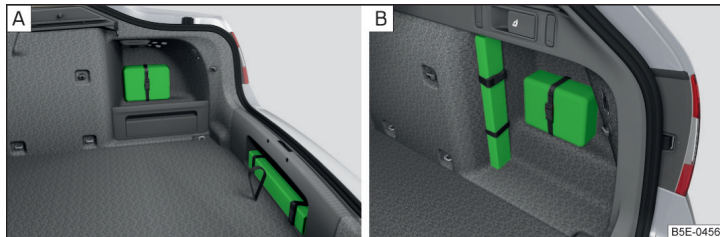


Fig. 194 Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant varianta 1 / varianta 2

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

Pentru o altă trusă de prim-ajutor, respectiv pentru un alt triunghi reflectorizant este posibil să fie prea mici compartimentele de depozitare.

Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată în portbagaj, în compartimentul de depozitare din dreapta, cu ajutorul unei benzi elastice » fig. 194.

Triunghiul reflectorizant - varianta 1

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior » fig. 194 - [A]. În cazul autovehiculelor cu propulsie pe GNC, triunghiul reflectorizant se găsește sub podea, în portbagaj.

Triunghiul reflectorizant - varianta 2

Triunghiul reflectorizant se poate fixa cu benzi de fixare în compartimentul de depozitare din portbagaj » fig. 194 - [B].

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 195
Vestă reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport de sub scaunele din față » fig. 195.

Extinctorul



Fig. 196
Extinctor

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

Detășarea/fixarea

- Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 196.
- Scoateți extinctorul.
- Pentru fixare, introduceți din nou extinctorul în suport și asigurați-l cu benzi.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anume țări.

Trusa de scule

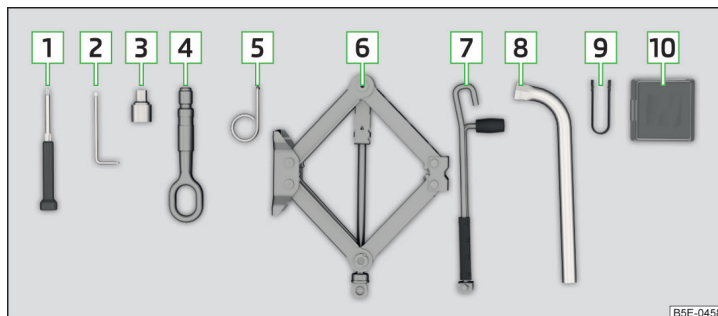


Fig. 197 Trusa de scule

Trusa de scule este depozitată într-o cutie în roata de rezervă sau în compartimentul de depozitare pentru roata de rezervă.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 În funcție de echipare: Cricul cu plăcuță de indicații/setul de pană
- 7 Manivela cricului
- 8 Cheie de roți
- 9 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 10 Set de lămpi de schimb

! ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

! ATENȚIE

- Înainte de depozitarea în cutia cu trusa de scule înșurubați cricul în poziția inițială.
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scoaterea/depozitarea roții _____ 223

Roata de rezervă de urgență _____ 223

La utilizarea unei roți de rezervă, respectiv unei roți de rezervă de urgență se va monta cât mai repede posibil o roată de dimensiuni și execuție corespunzătoare.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope. La auto-vehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 174](#).

! ATENȚIE

- În cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.
- Dacă roata de rezervă resp. de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe auto-vehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Nu folosiți roata de rezervă resp. de urgență, dacă este deteriorată.

Scoaterea/depozitarea roții

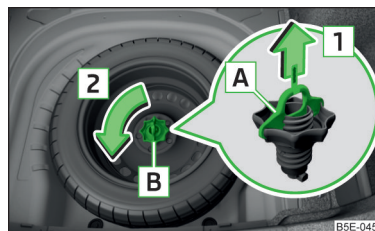


Fig. 198
Scoaterea roții

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 223.

Roata se află într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială [B] » [fig. 198](#).

Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta din portbagaj » [pagina 110](#).
- Scoateți cutia cu sculele de bord.
- Extrageți siguranța [A], în sensul săgeții [1] » [fig. 198](#).
- Deșurubați piulița [B], în sensul săgeții [2].
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- Înșurubați piulița [B], în sens opus săgeții [2] » [fig. 198](#).
- Introduceți siguranța [A], în sens opus săgeții [1].
- Introduceți cutia cu sculele de bord înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Rabatați înapoi mocheta din portbagaj » [pagina 115](#).
- Închideți capota portbagajului.

Roata de rezervă de urgență

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 223.

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. ▶

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 214](#).
- Presiunea recomandată pentru roata de urgență R 18 este de 420 kPa.
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Înlocuirea roților

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	224
Capacele integrale de roți	224
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	225
Înlocuirea roții	225
Lucrări ulterioare	225
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	226
Ridicarea autovehiculului pe cric	226
Șuruburile de roată antifurt	227

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua un schimb de roată în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.

- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parafeților metalici).

Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 216](#), *Explicarea marcajelor de pe anvelope*.

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară

Înainte de înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Opriti motorul.
- Cuplați în **treapta 1-a**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 222](#) și **roata de rezervă, respectiv roata de rezervă de urgență** » [pagina 223](#).

Capacele integrale de roți

Înainte de demontarea șuruburilor de roți trebuie scos capacul de roată.

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 222](#) de marginea întărită a capului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » [📌](#).
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință. ▶

! ATENȚIE

Indicații pentru capacele de roată livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA.

- În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.
- Poziția șurubului de roată antifurt este marcat pe fața posterioară a capacului de roată, prin intermediul unui simbol. Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.

! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Capacul ar putea fi deteriorat.
- Dacă se montează capace de roată, atunci trebuie avut grijă ca să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frână.

i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 199
Scoaterea capacului

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele.

Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 222](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 199](#).

Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

Înlocuirea roții

La un schimb de roată trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi înlocuită nu mai atinge solul.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți cu cheia de roată șuruburile de roată dispuse opus (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 216](#).

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Dacă la înlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se înlocuiesc șuruburile.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Depozitați și fixați roata defectă în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- Verificați cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

După înlocuirea roții trebuie adaptată presiunea din anvelope. La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 174](#).

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă șuruburile de roată au fost strânse cu un moment de strângere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- În caz de manipulare incorectă a șuruburilor de roată, roata se poate desprinde în timpul deplasării.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 200
Înlucuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele șuruburilor de roată.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 200.

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 200, până când se strânge ferm.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 227.

După strângerea șuruburilor de roată trebuie remontate capacele.

! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

Ridicarea autovehiculului pe cric



Fig. 201 Puncte pentru fixarea cricului: Varianta 1/variante 2

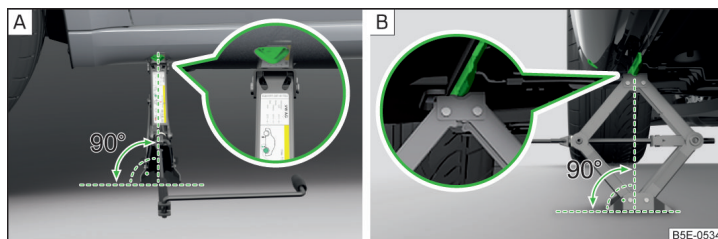


Fig. 202 Prezentarea în principiu: aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule.

Fixați cricul în punctul de fixare situat care este situat cel mai aproape de roata defectă. ►

Puncte de fixare - varianta 1

Punctele de fixare se află pe nervura metalică a lonjeronului inferior.

Pozițiile acestora sunt stanțate prin intermediul marcajelor **A** » fig. 201, pe suprafața laterală a lonjeronului inferior.

Puncte de fixare - varianta 2

Punctele de fixare se află pe nervura metalică a lonjeronului inferior în zona degajării din partea inferioară a capitonajului din plastic al pragului **C** » fig. 201.

Pozițiile acestora sunt stanțate prin intermediul marcajelor **B** pe suprafața laterală a lonjeronului inferior.

Ridicarea autovehiculului

- Introduceți manivela **7** în locașul de fixare de la cric **6** » pagina 222.
- Rezemați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan și asigurați amplasarea cricului în poziție verticală în raport cu punctul de fixare » fig. 202.
- Ridicați cricul prin rotire cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 202.
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vizavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Trebuie ținut cont de așezarea corectă a cricului pe marginea lonjeronului inferior, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Șuruburile de roată antifurt

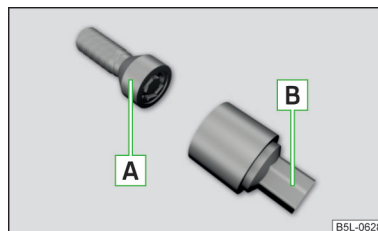


Fig. 203
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Aceste șuruburi pot fi slăbite, respectiv strânse cu ajutorul adaptorului **B** » fig. 203.

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Introduceți adaptorul **B** » fig. 203 cu partea dințată în coroana interioară dințată a șurubului de roată antifurt **A**.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul **B**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » pagina 226.
- Scoateți adaptorul.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Pentru un posibil schimb de roată trebuie să aveți mereu în autovehicul adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt. Adaptorul este depozitat în trusa de scule.

i Indicație

- Notați-vă codul poansonat pe adaptor, cât și pe capătul fiecărui șurub de roată antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți achiziționa, dacă este necesar, un adaptor de rezervă din sortimentul de piese originale ŠKODA.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.
- În cazul capacelor de roți din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA poziția șuruburilor de roată antifurt este notată pe partea din spate a capacului de roată. În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de fapt că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.

Setul de pană

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului de depanare	228
Indicații generale	229
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	229
Etanșarea și umflarea anvelopei	229
Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	230

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

ATENȚIE

- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Componentele setului de depanare

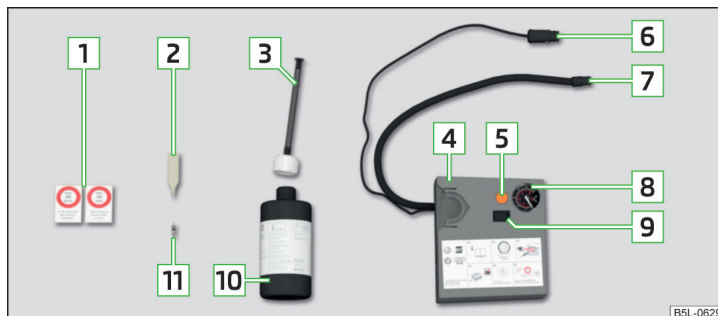


Fig. 204 Prezentarea în principiu: Componentele setului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 228.

Componentele setului » fig. 204

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Tasta pentru eliminarea presiunii din anvelopă
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furtunul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile [2] este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj. Conține o soluție de etanșare și un compresor de aer.

Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

Indicații generale

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 228.**

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua unei reparații a roții în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parapeților metalici).

La repararea anvelopelor respectați legislația națională în vigoare.

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- Janta este deteriorată.
- Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- Tăietura sau înțepătura este mai mare de 4 mm.
- Flancul anvelopei este deteriorat.
- Urmează o deplasare cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- După scurgerea termenului de valabilitate (vezi butelia).

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 228.**

Înainte de utilizarea setului de depanare, trebuie efectuate următoarele lucrări preliminare.

- Opriiți motorul.
- Cuplați în **treapta 1-a**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » **pagina 228**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul corespunzător **1** » **fig. 204 la pagina 228** pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventile **2** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 228.**

Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » **fig. 204 la pagina 228**.
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **2** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune **7** » **fig. 204 la pagina 228** al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **6** în priză de 12 V » **pagina 101**.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **11**.
- Opriiți compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **7** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **7** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **11**.
- Opriiți compresorul de aer.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **7** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

! ATENȚIE

Opriti compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 228.

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

➤ 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

➤ Corectați din nou presiunea în anvelope la valoarea corectă.

➤ Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

Pornirea asistată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 230

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

! ATENȚIE

- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » **pagina 202.**
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Nu țineți în apropiere a bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.

i Indicație

Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

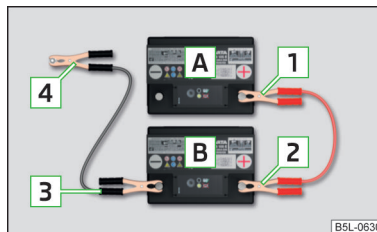


Fig. 205
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

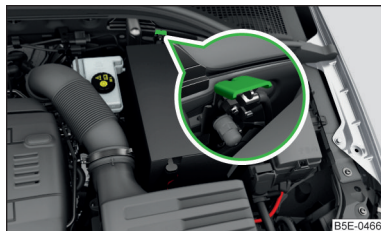


Fig. 206
Punctul de masă al motorului:
Sistemul START-STOP

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 230.

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 205.
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați cablul pentru pornirea asistată la punctul de masă al motorului » fig. 206.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

ATENȚIE

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

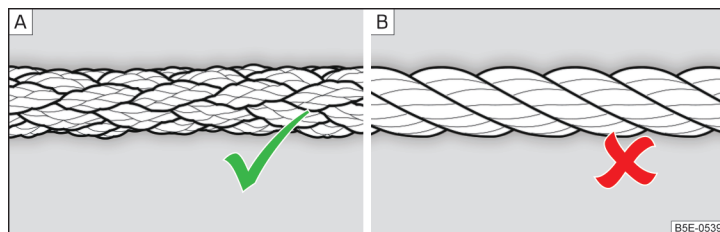


Fig. 207 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	232
Cârligul de tractare spate	233
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	234

Pentru tractare trebuie utilizat un cablu de tractare împletit » fig. 207 - **A**.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni. ►

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează transmisia automată!

Șoferul autovehiculului care tractează

➤ La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv în cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.

➤ Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

➤ Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.

➤ Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu problemele care se pot ivi în timpul procesului de tractare. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

! ATENȚIE

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- La tractare acordați atenție sporită.
- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » **fig. 207** - [B], cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

! ATENȚIE

■ Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » **pagina 230**, *Pornirea asistată*.

■ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față ridicată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.

■ La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

■ La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.

■ Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » **pagina 232**, respectiv » **pagina 233**, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » **pagina 176**.

i Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.

Cârligul de tractare față



Fig. 208 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 232.

Demontarea/montarea capacului

➤ Apăsați pe capacul de protecție în zona săgeții **1** » **fig. 208**.

➤ Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.

➤ După deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul în zona săgeții **1** și ulterior apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

➤ Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții [3] » fig. 208, până la limită » [!].

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

➤ Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții [3].

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Cârligul de tractare spate

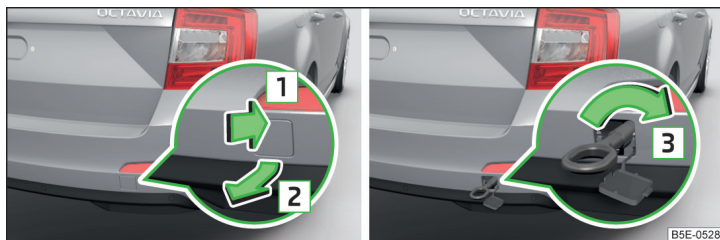


Fig. 209 Demontarea capacului / montarea cârligului de tractare - variația 1

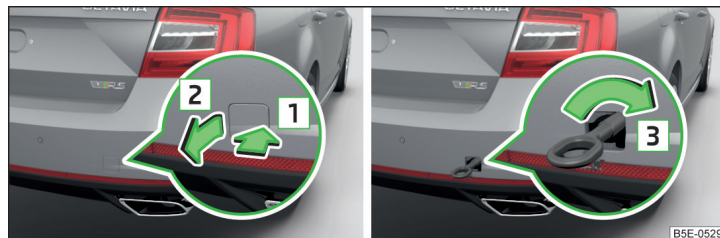


Fig. 210 Demontarea capacului / montarea cârligului de tractare - variația 2

📖 Citiți și respectați mai întâi [!] și [!] de pe pagina 232.

Demontarea/montarea capacului

➤ Apăsăți pe capacul de protecție în zona săgeții [1] » fig. 209 resp. » fig. 210.

➤ Scoateți capacul în sensul săgeții [2].

➤ După deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul de protecție în zona săgeții [1].

➤ Apăsăți pe partea opusă a capacului de protecție.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

➤ Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții [3] » fig. 209, respectiv » fig. 210 până la limită » [!].

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

➤ Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții [3].

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 232.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare utilizați cupla sferică detașabilă montată » [pagina 176](#), *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

Telecomandă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	234
Sincronizarea telecomenzii	235
Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)	235

ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeură, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă



Fig. 211 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 234.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Desprindeți capacul bateriei » [fig. 211](#) cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în zona .
- Rabatați capacul bateriei în sensul săgeții .
- Extrageți bateria descărcată, în sensul săgeții .
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul bateriei și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuia de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 235](#).

Indicație

Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

Sincronizarea telecomenzii

📖 Citiți și respectați mai întâi ⓘ de pe pagina 234.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost înlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiati ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

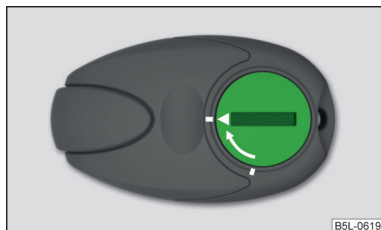


Fig. 212
Telecomanda radio: Capacul bateriei

📖 Citiți și respectați mai întâi ⓘ de pe pagina 234.

Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii radio, sub un capac » fig. 212.

- Introduceți un obiect plan, neascuțit (de exemplu o monedă) în fanta din capacul bateriei.
- Rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcajul, pentru a deschide capacul.
- Înlocuiți bateria.
- Montați la loc capacul bateriei.
- Rotiți capacul bateriei în sensul săgeții, până la marcajul de ieșire, și blocați-l.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea / încuierea portierei șoferului	235
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	236
Descuierea capotei portbagajului	236
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	236

Descuierea / încuierea portierei șoferului

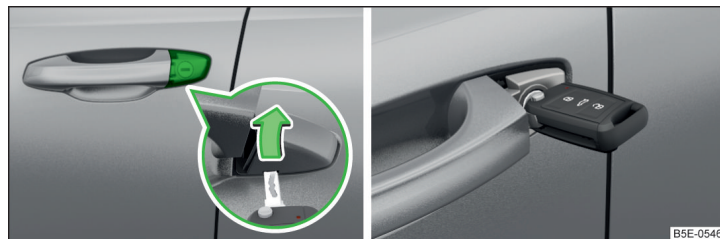


Fig. 213 Mânerul portierei șoferului: butuc de contact acoperit / butucul de contact cu cheia

Portiera șoferului poate fi descuiată, respectiv încuiată în regim de urgență.

- Trageți mânerul portierei și țineți-l tras.
- Introduceți cheia autovehiculului în degajarea de pe partea inferioară a capacului » fig. 213.
- Deschideți capacul în sensul indicat de săgeată.
- Eliberați mânerul portierei.
- La autovehiculele cu **mecanismul de direcție pe stânga** introduceți cheia cu telecomandă în butucul încuietorii **cu tastele îndreptate în sus** și descuiati, respectiv încuiati autovehiculul.
- La autovehiculele cu **mecanismul de direcție pe dreapta** introduceți cheia cu telecomandă în butucul încuietorii **cu tastele îndreptate în jos** și descuiati, respectiv încuiati autovehiculul.
- Trageți mânerul portierei și țineți-l tras.
- Montați la loc capacul în locul lui inițial.

! ATENȚIE

Atenție ca la descurierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

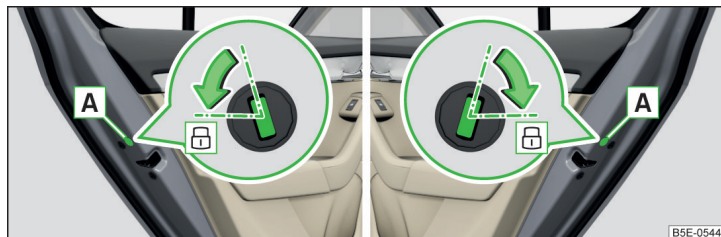


Fig. 214 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 214.
- Introduceți cheia autovehiculului în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziția asistată de arc).
- Montați la loc masca **A**.

Descuierea capotei portbagajului

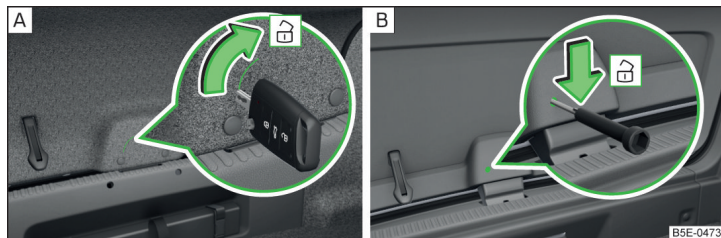


Fig. 215 Descuierea de urgență: Varianta 1/varianta 2

Descuiere - varianta 1

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 96.

- Introduceți cheia autovehiculului sau o sculă similară, până la capăt, în degajarea din capitonaj » fig. 215 - **A**.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

Descuiere - varianta 2

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 96.
- În orificiul din capitonaj » fig. 215 - **B**, introduceți până la limită o șurubelniță sau o altă unealtă similară.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Fig. 216 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Deschideți compartimentul de depozitare din consola centrală față » pagina 99.
- Prindeți capacul **A** în zona săgeților și ridicați-l cu atenție, în sensul săgeții **1**, în partea din față și apoi în partea din spate » fig. 216.
- Apăsați cu degetul componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții **2**.
- Apăsați simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteză în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____ 237

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____ 237

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

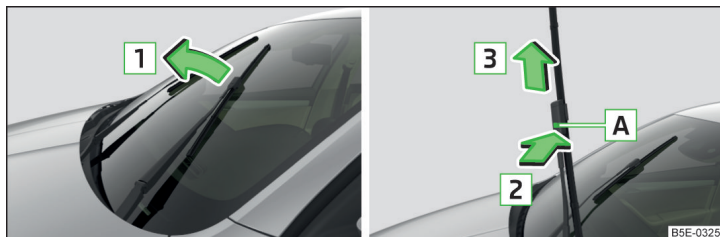


Fig. 217 Lamela ștergătorului de parbriz

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 237.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în poziția și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde » [pagina 86, Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor](#).

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții » [fig. 217](#).
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul de ștergător de parbriz de partea superioară și apăsați siguranța , în sensul săgeții .
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata .

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Puneți contactul și apăsați maneta de operare în poziția » [pagina 86, Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor](#).

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei



Fig. 218 Lamela ștergătorului de lunetă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 237.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții » [fig. 218](#).
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul de ștergător de parbriz de partea superioară și apăsați siguranța , în sensul săgeții .
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata .

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.

- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțe

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Siguranțele din planșa de bord - volanul pe stânga	239
Siguranțele din planșa de bord - volanul pe dreapta	239
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	240
Siguranțele din compartimentul motor	241
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	241

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 240](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 241](#), *Disponerea siguranțelor în compartimentul motor*.

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben/albastru	20
alb	25
verde/roz	30
portocaliu/verde	40
roșu	50

ATENȚIE

Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 202](#).

⚠ ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un atelier autorizat.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Siguranțele din planșa de bord - volanul pe stânga

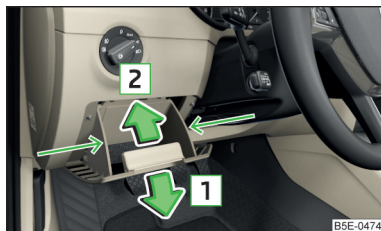


Fig. 219
Compartimentul de depozitare
de pe partea șoferului: Volanul
pe stânga

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și i de pe pagina 238.

La autovehiculele cu volan pe stânga panoul de siguranțe se află în spatele **compartimentului de depozitare** din partea stângă a planșei de bord.

Înlocuirea siguranțelor

- Deschideți compartimentul de depozitare » [pagina 98](#).
- Prindeți compartimentul de depozitare lateral, în zona săgeților » [fig. 219](#).
- Deschideți compartimentul de depozitare trăgând în sensul săgeții [1](#).
- Scoateți clema din material plastic aflată sub capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor » [fig. 223 la pagina 241](#).
- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.

- Rabatați înapoi compartimentul de depozitare prin apăsare în sensul săgeții [2](#), aducându-l în poziția asigurată din planșa de bord.
- Închideți compartimentul de depozitare.

Siguranțele din planșa de bord - volanul pe dreapta

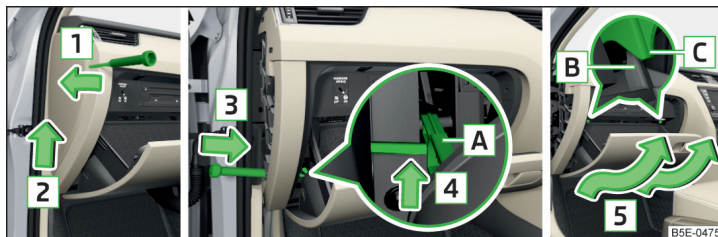


Fig. 220 Torpedoul de pe partea pasagerului față: Volanul pe dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și i de pe pagina 238.

La autovehiculele cu volan pe dreapta panoul de siguranțe se află pe partea pasagerului față, în spatele **compartimentului de depozitare**, în partea stângă a planșei de bord.

Demontarea compartimentului de depozitare și schimbarea siguranței

- Introduceți o șurubelniță sub capacul lateral » [fig. 220](#).
- Deblocați capacul în sensul săgeții [1](#).
- Împingeți afară capacul în sensul săgeții [2](#).
- Deschideți compartimentul de depozitare.
- Introduceți o șurubelniță din lateral în planșa de bord, în sensul săgeții [3](#).
- Cu ajutorul șurubelniței deblocați tija de blocare [A](#) a compartimentului de depozitare, în sensul săgeții [4](#).
- Detașați compartimentul de depozitare în sensul săgeții [5](#).
- Scoateți clema din material plastic aflată sub capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor » [fig. 223 la pagina 241](#).
- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.

Montarea compartimentului de depozitare

- Introduceți tamponarele limitatoare [B](#) ale compartimentului de depozitare în spatele suporturilor [C](#) » [fig. 220](#).

- Împingeți compartimentul de depozitare în sensul săgeții **5**.
- Montați bara de frânare și blocați-o în sens opus săgeții **4**, cu șurubelnița.
- Introduceți capitonajul lateral în sens contrar săgeții **2**.
- Apăsați capitonajul lateral în sens contrar săgeții **1**.
- Închideți compartimentul de depozitare.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

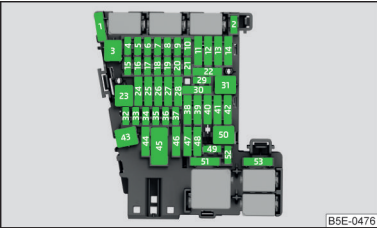


Fig. 221
Siguranțe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 238.

Nr.	Consumator
1	Nealocat
2	Nealocat
3	Nealocat
4	Nealocat
5	Unitate comandă pentru magistrală date
6	Senzor alarmă
7	Unitatea de comandă pentru sistemul de aer condiționat, încălzire, receptorul telecomenzii radio pentru încălzirea în staționare, maneta selectorului de viteze pentru transmisia automată, releu pentru încălzirea lunetei, releu pentru încălzirea parbrizului
8	Comutator de lumini, senzor de ploaie, contact diagnoză
9	Cuplaj Haldex
10	Ecran senzitiv
11	Scaunele din spate cu încălzire
12	Radio
13	Dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță - pe partea șoferului

Nr.	Consumator
14	Radiatorul pentru sistemul de aer condiționat, încălzire
15	Blocajul electric al volanului
16	Amplificator de semnal pentru telefon, pregătire pentru telefon
17	Panoul de bord
18	Nealocat
19	Unitate de comandă KESSY
20	Maneta de operare de sub volan
21	Nealocat
22	Dispozitiv de tractare - contact în priză
23	Lumină - dreapta
24	Plafonul panoramic
25	Unitate de comandă pentru închiderea centralizată a portierei față stânga, macaraua geamului - stânga
26	Scaune față cu încălzire
27	Amplificator muzică
28	Dispozitiv de tractare - lampă stânga
29	Relev CNG
30	Nealocat
31	Far - stânga
32	Sistem de asistență la parcare, sistem de asistență direcție la parcare
33	Airbag, întrerupător pentru instalația de avertizare avarie
34	Tasta ASR, ESC, indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, senzor de presiune pentru sistemului de aer condiționat, comutatorul pentru lampa de marșarier, oglinda interioară cu efect heliomat, tasta START-STOP, pregătirea pentru telefon, regulator pentru încălzirea scaunelor din spate, senzorul pentru sistemul de aer condiționat, priza de 230 Volți, generatorul pentru zgomot sport
35	Far, reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime), ștecăr de diagnoză, cameră video. radar
36	Far dreapta
37	Far stânga
38	Dispozitiv de tractare - lampă dreapta

Nr.	Consumator
39	Unitate de comandă pentru închiderea centralizată a portierei față - dreapta, macaraua geamului - față și spate dreapta
40	Priza de 12 V
41	Nealocat
42	Unitate de comandă pentru închiderea centralizată a portierei spate - stânga, instalația de spălare a farurilor, instalația de spălare a parbrizului
43	Mască pentru bec cu descărcare în gaze, iluminatul interior
44	Dispozitiv de tractare - contact în priză
45	Unitate de comandă pentru operarea reglării scaunelor
46	Priza de 230 V
47	Ștergătorul de lunetă
48	Nealocat
49	Bobina releului demarorului, întrerupătorul pedalei de ambreiaj
50	Deschiderea capotei portbagajului
51	Dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță - pe partea pasagerului față
52	Nealocat
53	Relev pentru încălzire lunetă

Siguranțele din compartimentul motor

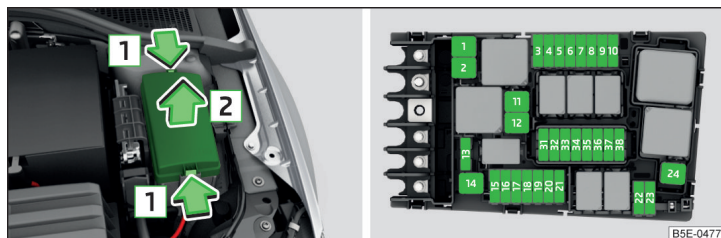


Fig. 222 Detășarea capacului panoului de siguranțe / siguranțe fuzibile



Fig. 223
Capac panou de siguranțe în compartimentul motor: Clemă de material plastic pentru siguranțe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 238.

Înlocuirea siguranțelor

- În același timp, comprimați tastele de blocare în sensul săgeții » fig. 222.
- Scoateți capacul în sensul săgeții .
- Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Așezați capacul pe panoul de siguranțe.
- Apăsăți înăuntru tastele de blocare ale capacului și blocați.

ATENȚIE

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. Dacă capacul nu ar fi corect pus, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 238.

Nr.	Consumator
1	Unitate de comandă pentru ESC, ABS
2	Unitate de comandă pentru ESC, ABS
3	Unitatea de comandă a motorului
4	Radiatorul ventilatorului, senzorul de ulei de motor, debitmetrul de aer, supapa de reglare pentru presiunea combustibilului, releul încălzirii electrice suplimentare
5	Bobina releului pentru instalația de aprindere, bobina releului GNC
6	Senzor de frână
7	Pompa pentru lichidul de răcire, jaluzeza radiator
8	Sonda Lambda

Nr.	Consumator
9	Aprindere, unitatea de comandă pentru instalația de preîncălzire
10	Unitate de comandă pentru pompa de combustibil, aprinderea
11	Încălzirea suplimentară electrică
12	Încălzirea suplimentară electrică
13	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
14	Nealocat
15	Claxon
16	Contactul, pompa de combustibil
17	Unitate de comandă pentru ABS, ESC, unitatea de comandă a motorului
18	Unitate comandă pentru magistrală date, modul de date baterie
19	Ștergătoarele de parbriz
20	Alarma
21	Încălzirea parbrizului - stânga
22	Unitatea de comandă a motorului
23	Demarorul
24	Încălzirea suplimentară electrică
31	Nealocat
32	Nealocat
33	Nealocat
34	Încălzirea parbrizului - dreapta
35	Nealocat
36	Nealocat
37	Unitate de comandă pentru încălzire în staționare
38	Nealocat

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	243
Înlocuirea becului pentru faza scurtă	243

242 Reparații efectuate de utilizator

Înlocuirea becului cu incandescență pentru faza lungă, faza scurtă și lumina de poziție	244
Înlocuirea becului pentru lumina de poziție suplimentară	244
Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 1	244
Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 2	245
Înlocuirea becului lămpi pentru numărul de înmatriculare	246
Blocul optic spate	246
Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 1	247
Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 2	248

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

! ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 202](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile H7, H8 și H15 se află sub presiune și pot exploda la înlocuirea lor - pericol de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

I Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de întâlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

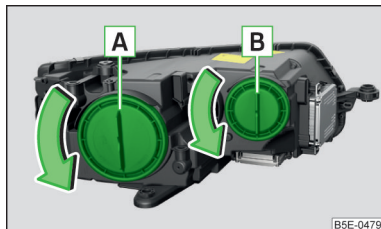


Fig. 224
Prezentarea în principiu: Farurile față

I Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 242.

Autovehiculul este dotat cu faruri cu becuri cu halogen sau cu becuri cu xenon și descărcare în gaze și cu un bec cu halogen.

Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 224

- A** Lumina de întâlnire cu bec cu halogen sau cu bec cu xenon cu descărcare în gaze
- B** Lumina de drum, de zi și de poziție / lumina de poziție suplimentară

Înlocuirea becului pentru faza scurtă

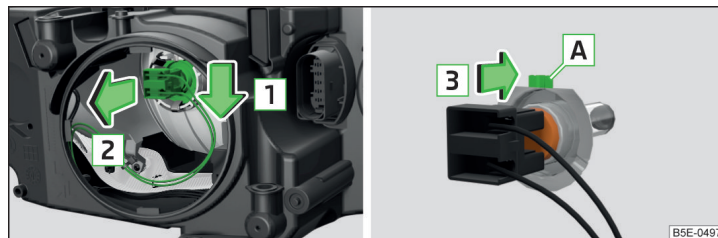


Fig. 225 Faruri cu halogen: Bec pentru lumina de întâlnire

I Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 242.

- Rotiți capul de protecție **A** » fig. 224 la pagina 243 în sensul săgeții.
- Desprindeți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » fig. 225.
- Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- Detașați conectorul.
- Introduceți un bec cu incandescență nou în așa fel, încât elementul de fixare **A** » fig. 225 de pe becul cu incandescență să se potrivească în degajarea de pe reflector.
- Introduceți conectorul, în sensul săgeții **3**.
- Așezați capul de protecție **A** » fig. 224 la pagina 243 și rotiți-l în sens opus săgeții.

Înlocuirea becului cu incandescentă pentru faza lungă, faza scurtă și lumina de poziție



Fig. 226
Becul cu incandescentă pentru
faza lungă, faza scurtă și lumina
de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 242.

- Rotiți capacul de protecție [B] » fig. 224 la pagina 243 în sensul săgeții.
- Rotiți soclul până la limită, în sensul săgeții [1] » fig. 226.
- Extrageți soclul în sensul săgeții [2].
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții [1].
- Așezați capacul de protecție [B] » fig. 224 la pagina 243 și rotiți-l în sens opus săgeții.

Înlocuirea becului pentru lumina de poziție suplimentară

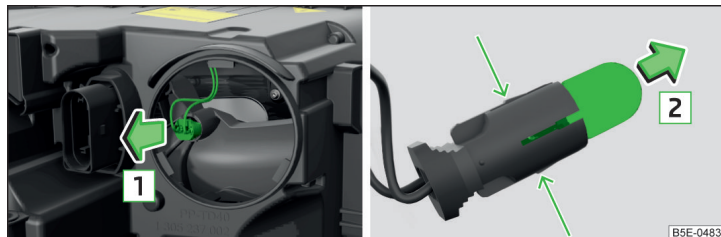


Fig. 227 Faruri cu xenon: Bec pentru lumina de poziție suplimentară

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 242.

- Rotiți capacul de protecție [B] » fig. 224 la pagina 243 în sensul săgeții.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții [1] » fig. 227.

- Apucați soclul becurilor în locul marcat cu săgeți.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții [2].
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție [B] » fig. 224 la pagina 243 și rotiți-l în sens opus săgeții.

Înlocuirea becului cu incandescentă pentru farul de ceață - varianta 1

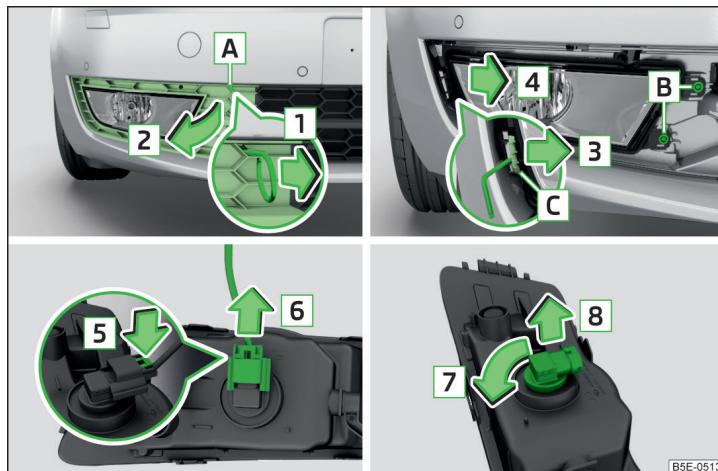


Fig. 228 Demontarea farului de ceață / înlocuirea becului cu incandescentă - varianta 1

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 242.

Demontarea grilajului de protecție și a farului

- În orificiul [A] » fig. 228, introduceți cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roată » pagina 222, Trusa de scule.
- Desprindeți grilajul de protecție prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții [1].
- Detașați grilajul de protecție în sensul săgeții [2].
- Deșurubați șuruburile [B] cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.

- › Cu ajutorul cheii [2] » pagina 222, Trusa de scule, deblocați siguranța [C], în sensul săgeții [3].
- › Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții [4].

Înlocuirea becului

- › Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții [5].
- › Trageți conectorul, în sensul săgeții [6].
- › Rotiți soclul de bec până la limită, în sensul săgeții [7].
- › Extrageți soclul de bec, în sensul săgeții [8].
- › Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescență, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții [7].
- › Cuplați conectorul.

Montarea farului și grilajului de protecție

- › Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții [4] » fig. 228 și înșurubați-l.
- › Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 2

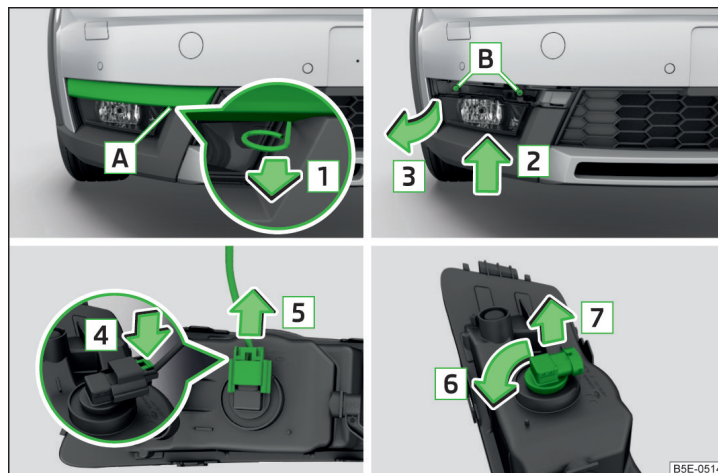


Fig. 229 Demontarea farului de ceață / înlocuirea becului cu incandescență - varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi [1] și [2] de pe pagina 242.

Demontarea capacului și a farului

- › În orificiul [A] » fig. 229, introduceți cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roată » pagina 222, Trusa de scule.
- › Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții [1].
- › Deșurubați șuruburile [B] cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.
- › Ridicați farul în sensul săgeții [2].
- › Îndepărtați farul în sensul săgeții [3].

Înlocuirea becului

- › Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții [4].
- › Trageți conectorul, în sensul săgeții [5].
- › Rotiți soclul de bec până la limită, în sensul săgeții [6].
- › Extrageți soclul de bec, în sensul săgeții [7].

- Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescentă, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții [6].
- Cuplați conectorul.

Montarea farului și a capacului

- Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții [3] » fig. 229 și înșurubați-l.
- Așezați capacul și apăsați-l cu atenție.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

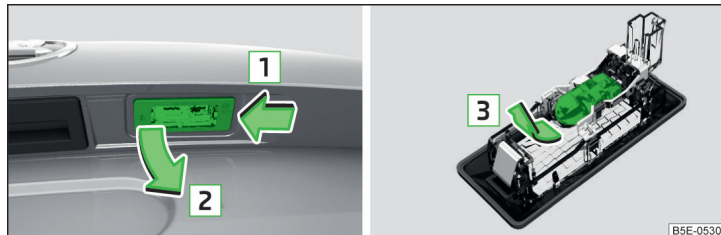


Fig. 230 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi [!] și [!] de pe pagina 242.

- Deschideți capota portbagajului.
- Apăsați lampa în sensul săgeții [1] » fig. 230.

Lampa se desprinde.

- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții [2].
- Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții [3].
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții [1].
- Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

Blocul optic spate

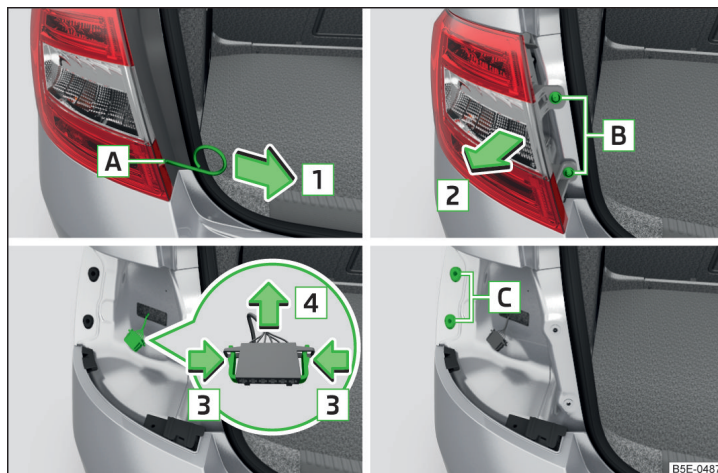


Fig. 231 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi [!] și [!] de pe pagina 242.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- În orificiul [A]¹⁾ » fig. 231, introduceți cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roată » pagina 222, *Trusa de scule*.
- Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții [1].
- Deșurubați șuruburile [B] cu ajutorul cheii din trusa de scule.
- Prindeți lampa și scoateți-o cu grijă, cu mișcări pendulatorii, în sensul săgeții [2].
- Comprimați ambele elemente de blocare de pe conector²⁾, în sensul săgeții [3].
- Scoateți cu grijă conectorul în sensul săgeții [4] din blocul optic spate.

¹⁾ Poziția orificiului poate varia în funcție de configurația autovehiculului.

²⁾ Forma constructivă a conectorului poate varia, în funcție de configurația autovehiculului.

Montarea

➤ Introduceți conectorul în blocul optic.

Elementele de blocare de pe conector trebuie să se blocheze în siguranță.

➤ Introduceți blocul optic, cu proeminențele **A** » fig. 232 la pagina 247, în punctele de fixare **C** » fig. 231 de pe caroserie.

➤ Apăsați cu atenție blocul optic » **!**.

➤ Fixați blocul optic prin înșurubare și așezați capacul.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

■ Aveți grijă ca la montarea la loc, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.

■ Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.

■ La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 1

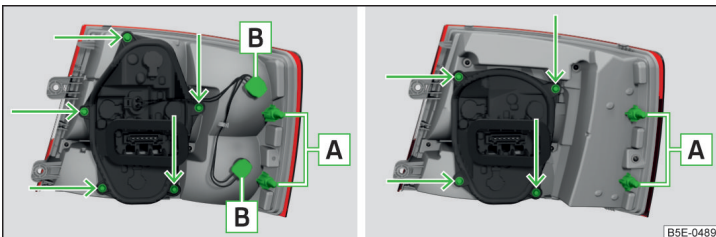


Fig. 232 Partea exterioară a lămpii: Lampa de bază / lampă cu diode cu LED

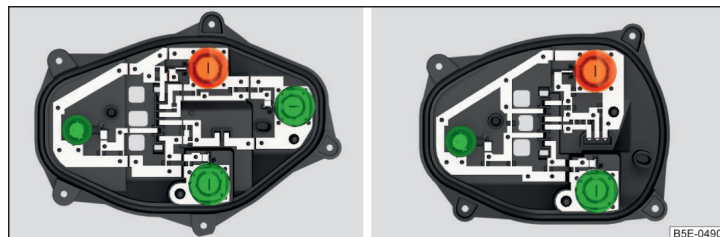


Fig. 233 Partea interioară a lămpii: Lampa de bază / lampă cu diode cu LED

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 242.

Părțile exterioare ale lămpii

➤ Rotiți soclul de bec **B** » fig. 232 în sens opus acelor de ceasornic și extrageți-l din carcasa blocului optic.

➤ Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.

➤ Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.

➤ Introduceți soclul împreună cu becul, la loc, în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

Părțile interioare ale lămpii

➤ Deșurubați suportul de bec » fig. 232 cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule și extrageți suportul de bec din blocul optic.

➤ Rotiți becul respectiv » fig. 233 până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suportul lămpii.

➤ Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.

➤ Introduceți suportul becului în blocul optic spate.

➤ Înșurubați cu grijă suportul lămpii.

Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 2

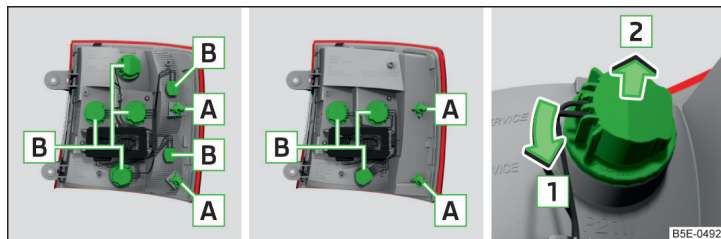


Fig. 234 Partea exterioră a lămpii: Lampa de bază / lampă cu diode cu LED

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 242.

Părțile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul, împreună cu becul cu incandescență **B**, în sensul săgeții **1** » fig. 234.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l **în sens antiorar** și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l **în sens orar** până la capăt.
- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.

Date tehnice

Datele tehnice

Datele de bază ale autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	249
Masa de funcționare și încărcătura	250
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE	250
Dimensiuni - Octavia	251
Dimensiuni - Octavia Combi	253
Unghiul de degajare - Octavia	255
Unghiul de degajare - Octavia Combi	256

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

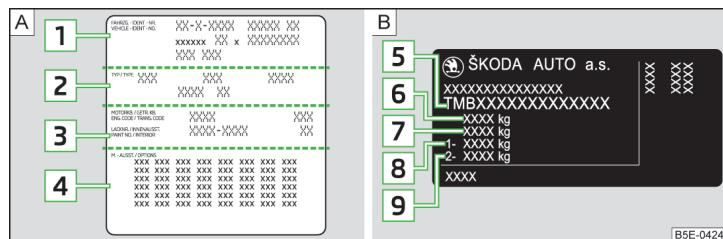


Fig. 235 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 235 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 235 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 6 Masa totală maximă autorizată
- 7 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Numărul VIN se poate afișa și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (tasta CAR)*.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului.

ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Masa de funcționare și încărcătura

Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 257](#), *Date specifice autovehiculului, în funcție de motorizare.*

Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la regimul de tractare remorcă (max. 75 kg, respectiv 80 kg pentru autovehicule cu tracțiune integrală resp. 56 kg pentru autovehicule G-TEC).

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperiei și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

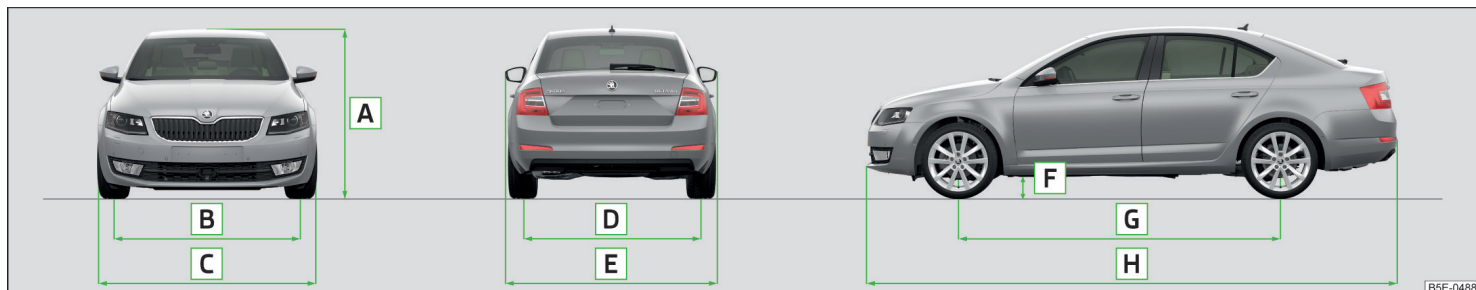


Fig. 236 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 236	Mențiune		Octavia	Octavia 4x4	Octavia RS
A	Înălțime	Cotă de bază	1461 ^{a)} /1458 ^{b)}	1460 ^{a)} /1459 ^{b)}	1449
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	1476 ^{a)} /1474 ^{b)}	1475 ^{a)} /1474 ^{b)}	-
		Autovehicule cu pachet SPORT	1446 ^{a)} /1444 ^{b)}	-	-
		Autovehicule G-TEC	1461	-	-
B	Ecartament față » tab. la pagina 252				
C	Lățimea		1814	1814	1814
D	Ecartament spate » tab. la pagina 252				
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		2017	2017	2017
F	Garda la sol	Cotă de bază	140	138	128
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	155	154	-
		Autovehicule cu pachet SPORT	125	-	-
		Autovehicule G-TEC	140	-	-

» fig. 236	Mențiune		Octavia	Octavia 4x4	Octavia RS
G	Ampatamen- tul	Cotă de bază	2686	2680	2680
		Autovehicule cu motor 1,8 l/132 kW TSI	2680	2680	-
		Autovehicule G-TEC	2680	-	-
H	Lungimea		4659	4659	4685

a) Valabil pentru autovehicule cu frâne de 15".

b) Valabil pentru autovehicule cu frâne de 16".

Ecartament față/spate - motoare pe benzină

Dimensiunile jante- lor	1,2 l/63 kW TSI	1,2 l/77 kW TSI	1,4 l/81 kW TSI G- TEC	1,4 l/103 kW TSI	1,6 l/81 kW MPI	1,8 l/132 kW TSI	2,0 l/162 kW TSI
15"	1549/1520	1549/1520	-	-	1549/1520	-	-
16"	-	-	1543/1515	1543/1514	-	1543/1512	-
17"	-	-	-	-	-	-	1535/1506

Ecartament față/spate - motoare diesel

Dimensiunile jante- lor	1,6 l/66 kW TDI	1,6 l/77 kW TDI	1,6 l/81 kW TDI	2,0 l/105 kW TDI	2,0 l/110 kW TDI	2,0 l/135 kW TDI
15"	1549/1520	1549/1520 (1549/1518) ^{a)}	1549/1520	-	-	-
16"	-	-	-	1543/1514	1543/1514 (1543/1512) ^{a)}	(1543/1512) ^{a)}
17"	-	-	-	-	-	1535/1506

a) Valabil pentru autovehiculele Octavia 4x4.

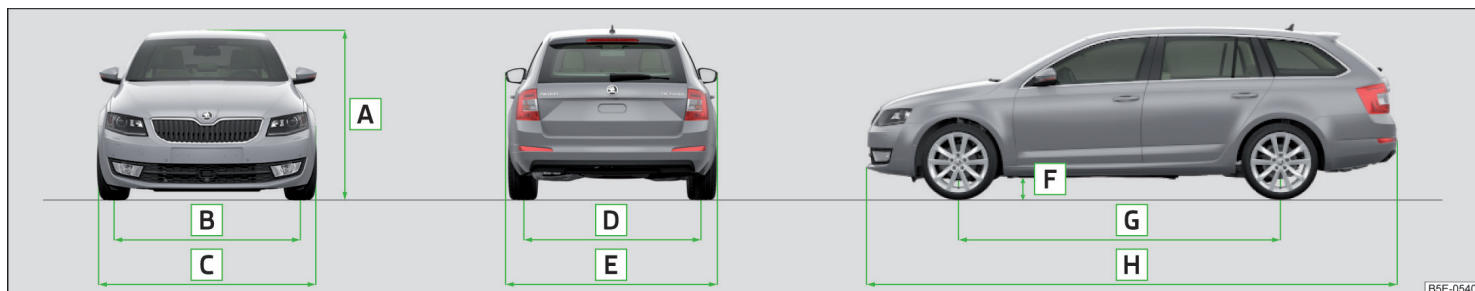


Fig. 237 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 237	Mențiune		Octavia Combi	Octavia Combi 4x4	Octavia Combi RS	Octavia Combi SCOUT
A	Înălțime	Cotă de bază	1465 ^{a)} /1463 ^{b)}	1465 ^{a)} /1463 ^{b)}	1452	1531
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	1480 ^{a)} /1478 ^{b)}	1480 ^{a)} /1478 ^{b)}	-	-
		Autovehicule cu pachet SPORT	1450 ^{a)} /1448 ^{b)}	-	-	-
		Autovehicule G-TEC	1465	-	-	-
B	Ecartament față » tab. la pagina 254					
C	Lățimea		1814	1814	1814	1814
D	Ecartament spate » tab. la pagina 254					
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		2017	2017	2017	2017
F	Garda la sol	Cotă de bază	140	139	127	171
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	155	154	-	-
		Autovehicule cu pachet SPORT	125	-	-	-
		Autovehicule G-TEC	140	-	-	-

» fig. 237	Mențiune		Octavia Combi	Octavia Combi 4x4	Octavia Combi RS	Octavia Combi SCOUT
G	Ampatamentul	Cotă de bază	2686	2680	2680	2679
		Autovehicule cu motor 1,8 l/132 kW TSI	2680	2680	-	-
		Autovehicule G-TEC	2680	-	-	-
H	Lungimea		4659	4659	4685	4685

a) Valabil pentru autovehicule cu frâne de 15".

b) Valabil pentru autovehicule cu frâne de 16".

Ecartament față/spate - motoare pe benzină

Dimensiunile jante- lor	1,2 l/63 kW TSI	1,2 l/77 kW TSI	1,4 l/81 kW TSI G- TEC	1,4 l/103 kW TSI	1,6 l/81 kW MPI	1,8 l/132 kW TSI	2,0 l/162 kW TSI
15"	1549/1520	1549/1520	-	-	1549/1520	-	-
16"	-	-	1543/1515	1543/1514	-	1543/1512	-
17"	-	-	-	-	-	(1538/1506) ^{a)}	1535/1506

a) Este valabil pentru autovehiculele Octavia Combi SCOUT.

Ecartament față/spate - motoare diesel

Dimensiunile jante- lor	1,6 l/66 kW TDI	1,6 l/77 kW TDI	1,6 l/81 kW TDI	2,0 l/105 kW TDI	2,0 l/110 kW TDI	2,0 l/135 kW TDI
15"	1549/1520	1549/1520 (1549/1518) ^{a)}	1549/1520	-	-	-
16"	-	-	-	1543/1514	1543/1514 (1543/1512) ^{a)}	(1543/1512) ^{a)}
17"	-	-	-	-	(1538/1506) ^{b)}	1535/1506 (1538/1506) ^{b)}

a) Este valabil pentru autovehiculele Octavia Combi 4x4.

b) Este valabil pentru autovehiculele Octavia Combi SCOUT.



Fig. 238
Prezentarea în principiu: unghi de degajare

Unghi » fig. 238

A Unghiul de degajare față

B Unghiul de degajare spate

Unghi de degajare (°)

» fig. 238	Octavia		Octavia 4x4		Octavia RS	
	A	B	A	B	A	B
Cotă de bază	14	12,3	14,1	12,4	-	-
Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	15,1	13	15,3	12,2	-	-
Autovehicule cu pachet SPORT	12,9	12,5	-	-	12,9	12,4

Unghiul de degajare

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.



Fig. 239
Prezentarea în principiu: Unghiul de degajare

Unghi » fig. 239

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Unghi de degajare (°)

» fig. 239	Octavia Combi		Octavia Combi 4x4		Octavia Combi RS		Octavia Combi SCOUT	
	A	B	A	B	A	B	A	B
Cotă de bază	13,9	12,2	14,2	12,5	-	-	-	-
Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	14,9	13,2	15,3	12,4	-	-	16,7	13,8
Autovehicule cu pachet SPORT	12,8	12,4	-	-	12,8	12,3	-	-

Unghiul de degajare

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motor 1,2 l/63 kW TSI - Octavia	258
Motor 1,2 l/63 kW TSI - Octavia Combi	258
Motor 1,2 l/77 kW TSI - Octavia	259
Motor 1,2 l/77 kW TSI - Octavia Combi	259
Motor 1,4 l/81 kW TSI G-TEC - Octavia	260
Motor 1,4 l/81 kW TSI G-TEC - Octavia Combi	260
Motor 1,4 l/103 kW TSI - Octavia	261
Motor 1,4 l/103 kW TSI - Octavia Combi	261
Motor 1,6 l/81 kW MPI - Octavia	262
Motor 1,6 l/81 kW MPI - Octavia	262
Motor 1,8 l/132 kW TSI - Octavia	263
Motor 1,8 l/132 kW TSI - Octavia Combi	263
Motor 2,0 l/162 kW TSI - Octavia RS	264

Motor 2,0 l/162 kW TSI - Octavia Combi RS	264
Motor 1,6 l/66 kW TDI - Octavia	265
Motor 1,6 l/66 kW TDI - Octavia Combi	265
Motor 1,6 l/77 kW TDI - Octavia	266
Motor 1,6 l/77 kW TDI - Octavia Combi	266
Motor 1,6 l/81 kW TDI - Octavia GreenLine	267
Motor 1,6 l/81 kW TDI - Octavia Combi GreenLine	267
Motor 2,0 l/105 kW TDI - Octavia	268
Motor 2,0 l/105 kW TDI - Octavia Combi	268
Motor 2,0 l/110 kW TDI - Octavia	269
Motor 2,0 l/110 kW TDI - Octavia Combi	269
Motor 2,0 l/135 kW TDI - Octavia	270
Motor 2,0 l/135 kW TDI - Octavia Combi	270

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Motor 1,2 l/63 kW TSI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/4300-5300	160/1400-3500	4/1197

Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		181
Accelerare 0-100 km/h (s)		12,0
Greutatea de regim (kg)		1225
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100
	Rampe până la 8 %	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		610

Motor 1,2 l/63 kW TSI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
63/4300-5300	160/1400-3500	4/1197

Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		178
Accelerare 0-100 km/h (s)		12,2
Greutatea de regim (kg)		1247
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100
	Rampe până la 8 %	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		620

Motor 1,2 l/77 kW TSI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/4500-5500	175/1400-4000	4/1197

Performanțe și mase		MG5	MG6	DSG7
Viteză maximă (km/h)		196	196	196
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,3	10,3	10,5
Greutatea de regim (kg)		1225	1230	1255
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1300	1300	1300
	Rampe până la 8 %	1500	1500	1500
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		610	610	620

Motor 1,2 l/77 kW TSI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/4500-5500	175/1400-4000	4/1197

Performanțe și mase		MG5	MG6	DSG7
Viteză maximă (km/h)		193	193	193
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,5	10,5	10,6
Greutatea de regim (kg)		1247	1252	1277
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1300	1300	1300
	Rampe până la 8 %	1500	1500	1500
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		620	620	630

Motor 1,4 l/81 kW TSI G-TEC - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/4800-6000	200/1500-3500	4/1395

Performanțe și mase		MG6
Viteză maximă (km/h)		195
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,9
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare	Autovehicule cu dispozitiv de remorcare	1394-1522
	Autovehicule fără dispozitiv de remorcare	1394-1524
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1400
	Rampe până la 8 %	1700
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		690

Motor 1,4 l/81 kW TSI G-TEC - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/4800-6000	200/1500-3500	4/1395

Performanțe și mase		MG6
Viteză maximă (km/h)		193
Accelerare 0-100 km/h (s)		11,0
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare	Autovehicule cu dispozitiv de remorcare	1416-1509
	Autovehicule fără dispozitiv de remorcare	1416-1559
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1400
	Rampe până la 8 %	1700
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		700

Motor 1,4 I/103 kW TSI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
103/4500-6000	250/1500-3500	4/1395

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG7	DSG7 Green tec
Viteză maximă (km/h)		215	215	215	215
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,4	8,4	8,5	8,5
Greutatea de regim (kg)		1250	1255	1265	1270
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1500	1500	1500	1500
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		620	620	630	630

Motor 1,4 I/103 kW TSI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
103/4500-6000	250/1500-3500	4/1395

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG7	DSG7 Green tec
Viteză maximă (km/h)		212	212	212	212
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,5	8,5	8,6	8,6
Greutatea de regim (kg)		1272	1277	1287	1292
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1500	1500	1500	1500
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		630	630	640	640

Motor 1,6 l/81 kW MPI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/5500-5800	155/3800	4/1598

Performanțe și mase		MG5	AG6
Viteză maximă (km/h)		192	190
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,6	12,0
Greutatea de regim (kg)		1210	1250
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100	1100
	Rampe până la 8 %	1300	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		600	620

Motor 1,6 l/81 kW MPI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/5500-5800	155/3800	4/1598

Performanțe și mase		MG5	AG6
Viteză maximă (km/h)		191	188
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,8	12,2
Greutatea de regim (kg)		1232	1272
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100	1100
	Rampe până la 8 %	1300	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		610	620

Motor 1,8 I/132 kW TSI - Octavia

Cutie de viteze	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
MG6, DSG7	132/5100-6200	250/1250-5000	4/1798
DSG6 4x4	132/4500-6200	280/1350-4500	

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG7	DSG7 Green tec	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		231	231	231	231	229
Accelerare 0-100 km/h (s)		7,3	7,3	7,4	7,4	7,4
Greutatea de regim (kg)		1315	1320	1330	1335	1428
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1600	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		650	650	660	660	710

Motor 1,8 I/132 kW TSI - Octavia Combi

Cutie de viteze	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
MG6, DSG7	132/5100-6200	250/1250-5000	4/1798
DSG6 4x4	132/4500-6200	280/1350-4500	

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG7	DSG7 Green tec	DSG6 4x4	SCOUT DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		229	229	229	229	227	216
Accelerare 0-100 km/h (s)		7,4	7,4	7,5	7,5	7,5	7,8
Greutatea de regim (kg)		1337	1342	1352	1357	1450	1522
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1600	1600	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		660	660	670	670	720	750

Motor 2,0 I/162 kW TSI - Octavia RS

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
162/4500-6200	350/1500-4400	4/1984

Performanțe și mase		MG6	DSG6
Viteză maximă (km/h)		248	245
Accelerare 0-100 km/h (s)		6,8	6,9
Greutatea de regim (kg)		1425	1445
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		710	720

Motor 2,0 I/162 kW TSI - Octavia Combi RS

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
162/4500-6200	350/1500-4400	4/1984

Performanțe și mase		MG6	DSG6
Viteză maximă (km/h)		244	242
Accelerare 0-100 km/h (s)		6,9	7,1
Greutatea de regim (kg)		1447	1467
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		720	730

Motor 1,6 l/66 kW TDI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
66/2750-4800	230/1400-2700	4/1598

Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		186
Accelerare 0-100 km/h (s)		12,2
Greutatea de regim (kg)		1300
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1400
	Rampe până la 8 %	1700
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		640

Motor 1,6 l/66 kW TDI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
66/2750-4800	230/1400-2700	4/1598

Performanțe și mase		MG5
Viteză maximă (km/h)		183
Accelerare 0-100 km/h (s)		12,3
Greutatea de regim (kg)		1322
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1400
	Rampe până la 8 %	1700
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		650

Motor 1,6 l/77 kW TDI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/3000-4000	250/1500-2750	4/1598

Performanțe și mase		MG5	MG5 Green tec	DSG7	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		194	194	194	191
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,8	10,8	10,9	11,5
Greutatea de regim (kg)		1300	1305	1320	1413
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1500	1500	1500	1700
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		640	650	650	700

Motor 1,6 l/77 kW TDI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/3000-4000	250/1500-2750	4/1598

Performanțe și mase		MG5	MG5 Green tec	DSG7	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		191	191	191	188
Accelerare 0-100 km/h (s)		11,0	11,0	11,1	11,7
Greutatea de regim (kg)		1322	1327	1342	1435
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1500	1500	1500	1700
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		650	660	660	710

Motor 1,6 l/81 kW TDI - Octavia GreenLine

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/3250-4000	250/1500-3000	4/1598

Performanțe și mase		MG6
Viteză maximă (km/h)		206
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,6
Greutatea de regim (kg)		1280
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1000
	Rampe până la 8 %	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		640

Motor 1,6 l/81 kW TDI - Octavia Combi GreenLine

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/3250-4000	250/1500-3000	4/1598

Performanțe și mase		MG6
Viteză maximă (km/h)		204
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,7
Greutatea de regim (kg)		1280
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1000
	Rampe până la 8 %	1300
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		640

Motor 2,0 l/105 kW TDI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
105/3500-4000	320/1750-3000	4/1968

Performanțe și mase		MG6	DSG6
Viteză maximă (km/h)		215	212
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,7	8,9
Greutatea de regim (kg)		1325	1345
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		660	670

Motor 2,0 l/105 kW TDI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
105/3500-4000	320/1750-3000	4/1968

Performanțe și mase		MG6	DSG6
Viteză maximă (km/h)		213	210
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,7	9,0
Greutatea de regim (kg)		1347	1367
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600
	Rampe până la 8 %	1800	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		670	680

Motor 2,0 l/110 kW TDI - Octavia

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
110/3500-4000	320/1750-3000	4/1968

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG6	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		218	218	215	215
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,5	8,5	8,6	8,6
Greutatea de regim (kg)		1325	1330	1350	1433
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1600	2000
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		660	660	670	710

Motor 2,0 l/110 kW TDI - Octavia Combi

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
110/3500-4000	320/1750-3000 (340/1750-3000) ^{a)}	4/1968

^{a)} Este valabil pentru autovehiculele Octavia Combi SCOUT.

Performanțe și mase		MG6	MG6 Green tec	DSG6	MG6 4x4	SCOUT MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		216	216	213	213	207
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,6	8,6	8,7	8,7	9,1
Greutatea de regim (kg)		1347	1352	1372	1455	1526
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1600	2000	2000
	Rampe până la 8 %	1800	1800	1800	2000	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		670	670	680	720	750

Motor 2,0 l/135 kW TDI - Octavia

Cutie de vite-ze	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
MG6, DSG6	135/3500-4000	380/1750-3000	4/1968
DSG6 4x4		380/1750-3250	

Performanțe și mase		RS MG6	RS DSG6	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		232	230	228
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,1	8,2	7,1
Greutatea de regim (kg)		1460	1480	1463
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1800
	Rampe până la 8 %	1800	1800	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		730	740	730

Motor 2,0 l/135 kW TDI - Octavia Combi

Cutie de vite-ze	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
MG6, DSG6	135/3500-4000	380/1750-3000	4/1968
DSG6 4x4		380/1750-3250	

Performanțe și mase		RS MG6	RS DSG6	DSG6 4x4	SCOUT DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		230	228	226	219
Accelerare 0-100 km/h (s)		8,2	8,3	7,2	7,8
Greutatea de regim (kg)		1482	1502	1485	1559
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1600	1600	1800	1800
	Rampe până la 8 %	1800	1800	2000	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		740	750	730	750

Index

A

ABS

Lampa de control	41
Mod de funcționare	143

ACC

Lampa de control	39
Simboluri de control	48

Accesorii

	185
--	-----

Accesoriile originale

	187
--	-----

Acoperișul

Sarcina	119
---------	-----

Adaptări

	185
--	-----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	188
Service	186
Spoiler	187

Afișajul

Temperatura lichidului de răcire	34
----------------------------------	----

Afișajul MAXI DOT

Cronometru	55
Lap timer	55
Meniul principal	54
operarea	49

Afișajul multifuncțional

Funcții	51
Indicații	52
Memoria	51
operarea	49

Afișare

Interval de service	56
Puncte cardinale	56
schimbarea treptelor de viteză	50

AFS

	77
--	----

Airbag

Airbag cortină	21
Airbag lateral	20
Airbag pentru genunchi	19

Declanșare	17
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	22
Lampa de control	42
Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	188

Airbag cortină

Airbag lateral

Airbag pentru genunchi

Airbagul

decuplare

Airbagurile

Airbagurile frontale

Airbagurile frontale

Alarmă

declanșare

oprire

Alcantara

îngrijirea

Alimentare

Combustibil

Alimentarea

Combustibil - Gaz natural

Anvelope

consultați Anvelopele

Deteriorări

Explicarea marcajului

Indicator de uzură

Presiunea din anvelope

Uzură

Anvelope de iarnă

consultați Roțile

Anvelopele

noi

Apa

Traversarea

Apa de spălare parbriz

În regim de iarnă

Apă de spălare parbriz

completare

Apă în filtrul de combustibil

Mesaje cu indicații

Simbolul de control

Aprinderea și stingerea luminilor

Asistentul de virare la parcare

Găsirea spațiului de parcare

Mesaje cu indicații

parcarea

Asistentul la parcare

activarea automată a sistemului la deplasarea înainte

Afișarea carosabilului

Modul de funcționare

Asistentul pentru faza lungă

Simbolul de control

ASR

Lampa de control

Lampă de control

Mod de funcționare

Audio

vezi aparatul radio/sistemul de navigație

Auto-Computer

consultați Afișajul multifuncțional

Autovehiculele cu propulsie pe GNC

vezi GNC

Autovehiculele cu propulsie pe GNC (gaz natural comprimat)

vezi GNC

Autovehiculele vechi

Preluarea și valorificarea

Avertizarea de distanță

Simbol de control

Avertizare la depășirea limitei de viteză

Avertizare ușă

B

Baterie

din telecomandă, înlocuire

Bateria autovehiculului	
Capacul	210
Deconectarea automată a consumatorilor	212
deconectarea, respectiv conectarea	212
Indicatorul stării de încărcare	36
Indicații de siguranță	209
încărcare	211
înlocuire	212
Simbolul de control	45
Utilizarea pe timp de iarnă	211
Verificarea nivelului electrolitului	211
Becurile	
Înlocuirea	242
Benzina	
vezi combustibilul	198
Blocarea	
setări individuale	61
Telecomanda	59
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	
Butonul de pornire	133
Cheia	131
Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)	
Lampa de control	39
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	144
Blocarea schimbătorului de viteze	
Lampa de control	43
Bricheta	100
Butonul de pornire	
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	133
Cuplarea contactului	133
Decuplarea contactului	133
Oprirea motorului	134
Pornirea motorului	133
Pornirea și oprirea motorului de la buton	132
Probleme la pornirea motorului	134
butucul de contact	131
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	105
Buzunarul multifuncțional	114

C

Calculatorul	
consultați Afișajul multifuncțional	51
Calculatorul de bord	
consultați Afișajul multifuncțional	51
Camera	
Îngrijirea lentilei	192
Camera retrovizoare	148
Îngrijirea lentilei	192
Capacitatea portantă a anvelopei	
consultați Roțile	217
Capacul portbagajului	
capacul rulant al portbagajului	112
Capota	
deschiderea	203
închiderea	203
Capota electrică a portbagajului	
acționarea manuală	65
Anomalii în funcționare	67
Limitarea forței	65
operarea	65
reglarea poziției superioare a capotei	67
semnale acustice	67
Capota portbagajului	64, 111
deschidere	64
închidere	64
încuieră automată	64
Cârlig dublu	109
Cârligele	110
Cârligul de haine	104
Cârligul de tractare	
față	232
spate	233
Ceas	36
Ceasul digital	36
Centura de siguranță	
Dispozitivul de tensionare	16
Lampa de control	39
Simbolul de control	45

Centurile	12
curățarea și îngrijirea	196
Centurile de siguranță	12
Curățarea	196
Dispozitivul de rulare automată a centurii	16
principiul fizic al unui accident frontal	14
punerea și scoaterea	14
Reglarea pe înălțime	15
Cheia	
Cuplarea contactului	131
Decuplarea contactului	131
Oprirea motorului	132
Pornirea motorului	131
Cheia cu telecomandă	
Înlocuirea bateriei	234
Cheie	
descuieră	58
încuieră	58
Claxon	31
Climatronic	
Elemente de operare	123
Regimul de recirculare a aerului	121
CNG	
Lampa de control	44
Comanda automată a farurilor	77
Combustibil	
alimentare	197
Indicatorul de rezervă de benzină / motorină	35
Indicatorul de rezervă de GNC	35
motorină	199
Simbol de control	47
Combustibilul	197
Alimentare - Gaz natural	200
benzina fără plumb	198
GNC	201
vezi combustibilul	197
COMING HOME	80
Compartimentele	98
Compartimentele de depozitare	98

Compartimentul de depozitare	
Compartimentul pentru ochelari	103
de pe partea pasagerului față	104
de pe partea șoferului	98
de sub cotiera față	103
din consola centrală față	99
din consola centrală spate	105
din portiere	99
Compartimentul motor	202
Bateria autovehiculului	209
Lichidul de frână	209
Prezentare generală	204
Compartimentul pentru ochelari	103
Completare	
Lichid de răcire	208
Ulei motor	206
Completarea	
apei de spălare parbriz	204
Componentele setului de depanare	228
Condițiile climaterice	185
Conducerea economică	
Sfaturi	141
Conservarea	
vezi îngrijirea autovehiculului	191
Conservarea cavităților	193
Consumul de combustibil	250
Contorul pentru distanța parcursă	35
Controlul Auto-Check	50
Controlul de stabilizare (ESC)	143
Controlul tracțiunii (ASR)	144
Copiii și siguranța lor	23
CORNER	
consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER	80
Cotiera	
față	95
spate	95
Covorașe	137
consultați Covorașe	137

Cricul	222
aplicare	226
Întreținerea	193
Cronometru	55
Cuplarea contactului	
Butonul de pornire	133
Cheia	131
Curățarea	
Alcantara	195
Geamurile de far	192
Husele scaunelor încălzite electric	196
Pielea naturală	195
Pielea sintetică	195
Piese cromate	191
Piese din material sintetic	191
Roțile	193
Țesăturile	195
Curățarea autovehiculului	189

D

Date tehnice	249
DAY LIGHT	
consultați Luminile de zi	76
Deblocarea	
setări individuale	61
Telecomanda	59
Deblocarea și blocarea	57
Deconectarea automată a consumatorilor	212
Decuplarea airbagului	22
Decuplarea contactului	
Butonul de pornire	133
Cheia	131
Defectarea becurilor	
Simbol de control	46
Degivrarea parbrizului și a lunetei	84
Depanarea anvelopelor	
Etanșarea și umflarea anvelopei	229

Deplasarea	
carosabil neconsolidat	141
Traversarea vadurilor	141
Deplasarea în afara carosabilului consolidat	141
Depozitarea schiurilor	97
Descuierea	
Cheie	58
KESY	60
Dimensiunea anvelopelor	216
consultați Roțile	216
Dimensiunile autovehiculului	251, 253
Dispozitivul de rulare automată a centurii	16
Dispozitivul de tensionare	16
Dispozitivul de tractare	176
Accesorii	181
Descrierea	176
Sarcina pe cupla de tractare	176
Utilizarea și îngrijirea	193
Distanța parcursă	35
Dotarea de urgență	
Vesta reflectorizantă	221
Dotare de urgență	
Cricul	222
Extinctorul	222
Triunghi reflectorizant	221
Trusa de prim-ajutor	221
Trusa de scule	222
Dotările practice	
Bricheta	100
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	105
Cârligul de haine	104
Compartimentul de depozitare	98
Compartimentul pentru ochelari	103
Priza de 12 V	101
Priza de 230 V	105
Recipientul pentru reziduuri	102
Sacul detașabil de transport	106
Scrumiera	101
Suportul multimedia	103

Suportul pentru bilete de parcare	98
Suportul pentru pahare	100
Dotări practice	
Spătarul de scaun cu trapă de încărcare	97
Vesta reflectorizantă	221
Driving Mode Selection	166
DSR	144

E

Economisirea combustibilului	141
Economisirea energiei electrice	141
EDS	144
Element Cargo	113
Elementele de prindere	108
EPC	
Lampa de control	41
ESC	
Lampă de control	40
Modul de funcționare	143
ESC Sport	143
Extinctorul	222

F

Fantele de ventilație	121
Farul	
Instalația de spălare a farurilor	87
Faruri de ceață cu funcția CORNER	80
Farurile	
Deplasarea în străinătate	82
Farurile adaptate (AFS)	77
Farurile față	
Disponerea becurilor	243
Faza lungă	76
Lampa de control	44
Filtru de combustibil	
Mesaje cu indicații	48
Filtrul de particule diesel	46
Mesaje cu indicații	46

Foliile	191
Foliile decorative	191
Frâna de mână	136
Lampa de control	38
Frâna pentru coliziuni multiple	145
Frânarea	
Informații privind frânarea	135
Frânarea și parcare	135

Frânele

Frâna de mână	136
Lampa de control	38
Lichidul de frână	209
Mesaje cu indicații	38
Rodarea	140
Servofrâna	135
Sistemele de frână și de stabilizare	143
Front Assistant	
activarea / dezactivarea	161
Mesaje cu indicații	163
Modul de funcționare	164
Modul de funcționare	162
Senzorul radar	162
Simbol de control	48

Funcția Memory pentru scaun	92
--	----

Funcțiile scaunelor	94
----------------------------------	----

Funcționarea pe GNC	
----------------------------	--

Lampa de control	44
------------------------	----

G

Garniturile	
Îngrijirea autovehiculului	191
Garniturile din cauciuc	191
Gaz natural comprimat	
vezi GNC	201
Geamurile	
degivrare	192
Geamurile acționate electric	67, 69
Tastele din portiera șoferului	68
Geamurile electrice	
Defecțiuni în funcționare	70

Geamurile laterale	
degivrarea	192
GNC	201
Alimentarea	200
Autocolant	201
Indicatorul de rezervă de GNC	35

H

HBA	145
HHC	145

Husele scaunelor

îngrijirea	196
------------------	-----

I

Iluminare

Zona de acces	83
---------------------	----

Iluminat

Portbagaj	107
-----------------	-----

Imobilizatorul	130
-----------------------------	-----

Imobilizatorul electronic	130
--	-----

Indicatoare de trafic

consultați Recunoașterea indicatoarelor de trafic	171
---	-----

Indicator

Rezerva de benzină / motorină	35
-------------------------------------	----

Rezervă de GNC	35
----------------------	----

Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută

Simbolul de control	48
---------------------------	----

Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope

vezi Supravegherea presiunii în anvelope	174
--	-----

Indicații de utilizare a roților	214
---	-----

Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	230
---	-----

Indicele de viteză

consultați Roțile	217
-------------------------	-----

Instalația de alarmă antifurt	
activarea / dezactivarea	63
Remorca	183
Instalația de avarie	81
Instalația de preîncălzire	
Lampa de control	41
Instalația de răcire	
Anomalii în funcționare	125
Exploatarea în regim economic	125
Instalația de semnalizare	
Lampa de control	43
Instalația de spălare a farurilor	
Instalația de spălare a farurilor	87
Instalația de spălare a geamurilor	
Ștergătoarele	86
Instalație de spălare parbriz	204
Intervalul de ștergere	86
ISOFIX	27
Î	
Înălțimea autovehiculului	251, 253
Încălzire	
Oglinda exterioară	88
Încălzirea	120
Elementele de comandă	122
Parbrizul și luneta	84
Regimul de recirculare a aerului	121
Scaune	94
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	
Telecomanda radio	127
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	125
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	
activarea/dezactivarea	126
reglarea	126
Încărcarea bateriei autovehiculului	211
Încărcătura	250

Închiderea centralizată	57
Probleme	62
Încuierea	
Cheie	58
KESY	60
Încuierea întârziată a capotei portbagajului	
consultați Capota portbagajului	64
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	
Urgență	236
Încuierea și descuiera autovehiculului de la interior	61
Îngrijirea autovehiculelor	
Centurile de siguranță	196
Îngrijirea autovehiculului	
Alcantara	195
Butucul încuietorii portierei	193
Conservarea	191
Conservarea cavităților	193
Cricul	193
Curățarea roților	193
Foliile decorative	191
Garniturile din cauciuc	191
Geamurile de far	192
Husele din țesătură	196
instalația automată de spălare	189
Instalația de spălare	189
Instalație cu jet sub presiune	190
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	190
Îngrijirea habitaculului	194
lustruirea autovehiculului	191
Pielea naturală	195
Pielea sintetică	195
Piese cromate	191
Piese din material sintetic	191
Protejarea podelei	194
spălarea	189
spălare manuală	189
Țesăturile	195
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	
Vopseaua autovehiculului	191

Îngrijirea exterioară a autovehiculului	190
Butucul încuietorii portierei	193
Conservarea cavităților	193
Dispozitivul de tractare	193
Foliile decorative	191
Garniturile din cauciuc	191
Geamurile de far	192
Geamurile și oglinzile exterioare	192
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	194
Lentila camerei	192
Piese cromate	191
Piese din material sintetic	191
Protejarea podelei	194
Roțile	193
Îngrijirea habitaculului	194
Centurile de siguranță	196
Husele scaunelor	196
Pielea naturală	195
Pielea sintetică	195
Îngrijirea și întreținerea	185
Înlocuire	
Bec pentru lumina de poziție suplimentară	244
Înlocuirea	
Bateria autovehiculului	212
Bec pentru faza scurtă	243
Becul cu incandescență al blocului optic spate	246
Becul cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 1	244
Becul cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 2	245
Becul cu incandescență pentru faza lungă	244
Becul cu incandescență pentru faza scurtă	244
Becul cu incandescență pentru lumina de poziție	244
Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	246
Becurile	242
Becurile cu incandescență din blocul optic spate - varianta 1	247
Becurile cu incandescență din blocul optic spate - varianta 2	248
Lamela ștergătorului lunetei	237

Masele	
Mase maxime admise	249
MAXI DOT	
consultați afișajul MAXI DOT	54
Măști	
consultați Rulou parasolar	85
Măștile	
vezi parasolarele față	84
Mecanismul de siguranță	60
Media	
vezi aparatul radio/sistemul de navigație	4
Memoria	51
Mocheta	
fixarea	110
Motor	
Mesaje cu indicații	45
Motorină	
Regim de iarnă	199
vezi combustibilul	199
Motorul	
Rodarea	140
N	
N1	114
O	
Oglinda	
Machiajul	84
Oglinda exterioară	88
Oglinda interioară	88
Oglinda retrovizoare	87
Oglinda exterioară	88
Oglinda interioară	88
Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față	89
Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare	88

Operarea confort	
Geamuri	69
Trapa glisantă/rabatabilă - varianta 1	71
Trapa glisantă/rabatabilă - varianta 2	74
Operarea manetei selectorului de viteze	138
Operarea sistemului informativ	49
Oprirea	
consultați Parcarea	136
Oprirea motorului	
Butonul de pornire	134
Cheia	132
Optical Parking Assistant	148
Linii de orientare	149
Modul de funcționare	149
Taste funcționale	149
P	
Panoul de bord	32
Afișajul	33
Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului	36
Contorul pentru distanța parcursă	35
Controlul Auto-Check	50
Indicatorul de rezervă de benzină / motorină	35
Indicatorul de rezervă de GNC	35
Indicatorul de temperatură	34
Lămpi de control	36
Prezentare generală	33
Simboluri de control	44
Tuometru	33
vezi panoul de bord	32
Vitezometru	34
Parasolarele	84
Parbrizul	
Încălzire	84
Parcarea	136
Sistemul de asistență direcție la parcare	150
Sistemul de asistență la parcare	145
Parcarea autovehiculului	
consultați Parcarea	136

Pedala de frână (transmisie automată)	
Lampa de control	43
Pedale	137
Covorașe	137
Peretele despărțitor din plasă	116
Demontarea și montarea carcasei	117
din spatele scaunelor față	116
din spatele scaunelor spate	116
Phonebox	99
Pielea	
îngrijirea pielii naturale	195
Pielea sintetică	195
Piese de schimb	185
Piese cromate	
vezi îngrijirea autovehiculului	191
Piese din material sintetic	191
Piese originale	186
Plasa pentru bagaje	111
Plase	109
Plăcuța de identificare a autovehiculului	249
Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	
Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	249
Plăcuța de identificare a tipului	249
Plăcuțe de frână	
Lampa de control	43
Podea falsă	
în portbagaj	110
Podeaua	
Îngrijirea autovehiculului	194
Podeaua variabilă	
Compartimentarea portbagajului	116
plierea	116
Podea variabilă	115
Podea variabilă în portbagaj	
Modificarea poziției	115
Pornirea asistată	230

pornirea motorului	
Pornirea asistată	230
Pornirea motorului	
Butonul de pornire	133
Cheia	131
Pornirea asistată	230
Pornirea și oprirea motorului cu cheia	130
Pornirea și oprirea motorului de la buton	132
Portbagaj	107
Autovehiculele din clasa N1	114
Compartiment cu element Cargo	113
depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș	119
Elementele de prindere	108
Iluminat	107
podeaua falsă cu două fețe	110
podea variabilă	115
Portbagajul	
Buzunarul multifuncțional	114
Capac	111
capacul rulant al portbagajului	112
cârlig dublu rabatabil	109
Cârligele rabatabile	110
Compartimente de depozitare de sub mocheta	113
consultați Capota portbagajului	64
Descuierea capotei portbagajului	236
Descuierea de urgență	236
Fixarea mochetei	110
Peretele despărțitor din plasă	116
Plasa pentru bagaje	111
Plase de fixare	109
Portbagajul de acoperiș	
Puncte de fixare	118
Portiera	
deschiderea	59
închiderea	59
Încuierea de urgență a portierei șoferului	235
Portieră	
Încuierea de urgență	236

Portierele	
Siguranța pentru copii	62
Postul de conducere	
Bricheta	100
Compartimentele de depozitare	98
dotările practice	98
Lampa	82
Prezentare generală	31
Priza de 12 V	101
Scrumiera	101
Poziția corectă a scaunului	9
Bancheta spate	11
Indicații	11
Pasagerul din față	11
Șofer	9
Preavertizarea / frânarea de urgență	
Simbol de control	48
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	188
Presiunea din anvelope	214
Presiunea în anvelope	
Lampa de control	42
Presiunea uleiului	
Mesaje cu indicații	46
Prezentare generală	
Compartimentul motor	204
Lămpi de control	36
Postul de conducere	31
Simboluri de control	44
Prizele	
12 V	101
230 V	105
Proiectoarele de ceață	79
Lampa de control	43
Protecția componentelor	187
Protecția la tractare	63
Protecția proactivă a pasagerilor	168
Modul de funcționare	168
Protejarea podelei	194

R

Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului	
față	89
Racleta pentru gheață	192
Radio	4
Rear view camera	148
Reciclarea	
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	188
Recipientul pentru reziduuri	102
Recomandare de pauză	
consultați Recunoașterea stării de oboseală	173
RECOMANDARE ECO	56
Recomandări Eco	56
Recunoașterea indicatoarelor de trafic	171
Mesaje cu indicații	173
Recunoașterea indicatoarelor din trafic	
Modul de funcționare	172
Recunoașterea stării de oboseală	173
Mesaje cu indicații	174
Modul de funcționare	173
Regim de iarnă	
Motorină	199
Regimul de deplasare	166
Regimul de recirculare a aerului	121
Regimul de tractare	176
Regimurile transmisiei manuale automatizate	138
Reglarea	
Fasciculul farurilor	75
Înălțimea centurilor	15
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	126
Ora	36
Pozițiile podelei variabile	115
Scaunele	90
Scaunele și tetierele	90
Tetierele	91
Volanul	10

Reglarea automată a distanței	155
Întreruperea / reluarea reglării	159
Mesaje cu indicații	161
Modul de funcționare	157
oprirea și demararea automate	158
Pornirea reglării	158
Prezentarea generală a operării	158
reglarea / modificarea vitezei dorite	159
Senzorul radar	156
Setarea treptei de întârziere	159
situații de trafic speciale	160
Reglarea electrică a scaunelor	91
Reglarea manuală a scaunelor	90
Reglarea scaunelor	9
Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare	88
Remorca	181
cuplarea și decuplarea	182
Inelul de siguranță	182
încărcare	182
Priza cu 13 pini	182
Tractarea unei remorci	183
Repararea anvelopelor	
indicații generale	229
Verificarea presiunii	230
Reparația anvelopei	
Prelucrări preliminare	229
Reparații și modificări tehnice	185
Ridicarea autovehiculului pe cric	226
Roata de rezervă	223
Înlocuirea	223
Roata de rezervă de urgență	223
Indicații	223
Înlocuirea	223
Rodarea	
Anvelopele	140
Motorul	140
Plăcuțele de frână	140
Rodarea și conducerea economică	140

Roți	
anvelopele cu sens precizat de rotație	216
Depozitarea anvelopelor	214
Deteriorările anvelopelor	216
Echilibrarea roților	215
Indicatorul de uzură al anvelopelor	215
Indicele de viteză	217
Mod de conducere	215
Presiunea din anvelope	214
Schimbarea roților	215
Uzura anvelopelor	215
Vechimea anvelopelor	214

Roțile	
Anvelope de iarnă	219
Capac integral	224
Dimensiunea anvelopelor	216
Index de sarcină	217
indicații cu caracter general	213
Înlocuirea	224
Lațurile antiderapante	219
Roata de rezervă	223
Roata de rezervă de urgență	223

Rulare	
Consumul de combustibil	250
Valorile emisiilor de noxe	250

Ruloul parasolar	
operare - varianta 1	72
Ruloul parasolar	85

S

Sacul detașabil de transport	106
Sacul de transport	106
SAFE	
consultați Mecanismul de siguranță	60
SAFELock	
consultați Mecanismul de siguranță	60
Scaune	
Cotiera față	95
Cotiera spate	95
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric	92

Încălzirea	94
memorare	92
Spătarele banchetei spate	96
spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	95

Scaunele	
memorarea în memoria cheii cu telecomandă	93
reglarea electrică	91
reglarea manuală	90
Tetierele	91

Scaunele și tetierele	90
------------------------------	----

Scaun pentru copii	
ISOFIX	27
TOP TETHER	28
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	27

Scaunul pentru copii	
Clasificarea pe grupe	26
pe scaunul pasagerului față	24
Utilizarea de scaune pentru copii	26

Schimbarea manuală a treptelor de viteză	
consultați Schimbarea treptelor de viteză	137

Schimbarea treptelor de viteză	
Schimbătorul de viteză	137

Schimbarea treptelor de viteze	
Informație privind treapta de viteză selectată	50
Recomandarea treptei de viteză	50

Scrumiera	101
------------------	-----

Scula	222
--------------	-----

Selectarea regimului de deplasare	167
Regimul Eco	167
Regimul Individual	168
Regimul Normal	167
Regimul Sport	167

Semnalizarea	76
---------------------	----

Semnalizarea Confort	77
-----------------------------	----

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	249
--	-----

Seria motorului	249
------------------------	-----

Service	186
----------------	-----

Afișarea intervalului de service	56
----------------------------------	----

Servodirecția	
Lampa de control	39

Servofrâna	135	HBA	145	Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	145
Setarea		HHC	145	Sistemul de control gaze arse	
Oglinda exterioară	88	Lane Assistant	169	Lampa de control	41
Oglinda interioară	88	Sistemele de asistență	143	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	154
Setări individuale		ABS	41	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	
blocare	61	ACC	39	Descrierea modului de operare	155
deblocare	61	Asistentul pentru faza lungă	78	Lampa de control	43
Setul de pană	228	DSR	144	Modul de funcționare	154
Siguranța	8	EDS	144	Sistemul de navigație	4
poziția corectă a scaunelor	9	ESC	143	Sistemul de protecție proactivă a pietonilor	
Siguranța pasivă	8	Front Assistant	161	Lampa de control	42
Dotări de siguranță	9	MCB	145	Sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope	
înaintea fiecărei deplasări	8	protecția proactivă a pasagerilor	168	Afișaj	42
Siguranța în trafic	8	Regimul de deplasare	166	Sistemul informativ	49
Siguranța pentru copii	62	reglarea automată a distanței	155	Afișajul MAXI DOT	54
Airbagurile laterale	26	Sistemul de asistență direcție la parcare	150	Afișajul multifuncțional	51
Siguranță		Sistemul de asistență la parcare	145	Afișarea intervalului de service	56
ISOFIX	27	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	154	Avertizare ușă	50
Scaune pentru copii	23	START-STOP	164	Cronometru	55
Siguranță copii	23	TSA	145	Laptimer	55
Tetierele	91	XDS	144	Recomandări Eco	56
TOP TETHER	28	Sistem informativ		Temperatura exterioară	50
Siguranțe		Afișare puncte cardinale	56	Sistemul manual de aer condiționat	
Cleme din material plastic	241	operarea	49	Elemente de comandă	123
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	241	Recomandarea treptei de viteză	50	Regimul de recirculare a aerului	121
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	240	Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	144	SmartGate	
Siguranțele		Sistemul airbag	17	Conexiune	128
alocarea	238	Sistemul de aer condiționat	120	Pagina web	129
Codul de culoare	238	Climatronic	123	Parolă	129
înlocuirea	238	Fantele de ventilație	121	Setări	129
Simboluri de avertizare		Regimul de recirculare a aerului	121	Spălare	
consultați Lămpi de control	36	sistemul manual de aer condiționat	123	manuală	189
consultați Simbolurile de control	44	Sistemul de asistență direcție la parcare	150	sub presiune	190
Simboluri de control	44	frânare de urgență automată	153	Spălarea	
Sistem antiblocare	143	ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	152	Instalația automată de spălare	189
Sisteme de asistență		Modul de funcționare	151	Spălarea autovehiculului	189
ABS	143	Sistemul de asistență la frânare (HBA)	145		
ASR	40, 144	Sistemul de asistență la parcare	145		
ESC	40				

Spoiler	187
Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă (TSA)	145
Starea autovehiculului	
consultați Controlul Auto-Check	50
START-STOP	164
Condițiile de funcționare a sistemului	164
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	166
Mesaje cu indicații	166
proces automat de pornire condiționat de sistem	165
Simbol de control	48
START-STOPP	
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	165
Pornirea asistată	230
Străinătate	
benzina fără plumb	198
Farurile	82
Suport pentru portbagaj de acoperiș	
depozitarea în portbagaj	119
Suportul	
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	118
Suportul multimedia	103
Suportul pentru bilete de parcare	98
Suportul pentru pahare	100
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	118
Sarcina pe acoperiș	119
Supravegherea interiorului	63
Supravegherea presiunii în anvelope	174
Afișajul Infotainment	175
Memorarea valorilor de presiune în anvelope	174
Memorarea valorilor presiunii în anvelope - Infotainment	175
Valorile presiunii în anvelope - tastă	175
Ș	
Ștergătoare de parbriz	
Apa de spălare parbriz	204

Ștergătoarele	
acționare	86
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	237
Ștergătoarele de parbriz	
îngrijirea lamelor ștergătoarelor de parbriz	194
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz	237
Poziția de service a brațelor ștergătoarelor	237
ștergător automat de lunetă	86
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	85
Șuruburile de roată	
slăbirea și strângerea	226
Șuruburile de roată antifurt	227
Șuruburile de roți	
Capacele de mascare	225
Șuruburile de roată antifurt	227
T	
Tahometrul	
consultați vitezometrul	34
Tasta de închidere centralizată	61
Tasta MODE	
vezi selectarea regimului de deplasare	166
Tastele din portieră	
geamurile acționate electric	67
Telecomanda	
blocare	59
deblocare	59
Înlocuirea bateriei	234
Procesul de sincronizare	235
Telecomanda radio	
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	127
Temperatura exterioară	50
Tetiera	91
Reglarea pe înălțime	91
Tetierele	
demontarea și montarea	92
Tija cuplei	
Verificarea fixării	179

Tija cuplei sferice	
Poziția de disponibilitate	177
Reglarea disponibilității	177
tije cuplei sferice	
, pasul 1	178, 179
, pasul 2	178, 180
Tiptronic	139
TOP TETHER	28
Tractarea	231
Tractarea unei remorci	183
Transmisia	
Mesaje cu indicații	38
Transmisia automată	137
Anomalii în funcționare	38
Blocarea schimbătorului de viteze	138
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	236
Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze	139
Demararea și conducerea	139
Eliberarea manetei selectorului de viteze	139
Kick-down	140
Lampa de control	38
Launch-control	140
Mesaje cu indicații	38
Operarea manetei selectorului de viteze	138
schimbarea manuală a treptelor de viteze de la volanul multifuncțional	139
Tiptronic	139
Transport	
Portbagaj	107
Transportarea	98
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	118
Transport copii	23
Trapa de încărcare	97
Trapa glisantă/rabatabilă	
Defecțiuni de funcționare - varianta 1	71
Defecțiuni de funcționare - varianta 2	73
Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar - varianta 2	73
Deschiderea ruloului parasolar - varianta 2	73

deschidere și rabatare - varianta 1	71
închidere - Variante 1	71
Închiderea ruloului parasolar - varianta 2	73
operare - varianta 1	71
Ruloul parasolar - varianta 1	72

Trapa glisantă rabatabilă

deschidere și rabatare - varianta 2	72
închidere - varianta 2	72
operare - varianta 2	72

Traversarea vadurilor	141
------------------------------	-----

Triunghi	221
-----------------	-----

Triunghi reflectorizant	221
--------------------------------	-----

Trusa de prim-ajutor	221
-----------------------------	-----

Trusa de scule	222
-----------------------	-----

TSA	145
------------	-----

Turometru	33
------------------	----

U

Ulei

Mesaje cu indicații	46
vezi uleiul de motor	206

Ulei de motor

Verificare	206
------------	-----

Uleiul de motor	205
------------------------	-----

înlocuirea	205
------------	-----

Simbol de control	46
-------------------	----

Specificații	205
--------------	-----

Uleiul motor

completare	206
------------	-----

Unghiul de degajare	255, 256
----------------------------	----------

Urgență

Bateria din telecomanda radio	235
Deblocarea selectorului de viteze	236
Descuierea capotei portbagajului	236
Descuierea portierei șoferului	235
Instalația de avarie	81
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	236
Încuierea portierei șoferului	235
Înlocuirea roților	224

Oprirea motorului de la buton	134
Pornirea asistată	230
Repararea anvelopelor	228
Tractarea autovehiculului	231
Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare	234

Utilizarea pe timp de iarnă	219
------------------------------------	-----

Anvelope de iarnă	219
-------------------	-----

Bateria autovehiculului	211
-------------------------	-----

Degivrarea geamurilor	192
-----------------------	-----

Lațurile antiderapante	219
------------------------	-----

V

Valorile emisiilor de noxe	250
-----------------------------------	-----

Ventilatorul radiatorului	204
----------------------------------	-----

Verificarea

Fixarea regulamentară a tijei cuplei	179
lichidului de frână	209
lichidului de răcire	208
Nivelul electrolitului bateriei	211
nivelului apei de spălare parbriz	204
nivelului de ulei	206
Uleiului de motor	206
verificările impuse de lege	186

Vesta

Amplasarea vestei reflectorizante	221
-----------------------------------	-----

VIN

Seria de identificare a autovehiculului	249
---	-----

Vitezometrul	34
---------------------	----

Vizibilitatea	83
----------------------	----

Volanul	10
----------------	----

W

Wi-Fi

Pagina web	129
Parolă	128, 129
Setări	129

X

XDS	144
------------	-----

Z

Zonele de depozitare	98
-----------------------------	----

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

Dealerul meu – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

Asistență – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

Mașina mea – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tipps.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

ŠKODA Manual App – cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tipps.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, acordați atenție părților din Manualul de utilizare marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.

Návod k obsluze
Octavia rumunsky 11.2014
S65.5610.17.14
5E0012714AF



5E0012714AF